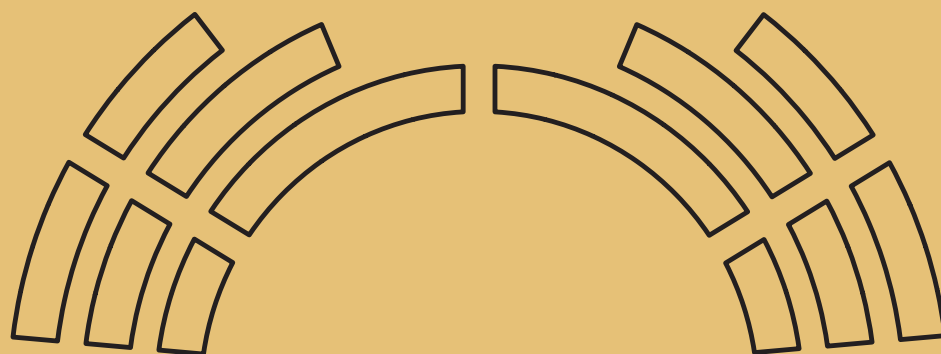




Vorschau
Ständerat

Wintersession 2025

Perspective
Conseil des États

Session d'hiver 2025

Prospettiva
Consiglio degli Stati

Sessione invernale 2025

Impressum

Stand | Etat | Stato 18.11.2025

DH 1021

Herausgeber

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
3003 Bern
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der Geschäfte mit Erlassentwurf (Botschaften, parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen) und Berichte des Bundesrates, welche in den Räten traktandiert sind.

Publikation im Internet:
www.parl.ch

Vereinzelte kann es vorkommen, dass die Inhalte in italienischer Sprache nicht vorhanden sind. Wir bitten Sie, in diesen Fällen die deutschen oder französischen Texte zu konsultieren.

Für die Korrektheit der Inhalte von Drittanbietern übernehmen die Parlamentsdienste keine Verantwortung. Quelle und Autor fremder Inhalte werden deutlich als solche gekennzeichnet.

Editeur

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
3003 Berne
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La perspective donne des informations sur l'état actuel des objets avec un projet d'acte (messages, initiatives parlementaires, initiatives déposées par un canton) et des rapports du Conseil fédéral figurant à l'ordre du jour des conseils.

Publication sur internet:
www.parl.ch

Il est parfois possible que certaines informations ne soient pas disponibles en italien. Veuillez dans ces cas-là consulter les versions allemande ou française.

Les Services du Parlement ne peuvent garantir l'exactitude des contenus issus de sources tierces. Les Services du Parlement indiquent clairement la source et l'auteur des contenus provenant de tiers.

Editore

Servizi del Parlamento
Biblioteca del Parlamento
3003 Berna
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La prospettiva fornisce informazioni sullo stato attuale degli oggetti con un disegno di atto legislativo (messaggi, iniziative parlamentari, iniziative cantonali) e rapporti del Consiglio federale all'ordine del giorno nelle Camere federali.

Pubblicazione in Internet:
www.parl.ch

È possibile che alcuni contenuti non siano disponibili in italiano. In tal caso vi preghiamo di consultare la versione tedesca o francese.

I Servizi del Parlamento non assumono alcuna responsabilità per la correttezza dei contenuti di terzi. Indicano chiaramente la fonte e l'autore di contenuti altrui.

■ **Vous trouverez la version française de la table des matières à la page II**

■ **La versione italiana dell'indice dei contenuti si trova alla pagina IV**

■ **Inhaltsverzeichnis**

14.054	BRG. Obligatorische Erdbebenversicherung. Abschreibung der Motion 11.3511.....	1
20.406	pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein.....	3
21.403	pa. Iv. WBK-N. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung.....	9
22.407	pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühr.....	21
22.417	pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien.....	21
23.039	BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG).....	28
23.047	BRG. Kartellgesetz (KG). Änderung.....	33
23.086	BRG. Investitionsprüfgesetz.....	37
24.090	BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung.....	41
24.091	BRG. Erstreckung der Verlustverrechnungen.....	45
24.095	BRG. Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben. Bundesbeschluss.....	49
25.006	BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht.....	53
25.024	BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung.....	55
25.026	BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative.....	60
25.027	BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung.....	74
25.036	BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung.....	78
25.039	BRG. Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung.....	86
25.040	BRG. Immobilienbotschaft zivil 2025.....	91
25.041	BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029.....	95
25.042	BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag II.....	105
25.046	BRG. Bundesgesetz über die Berufsbildung (Berufsbildungsgesetz, BBG). Änderung.....	110
25.051	BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz.....	115
25.056	BRG. Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz. Änderung.....	118
25.060	BRG. Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente). Änderung.....	123
25.061	BRG. Gaststaat 2026-2029.....	126
25.063	BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27).....	133
25.071	BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen.....	148
25.072	BRG. Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion (GloBE)-Erklärungen. Genehmigung.....	150

■ Table des matières

14.054	OCF. Assurance tremblement de terre obligatoire. Classement de la motion no 11.3511	1
20.406	Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage.....	3
21.403	Iv.pa. CSEC-N. Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles	9
22.407	Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision.....	21
22.417	Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques.....	21
23.039	OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr).....	28
23.047	OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification.....	33
23.086	OCF. Loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers	37
24.090	OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification	41
24.091	OCF. Prolongation du délai de compensation des pertes.....	45
24.095	OCF. Attribution à la Confédération d'une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre. Arrêté fédéral	49
25.006	OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport.....	53
25.024	OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification	55
25.026	OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire.....	60
25.027	OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification.....	74
25.036	OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification	78
25.039	OCF. Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG). Modification	86
25.040	OCF. Message sur les immeubles civils 2025	91
25.041	OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029	95
25.042	OCF. Budget 2025. Supplément II.....	105
25.046	OCF. Loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr). Modification	110
25.051	OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale.....	115
25.056	OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification.....	118
25.060	OCF. Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail). Modification.....	123
25.061	OCF. Etat hôte 2026-2029	126
25.063	OCF. Programme d'allégement budgétaire 2027 de la Confédération.....	133
25.071	OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers	148
25.072	OCF. Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approbation.....	150

■ Contenuto

14.054	OCF. Assicurazione obbligatoria contro i terremoti. Stralcio della mozione no 11.3511	1
20.406	Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione	3
21.403	Iv.pa. CSEC-N. Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna.....	9
22.407	Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo.....	21
22.417	Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici.....	21
23.039	OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)	28
23.047	OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica	33
23.086	OCF. Legge sulla verifica degli investimenti	37
24.090	OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica.....	41
24.091	OCF. Estensione della compensazione delle perdite	45
24.095	OCF. Introduzione di una competenza della Confederazione in materia di finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto. Decreto federale.....	49
25.006	OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto.....	53
25.024	OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica	55
25.026	OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare.....	60
25.027	OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica	74
25.036	OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica.....	78
25.039	OCF. Legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG). Modifica	86
25.040	OCF. Messaggio 2025 sugli immobili civili.....	91
25.041	OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029	95
25.042	OCF. Preventivo 2025. Aggiunta II	105
25.046	OCF. Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) . Modifica .	110
25.051	OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale.....	115
25.056	OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica.....	118
25.060	OCF. Legge federale sull'imposta preventiva (strumenti "too-big-to-fail"). Modifica.....	123
25.061	OCF. Stato ospite 2026–2029	126
25.063	OCF. Misure di sgravio applicabili dal 2027 del budget della Confederazione.....	133
25.071	OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri.....	148
25.072	OCF. Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio della Dichiarazione di informazioni Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approvazione	150

■ **14.054 BRG. Obligatorische Erdbebenversicherung. Abschreibung der Motion 11.3511**

Bericht des Bundesrates vom 20. Juni 2014 zur Abschreibung der Motion 11.3511 Fournier, Obligatorische Erdbebenversicherung
BBI 2014 5507

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.06.2014

Keine obligatorische Erdbebenversicherung ohne Bundeskompetenz
Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung den Bericht zur Abschreibung der Motion Fournier «Obligatorische Erdbebenversicherung» verabschiedet. Er kommt darin zum Schluss, dass sich eine gesamtschweizerische obligatorische Erdbebenversicherung zum heutigen Zeitpunkt weder als Konkordat aller Kantone noch im Rahmen einer Bundeskompetenz umsetzen lässt.

Mit der 2012 überwiesenen Motion von Ständerat Jean-René Fournier «Obligatorische Erdbebenversicherung» wurde der Bundesrat beauftragt, in der gesamten Schweiz eine obligatorische Versicherung von Gebäuden gegen Schäden, die durch Erdbeben verursacht werden, zu veranlassen. Die Elementarschadenversicherung sei in diesem Sinne zu ergänzen und die Prämie solle in der gesamten Schweiz einheitlich sein.

In seinem heute verabschiedeten Bericht beantragt der Bundesrat dem Parlament, die Motion abzuschreiben. Er stützt sich dabei auf die Ergebnisse der breit abgestützten Projektarbeiten, bei denen unter Leitung des Eidgenössischen Finanzdepartements (EFD) die Möglichkeiten einer landesweiten obligatorischen Erdbebenversicherung – unter Einbezug möglicher Versicherungslösungen und Formen der effizienten Schadensabwicklung – untersucht wurden. Die Ergebnisse dieser Arbeiten mit den daraus resultierenden unterschiedlichen Vorschlägen für eine Regelung wurden in einer informellen Konsultation bei den Kantonen und den übrigen interessierten Kreisen zur Diskussion gestellt.

Die Konsultation hat ergeben, dass nicht alle Kantone eine landesweite Erd-

■ **14.054 OCF. Assurance tremblement de terre obligatoire. Classement de la motion no 11.3511**

Rapport du Conseil fédéral du 20 juin 2014 sur le classement de la motion Fournier 11.3511, Assurance tremblement de terre obligatoire
FF 2014 5351

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.06.2014

Pas d'assurance obligatoire contre les tremblements de terre sans création d'une compétence constitutionnelle en la matière

Lors de sa séance d'aujourd'hui, le Conseil fédéral a adopté le rapport sur le classement de la motion Fournier intitulée «Assurance tremblement de terre obligatoire». Il a conclu à l'impossibilité, à l'heure actuelle, de mettre sur pied une telle assurance obligatoire au niveau national en se fondant sur un concordat intercantonal ou une compétence de la Confédération.

Transmise en 2012 par le Parlement, la motion du conseiller aux Etats Jean-René Fournier intitulée «Assurance tremblement de terre obligatoire» chargeait le Conseil fédéral de faire en sorte que, dans toute la Suisse, les bâtiments soient obligatoirement assurés contre les dommages résultant d'un tremblement de terre. L'assurance des dommages naturels devait être complétée dans ce sens et la prime unifiée dans tout le pays.

Dans le rapport qu'il a approuvé aujourd'hui, le Conseil fédéral propose au Parlement de classer la motion. Il fonde sa décision sur les conclusions d'un groupe de travail représentatif et conduit par le Département fédéral des finances (DFF). Ce groupe était chargé d'examiner la possibilité de mettre en place une assurance obligatoire contre les tremblements de terre dans toute la Suisse, en tenant compte des différentes solutions d'assurance envisageables et des formes possibles d'un règlement efficace des sinistres. Les résultats de ces travaux ainsi que les diverses propositions de règlements qui en ont découlé ont été soumis aux cantons et aux milieux intéressés dans le cadre d'une consultation informelle.

Cette consultation a montré que non

■ **14.054 OCF. Assicurazione obbligatoria contro i terremoti. Stralcio della mozione no 11.3511**

Rapporto del Consiglio federale del 20 giugno 2014 concernente lo stralcio della mozione Fournier 11.3511, Assicurazione obbligatoria contro i terremoti
FF 2014 4769

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.06.2014

Nessuna assicurazione obbligatoria contro i terremoti senza competenza della Confederazione

In occasione della sua seduta odierna, il Consiglio federale ha approvato il rapporto concernente lo stralcio dal ruolo della mozione 11.3511 Fournier «Assicurazione obbligatoria contro i terremoti». Giunge alla conclusione che al momento un'assicurazione nazionale obbligatoria contro i terremoti non è attuabile né come concordato di tutti i Cantoni né nel quadro di una competenza della Confederazione.

Nella mozione «Assicurazione obbligatoria contro i terremoti» trasmessa nel 2012 dal consigliere agli Stati Jean-René Fournier, il Consiglio federale è stato incaricato di fare in modo che in tutta la Svizzera gli immobili siano obbligatoriamente assicurati contro i danni provocati da terremoto. L'assicurazione contro i danni causati dagli elementi naturali deve essere completata in questo senso e i premi unificati in tutto il Paese.

Nel suo rapporto licenziato in data odierna il Consiglio federale propone al Parlamento lo stralcio dal ruolo della mozione. Al riguardo si basa sui risultati dei lavori di progetto ampiamente sostenuti, in cui sotto la direzione del Dipartimento federale delle finanze (DFF) è stata esaminata la possibilità di introdurre un'assicurazione nazionale e uniforme contro i terremoti, tenendo conto di possibili soluzioni assicurative e forme efficienti di trattamento dei danni. I risultati di questi lavori e le relative diverse proposte per una normativa sono stati posti in discussione nel quadro di una consultazione informale presso i Cantoni e le cerchie interessate.

Dalla consultazione è emerso che non tutti i Cantoni sono favorevoli a un'assi-

bebenversicherung unterstützen und zugleich auch nicht alle Kantone eine Lösung mittels Konkordat befürworten. Damit ist die Einführung einer landesweiten Erdbebenversicherung mit einheitlicher Prämie auf föderalem Weg nicht möglich. Für die alternativ mögliche Bundeslösung, bei welcher die Erdbebenversicherung auf Bundesebene geregelt und der Vollzug den Kantonen überlassen würde, fehlt gegenwärtig eine entsprechende Kompetenz in der Bundesverfassung. Eine solche müsste erst noch geschaffen werden.

seulement les cantons ne soutenaient pas à l'unanimité une telle assurance, mais qu'ils n'adhéraient pas tous non plus à une solution fondée sur un concordat. Ainsi, l'introduction dans tout le pays d'une telle assurance obligatoire avec une prime uniforme n'est pas possible par le biais d'un concordat intercantonal. L'autre solution consiste à mettre en place une réglementation fédérale de l'assurance contre les tremblements de terre, dont l'application incomberait aux cantons. Or, la compétence nécessaire à l'adoption d'une telle réglementation n'existe pas dans la Constitution et nécessiterait donc la modification de cette dernière.

curazione nazionale contro i terremoti e nemmeno a una soluzione per mezzo di un concordato. Di conseguenza non è possibile introdurre una soluzione federalistica che preveda un'assicurazione nazionale contro i terremoti con un premio uniforme. Per quanto riguarda la possibile soluzione alternativa a livello di Confederazione, manca attualmente la pertinente competenza di poter ancorare nella Costituzione un'assicurazione contro i terremoti e lasciare l'esecuzione ai Cantoni. Una tale competenza dovrebbe ancora essere istituita.

Verhandlungen

12.06.2018 SR

Keine Abschreibung

**Debatte im Nationalrat,
22.09.2021**

Abschreibung

Sitzung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates am 31.10.2025

Sie beantragt Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates.

Siehe auch

[24.095](#) Geschäft des Bundesrates Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben. Bundesbeschluss

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Délibérations

12.06.2018 CE

Refus de classer

**Délibérations au Conseil national,
22.09.2021**

Classement

Séance de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats le 31.10.2025

Elle propose d'adhérer à la décision du Conseil national.

Voir aussi

[24.095](#) Objet du Conseil fédéral Attribution à la Confédération d'une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre. Arrêté fédéral

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Deliberazioni

12.06.2018 CS

Nessuno stralcio dal ruolo

**Dibattito al Consiglio nazionale,
22.09.2021**

Stralcio dal ruolo

Seduta della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati il 31.10.2025

La Commissione propone di approvare la decisione del Consiglio nazionale.

Vedi anche

[24.095](#) Oggetto del Consiglio federale Introduzione di una competenza della Confederazione in materia di finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto. Decreto federale

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **20.406 pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein**

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 23.02.2024

Mit 13 zu 12 Stimmen verabschiedete die Kommission ihren Entwurf in Erfüllung der **Pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein (20.406)** zuhanden des Rates. Sie hatte davor die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen. Als Reaktion auf eingegangene Stellungnahmen aus dem Kulturbereich beschloss die SGK-N mit 13 zu 12 Stimmen, die Mehrheitsvariante um eine Bestimmung zu ergänzen, welche für Personen mit häufig wechselnden oder befristeten Arbeitsverhältnissen gewisse Ausnahmen vorsieht. So müssen diese nicht mindestens zwei Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet haben, um Zugang zu Arbeitslosenentschädigung zu erhalten. Zudem sind sie von der Rückzahlungspflicht bei Wiedereinstellung im gleichen Betrieb ausgenommen. Weiter beschloss die Kommission einstimmig, eine Evaluationsklausel in die Vorlage aufzunehmen. Der Bundesrat muss damit fünf Jahre nach Inkrafttreten der Revision die Umsetzung, Wirksamkeit und finanziellen Konsequenzen der Vorlage überprüfen und allenfalls Anpassungen vorschlagen. Insgesamt hält die SGK-N mit 13 zu 12 Stimmen an der Mehrheitsvariante aus der Vernehmlassung fest und zieht diese der Variante «Beitragspflicht nur für bezugsberechtigte Personen» vor. Verschiedene Minderheiten stellen ihre Anträge aus der Vernehmlassung im Rat erneut zur Debatte. Als nächstes erhält nun der Bundesrat Gelegenheit zur Stellungnahme.

■ **20.406 Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage**

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 23.02.2024

Par 13 voix contre 12, la commission a adopté, à l'intention de son conseil, son projet de mise en œuvre de l'**iv. pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage (20.406)**, après avoir pris acte des résultats de la consultation. En réaction aux prises de position du secteur de la culture, la CSSS-N a décidé, par 13 voix contre 12, de compléter la solution de la majorité par une disposition prévoyant certaines exceptions pour les personnes exerçant des professions dans lesquelles les changements de place ou les engagements de durée limitée sont usuels. Ainsi, ces personnes ne devront pas obligatoirement avoir travaillé au moins deux ans dans l'entreprise concernée pour avoir droit aux indemnités de chômage. Elles seront aussi exemptées de l'obligation de rembourser les indemnités si elles sont réengagées par la même entreprise. Par ailleurs, la commission propose, à l'unanimité, d'inclure une clause d'évaluation dans le projet : cinq ans après l'entrée en vigueur de la révision, le Conseil fédéral devra se pencher sur la mise en œuvre, l'efficacité et les impacts financiers du projet et, le cas échéant, proposer des adaptations. Dans l'ensemble, la CSSS-N s'en tient par 13 voix contre 12 à la solution que la majorité a mise en consultation, qu'elle préfère à la solution « Obligation de cotiser uniquement pour les personnes ayant droit aux prestations ». Plusieurs minorités ont décidé de soumettre au conseil les propositions qu'elles avaient formulées pour la consultation. Le Conseil fédéral a maintenu la possibilité de prendre position.

■ **20.406 Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione**

Comunicato stampa della commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 23.02.2024

Con 13 voti contro 12, la Commissione ha adottato all'attenzione della Camera il suo progetto in adempimento dell'**Iv. Pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione (20.406)**. In precedenza aveva preso atto dei risultati della consultazione. In risposta a pareri giunti dal settore culturale, la CSSS-N ha deciso, con 13 voti contro 12, di inserire nella variante della maggioranza una disposizione che prevede alcune eccezioni per le persone che cambiano spesso rapporto di lavoro o che hanno impieghi temporanei. Ad esempio, per ricevere l'indennità di disoccupazione non sarà necessario che abbiano lavorato nell'azienda in questione per almeno due anni. Saranno anche esenti dall'obbligo di rimborso se saranno riassunte nella stessa azienda. La Commissione ha inoltre deciso all'unanimità di inserire nel progetto una clausola di valutazione: cinque anni dopo l'entrata in vigore della revisione, il Consiglio federale dovrà esaminare l'attuazione, l'efficacia e le conseguenze finanziarie del progetto e proporre gli eventuali adeguamenti necessari. Nel complesso, la CSSS-N ha deciso, con 13 voti contro 12, di attenersi alla variante della maggioranza posta in consultazione, preferendola alla variante «Obbligo di pagare i contributi solo per le persone che hanno diritto alle prestazioni». Diverse minoranze ripropongono alla Camera quanto già sottoposto in consultazione. Quale prossimo passo, il Consiglio federale avrà la possibilità di esprimersi.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 10.04.2024

Arbeitnehmer in arbeitgeberähnliche Stellung haben bereits heute im Falle von Arbeitslosigkeit Zugang zu Arbeitslosenentschädigung. Der Bundesrat hat am 10. April seine Stellungnahme zu einem Bericht der nationalrätlichen SGK verabschiedet. Mit der Vorlage der nationalrätlichen SGK würde die ALV unternehmerische Risiken abfedern, was nicht Sinn und Zweck der ALV sei, schreibt der Bundesrat.

Beim Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrats geht es um die parlamentarische Initiative Silberschmidt «Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein». Diese sieht eine Anpassung des Bundesgesetzes über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) vor.

Bundesrat spricht sich für aktuelle Regelung aus

Der Bundesrat ist der Auffassung, dass die aktuelle Regelung im AVIG einen guten Kompromiss zwischen dem besonderen innerbetrieblichen Status von Arbeitnehmenden in arbeitgeberähnlicher Stellung und der Berücksichtigung des damit verbundenen Missbrauchsrisikos darstellt. Das AVIG erlaubt es einer Person in arbeitgeberähnlicher Stellung bereits heute, im Falle von Arbeitslosigkeit Arbeitslosenentschädigung zu beziehen, sobald sie diese Stellung definitiv aufgegeben hat. Der Bundesrat stützt deshalb die seitens der Konferenz Kantonalen Volkswirtschaftsdirektorinnen und Volkswirtschaftsdirektoren (VDK) sowie der Mehrheit der Kantone im Rahmen der Vernehmlassung dargelegte Haltung, wonach die aktuelle Regelung dem Versicherungsprinzip vollumfänglich entspricht: Es ist nicht das Ziel der Arbeitslosenversicherung (ALV), unternehmerische Risiken abzufedern. Dementsprechend spricht sich der Bundesrat für die Beibehaltung des Status Quo aus.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 10.04.2024

Les travailleurs qui occupent une position assimilable à celle d'un employeur ont accès aujourd'hui déjà à l'indemnité de chômage lorsqu'ils sont au chômage. Le 10 avril, le Conseil fédéral a adopté son avis concernant un rapport de la CSSS-N sur le sujet. D'après lui, le projet de la commission reviendrait à atténuer les risques entrepreneuriaux à l'aide de l'assurance-chômage, ce qui n'est pas l'objectif de l'assurance.

Le rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N) porte sur l'initiative parlementaire Silberschmidt intitulée « Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage ». Cette initiative demande une modification de la loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (loi sur l'assurance-chômage, LACI).

Le Conseil fédéral favorable au maintien de la réglementation actuelle

Le Conseil fédéral est d'avis que la réglementation actuelle de la LACI représente un bon compromis entre le statut particulier, au sein de l'entreprise, des travailleurs ayant une position assimilable à celle d'un employeur et la prise en compte du risque d'abus que cette position entraîne. La LACI permet aujourd'hui déjà à une personne qui occupe une position assimilable à celle d'un employeur d'obtenir l'indemnité de chômage lorsqu'elle est au chômage, et ce dès qu'elle a renoncé définitivement à occuper cette position. Le Conseil fédéral soutient donc l'avis exprimé par la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique (CDEP) et par la majorité des cantons dans le cadre de la consultation, avis selon lequel la réglementation actuelle correspond pleinement au principe d'assurance, autrement dit que l'assurance-chômage n'a pas pour objectif d'atténuer les risques entrepreneuriaux. Le Conseil fédéral est donc favorable au maintien du statu quo.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 10.04.2024

In caso di disoccupazione, i lavoratori in posizione analoga a quella di datore di lavoro hanno già oggi accesso all'indennità di disoccupazione. Il 10 aprile 2024 il Consiglio federale ha adottato il suo parere in risposta al rapporto della CSSS del Consiglio nazionale. In base a quest'ultimo, infatti, i rischi imprenditoriali verrebbero indennizzati dall'AD, il che contrasta con l'obiettivo e lo scopo dell'AD, precisa il Consiglio federale.

Il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale (CSSS-N) verte sull'iniziativa parlamentare «Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione», che chiede di adeguare la legge sull'assicurazione contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (LADI).

Il Consiglio federale favorevole al mantenimento dello statu quo

Il Consiglio federale ritiene che la legislazione vigente (LADI) rappresenta un buon compromesso tra il particolare status all'interno dell'azienda delle persone in posizione analoga a quella di datore di lavoro e l'intrinseco rischio di abuso. In caso di disoccupazione, infatti, la LADI permette già oggi a una persona in posizione analoga a quella di datore di lavoro di beneficiare dell'indennità di disoccupazione qualora abbia definitivamente abbandonato questa posizione. Il Consiglio federale condivide quindi il parere presentato nella procedura di consultazione dalla Conferenza dei direttori cantonali dell'economia pubblica (CDEP) e dalla maggioranza dei Cantoni, secondo cui l'attuale disciplinamento risponde pienamente al principio d'assicurazione: non spetta all'Assicurazione contro la disoccupazione (AD) attenuare i rischi imprenditoriali. Il Consiglio federale è pertanto favorevole al mantenimento dello statu quo.

Verhandlungen

05.11.2020 SGK-N

Folge geben (Erstrat)

31.08.2021 SGK-S

Zustimmung

28.09.2023 NR

Fristverlängerung bis zur Herbstsessi-
on 2025

Entwurf 1

Bundesgesetz über die obligatorische
Arbeitslosenversicherung und die In-
solvenzentschädigung (Arbeitslosen-
versicherungsgesetz, AVIG) (Arbeitslo-
senversicherung für Arbeitnehmende in
arbeitgeberähnlicher Stellung)

[BBi 2024 732](#)

13.06.2024 NR

Beschluss gemäss Entwurf

16.09.2024 SR

Rückweisung an die Kommission

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
13.06.2024**

**Nationalrat will bessere Arbeitslo-
senleistungen für Unternehmer
Der Nationalrat will die Leistungen
der Arbeitslosenversicherung für im
eigenen Betrieb arbeitende Unter-
nehmende verbessern. Die grosse
Kammer hat eine Vorlage ihrer So-
zial- und Gesundheitskommission
am Donnerstag mit 121 zu 65 Stim-
men bei fünf Enthaltungen angenom-
men.**

Unternehmerinnen und Unternehmer,
die in die Arbeitslosenkasse einzahlen,
sollen laut der Vorlage neu nach zwanzig
Tagen Wartezeit Anspruch auf Arbeitslosengeld
haben. Dies, sofern sie mindestens zwei
Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet
haben, nicht mehr angestellt und nicht
Verwaltungsratsmitglied sind – um
Missbrauch beim Bezug der Gelder
vorzubeugen.

Den Anstoss zur Vorlage hatte Andri
Silberschmidt (FDP/ZH) mit einer
parlamentarischen Initiative gegeben.
Erst wenn man ganz von der jeweiligen
Firma losgelöst sei, habe man einen
Anspruch auf eine Arbeitslosenentschädigung,
sagte Silberschmidt im Rat.

Es gebe dabei Konstellationen, bei
denen sich die Unternehmerinnen und

Délibérations

05.11.2020 CSSS-N

Donner suite (conseil prioritaire)

31.08.2021 CSSS-E

Adhésion

28.09.2023 CN

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session d'automne 2025

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-chômage
obligatoire et l'indemnité en cas d'insol-
vabilité (Loi sur l'assurance-chômage,
LACI) (Assurance-chômage pour les
personnes ayant une position assimi-
lable à celle d'un employeur)

[FF 2024 732](#)

13.06.2024 CN

Décision conforme au projet

16.09.2024 CE

Renvoi à la commission

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
13.06.2024**

**Les entrepreneurs doivent être
mieux assurés contre le chômage
Les entrepreneurs qui versent des
cotisations à l'assurance-chômage
doivent être mieux assurés contre
ce risque. Le National a adopté jeu-
di, par 121 voix contre 65, un projet
de commission visant à accélérer
leur accès à ces prestations, sous
certaines conditions.**

Actuellement, les personnes occupant
une position assimilable à celle d'un
employeur, par exemple comme asso-
cié ou participant financier, ainsi que les
conjoints qui travaillent dans l'entre-
prise, sont tenues de cotiser à l'assu-
rance-chômage. Mais pour toucher des
indemnités, elles doivent définitivement
renoncer à leur position.

Or il existe des cas où il n'est pas aisé
de se libérer soi-même de cette fonc-
tion rapidement, par exemple lors-
qu'une faillite est en cours ou en cas de
divorce, a expliqué Andri Silberschmidt
(PLR/ZH) pour la commission.

Le projet veut leur permettre un accès
plus rapide et simple aux indemnités de
chômage. Elles seront soumises à un
délai d'attente de 20 jours et toucheront
70% du gain assuré.

Deliberazioni

05.11.2020 CSSS-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

31.08.2021 CSSS-S

Adesione

28.09.2023 CN

Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione autunnale 2025

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione obbli-
gatoria contro la disoccupazione e l'in-
dennità per insolvenza (Legge sull'assi-
curazione contro la disoccupazione,
LADI) (Assicurazione contro la disoccu-
pazione per persone in posizione ana-
loga a quella dei datori di lavoro)

[FF 2024 732](#)

13.06.2024 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

16.09.2024 CS

Rinvio alla Commissione

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
13.06.2024**

**Disoccupazione, meglio protegge-
re gli imprenditori
Gli imprenditori devono essere
meglio assicurati contro la disoc-
cupazione. È quanto ritiene il Con-
siglio nazionale che ha approvato
oggi, con 121 voti contro 65 e 5
astenuti, una revisione legislativa
in materia.**

Attualmente chi occupa una posizione
analogha a quella di un datore di lavoro,
per esempio come socio o detentore di
una partecipazione finanziaria, così
come il coniuge che lavora nell'impre-
sa, è tenuto a versare i contributi per
l'assicurazione contro la disoccupazio-
ne. Per beneficiare delle prestazioni in
caso dovesse restare senza lavoro
deve però rinunciare definitivamente
alla sua posizione.

Ci sono tuttavia delle situazioni in cui
non è così facile liberarsi rapidamente
di queste posizioni, ad esempio in caso
di fallimento o quando c'è di mezzo un
divorzio, ha spiegato Andri Silbersch-
midt(PLR/ZH) a nome della commissio-
ne. La riforma permetterà invece loro di
disporre di un accesso più rapido e
semplice all'indennità di disoccupazio-
ne. Saranno soggetti a un periodo di

Unternehmer nicht ganz aus ihrer Geschäftstätigkeit lösen – und so kein Arbeitslosengeld beziehen könnten. Der Zürcher Nationalrat führte dabei einerseits Unternehmende an, die sich in einem laufenden Konkurs befänden – und auf die Löschung aus dem Handelsregister warten müssten, bis sie Arbeitslosengeld beziehen könnten, was Monate dauern könne.

Andererseits erwähnte Silberschmidt Eheleute, die sich nach einer gemeinsamen Beteiligung scheiden lassen, wie auch Minderheitsbeteiligte an einer Firma, die bei einer Auflösung des Arbeitsverhältnisses keinen Anspruch auf Arbeitslosengelder hätten. Die genannten Konstellationen beträfen zudem vor allem KMU.

Ausnahmen bei befristeten Arbeitsverhältnissen

Mit der Annahme der Vorlage folgte der Rat einer knappen Mehrheit seiner Sozial- und Gesundheitskommission (SGK-N), welche ihren Entwurf im Vorfeld mit 13 zu 12 Stimmen verabschiedet hatte.

Als Reaktion auf eingegangene Stellungnahmen aus dem Kulturbereich beschloss die SGK-N, die Mehrheitsvariante um eine Bestimmung zu ergänzen. Sie sieht gewisse Ausnahmen vor für Personen mit häufig wechselnden oder befristeten Arbeitsverhältnissen – wie zum Beispiel im Kulturbereich.

So müssen diese nicht mindestens zwei Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet haben, um Zugang zu Arbeitslosenentschädigung zu erhalten. Zudem sind sie von der Rückzahlungspflicht bei Wiedereinstellung im gleichen Betrieb ausgenommen.

Weiter beschloss der Rat, eine Evaluationsklausel in die Vorlage aufzunehmen. Der Bundesrat muss damit fünf Jahre nach Inkrafttreten der Revision die Umsetzung, Wirksamkeit und finanziellen Konsequenzen der Vorlage überprüfen und allenfalls Anpassungen vorschlagen.

Bundesrat sieht Missbrauchsrisiko

Eine rechte Minderheit im Rat wollte, dass nur Menschen, die mit höchstens fünf Prozent finanziell am jeweiligen Betrieb beteiligt sind, Anspruch auf Arbeitslosengelder haben sollen. Dies

Conditions à remplir

Des garde-fous ont été intégrés pour réduire les risques d'abus, a souligné Léonore Porchet (Vert-e-s/VD), également pour la commission. Pour toucher des indemnités, ces personnes doivent notamment ne pas être membre du conseil d'administration et avoir travaillé dans l'entreprise pendant au moins deux ans.

Une exception à ce délai est prévue pour les personnes qui exercent des professions dans lesquelles les changements de place ou les engagements de durée limitée sont usuels, par exemple dans le domaine de la culture.

Si les personnes retournent dans l'entreprise pendant le délai-cadre ou durant les trois années qui suivent, elles devront rembourser les indemnités perçues. Une exception est aussi prévue pour les milieux culturels.

L'UDC aurait voulu durcir ces conditions, en excluant par exemple les personnes qui détiennent une participation financière directe ou indirecte supérieure à 5%, en augmentant le délai d'attente à 120 jours et en limitant le montant touché à 50% du gain assuré. La gauche aurait, elle, voulu que les bénéficiaires issus de participations financières soient déduits des indemnités de chômage.

Exemption de cotisation

Au lieu de faciliter l'accès aux prestations de chômage des personnes occupant une position assimilable à celle d'un employeur, l'UDC et le Centre souhaitent à l'inverse exempter ces personnes de l'obligation de cotiser à l'assurance-chômage. Elles n'auraient par conséquent plus droit à aucune prestation, a fait valoir Thomas Aeschi (UDC/ZG).

Le Centre s'est rangé derrière cette proposition car la variante proposée par la majorité est trop compliquée. Elle a d'ailleurs été critiquée par l'administration et les cantons, a expliqué Benjamin Roduit (C/VS). Et d'ajouter que les personnes concernées pourraient s'assurer de façon privée. Lors du vote, cette proposition a été rejetée par 101 voix contre 90.

Le Conseil fédéral opposé

L'UDC s'était précédemment opposée

attesa di 20 giorni e riceveranno il 70% del salario assicurato.

Sono comunque previsti dei paletti per ridurre il rischio di abusi. Per ricevere le indennità gli interessati non devono essere membri del consiglio di amministrazione e devono aver lavorato per l'azienda per almeno due anni. Un'eccezione a questo limite temporale è prevista per le persone che lavorano in professioni in cui i cambiamenti o gli incarichi di durata limitata sono comuni, come nel settore culturale.

Le persone che beneficiano dell'estensione del diritto alla disoccupazione e che sono nuovamente assunte nella stessa azienda entro il termine quadro per la riscossione della prestazione o nei tre anni successivi saranno tuttavia chiamate a rimborsare le indennità ricevute. Anche in questo caso si è formulata una eccezione per i lavoratori del settore culturale.

Da notare che il Consiglio federale era contrario alla riforma: le norme attuali rappresentano un buon compromesso tra la posizione di queste persone e il rischio di abusi, ha sostenuto il ministro dell'economia Guy Parmelin. L'obiettivo dell'assicurazione contro la disoccupazione non è coprire i rischi imprenditoriali, ha aggiunto, invano.

im Sinne einer Bekämpfung des Missbrauchs der neuen Bestimmungen.

Auch sollte für eine weitere Minderheit ein mitarbeitender Ehegatte des betroffenen Arbeitgebers keinen Anspruch auf eine Arbeitslosenentschädigung haben. Die Wartezeit für die Beiträge sollte zudem von 20 auf 120 Tage kontrollierte Arbeitslosigkeit angehoben werden.

Auch sollte die Bestimmung, wonach eine Person für einen Bezug bei Arbeitslosigkeit mindestens zwei Jahre im Betrieb gearbeitet haben muss, gestrichen werden.

Eine linke Minderheit im Rat wiederum wollte Gewinnausschüttungen von den Entschädigungen der Arbeitslosenversicherung abziehen. Alle genannten Minderheitsanträge wurden vom Rat jedoch abgelehnt.

Der Bundesrat beantragte derweil vergeblich die Ablehnung der Vorlage. Die entsprechenden Pläne im Parlament liefen darauf hinaus, unternehmerische Risiken abzufedern, hielt Wirtschaftsminister Guy Parmelin fest. Das sei nicht Sinn und Zweck der Arbeitslosenversicherung.

Die bisherige Regelung genüge. Unternehmer hätten bereits Zugang zu Leistungen der Arbeitslosenversicherung. Der Bundesrat sah in den Änderungen ein Missbrauchsrisiko und wollte deshalb beim Status quo bleiben.

à l'entrée en matière. Les règles actuelles sont conformes au principe de l'assurance, a estimé Thomas Aeschi (UDC/ZG). Ces personnes peuvent influencer les décisions de l'employeur et du fait de cette possibilité, il y a un risque d'abus, a-t-il ajouté. La mise en oeuvre augmentera la bureaucratie, a encore fait valoir Thomas de Courten (UDC/BL), en vain.

Ces arguments ont aussi été avancés par le Conseil fédéral, également opposé au projet. La réglementation actuelle constitue un bon compromis entre la position de ces personnes et le risque d'abus, a indiqué le ministre de l'économie Guy Parmelin.

Et d'ajouter que, malgré les cautèles prévues, le risque d'abus ne diminuera pas, alors que le travail administratif, lui, augmentera. L'objectif de l'assurance-chômage n'est pas de couvrir les risques entrepreneuriaux, a-t-il encore avancé.

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 16.09.2024

Rückweisung an die Kommission

Délibérations au Conseil des Etats, 16.09.2024

Renvoi à la commission

Dibattito al Consiglio degli Stati, 16.09.2024

Disoccupazione, meglio proteggere gli imprenditori

Il progetto di legge, già adottato dal Nazionale, con cui s'intendono migliorare le disposizioni attuali che assicurano gli imprenditori alla casse disoccupazione va rivisto alla luce dei possibili abusi e delle ripercussioni finanziarie.

Lo ha stabilito oggi il Consiglio degli Stati che, dopo essere entrato in materia (30 a 14) sul disegno di legge in questione – frutto di un'iniziativa parlamentare del consigliere nazionale Andri Silberschmidt (PLR/ZH) – contro il parere del Consiglio federale e di una minoranza del plenum, ha deciso di rinviare il tutto alla sua commissione preparatoria come raccomandato dal «senatore» Beat Rieder (Centro/VS) per 27 voti a 18.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 18.11.2025

Die SGK-S hat die Beratung der Vorlage in Umsetzung der pa. Iv. Silberschmidt «Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein» (20.406) wieder aufgenommen. Der Ständerat hatte die Vorlage in der Herbstsession 2024 an die Kommission zurückgewiesen und diese aufgefordert, eine Regulierungsfolgeabschätzung (RFA) vorzunehmen und die Missbrauchsbekämpfung zu verstärken. Die Kommission hat die Resultate der RFA zur Kenntnis genommen. Diese stützt die Analyse, dass arbeitgeberähnliche Personen in gewissen Fällen unzureichend gegen Arbeitslosigkeit abgesichert sind. Sie untersucht neben der Lösung des Nationalrats eine Alternativvariante und berechnet die Folgekosten in je einem Minimal- und Maximalszenario. Je nach Variante und Szenario liegen diese Folgekosten zwischen 147 und 523 Millionen Franken, wobei die Kosten den Nutzen stets mindestens leicht übersteigen. Die Kommission wird die RFA publizieren und die Beratungen an einer nächsten Sitzung mit Anhörungen der Kantone und Durchführungsstellen fortsetzen.

Auskünfte

Boris Burri, Kommissionssekretär,
058 322 92 59,
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 18.11.2025

La CSSS-E a repris l'examen du projet visant à mettre en œuvre l'iv. pa. Silberschmidt « Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage » (20.406). À la session d'automne 2024, le Conseil des États avait renvoyé le projet à la commission en lui demandant d'effectuer une analyse d'impact de la réglementation (AIR) et de renforcer la lutte contre les abus. La commission a pris connaissance des résultats de l'AIR, qui corrobore l'analyse selon laquelle les personnes ayant une position assimilable à celle d'un employeur ne sont, dans certains cas, pas suffisamment assurées en cas de chômage. Elle analyse, en plus de la solution du Conseil national, une variante additionnelle et a calculé les coûts d'un scénario minimal et ceux d'un scénario maximal. Suivant la variante et le scénario, ces coûts subséquents varient entre 147 et 523 millions de francs et sont toujours légèrement supérieurs à l'utilité. La commission va publier l'AIR et poursuivra l'examen de cet objet à une prochaine séance, au cours de laquelle elle auditionnera les cantons et les organes d'exécution.

Renseignements

Boris Burri, secrétaire de commission,
058 322 92 59,
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Comunicato stampa della commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 18.11.2025

La CSSS-S ha ripreso l'analisi del progetto in adempimento dell'iv. pa. Silberschmidt «Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione» (20.406). Durante la sessione autunnale 2024, il Consiglio degli Stati aveva rinviato il progetto alla Commissione con l'incarico di svolgere un'analisi d'impatto della regolamentazione (AIR) e di rafforzare la lotta agli abusi. La Commissione ha preso atto dei risultati dell'AIR, che conferma l'analisi secondo cui le persone in una posizione analoga a quella dei datori di lavoro sono, in determinati casi, assicurate in misura insufficiente contro la disoccupazione. Accanto alla soluzione del Consiglio nazionale, l'AIR analizza una variante alternativa e calcola i costi rispettivi in uno scenario minimo e uno scenario massimo. A seconda dello scenario e della variante, tali costi si situano tra i 147 e i 523 milioni di franchi, superando sempre, almeno leggermente, i benefici. La Commissione pubblicherà l'AIR e proseguirà le deliberazioni in occasione di una prossima seduta con l'audizione dei Cantoni e degli organi esecutivi.

Informazioni

Boris Burri, segretario della commissione,
058 322 92 59,
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **21.403** pa. Iv. WBK-N. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 08.12.2022

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N) hat ihre Vorlage zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative **21.403** Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung zu Ende beraten. Ziel der Vorlage ist es, die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit oder Ausbildung zu fördern und die Chancengerechtigkeit für Kinder im Vorschulalter zu verbessern. Zum einen sollen die Eltern für die institutionelle Kinderbetreuung finanziell entlastet werden – hierfür schätzt die Kommission die Kosten auf jährlich 710 Millionen –, zum anderen sollen die Kantone in ihrer Weiterentwicklung einer Politik der frühen Förderung jährlich mit 60 Millionen unterstützt werden.

Ausgangslage

- Im internationalen Vergleich schneidet die Schweiz bezüglich Zugang, Qualität und Bezahlbarkeit der familienergänzenden Betreuung von Vorschulkindern schlecht ab (vgl. UNICEF-Studie 2021, Schweiz rangiert auf Platz 38 von 41).
- National gibt es aktuell zwei Instrumente zur finanziellen Unterstützung der familienergänzenden Kinderbetreuung: ein Impulsprogramm für die Schaffung von Betreuungsplätzen und Finanzhilfen an die Kantone zur Senkung der Betreuungskosten. Verschiedene Evaluationen zeigen, dass beide Instrumente erfolgreich umgesetzt wurden. Weit über 65'000 Plätze konnten mit diesen Finanzhilfen geschaffen werden.
- Beide Instrumente sind befristet: Die WBK-N sah deshalb vor knapp zwei Jahren Handlungsbedarf und reichte die pa. iv. **21.403** ein mit dem Ziel, die Rolle des Bundes bei der Finanzierung der familienergänzenden Kinderbetreuung grundsätzlich zu überdenken und eine Überführung in eine

■ **21.403** Iv.pa. CSEC-N. Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles

Communiqué de presse de la commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 08.12.2022

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) a terminé l'examen du projet de mise en oeuvre de l'initiative parlementaire **21.403** «Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles». L'objectif du projet est d'encourager la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle ou la formation, ainsi que d'améliorer l'égalité des chances pour les enfants en âge préscolaire. Il s'agit d'une part d'alléger la charge financière des parents qui recourent à la garde institutionnelle – la commission estime que les coûts des mesures correspondantes se monteront à 710 millions de francs par an – et, d'autre part, de soutenir les cantons, à hauteur de 60 millions de francs par an, dans la mise en place de mesures visant à développer leurs politiques d'encouragement de la petite enfance.

Contexte

- A l'échelle internationale, la Suisse obtient des résultats médiocres s'agissant de l'accessibilité, de la qualité et du caractère abordable des offres d'accueil extrafamilial des enfants d'âge préscolaire (cf. une étude de l'UNICEF de 2021, dans laquelle la Suisse se classe 38e sur 41 pays).
- A l'échelle nationale, il existe actuellement deux instruments visant à soutenir financièrement l'accueil extrafamilial pour enfants : un programme d'impulsion pour la création de places d'accueil et des aides financières octroyées aux cantons pour réduire les coûts de la prise en charge. Différentes évaluations montrent que ces deux instruments ont été utilisés avec succès. Plus de 65 000 places ont pu être créées grâce à ces aides financières.

■ **21.403** Iv.pa. CSEC-N. Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna

Comunicato stampa della commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 08.12.2022

La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) ha concluso l'esame del suo progetto di attuazione dell'iniziativa parlamentare **21.403** «Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna». Il progetto ha lo scopo di promuovere la conciliabilità tra famiglia e lavoro o formazione e di migliorare le pari opportunità per i bambini in età prescolastica. Esso prevede, da un lato, di sgravare finanziariamente i genitori nell'ambito della custodia istituzionale di bambini, per la quale la Commissione stima costi annui pari a 710 milioni di franchi; dall'altro, intende sostenere i Cantoni nell'ulteriore sviluppo di una politica di sostegno alla prima infanzia destinando annualmente 60 milioni di franchi.

Situazione iniziale

- Nel confronto internazionale, la Svizzera si situa nelle ultime posizioni per quanto concerne l'accessibilità – materiale ed economica – e la qualità della custodia complementare alla famiglia per i bambini in età prescolastica (cfr. studio dell'UNICEF del 2021, la Svizzera si posiziona al 38° rango su 41).
- A livello nazionale vi sono attualmente due strumenti per il sostegno finanziario della custodia di bambini complementare alla famiglia: programma di incentivazione per l'istituzione di posti di custodia e gli aiuti finanziari ai Cantoni per la riduzione dei costi di custodia. Diverse valutazioni confermano l'efficacia di entrambi gli strumenti. Grazie a questi aiuti finanziari è stato possibile creare più di 65'000 posti.
- Entrambi gli strumenti hanno una durata limitata: circa due anni fa la CSEC-N ha pertanto ravvisato la necessità d'intervenire e ha depositato

permanente Bundesfinanzierung anzustreben. Alle Familien sollen unterstützt werden sowie alle Kantone in ihren Möglichkeiten, die Politik der frühen Kindheit zu stärken.

- WBK-N hat nun ihre Arbeiten zur Umsetzung der Initiative abgeschlossen.

Zwei Hauptbereiche

- (1) Senkung der Betreuungskosten der Eltern: der Entwurf des Gesetzes sieht die Gewährung von Bundesbeiträgen an die Kosten der Eltern für die familienergänzende Kinderbetreuung vor. Kostenpunkt: ca. 710 Millionen Franken pro Jahr
- (2) Angebotslücken in der familienergänzenden Kinderbetreuung schliessen / Betreuungsangebot besser auf die Bedürfnisse der Eltern abstimmen / Qualität der Angebote verbessern: Bund kann den Kantonen globale Finanzhilfen auf der Grundlage von Programmvereinbarungen gewähren. Kostenpunkt: 60 Millionen pro Jahr während einer Vierjahresperiode. Programm ist auf 12 Jahre befristet.

Vernehmlassung: 275 Stellungnahmen

- Eine sehr grosse Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmenden unterstützte den Vorentwurf.
- Dies gilt insbesondere für die meisten Kantone, die SODK, die Mehrheit der politischen Parteien, die Wirtschaftsverbände sowie weitere interessierte Organisationen (vgl. Bericht über die Ergebnisse der Vernehmlassung).

Anpassung aufgrund der Vernehmlassung

- (1) Senkung der Betreuungskosten der Eltern: Die Vernehmlassungsvorlage sah vor, den Eltern einen Beitrag von 10 Prozent der durchschnittlichen Kosten eines familienergänzenden Betreuungsplatzes zu gewähren (=Sockelbeitrag). Zu diesem Sockelbeitrag würden 5 oder 10 Prozent hinzugefügt, sofern der Kanton, in dem das Kind wohnt, vergleichsweise mehr zur Senkung der Kosten der Eltern beisteuert als dies andere Kantone tun (=Zusatzbeitrag). Die Rückmel-

- Ces deux instruments sont limités dans le temps ; c'est la raison pour laquelle la CSEC-N a estimé, il y a déjà presque deux ans, qu'il fallait agir en la matière, et a déposé l'initiative parlementaire 21.403, dont l'objectif est de repenser en profondeur le rôle de la Confédération dans le financement de l'accueil extrafamilial des enfants et d'étudier l'option du passage à un financement permanent. Il s'agit de soutenir toutes les familles et tous les cantons en matière d'encouragement de la petite enfance.
- La commission a désormais achevé ses travaux de mise en oeuvre de l'initiative.

Deux domaines principaux

- (1) Réduire les frais de garde à la charge des parents : le projet de loi prévoit l'octroi de contributions fédérales aux frais assumés par les parents pour l'accueil extrafamilial des enfants. Coûts : 710 millions de francs environ par an.
- (2) Comblar les lacunes en matière d'offres d'accueil extrafamilial / Mieux adapter l'offre d'accueil aux besoins des parents / Améliorer la qualité des offres : la Confédération peut allouer aux cantons des aides financières globales sur la base de conventions-programmes. Coûts : 60 millions de francs par an pour une période de quatre ans. La durée du programme est limitée à 12 ans.

Consultation : 275 avis

- Une grande majorité des milieux ayant participé à la consultation ont soutenu le projet.
- Il s'agit notamment de la plupart des cantons, de la CDAS, de la majorité des partis politiques, des associations économiques et des autres organisations intéressées (cf. rapport sur les résultats de la consultation).

Modifications sur la base des résultats de la consultation

- (1) Réduire les frais de garde à la charge des parents : le projet mis en consultation prévoyait d'allouer aux parents une contribution à

l'initiative parlementaire 21.403 con l'obiettivo di ripensare sostanzialmente il ruolo della Confederazione nel finanziamento della custodia di bambini complementare alla famiglia trasformandolo in un finanziamento permanente. Tutte le famiglie e tutti i Cantoni devono essere sostenuti nelle loro opportunità di rafforzare la politica della prima infanzia.

- La CSEC-N ha ora terminato i lavori per l'attuazione dell'iniziativa.

Due ambiti principali

- (1) Riduzione dei costi di custodia a carico dei genitori: il progetto di legge prevede la concessione di contributi federali ai costi sostenuti dai genitori per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Costi: ca. 710 milioni di franchi all'anno.
- (2) Colmare le lacune esistenti nell'offerta di custodia di bambini complementare alla famiglia / Adeguare maggiormente alle esigenze dei genitori l'offerta di servizi per la custodia di bambini complementare alla famiglia / Migliorare la qualità dell'offerta: la Confederazione può concedere aiuti finanziari globali ai Cantoni sulla base di accordi di programma. Costi: 60 milioni di franchi all'anno per un periodo di quattro anni. La durata del programma è limitata a 12 anni.

Procedura di consultazione: pervenuti 275 pareri

- La stragrande maggioranza dei partecipanti alla procedura di consultazione ha accolto in modo favorevole il progetto preliminare.
- Il progetto viene sostenuto in particolare dalla maggior parte dei Cantoni, dalla CDOS, dalla maggioranza dei partiti politici, dalle associazioni economiche e da altre organizzazioni interessate (cfr. rapporto sui risultati della procedura di consultazione).

Adegamenti apportati sulla base della procedura di consultazione

- (1) Riduzione dei costi di custodia a carico dei genitori: il progetto posto in consultazione prevedeva di concedere ai genitori un contributo

dungen aus der Vernehmlassung haben die Kommission dazu veranlasst, das System umzukehren: A priori erhalten die Eltern 20 Prozent. Nach vier Jahren wird die Höhe des Bundesbeitrags in Abhängigkeit des finanziellen Engagements der Kantone für die familienergänzende Kinderbetreuung neu festgelegt und allenfalls bis auf 10 Prozent gekürzt.

- (2) Angebotslücken in der familienergänzenden Kinderbetreuung schliessen / Betreuungsangebot besser auf die Bedürfnisse der Eltern abstimmen / Qualität der Angebote verbessern: Die Vernehmlassungsvorlage sah vor, für eine Programmperiode von 4 Jahren die Kantone mit 160 Millionen zu unterstützen (40 Millionen pro Jahr). Die Vernehmlassung hat gezeigt, dass zusätzliche Mittel in die Qualitätsentwicklung fliessen sollen, weshalb die Kommissionmehrheit den Betrag auf 240 Millionen aufgestockt hat.
- Resultat der Gesamtabstimmung: 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltungen

Wesentliche Minderheiten

- Eine Minderheit lehnt die Vorlage gänzlich ab (Eintretensbeschluss: 17 zu 8 Stimmen). Sie ist der Ansicht, dass diese Förderbereiche in die Zuständigkeit der Kantone und Gemeinden fallen und daher keine Unterstützung durch den Bund vorzusehen ist. Eine weitere Minderheit möchte den Gesetzesentwurf an die Kommission zurückweisen mit dem Auftrag, eine neue Vorlage auszuarbeiten, damit alle Eltern, welche für die Kinderbetreuung bezahlen, von staatlichen finanziellen Unterstützungen profitieren können (Beschluss mit 18 zu 7 Stimmen gefasst).
- Eine Minderheit möchte die Vorlage auf den Bereich der Kostensenkung begrenzen und damit auf die Programmvereinbarungen mit den Kantonen verzichten (Beschluss gefasst mit 15 zu 9 Stimmen). Eine weitere Minderheit möchte auf alle Gesetzesdispositionen, die die Politik der frühen Förderung betreffen, verzichten (Beschluss mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung gefasst).

hauteur de 10 % des coûts moyens d'une place d'accueil extrafamilial (=contribution de base). En sus de cette contribution de base, les parents dont l'enfant vit dans un canton qui, comparativement, contribue davantage que d'autres à la réduction des frais à la charge des parents devaient recevoir 5 ou 10 % supplémentaires (=contribution complémentaire). Sur la base des résultats de la consultation, la commission est revenue sur ce principe : a priori, les parents recevront 20 %. Après quatre ans, le montant de la contribution fédérale sera réévalué en fonction de la participation financière des cantons aux frais d'accueil extrafamilial et, selon les cas, sera réduit jusqu'à 10 %.

- (2) Comblen les lacunes en matière d'offres d'accueil extrafamilial / Mieux adapter l'offre d'accueil aux besoins des parents / Améliorer la qualité des offres : le projet mis en consultation prévoyait de soutenir les cantons à hauteur de 160 millions de francs pour une période de programme de quatre ans (40 millions de francs par an). La consultation a montré que les moyens supplémentaires devaient être affectés au développement de la qualité, raison pour laquelle la commission a augmenté le montant à 240 millions de francs.
- Résultat du vote sur l'ensemble : 17 voix contre 7 et 1 abstention.

Principales minorités

- Une minorité rejette le projet dans son ensemble (décision d'entrée en matière : par 17 voix contre 8). Elle estime que ces domaines d'encouragement sont du ressort des cantons et des communes et, partant, qu'il n'y a pas lieu de prévoir un soutien par la Confédération. Une autre minorité souhaite renvoyer le projet de loi à la commission en la chargeant d'élaborer un nouveau projet afin que tous les parents qui paient pour l'accueil extrafamilial des enfants puissent bénéficier du soutien financier de l'Etat (décision prise par 18 voix contre 7).

corrispondente al 10 per cento dei costi medi per un posto di custodia di bambini complementare alla famiglia (= contributo di base). A questo contributo di base si sarebbe dovuto aggiungere un contributo pari al 5 o al 10 per cento nel caso in cui il Cantone di domicilio del bambino contribuisca in misura relativamente maggiore alla riduzione dei costi di custodia a carico dei genitori rispetto agli altri Cantoni (= contributo supplementare). I riscontri della procedura di consultazione hanno però indotto la Commissione a invertire il sistema: i genitori riceveranno a priori un contributo corrispondente al 20 per cento. Dopo quattro anni l'importo del contributo federale sarà ridefinito a dipendenza dell'impegno finanziario profuso dai Cantoni nell'ambito della custodia di bambini complementare alla famiglia e, se necessario, ridotto fino al 10 per cento.

- (2) Colmare le lacune esistenti nell'offerta di custodia di bambini complementare alla famiglia / Adeguare maggiormente alle esigenze dei genitori l'offerta di servizi per la custodia di bambini complementare alla famiglia / Migliorare la qualità dell'offerta: il progetto posto in consultazione prevedeva di sostenere i Cantoni con un importo di 160 milioni di franchi per un periodo di programma di quattro anni (40 mio. di fr. all'anno). Dalla consultazione è emersa la necessità che vengano destinate risorse supplementari allo sviluppo della qualità, motivo per cui la maggioranza della Commissione ha deciso di aumentare l'importo a 240 milioni di franchi.
- Risultato della votazione sul complesso: 17 voti contro 7 e 1 astensione.

Minoranze rilevanti

- Una minoranza respinge completamente il progetto (decisione di entrata in materia: 17 voti contro 8). Essa ritiene che questi ambiti di promozione rientrino nella sfera di competenza dei Cantoni e dei Comuni e che non vada pertanto previsto alcun sostegno della Con-

- Eine Minderheit möchte im Mehrheitsmodell den Prozentsatz zwischen 10 Prozent und 0 Prozent legen (Beschluss mit 17 zu 8 Stimmen gegenüber dem Mehrheitsmodell). Eine weitere Minderheit möchte am Anreizsystem der Vernehmlassungsvorlage (Sockelbeitrag 10 Prozent und Zusatzbeitrag von max. 10%) festhalten, allerdings eine Linearität bei der Erhöhung vom Sockel- zum Zusatzbeitrag einführen (Beschluss gegenüber dem Mehrheitsmodell gefasst mit 11 zu 6 Stimmen bei 7 Enthaltungen). Zwei weitere Minderheiten möchten vom Anreizsystem abrücken und sehen eine Unterstützung der Eltern von 10 respektive 15 Prozent vor.
- Eine Minderheit möchte die Unterstützung der Eltern auf Kinder bis und mit Ende der Primarschulstufe begrenzen (Beschluss gegenüber dem Mehrheitsmodell, d.h. Kinder bis und mit Ende der obligatorischen Schulzeit, mit 15 zu 10 Stimmen); eine weitere Minderheit auf Kinder, die im Vorschulalter sind (Beschluss gegenüber dem Modell bis zum Ende der Primarschulstufe gefasst mit 17 zu 8 Stimmen).
- Une minorité souhaite limiter le projet au domaine de la réduction des coûts et propose de renoncer aux conventions-programmes avec les cantons (décision prise par 15 voix contre 9). Une autre minorité rejette toutes les dispositions légales relatives à l'encouragement de la politique de la petite enfance (décision prise par 15 voix contre 9 et 1 abstention).
- Une minorité souhaite fixer le taux entre 10 % et 0 % dans le modèle de la majorité (le modèle de la majorité a été adopté par 17 voix contre 8). Une autre minorité soutient le système d'incitation du projet mis en consultation (contribution de base de 10 % et contribution complémentaire de 10 % au maximum), mais souhaite introduire une augmentation linéaire de la contribution de base à la contribution complémentaire (le modèle de la majorité a été adopté par 11 voix contre 6 et 7 abstentions). Deux autres minorités souhaitent s'écarter du système d'incitation et prévoient un soutien de 10 % ou de 15 %.
- Une minorité souhaite limiter le soutien à la fin du niveau primaire (le modèle de la majorité, soit jusqu'à la fin de l'école obligatoire, a été adopté par 15 voix contre 10) ; une autre minorité propose de limiter ce soutien aux enfants en âge préscolaire (le modèle jusqu'à la fin du niveau primaire a été adopté par 17 voix contre 8).
- federazione. Un'ulteriore minoranza desidera rinviare il progetto di legge alla Commissione chiedendole di rielaborare un nuovo progetto affinché tutti i genitori che pagano per la custodia dei figli possano far capo al sostegno finanziario statale (decisione presa con 18 voti contro 7).
- Una minoranza desidera limitare il progetto all'ambito della riduzione dei costi, rinunciando quindi agli accordi di programma con i Cantoni (decisione presa con 15 voti contro 9). Un'ulteriore minoranza vuole rinunciare a tutte le disposizioni di legge che riguardano la politica in materia di sostegno alla prima infanzia (decisione presa con 15 voti contro 9 e 1 astensione).
- Una minoranza desidera fissare nel modello di maggioranza la percentuale tra il 10 e lo 0 per cento (decisione presa con 17 voti contro 8 rispetto al modello di maggioranza). Un'ulteriore minoranza desidera mantenere il sistema d'incentivi previsto nel progetto sottoposto a consultazione (contributo di base 10 % e contributo supplementare del 10 % al massimo), introducendo tuttavia una linearità nell'aumento di entrambi i contributi, di base e supplementare (decisione rispetto al modello di maggioranza presa con 11 voti contro 6 e 7 astensioni). Due ulteriori minoranze desiderano scostarsi dal sistema d'incentivi e prevedono, rispettivamente, un sostegno per i genitori del 10 e del 15 per cento.
- Una minoranza desidera limitare il sostegno per i genitori ai figli fino alla conclusione della scuola primaria (decisione rispetto al modello di maggioranza, vale a dire fino alla conclusione del periodo dell'obbligo scolastico, presa con 15 voti contro 10); un'ulteriore minoranza desidera invece limitarlo ai figli in età prescolastica (decisione rispetto al modello della conclusione della scuola elementare, presa con 17 voti contro 8).

Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.02.2023

Der Bundesrat will die Vereinbarkeit von Erwerbsarbeit und Familie fördern. Er lehnt aber einen Bundesbeitrag, mit dem die Kosten der Eltern für die familienergänzende Kinderbetreuung gesenkt werden sollen, grundsätzlich ab. Zum einen ist die familienergänzende Kinderbetreuung in der Kompetenz der Kantone und auch in der Verantwortlichkeit der Arbeitgeber, zum anderen erlaubt die angespannte finanzielle Situation des Bundes kein weiteres Engagement. Zudem würde dieser Bundesbeitrag bei anderen wichtigen Aufgaben des Bundes zu Einsparungen führen. Wenn das Parlament auf die Vorlage eintritt, müssen für den Bundesrat gewisse Bedingungen erfüllt sein, insbesondere eine stärkere finanzielle Beteiligung der Kantone. Finanzhilfen des Bundes an die Kantone für die Weiterentwicklung der familienergänzenden Kinderbetreuung und der frühen Förderung von Kindern lehnt der Bundesrat klar ab. Die zuständige Kommission des Nationalrats hatte eine Gesetzesvorlage mit den genannten Förderinstrumenten ausgearbeitet, zu welcher der Bundesrat in seiner Sitzung vom 15. Februar 2023 seine Stellungnahme abgegeben hat. Das neue Gesetz soll das Impulsprogramm zur Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung ablösen, das Ende 2024 nach rund 22 Jahren ausläuft.

Die parlamentarische Initiative «Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung» (21.403) der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrats (WBK-N) verlangt, dass das bis Ende 2024 befristete Impulsprogramm des Bundes zur Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung durch eine neue, dauerhafte Form der Unterstützung abgelöst wird. Die WBK-N hat die Gesetzesvorlage im Dezember 2022 verabschiedet.

Kommissionsvorschläge für familienergänzende Kinderbetreuung und frühe Förderung von Kindern

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.02.2023

Le Conseil fédéral entend améliorer la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale. Toutefois, il rejette par principe l'introduction d'une contribution fédérale pour faire diminuer les frais des parents liés à l'accueil extrafamilial pour enfants. D'une part, l'accueil extrafamilial pour enfants relève de la compétence des cantons ainsi que de la responsabilité des employeurs, et d'autre part, la situation financière tendue de la Confédération ne permet pas un engagement supplémentaire. De plus, cette contribution fédérale conduirait à devoir faire des économies dans d'autres tâches importantes de la Confédération. Si le Parlement entre en matière sur le projet, certaines conditions doivent être remplies selon le Conseil fédéral, en particulier une participation financière plus importante de la part des cantons. Le Conseil fédéral rejette clairement la proposition d'aides financières de la Confédération aux cantons pour le développement de l'accueil extrafamilial pour enfants et de l'encouragement de la petite enfance. La commission compétente du Conseil national avait élaboré un projet de loi qui contenait ces instruments d'encouragement, sur lequel le Conseil fédéral a donné sa position lors de sa séance du 15 février 2023. La nouvelle loi doit remplacer le programme d'impulsion pour l'encouragement de l'accueil extrafamilial pour enfants qui arrivera à échéance fin 2024 après environ 22 ans d'application.

L'initiative parlementaire « Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles » (21.403) de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) demande que le programme d'impulsion de la Confédération pour l'encouragement de l'accueil extrafamilial pour enfants soit remplacé par une forme nouvelle et durable de soutien. La CSEC-N a adopté le projet de loi en décembre 2022.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.02.2023

Il Consiglio federale vuole promuovere la conciliabilità tra famiglia e lavoro. Tuttavia, respinge sostanzialmente l'introduzione di un contributo federale teso a ridurre i costi a carico dei genitori per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Da un lato, infatti, la custodia di bambini complementare alla famiglia è di competenza dei Cantoni e rientra anche nella responsabilità dei datori di lavoro; dall'altro, la difficile situazione finanziaria della Confederazione non consente di assumere ulteriori impegni. Inoltre, questo contributo federale implicherebbe risparmi in altri importanti ambiti di competenza della Confederazione. Quando il Parlamento decidesse di entrare in materia sul progetto, per il Consiglio federale sarebbe necessario che fossero adempiute determinate condizioni, in particolare una maggiore partecipazione finanziaria dei Cantoni. L'Esecutivo respinge in modo chiaro l'introduzione di aiuti finanziari della Confederazione destinati ai Cantoni per lo sviluppo della custodia di bambini complementare alla famiglia e del sostegno alla prima infanzia. La competente commissione del Consiglio nazionale aveva elaborato un progetto di legge con gli strumenti di promozione summenzionati, sul quale il Consiglio federale ha espresso il suo parere nella seduta del 15 febbraio 2023. La nuova legge sostituirà il programma d'incentivazione per la promozione della custodia di bambini complementare alla famiglia, che si concluderà alla fine del 2024, dopo circa 22 anni.

L'iniziativa parlamentare 21.403 Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna, depositata dalla Commissione della scienza, della cultura e dell'educazione del Consiglio nazionale (CSEC-N), chiede che l'attuale programma d'incentivazione della Confederazione per la promozione della custodia di bambini complementare alla famiglia, di durata limitata fino alla fine del 2024, venga sostituito con un

Das Ziel der Vorlage ist es, die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit oder Ausbildung zu fördern und für Kinder im Vorschulalter die Chancengerechtigkeit zu verbessern. Gemäss Kommissionsentwurf soll sich der Bund künftig dauerhaft an den Kosten der Eltern für die institutionelle familienergänzende Kinderbetreuung beteiligen. Für jedes Kind soll von der Geburt bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit ein Rechtsanspruch auf einen Bundesbeitrag bestehen, sofern es institutionell familienergänzend betreut wird. Der Bundesbeitrag würde sich während der ersten vier Jahre nach Inkrafttreten des Gesetzes auf 20 Prozent der durchschnittlichen Kosten eines familienergänzenden Betreuungsplatzes belaufen. Danach würde der Bundesrat als Anreiz den Bundesbeitrag pro Kanton in Abhängigkeit von dessen finanziellem Engagement für die familienergänzende Kinderbetreuung festlegen. Gemäss Vorlage würden sich die Kosten des Bundes im ersten Jahr nach Inkrafttreten des Gesetzes auf rund 710 Millionen Franken belaufen. Zum anderen könnte der Bund, ebenfalls als Förderanreiz, den Kantonen auf der Grundlage von Programmvereinbarungen globale Finanzhilfen zur Weiterentwicklung der familienergänzenden Kinderbetreuung und für die Weiterentwicklung ihrer Politik der frühen Förderung von Kindern gewähren. Für die erste vierjährige Vertragsperiode beantragt die WBK-N dafür einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 224 Millionen Franken.

Für ein reduziertes, vereinfachtes System mit tieferen Kosten
Der Bundesrat teilt die Auffassung, dass die familienergänzende Kinderbetreuung weiterhin gefördert werden müsse und dass die öffentliche Hand die Eltern finanziell stärker entlasten soll. Er lehnt aber einen Bundesbeitrag, mit dem die Kosten der Eltern für die familienergänzende Kinderbetreuung gesenkt werden sollen, grundsätzlich ab. Zum einen ist die familienergänzende Kinderbetreuung in der Kompetenz der Kantone und auch in der Verantwortlichkeit der Arbeitgeber, zum anderen erlaubt die angespannte finanzielle Situation des Bundes kein weiteres Engagement. Zudem würde dieser Bundesbeitrag bei

Proposition de la commission pour l'accueil extrafamilial pour enfants et l'encouragement de la petite enfance
Le but du projet est d'encourager la conciliation entre vie familiale et activité professionnelle ou formation et d'améliorer l'égalité des chances pour les enfants en âge préscolaire. Selon le projet de la commission, la Confédération doit participer durablement aux frais que les parents supportent pour l'accueil extrafamilial de leurs enfants dans un cadre institutionnel. Chaque enfant accueilli dans une institution donnera droit à une contribution fédérale, de sa naissance jusqu'à la fin de sa scolarité obligatoire. Pendant les quatre premières années qui suivront l'entrée en vigueur de la loi, la contribution fédérale couvrira 20 % des coûts moyens d'une place d'accueil extrafamilial. Par la suite, le Conseil fédéral fixera le montant de la contribution fédérale en fonction des contributions de chaque canton à l'accueil extrafamilial pour enfants. Selon le projet, les coûts de la Confédération se chiffrent à environ 710 millions de francs la première année suivant l'entrée en vigueur de la loi. Sur la base de conventions-programmes, la Confédération pourrait en outre allouer aux cantons, également à titre de mesure d'encouragement, des aides financières globales visant le développement de l'accueil extrafamilial ainsi que de leur politique d'encouragement de la petite enfance. La CSEC-N demande un crédit d'engagement d'un montant de 224 millions de francs pour la première période contractuelle de quatre ans.

Pour un système simplifié, réduit et moins coûteux
Le Conseil fédéral estime que l'accueil extrafamilial pour enfants doit être encouragé et que les pouvoirs publics doivent alléger davantage la charge financière des parents. Toutefois, il rejette par principe l'introduction une contribution fédérale pour faire diminuer les frais des parents liés à l'accueil extrafamilial pour enfants. D'une part, l'accueil extrafamilial pour enfants relève de la compétence des cantons ainsi que de la responsabilité des employeurs, et d'autre part, la situation financière tendue de la Confédération ne permet pas un engagement supplémentaire. De

sostegno permanente. La CSEC-N ha adottato il pertinente progetto di legge nel dicembre del 2022.

Proposte della Commissione per la custodia di bambini complementare alla famiglia e il sostegno alla prima infanzia
Il progetto si prefigge di promuovere la conciliabilità tra famiglia e lavoro o formazione e migliorare le pari opportunità per i bambini in età prescolastica. In base al progetto della Commissione, in futuro la Confederazione dovrà partecipare durevolmente ai costi per la custodia istituzionale di bambini complementare alla famiglia a carico dei genitori. Per ogni figlio affidato a un servizio di custodia istituzionale sussisterà il diritto a un contributo federale dalla nascita alla fine del periodo dell'obbligo scolastico. Per i primi quattro anni dall'entrata in vigore della legge, il contributo federale corrisponderebbe al 20 per cento dei costi medi per un posto di custodia di bambini complementare alla famiglia. Successivamente, a titolo di incentivo, il Consiglio federale lo fisserebbe per ciascun Cantone in funzione del suo impegno finanziario a favore della custodia istituzionale. Secondo il progetto, il primo anno dopo l'entrata in vigore della nuova legge le spese della Confederazione per il contributo di base ammonterebbero a circa 710 milioni di franchi. Quale ulteriore incentivo, sulla base di accordi di programma la Confederazione potrebbe concedere ai Cantoni aiuti finanziari globali per lo sviluppo della custodia di bambini complementare alla famiglia e della politica di sostegno alla prima infanzia. Per il primo periodo contrattuale di quattro anni la CSEC-N chiede a tal fine un credito d'impegno di 224 milioni di franchi.

Per un sistema più snello e semplice con costi minori
Il Consiglio federale condivide il parere che la custodia di bambini complementare alla famiglia debba continuare a essere promossa e che gli enti pubblici debbano ridurre ulteriormente i costi a carico dei genitori. Tuttavia, è fondamentalmente contrario all'introduzione di un contributo federale teso a ridurre i costi a carico dei genitori per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Da un lato, infatti, la custodia di

anderen wichtigen Aufgaben des Bundes zu Einsparungen führen.

Wenn das Parlament auf die Vorlage eintritt, müssen für den Bundesrat gewisse Bedingungen erfüllt sein, insbesondere eine stärkere finanzielle Beteiligung der Kantone.

Der Bundesrat würde sich in diesem Fall für einen Bundesbeitrag in der Höhe von maximal 10 statt 20 Prozent der durchschnittlichen Kosten eines familienergänzenden Betreuungsplatzes aussprechen. Ein Bundesbeitrag in der Höhe von 10 Prozent der durchschnittlichen Kosten eines familienergänzenden Betreuungsplatzes würde zu Kosten von rund 360 Millionen Franken im ersten Jahr nach Inkrafttreten des Gesetzes führen. Da in erster Linie die Kantone und Gemeinden für die familienergänzende Kinderbetreuung zuständig sind, erachtet der Bundesrat eine namhafte finanzielle Beteiligung der Kantone an der Finanzierung des Bundesbeitrags als angezeigt. Er schlägt eine Gegenfinanzierung mittels einer Senkung des Kantonsanteils an der direkten Bundessteuer um 0.7 Prozentpunkte vor. Dies würde zu Mehreinnahmen des Bundes von rund 200 Millionen Franken jährlich führen, wodurch sich die Nettobelastung des Bundes im Einführungsjahr noch auf 160 Millionen Franken belaufen würde. Steigt die Nettobelastung des Bundes auf über 200 Millionen, soll die Gegenfinanzierung durch die Kantone durch eine weitere Senkung des Kantonalanteils einmalig angepasst werden. Diese Form der Gegenfinanzierung ist nach Auffassung des Bundesrates auch deshalb gerechtfertigt, weil die Kantone mit einem bedarfsgerechten Kinderbetreuungsangebot von Standortvorteilen profitieren.

Der Bundesrat befürwortet einen gleichbleibenden Prozentsatz und einen einheitlichen Bundesbeitrag in der ganzen Schweiz, damit alle Eltern unabhängig von ihrem Wohnkanton gleichbehandelt werden. Zudem hegt er Zweifel an der Wirksamkeit des für die Kantone vorgesehenen Anreiz-Systems. Der Bundesrat vertritt im Weiteren die Ansicht, dass der Bundesbeitrag nur jenen Eltern gewährt werden soll, die einer Erwerbstätigkeit ausüben oder eine Ausbildung absolvieren, und die ihre Kinder aus diesen Gründen nicht

plus, cette contribution fédérale conduirait à devoir faire des économies dans d'autres tâches importantes de la Confédération. Si le Parlement entre en matière sur le projet, certaines conditions doivent être remplies selon le Conseil fédéral, en particulier une participation financière plus importante de la part des cantons.

Dans ce cas, le Conseil fédéral serait favorable à une contribution fédérale équivalant à 10 % au maximum au lieu de 20 % des coûts moyens d'une place d'accueil extrafamilial pour enfants. Une contribution de la Confédération à hauteur de 10 % des coûts moyens d'une place d'accueil extrafamilial engendrerait des coûts d'environ 360 millions de francs pour la première année suivant l'entrée en vigueur de la loi. Étant donné que la compétence en matière d'accueil extrafamilial relève en premier lieu des cantons et des communes, le Conseil fédéral estime qu'une importante participation financière des cantons est indiquée. Il propose un contre-financement réalisé au moyen d'une diminution de la part cantonale à l'impôt fédéral direct de 0.7 point de pourcentage. Cette diminution générerait des recettes supplémentaires de la Confédération de près de 200 millions de francs par an, ce qui porterait la charge nette de la Confédération encore à 160 millions de francs pour la première année. Si la charge financière nette de la Confédération augmente pour passer à plus de 200 millions, le contre-financement par les cantons doit être adapté au moyen d'une nouvelle et unique diminution de la part cantonale. De l'avis du Conseil fédéral, cette forme de contre-financement se justifie également par le fait que les cantons qui proposent une offre d'accueil extrafamilial adaptée aux besoins bénéficient d'avantages locaux. Le Conseil fédéral approuve un pourcentage fixe et une contribution fédérale uniforme dans toute la Suisse pour garantir à tous les parents une égalité de traitement indépendamment de leur canton de résidence. Il émet toutefois des doutes quant à l'efficacité du système d'incitation prévu pour les cantons. De plus, le Conseil fédéral est d'avis que la contribution de la Confédération ne doit être accordée qu'aux parents qui exercent une activité lucra-

bambini complementare alla famiglia è di competenza dei Cantoni e rientra nella responsabilità dei datori di lavoro; dall'altro, la difficile situazione finanziaria della Confederazione non consente di assumere ulteriori impegni. Inoltre, questo contributo federale implicherebbe risparmi in altri importanti ambiti di competenza della Confederazione. Qualora il Parlamento decidesse di entrare in materia sul progetto, per il Consiglio federale sarebbe necessario che fossero adempiute determinate condizioni, in particolare una maggiore partecipazione finanziaria dei Cantoni.

Il Consiglio federale si dichiarerebbe in tal caso favorevole a un contributo federale pari al massimo al 10 e non al 20 per cento dei costi medi per un posto di custodia di bambini complementare alla famiglia. Un contributo federale pari al 10 per cento dei costi medi per un posto di custodia di bambini complementare alla famiglia cagionerebbe spese per circa 360 milioni di franchi nel primo anno dopo l'entrata in vigore della legge. Dato che la competenza per la custodia di bambini complementare alla famiglia spetta in primo luogo ai Cantoni e ai Comuni, il Consiglio federale ritiene opportuna un'importante partecipazione finanziaria dei Cantoni al contributo federale. Propone pertanto un controfinanziamento tramite la riduzione di 0,7 punti percentuali della quota cantonale all'imposta federale diretta. Questo comporterebbe maggiori entrate per la Confederazione pari a circa 200 milioni di franchi all'anno, cosicché l'onere netto per la medesima ammonterebbe a 160 milioni di franchi nell'anno dell'introduzione del contributo federale. Se l'onere netto della Confederazione superasse i 200 milioni di franchi all'anno, il controfinanziamento da parte dei Cantoni andrebbe adeguato a tantum con un'ulteriore riduzione della quota cantonale. Il Consiglio federale ritiene giustificata questa forma di controfinanziamento, poiché un'offerta di servizi per la custodia di bambini complementare alla famiglia adeguata ai bisogni permette ai Cantoni di beneficiare di vantaggi di localizzazione.

Il Consiglio federale è favorevole a una percentuale fissa e a un contributo federale uniforme per tutta la Svizzera, in modo da garantire la parità di tratta-

selber betreuen können. Diese Anspruchsvoraussetzung entspricht den Zielsetzungen der Vorlage: Sie soll zur Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit und zur Bekämpfung des Fachkräftemangels beitragen. Schliesslich beantragt der Bundesrat, den Bundesbeitrag nur bis zum Ende der Primarstufe (8P Harnos) auszurichten, so dass die Eltern gezielt in der Phase entlastet werden, in der sie besonders hohe Betreuungskosten tragen.

Gegen Programmvereinbarungen
Der Bundesrat ruft in Erinnerung, dass in erster Linie die Kantone und Gemeinden für die familienergänzende Kinderbetreuung und die frühe Förderung von Kindern verantwortlich sind. Deshalb lehnt er es ab, dass sich der Bund zur Hälfte an den kantonalen Kosten für die Weiterentwicklung der familienergänzenden Kinderbetreuung und der frühen Förderung von Kindern beteiligt, so wie es die WBK-N mit den Programmvereinbarungen vorsah. Er fordert die Kantone und Gemeinden auf, ihre Verantwortung ebenfalls wahrzunehmen, und so rasch als möglich ein bedarfsgerechtes Betreuungsangebot bereitzustellen.

Der Bund hat die Kantone in den vergangenen Jahrzehnten über das Impulsprogramm zur Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung und mit Beiträgen an die kantonalen Programme zum Aufbau und zur Weiterentwicklung der Kinder- und Jugendpolitik unterstützt. Das 2003 geschaffene Impulsprogramm läuft Ende 2024 aus.

tive ou suivent une formation et qui, pour ces raisons, ne peuvent pas garder eux-mêmes leurs enfants. Cette condition d'octroi est conforme à l'objectif du projet de loi qui doit contribuer à améliorer la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle et à lutter contre le manque de main-d'oeuvre qualifiée. Finalement, le Conseil fédéral propose d'octroyer une contribution fédérale seulement jusqu'à la fin du degré primaire (8P Harnos) pour que les parents soient soutenus de manière ciblée dans la phase où ils supportent des frais de garde élevés.

Contre les conventions-programmes
Le Conseil fédéral rappelle que les cantons et les communes sont en premier lieu responsables de l'accueil extrafamilial pour enfants et de l'encouragement de la petite enfance. C'est pourquoi il rejette la proposition de conventions-programmes de la CSEC-N selon laquelle la Confédération participerait à la moitié des coûts cantonaux pour le développement de l'accueil extrafamilial pour enfants et de l'encouragement de la petite enfance. Il invite les cantons et les communes à prendre également leurs responsabilités et à mettre à disposition aussi vite que possible une offre de garde appropriée.

Au cours des dernières décennies, la Confédération a soutenu les cantons grâce au programme d'impulsion pour l'encouragement de l'accueil extrafamilial pour enfants et aux contributions pour des programmes cantonaux visant à constituer et à développer la politique de l'enfance et de la jeunesse. Le programme d'impulsion de 2003 se terminera fin 2024.

mento di tutti i genitori, a prescindere dal loro Cantone di domicilio. Esprime inoltre dubbi sull'efficacia del sistema di incentivi previsto per i Cantoni. L'Esecutivo è inoltre del parere che il contributo federale debba essere concesso soltanto ai genitori che svolgono un'attività lucrativa o una formazione e che per questo motivo non possono accudire da soli i propri figli. Tale condizione di diritto è in linea con gli obiettivi del progetto, con il quale si intende migliorare la conciliabilità tra famiglia e lavoro o formazione, contribuendo così a contrastare la carenza di personale qualificato. Infine, il Consiglio federale chiede che il contributo federale sia versato soltanto fino alla conclusione del livello primario della scuola dell'obbligo (8P Harnos), in modo da sgravare i genitori in modo mirato nella fase in cui devono sostenere costi di custodia particolarmente elevati.

Contro gli accordi di programma
Il Consiglio federale rammenta che la competenza per la custodia di bambini complementare alla famiglia e il sostegno alla prima infanzia spettano in primo luogo ai Cantoni e ai Comuni. Respinge pertanto la partecipazione della Confederazione alla metà delle spese dei Cantoni per lo sviluppo della custodia di bambini complementare alla famiglia e del sostegno alla prima infanzia, prevista dalla CSEC-N tramite gli accordi di programma. L'Esecutivo esorta peraltro Cantoni e Comuni ad assumere la propria responsabilità e a predisporre il più rapidamente possibile un'offerta di custodia adeguata ai bisogni. Nei decenni scorsi la Confederazione ha sostenuto i Cantoni tramite il programma d'incentivazione per la promozione della custodia di bambini complementare alla famiglia e con contributi ai programmi cantonali volti a fondare e sviluppare la politica dell'infanzia e della gioventù. Avviato nel 2003, il programma d'incentivazione si concluderà alla fine del 2024.

Verhandlungen

18.02.2021 WBK-N

Beschluss, einen Erlassentwurf auszu-
arbeiten

29.03.2021 WBK-S

Zustimmung

Délibérations

18.02.2021 CSEC-N

Décision d'élaborer un projet d'acte

29.03.2021 CSEC-E

Adhésion

Deliberazioni

18.02.2021 CSEC-N

Decisione di elaborare un progetto di
atto normativo

29.03.2021 CSEC-S

Adesione

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Unterstützung der familienergänzenden Kinderbetreuung und der Kantone in ihrer Politik der frühen Förderung von Kindern (UKibeG)
[BBI 2023 596](#)

01.03.2023 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

04.12.2024 SR

Beginn der Debatte

11.12.2024 SR

Abweichung

06.05.2025 NR

Abweichung

11.09.2025 SR

Abweichung

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Unterstützung der familienergänzenden Kinderbetreuung und der Kantone in ihrer Politik der frühen Förderung von Kindern
[BBI 2023 597](#)

01.03.2023 NR

Beschluss gemäss Entwurf

04.12.2024 SR

Beginn der Debatte

11.12.2024 SR

Nichteintreten

06.05.2025 NR

Abweichung

11.09.2025 SR

Abweichung

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 11.09.2025

Ständerat nimmt einige Anliegen der Kita-Initiative ins Gesetz auf. Der Bund soll sich weiterhin an der Kita-Finanzierung beteiligen. Neben einer Betreuungszulage für erwerbstätige Eltern will das Parlament mit sogenannten Programmvereinbarungen Angebotslücken schliessen und Betreuungsplätze für Kinder mit Behinderungen schaffen.

Der Ständerat hat sich am Donnerstag erneut mit der sogenannten Kita-Vorlage befasst. Sie ist der indirekte Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Für eine gute und bezahlbare familienergänzende Kinderbetreuung für alle (Kita-Initiative)».

Projet 1

Loi fédérale sur le soutien à l'accueil extrafamilial pour enfants et aux cantons dans leur politique d'encouragement de la petite enfance (LSAcc)

[FF 2023 596](#)

01.03.2023 CN

Décision modifiant le projet

04.12.2024 CE

Début des délibérations

11.12.2024 CE

Divergences

06.05.2025 CN

Divergences

11.09.2025 CE

Divergences

Projet 2

Arrêté fédéral sur le soutien à l'accueil extrafamilial pour enfants et aux cantons dans leur politique d'encouragement de la petite enfance

[FF 2023 597](#)

01.03.2023 CN

Décision conforme au projet

04.12.2024 CE

Début des délibérations

11.12.2024 CE

Ne pas entrer en matière

06.05.2025 CN

Divergences

11.09.2025 CE

Divergences

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des États, 11.09.2025

Garde d'enfants : conventions-programmes et aide fédérale mainte-

nues
La Confédération soutiendra les cantons dans l'encouragement de l'accueil extrafamilial des enfants en poursuivant les conventions-programmes en place. Après avoir dit non, le Conseil des États a finalement accepté ces conventions, de même qu'une aide fédérale.

Le programme actuel de soutien fédéral à l'accueil extrafamilial, en vigueur depuis 2003, se terminera à fin 2026. Le Parlement cherche des solutions à plus long terme. Il a validé une nouvelle allocation de garde basée sur le modèle

Disegno 1

Legge federale concernente il sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia e ai Cantoni nella loro politica di sostegno alla prima infanzia (LSCus)

[FF 2023 596](#)

01.03.2023 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

04.12.2024 CS

Inizio del dibattito

11.12.2024 CS

Deroga

06.05.2025 CN

Deroga

11.09.2025 CS

Deroga

Disegno 2

Decreto federale concernente il sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia e ai Cantoni nella loro politica di sostegno alla prima infanzia

[FF 2023 597](#)

01.03.2023 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

04.12.2024 CS

Inizio del dibattito

11.12.2024 CS

Non entrata in materia

06.05.2025 CN

Deroga

11.09.2025 CS

Deroga

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 11.09.2025

Futuro finanziamento asili nido prende forma

La Confederazione continuerà a partecipare al finanziamento degli asili nido. Dopo aver inizialmente espresso parere negativo, oggi la Camera dei cantoni ha infatti accettato i cosiddetti accordi programmatici, nonché un sostegno federale.

Stamane il Consiglio degli Stati ha nuovamente discusso il cosiddetto progetto di legge sugli asili nido. Si tratta di un controprogetto indiretto all'iniziativa popolare della sinistra «Per una custodia di bambini complementare alla famiglia che sia di qualità e a prezzi abbordabili».

Diese verlangt, dass Eltern höchstens zehn Prozent des Einkommens für die Kita-Plätze ihrer Kinder ausgeben müssen. Das Ziel ist es, dass mehr Eltern eine Erwerbsarbeit aufnehmen. Das Volksbegehren geht der kleinen Kammer zu weit. Sie beschloss mit 28 zu 11 Stimmen bei einer Enthaltung, der Stimmbevölkerung das Volksbegehren zur Ablehnung zu empfehlen.

Die bürgerliche Mehrheit erachtet die im indirekten Gegenvorschlag vorgesehenen Massnahmen, die zu den verschiedenen kantonalen Massnahmen hinzukommen, als ausreichend. Die linke Minderheit unterstützt die Volksinitiative, da der Gegenvorschlag in ihren Augen eine unzureichende Antwort auf die Bedürfnisse in Sachen familienergänzender Kinderbetreuung darstellt.

Neue Betreuungszulage

Kern des Gegenvorschlags ist eine Betreuungszulage für Eltern von Kita-Kindern, die über Beiträge der Arbeitgebenden, der Arbeitnehmenden und der Kantone finanziert wird. Im Grundsatz haben beide Räte diesem neuen Finanzierungsmodell zugestimmt.

Es herrscht bis in die politische Mitte hinein Konsens darüber, dass eine dauerhafte Lösung für die finanzielle Unterstützung der familienergänzenden Kinderbetreuung gefunden wird. Bisher hat der Bund die Schaffung von Kita-Betreuungsplätzen mit 451 Millionen Franken unterstützt. Das 2003 in Kraft getretene Programm wurde mehrmals verlängert; es läuft noch bis Ende 2026. Künftig sollen Eltern von bis zu achtjährigen Kindern eine Betreuungszulage erhalten. Diese beträgt monatlich mindestens hundert Franken, wenn Kinder an einem Tag pro Woche in einer Institution betreut werden. Pro zusätzlichen halben Betreuungstag erhöht sich die Zulage um fünfzig Franken.

Die Zulage ist auch für nicht erwerbstätige Eltern vorgesehen, wenn sich diese in Aus- oder Weiterbildung befinden. Über die Finanzierung der Zulagen entscheiden gemäss übereinstimmenden Beschlüssen beider Kammern die Kantone, wie bei den Familienzulagen.

Umstrittene Höhe des Bundesbeitrags
Differenzen zwischen den Räten bestehen noch bei der Höhe, der Verwen-

des allocations familiales.

Dans ce cadre, contrairement à la Chambre des cantons, celle du peuple souhaitait poursuivre les conventions-programmes actuellement en place avec les cantons. Par 26 voix contre 19, le Conseil des États a plié jeudi, au grand dam de l'UDC, du PLR et de quelques centristes.

Benjamin Mühlemann (PLR/GL) a refusé tout soutien fédéral à long terme, car l'accueil extrafamilial relève de la compétence des cantons. Flavia Wasserfallen (PS/BE) a au contraire appelé au principe de subsidiarité de la Confédération.

Alors qu'il y a plus de gens qui travaillent aujourd'hui, «qui s'occupe des enfants» si on ne veut pas augmenter la proportion de temps partiels, si on ne veut pas financer l'accueil extrafamilial et qu'on se plaint de la baisse de natalité, a demandé Pierre-Yves Maillard (PS/VD).

Alors que les besoins et les offres varient selon les régions, ces conventions sont un instrument qui a fait ses preuves pour créer des places d'accueil, notamment pour les enfants en situation de handicap, a ajouté Isabelle Chassot (Centre/FR). Il s'agit d'offrir une égalité des chances, selon Mme Wasserfallen. Soutenir les familles bénéficie à tous, aussi à l'économie, pour une société plus inclusive, a complété Andrea Gmür-Schönenberger (Centre/LU).

100 millions sur quatre ans

Le Conseil national voulait allouer à ces conventions une aide fédérale de 200 millions de francs sur quatre ans. Le Conseil des États n'a accepté que la moitié du montant, soit 100 millions sur la période. La gauche demandait 156 millions sur quatre ans. L'UDC, le PLR et quelques centristes souhaitaient biffer toute enveloppe.

Les conventions doivent favoriser le développement des offres d'accueil pour enfants et pour les enfants en situation de handicap.

Le National avait inclus des mesures visant à améliorer la qualité des offres sous ses aspects pédagogiques et structurels, ainsi qu'à permettre une meilleure conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. Le Conseil des États a dit non, au grand dam de la gauche.

per tutti (Iniziativa sugli asili nido)».

L'attuale programma di sostegno federale alla custodia extrafamiliare, in vigore dal 2003, terminerà alla fine del 2026. Il Parlamento è alla ricerca di soluzioni a più lungo termine ed è d'accordo per un nuovo assegno di custodia per i bambini fino a otto anni. Come il Nazionale, anche i «senatori» intendono ora coinvolgere non solo i Cantoni e i Comuni, ma anche la Confederazione.

Si ad accordi programmatici

Dopo aver inizialmente espresso parere negativo, oggi – con 26 voti contro 19 (UDC, PLR e alcuni centristi) – la Camera dei cantoni ha infatti accettato gli accordi programmatici attualmente in vigore con le autorità cantonali.

Durante il dibattito, il «senatore» Benjamin Mühlemann (PLR/GL) ha chiesto al plenum di rifiutare qualsiasi sostegno federale a lungo termine, poiché l'assistenza extrafamiliare è di competenza dei Cantoni. Dal canto suo, Flavia Wasserfallen (PS/BE) ha invocato il principio di sussidiarietà della Confederazione.

Oggi ci sono più persone che lavorano. Ma «chi si occupa dei bambini» se non si vuole aumentare la percentuale a tempo parziale, se non si vuole finanziare la custodia extrafamiliare e ci si lamenta del calo della natalità, si è chiesto Pierre-Yves Maillard (PS/VD).

Sebbene le esigenze e le offerte varino da regione a regione, questi accordi sono uno strumento collaudato per creare strutture di accoglienza, in particolare per i bambini con disabilità, ha aggiunto Isabelle Chassot (Centro/FR). Si tratta di offrire pari opportunità, le ha fatto eco Wasserfallen. Sostenere le famiglie va a vantaggio di tutti, anche dell'economia, per una società più inclusiva, ha aggiunto Andrea Gmür-Schönenberger (Centro/LU).

100 milioni in quattro anni

A differenza del Consiglio nazionale, che vorrebbe stanziare per queste convenzioni un aiuto federale di 200 milioni di franchi per i primi quattro anni dopo l'entrata in vigore della legge, gli Stati hanno però accettato solo la metà dell'importo, ovvero 100 milioni per il periodo in questione.

Durante le discussioni, la sinistra chiedeva 156 milioni per i quattro anni. Dal can-

dung und den Anwendungsfeldern der Fördergelder. Insgesamt kommen National- und Ständerat einer mehrheitsfähigen Lösung näher.

Wie der Nationalrat möchte nun auch die kleine Kammer nicht nur die Kantone und Gemeinden, sondern auch den Bund finanziell in die Pflicht nehmen. Dieser Entscheid fiel mit 26 zu 19 Stimmen. Neben der Betreuungszulage für erwerbstätige Eltern sollen mit sogenannten Programmvereinbarungen Angebotslücken geschlossen und Betreuungsplätze für Kinder mit Behinderungen geschaffen werden.

Weitere Fördergebiete, wie beispielsweise Investitionen in die frühe Förderung, Massnahmen zur Verbesserung der pädagogischen und betrieblichen Qualität der Angebote sowie zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf, lehnt der Ständerat dagegen ab.

Er will für die ersten vier Jahre nach Inkrafttreten des Gesetzes maximal 100 Millionen Franken an Bundesgeldern zur Verfügung stellen. Der Nationalrat will das Doppelte.

Diskussion über Details geht weiter
Darüber hinaus will der Ständerat die Betreuungszulage an die institutionelle Betreuung in einer Landessprache knüpfen. Zudem sollen Eltern von Kindern, die im Ausland betreut werden, nicht von der Zulage profitieren können. Der Nationalrat ist anderer Meinung. Weiter soll die Zulage für Eltern von Kindern mit Behinderungen laut der kleinen Kammer bis zum doppelten Betrag ausgerichtet werden können. Der Nationalrat will bis maximal den dreifachen Betrag bereitstellen, sofern der tatsächliche Mehraufwand dies rechtfertigt. Die Vorlage zur langfristigen Finanzierung der familienergänzenden Kinderbetreuung geht nun zurück an den Nationalrat. Er wird sich voraussichtlich in der Wintersession erneut damit befassen. Die Behandlungsfrist der Volksinitiative wurde deshalb um ein Jahr verlängert.

Allocation de garde

La nouvelle allocation de garde doit être versée aux parents exerçant une activité lucrative pour les enfants jusqu'à huit ans qui sont pris en charge dans une structure d'accueil extrafamilial, comme une crèche ou un service parascolaire. La Chambre des cantons souhaite établir un revenu minimal pour le deuxième parent comme condition pour bénéficier de l'allocation. Cela doit encourager l'activité professionnelle des parents.

La conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider n'était «pas fascinée» par cette condition, mais ne s'y est pas opposée formellement. Elle a rappelé que le recours aux offres d'accueil extrafamilial ne dépend pas que du fait que les deux parents travaillent, citant le nombre d'enfants, la culture dans la famille ou l'offre aux alentours. L'allocation ne doit être autorisée que lorsque l'enfant est placé dans une structure d'accueil où l'on parle une langue nationale, ont par ailleurs persisté les sénateurs. Au contraire, elle ne doit pas être versée lorsque la garde de l'enfant est assurée dans un État de l'UE ou de l'AELE.

L'allocation doit s'élever à 100 francs par mois au minimum et être augmentée de 50 francs pour chaque demi-journée de garde supplémentaire. Pour les enfants en situation de handicap, l'aide doit être d'une fois et demie à deux fois plus élevée lorsque les coûts liés à la prise en charge spécifique sont plus élevés, a confirmé le Conseil des États.

La gauche, soutenue par quelques élus du PLR et du Centre, voulait suivre le National, qui estimait que cette aide devait être d'une fois et demie à trois fois plus élevée dans ces cas.

Initiative sur les crèches

Le projet est présenté comme contre-projet indirect à l'initiative populaire sur les crèches du PS, qui veut garantir à chaque enfant, dès trois mois et jusqu'à la fin de l'enseignement de base, une place dans une crèche ou dans une structure d'accueil extrascolaire ou parascolaire. Seule la gauche a plaidé pour l'initiative, avançant que le contre-projet n'allait pas assez loin.

L'initiative entraînerait des coûts de 3,5

to loro, l'UDC, il PLR e alcuni centristi volevano cancellare l'intero importo.

Le convenzioni devono favorire lo sviluppo dell'offerta di custodia per i bambini e per i bambini con disabilità.

Il Consiglio nazionale vorrebbe includere anche misure volte a migliorare la qualità dell'offerta sotto il profilo pedagogico e strutturale, nonché a consentire una migliore conciliazione tra vita familiare e professionale. Su questo punto, il Consiglio degli Stati ha detto «no», con grande disappunto della sinistra.

Assegno di custodia

Il nuovo assegno di custodia deve essere versato ai genitori che esercitano un'attività lucrativa per i figli fino a otto anni che sono accuditi in una struttura di accoglienza extrafamiliare, come un asilo nido o un servizio parascolastico. La Camera dei Cantoni desidera stabilire un reddito minimo per il secondo genitore come condizione per beneficiare dell'assegno. Ciò dovrebbe incoraggiare l'attività professionale dei genitori.

La consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider non era «entusiasta» di questa condizione, ma non si è opposta formalmente. Ha ricordato che il ricorso alle offerte di custodia extrafamiliare non dipende solo dal fatto che entrambi i genitori lavorino, citando il numero di figli, la cultura familiare o l'offerta disponibile nelle vicinanze.

L'assegno deve essere inoltre concesso solo quando il bambino è affidato a una struttura di accoglienza in cui si parla una lingua nazionale, hanno inoltre insistito i senatori. Non deve invece essere versato quando la custodia del bambino è assicurata in uno Stato dell'UE o dell'AELE.

Bambini con disabilità

L'assegno deve ammontare ad almeno 100 franchi al mese ed essere aumentato di 50 franchi per ogni mezza giornata di assistenza supplementare. Per i bambini con disabilità, l'aiuto deve essere da una volta e mezzo a due volte più elevato quando i costi legati all'assistenza specifica sono più elevati, ha ribadito il Consiglio degli Stati.

La sinistra, sostenuta da alcuni rappresentanti del PLR e del Centro, avrebbe voluto seguire il Consiglio nazionale, secondo cui in questi casi l'aiuto dovrebbe

milliards de francs, dont deux tiers à la charge de la Confédération. C'est trop, selon Mme Chassot, qui a dit préférer voir ces moyens alloués à d'autres tâches, comme la formation professionnelle. La ministre a aussi relevé une participation fédérale demandée trop grande.

essere da una volta e mezzo a tre volte superiore. Ma la maggioranza dei «senatori» ha bocciato tale proposta.

Iniziativa asili nido

Come detto, il progetto è stato presentato come controprogetto indiretto all'iniziativa popolare sulle strutture di accoglienza per la prima infanzia del PS, che mira a garantire a ogni bambino, dai tre mesi fino al termine della scuola dell'obbligo, un posto in un asilo nido o in una struttura di custodia extrascolastica o parascolastica. Oggi in aula solo la sinistra ha sostenuto l'iniziativa, adducendo che il controprogetto non è sufficientemente incisivo.

L'iniziativa comporterebbe costi pari a 3,5 miliardi di franchi, di cui due terzi a carico della Confederazione. Secondo Chassot, si tratta di una cifra eccessiva, che preferirebbe vedere destinata ad altri compiti, come la formazione professionale. Anche la consigliera federale Baume-Schneider ha sottolineato che la partecipazione federale richiesta è troppo elevata.

Il dossier passa ora al Consiglio nazionale, che si occuperà nuovamente del progetto verosimilmente durante la sessione invernale. Il termine per l'esame dell'iniziativa è stato quindi prorogato di un anno.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **22.407** pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren

■ **22.417** pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 21.01.2025

Die Kommission hat ihren Entwurf, mit dem die Abgabenanteile für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter auf 6 bis 8 Prozent des Abgabbeertrags erhöht werden sollen, mit 11 zu 2 Stimmen definitiv angenommen. Der Entwurf sieht ausserdem allgemeine, über die Abgabe finanzierte Fördermassnahmen für Medien vor. So will die Kommission attraktive Rahmenbedingungen für ein vielfältiges, gleichwertiges Medienangebot in allen Regionen schaffen.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates (KVF-S) hat Kenntnis genommen vom [Bericht](#) über die Ergebnisse der Vernehmlassung zu den **parlamentarischen Initiativen 22.407 und 22.417**. In Anbetracht des deutlich positiven Vernehmlassungsergebnisses hat die Kommission ihren Entwurf in der Gesamtabstimmung mit 11 zu 2 Stimmen definitiv angenommen. Gemäss Kommissionsentwurf sollen die Abgabenanteile für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter von heute 4 bis 6 Prozent auf neu 6 bis 8 Prozent des Abgabbeertrags erhöht werden. Zudem ist ein Ausbau der allgemeinen Fördermassnahmen vorgesehen. Dabei sollen Aus- und Weiterbildungsinstitutionen, Nachrichtenagenturen und Selbstregulierungsorganisationen unterstützt werden. Mit diesen rasch umsetzbaren Massnahmen möchte die KVF-S die Qualität der schweizerischen Medien sicherstellen. Eine erste Minderheit beantragt aus demokratiepolitischen Erwägungen, nicht auf den Entwurf einzutreten, da die vorgeschlagenen Massnahmen auch Teil des Massnahmenpakets zugunsten der Medien waren, das 2022 an der Urne scheiterte. Eine zweite Minderheit (Abstimmung: 11 zu 2 Stimmen)

■ **22.407** Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision

■ **22.417** Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 21.01.2025

Par 11 voix contre 2, la commission a définitivement approuvé son projet qui prévoit que la quote-part de la redevance revenant aux radios locales et télévision soit augmenté à 6-8 % du produit de celle-ci. Le projet prévoit également des mesures d'aide générales aux médias financées par la redevance. La commission entend ainsi créer des conditions attrayantes pour une offre de médias diversifiée et de même valeur dans toutes les régions du pays.

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats (CTT-E) a pris connaissance du [rapport](#) sur les résultats de la consultation relative aux **initiatives parlementaires 22.407 et 22.417**. Au vu du résultat nettement positif de la consultation, la commission a approuvé définitivement son projet (vote d'ensemble : 11 : 2). Selon le projet de la commission, la quote-part de la redevance attribuée aux radios locales et aux télévisions régionales, qui s'élève actuellement de 4 % à 6 % du produit de la redevance, doit être augmentée pour atteindre 6 % à 8 % de ce produit. En outre, les mesures d'aide générales aux médias doivent être développées. Il s'agit de soutenir les institutions de formation et de formation continue, les agences de presse et les organismes d'autorégulation. Avec ces mesures applicables rapidement, la CTT-E entend garantir la qualité des médias suisses. Une minorité propose de ne pas entrer en matière sur le projet, considérant celui-ci comme problématique notamment d'un point de vue démocratique, étant donné que les mesures proposées faisaient partie du train de mesures en faveur des médias rejeté par le peuple en 2022. Une autre minorité (vote : 11 : 2) propose de

■ **22.407** Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo

■ **22.417** Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici

Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 21.01.2025

Con 11 voti contro 2 la Commissione ha approvato definitivamente il suo progetto volto ad aumentare la quota di partecipazione spettante alle emittenti radiofoniche locali e alle emittenti televisive regionali al 6-8 per cento dei proventi del canone radiotelevisivo. Il progetto prevede inoltre misure generali a favore dei media finanziate mediante il canone. La Commissione intende quindi creare condizioni interessanti per un'offerta mediatica diversificata e di pari valore in tutte le regioni del Paese.

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-S) ha preso conoscenza del [rapporto](#) sui risultati della consultazione relativa alle **iniziative parlamentari 22.407 e 22.417**. Alla luce dell'esito chiaramente positivo della consultazione, la Commissione ha approvato definitivamente il suo progetto preliminare con 11 voti contro 2 nella votazione sul complesso. Secondo tale progetto la percentuale del canone assegnata alle emittenti radiofoniche locali e alle emittenti televisive regionali, che attualmente si aggira tra il 4 e il 6 per cento dei proventi del canone, dovrebbe essere aumentata al 6-8 per cento. Le misure generali a favore dei media devono inoltre essere estese. Si dovranno sostenere gli istituti di formazione e di formazione continua, le agenzie di stampa e le organizzazioni di autoregolamentazione. Con queste misure attuabili rapidamente la CTT-S intende garantire la qualità dei media svizzeri. Una minoranza propone di non entrare in materia sul progetto poiché lo ritiene problematico segnatamente sotto il profilo democratico, dato che le misure proposte facevano parte del pacchetto a favore dei me-

beantragt, auf die allgemeinen Fördermassnahmen zu verzichten.

In zwei Punkten hat die Kommission ihren Entwurf gegenüber demjenigen, den sie in die Vernehmlassung geschickt hatte, geändert: Zum einen hat sie mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, bei den allgemeinen Fördermassnahmen den Verweis auf die elektronischen Medien zu streichen, da dieser Begriff in der Vernehmlassung kritisiert wurde. Zum anderen hat sie einstimmig beschlossen, die finanzielle Unterstützung für Mediapulse (Nutzungsforschung) auszubauen, um neben der Entwicklung und der Beschaffung von Erhebungsmethoden und -systemen auch den Betrieb einzubeziehen.

Der Erlassentwurf und der erläuternde Bericht werden voraussichtlich Anfang Februar veröffentlicht. Nach Vorliegen der Stellungnahme des Bundesrates kommt die Vorlage in den Ständerat.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2025

Medienförderung: Bundesrat begrüsst rasch umsetzbare Massnahmen

Unabhängige und vielfältige Medien erfüllen eine zentrale demokratiepolitische Funktion. Der Bundesrat begrüsst deshalb den gezielten Ausbau der Förderung der elektronischen Medien, wie ihn die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vorschlägt. An der Sitzung vom 30. April 2025 hat er seine Stellungnahme zum Bericht der Kommission verabschiedet. Darin beantragt der Bundesrat dem Parlament, auf den Gesetzesentwurf der Kommission einzutreten.

Gemäss dem Entwurf der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates (KVF-S) sollen Lokalradios und Regionalfernsehen künftig 6 bis 8 Prozent des Ertrags aus der Radio- und Fernsehgebühr erhalten. Heute sind es 4 bis 6 Prozent. Weiter sieht er einen Ausbau der bestehenden allgemeinen Massnahmen (Unterstützung der Aus- und Weiterbildung, des Presserates und von Agenturleistungen) vor. Zudem soll der Bund neu auch den Betrieb der Stiftung für Nutzungsforschung Mediapulse unterstützen. Die KVF-S fordert, diese Massnahmen in das Radio- und

renoncer aux mesures d'aide générales.

Sur deux points, la commission a modifié son projet par rapport à la version envoyée en consultation. D'une part, elle a supprimé (vote : 10 : 0 et 2 abstentions), en ce qui concerne les mesures d'aide générales, la référence aux médias électroniques, cette notion ayant été critiquée lors de la consultation. D'autre part, elle a élargi (vote à l'unanimité) le soutien financier en faveur de Mediapulse (études d'audience) afin d'inclure, outre le développement et l'acquisition des méthodes et systèmes de collecte des données, l'exploitation.

Il est prévu que le projet de loi et son rapport soient publiés en début février. Une fois que le Conseil fédéral aura pris position, le projet sera traité au Conseil des Etats.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2025

Aide aux médias : le Conseil fédéral salue des mesures réalisables rapidement

Des médias indépendants et diversifiés remplissent une fonction importante dans une démocratie. Le Conseil fédéral salue l'extension ciblée de l'aide aux médias électroniques proposée par la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats. Lors de sa séance du 30 avril 2025, il a rendu son avis sur le rapport de la Commission et invité le Parlement à entrer en matière sur le projet de loi proposé.

Le projet de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats (CTT-E) prévoit que les radios locales et télévisions régionales reçoivent à l'avenir entre 6 et 8% du produit de la redevance de radio-télévision. Cette part est de 4 à 6% aujourd'hui. Il veut aussi étendre les mesures générales existantes (soutien à la formation et à la formation continue, au Conseil de la presse et aux prestations des agences de presse) et soutenir désormais le fonctionnement de la Fondation pour les études d'audience Mediapulse. La CTT-E demande d'inscrire ces mesures dans la loi sur la radio et

dia respinto dal Popolo nel 2022. Un'altra minoranza ha proposto di abbandonare le misure di sostegno generale (11 voti contro 2).

Rispetto alla versione inviata in consultazione, la Commissione ha apportato due modifiche al suo progetto. In primo luogo, con 10 voti contro 0 e 2 astensioni, ha eliminato il riferimento ai media elettronici nelle misure di sostegno generale, poiché questo aspetto è stato criticato durante la consultazione. In secondo luogo ha esteso all'unanimità il sostegno finanziario a Mediapulse (ricerca sull'audience) per includere non solo lo sviluppo e l'acquisizione di metodi e sistemi di raccolta di dati, ma anche la loro gestione. La pubblicazione del progetto di legge e del relativo rapporto è prevista per l'inizio di febbraio. Quando il Consiglio federale avrà espresso il suo parere, il progetto di legge sarà trattato dal Consiglio degli Stati.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 30.04.2025

Sostegno ai media: Consiglio federale favorevole a misure di rapida attuazione

I media indipendenti e pluralistici adempiono un'importante funzione in termini di politica democratica. Il Consiglio federale accoglie dunque con favore il potenziamento mirato del sostegno ai media elettronici proposto dalla Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-S). In occasione della seduta del 30 aprile 2025 ha licenziato il proprio parere in merito al rapporto della Commissione. In tale parere, il Consiglio federale incarica il Parlamento di entrare in materia sul progetto di legge della CTT-S.

Secondo il progetto della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati, in futuro le radio locali e le televisioni regionali dovrebbero beneficiare del 6-8 per cento dei proventi del canone radiotelevisivo. Oggi questa parte è del 4-6 per cento. Il progetto prevede anche un potenziamento delle misure generali esistenti (sostegno alla formazione e alla formazione continua, al Consiglio della stampa e alle prestazioni delle agenzie di

Fernsehgesetz aufzunehmen und sie mit Mitteln aus der Abgabe zu finanzieren. Mit dem Entwurf setzt sie die parlamentarischen Initiativen «Verteilung der Radio- und Fernsehgebühr» (22.407) und «Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien» (22.417) um. Der Bundesrat beantragt dem Parlament, auf die Vorlage der KVF-S einzutreten und den Änderungen grossmehrheitlich zuzustimmen. Diese Massnahmen sind rasch umsetzbar und stärken die Medien kurz- und mittelfristig. Die mögliche Erhöhung der Abgabenanteile für Lokalradios und Regionalfernsehen stellt sicher, dass diese auch bei künftig sinkendem Ertrag aus der Radio- und Fernsehgebühr gleich hohe Förderbeträge wie bisher erhalten. Mit den allgemeinen Massnahmen werden Institutionen unterstützt, die dem gesamten Medienplatz Schweiz dienen.

la télévision et de les financer par la redevance. Par ce projet, elle met en œuvre les initiatives parlementaires « Répartition de la redevance de radio-télévision » (22.407) et « Mesures d'aide en faveur des médias électroniques » (22.417).

Le Conseil fédéral invite le Parlement à entrer en matière sur le projet de la CTT-E et à approuver la plupart des changements envisagés. Ces mesures peuvent être réalisées rapidement et renforcent les médias à court et à moyen termes. La possibilité d'augmenter la part de la redevance allouée aux radios locales et aux télévisions régionales leur garantit de recevoir des contributions de soutien équivalentes à celles actuelles, même si le produit de la redevance de radio-télévision venait à diminuer. Les mesures générales permettent de soutenir des institutions qui servent l'ensemble de la place suisse des médias.

stampa) e un sostegno alla gestione della Fondazione per la ricerca sull'utenza Mediapulse. La CTT-S chiede di integrare tali misure nella legge sulla radiotelevisione e di finanziarle tramite i proventi del canone. Con il suo progetto preliminare, la Commissione attua le iniziative parlamentari «Ripartizione del canone radiotelevisivo» (22.407) e «Misure di promozione a favore dei media elettronici» (22.417).

Il Consiglio federale chiede al Parlamento di entrare nel merito sul progetto della CTT-S e di approvare a larga maggioranza le modifiche che il testo prevede, ovvero l'introduzione di misure rapidamente attuabili per un rafforzamento dei media a breve e medio termine. Il possibile aumento delle quote del canone destinate alle radio locali e alle televisioni regionali assicurerebbe alle emittenti contributi di sostegno pari a quelli odierni nonostante la futura riduzione dei proventi del canone. Queste misure generali consentirebbero di sostenere istituzioni del cui lavoro beneficia l'intera piazza mediatica Svizzera.

Verhandlungen

03.04.2023 KVF-S

Folge geben (Erstrat)

05.09.2023 KVF-N

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

Entwurf 1

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG) (Abgabenanteile für lokale Radio- und regionale Fernsehveranstalter und allgemeine Fördermassnahmen)

[BBi 2025 772](#)

05.06.2025 SR

Beginn der Debatte

18.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

23.09.2025 NR

Abweichung

Entwurf 2

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG) (Abgabenanteile für lokale Radio- und regionale Fernsehveranstalter) (Entwurf der KVF-N vom 30.06.2025)

23.09.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

03.04.2023 CTT-E

Donner suite (conseil prioritaire)

05.09.2023 CTT-N

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

Projet 1

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) (Quotes-parts de la redevance attribuées aux radios locales et aux télévisions régionales et mesures d'aide générales)

[FF 2025 772](#)

05.06.2025 CE

Début des délibérations

18.06.2025 CE

Décision conforme au projet

23.09.2025 CN

Divergences

Projet 2

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) (Quote-parts de la redevance attribuées aux radios locales et aux télévisions régionales) (Projet de la CTT-N du 30.06.2025)

23.09.2025 CN

Décision conforme au projet

Deliberazioni

03.04.2023 CTT-S

Dare seguito (Camera prioritaria)

05.09.2023 CTT-N

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Disegno 1

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) (Quote di partecipazione al canone per emittenti radiofoniche locali ed emittenti televisive regionali nonché misure di sostegno generali)

[FF 2025 772](#)

05.06.2025 CS

Inizio del dibattito

18.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

23.09.2025 CN

Deroga

Disegno 2

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) (Quote di partecipazione al canone per emittenti radiofoniche locali ed emittenti televisive regionali) (Progetto della CTT-N del 30.06.2025)

23.09.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
23.09.2025**

**Parlament will regionale Medienberichterstattung verstärkt fördern
Lokale und regionale Radio- und TV-Sender erhalten künftig einen höheren Anteil aus dem Gebührentopf. Das hat das Parlament beschlossen. Der Nationalrat stimmte als Zweitrat einer Vorlage zu, die Teile des 2022 an der Urne gescheiterten Medienpakets wieder aufgreift.**

Konkret sollen private Radios und Fernsehsender statt der heutigen 4 bis 6 Prozent künftig 6 bis 8 Prozent des Ertrags aus der Mediengebühr erhalten. Neu lanciert wurde diese Idee von alt Ständerat Philippe Bauer (FDP/NE) mit einer parlamentarischen Initiative.

Weiter sieht die Vorlage zusätzliche Fördermittel vor für Aus- und Weiterbildungsinstitutionen für Medienschaffende, für Nachrichtenagenturen wie Keystone-SDA, für den Betrieb der Stiftung für Nutzungsforschung (Mediapulse) und für Selbstregulierungsorganisationen wie den Presserat. Dieses Anliegen stammt von Ständerätin Isabelle Chassot (Mitte/FR).

Grundsatzkritik von der SVP

Mit grosser Mehrheit hiess die grosse Kammer am Dienstag als Zweitrat die beiden Vorlagen in der Gesamtabstimmung gut – mit 136 zu 55 Stimmen bei 2 Enthaltungen die allgemeinen Fördermassnahmen sowie mit 131 zu 40 Stimmen bei 19 Enthaltungen die Erhöhung der Gebührenanteile für private Medien.

Grundsätzliche Kritik an den Medienfördermassnahmen kam nur von der SVP. Deren Sprecher Gregor Rutz (ZH) kritisierte das «Wettrennen um Subventionen». Nachdem das Stimmvolk das Medienpaket im Jahr 2022 an der Urne deutlich verworfen habe, sei das der falsche Weg. «Stattdessen sollten wir uns Gedanken machen, wie wir die Rahmenbedingungen für die Branche verbessern können.»

In der Vernehmlassung waren die vorgeschlagenen Fördermassnahmen mehrheitlich auf Zuspruch gestossen. Insgesamt wolle die Mehrheit attraktive Rahmenbedingungen für ein vielfältiges, gleichwertiges Medienangebot in allen

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
23.09.2025**

Les radios/TV locales recevront davantage de moyens

Les radios et TV locales devraient toucher une plus grande part de la redevance. A l'instar de la Chambre des cantons, le National a adopté mardi le projet, légèrement remanié.

La révision reprend des éléments contestés du train de mesures en faveur des médias, qui avait été rejeté lors de la votation populaire du 13 février 2022. Elle prévoit d'augmenter la quote-part de la redevance attribuée aux radios/TV locales avec mandat de prestation.

Actuellement, la part de redevance pour le service public régional s'élève de 4% à 6% des recettes. Elle doit passer à 6-8%. Le projet prévoit aussi des mesures d'aide aux institutions de formation, aux agences de presse comme Keystone-ATS et au Conseil suisse de la presse. Il ne contient plus de référence aux médias online, un domaine critiqué à l'époque de la campagne de votation.

«Les mesures doivent servir la qualité de l'ensemble des médias suisses», a déclaré pour la commission Marie-France Roth Pasquier (Centre/FR). Plusieurs orateurs ont souligné l'importance d'avoir des médias indépendants et pluriels pour permettre à la population de se forger une opinion. Cela profite à la démocratie.

Craintes pour la SSR

Le débat a toutefois débouché sur une large discussion sur la future répartition de la redevance aux médias privés et à la SSR une fois que la redevance aura baissé à 300 francs. Cette réduction a été décidée par le Conseil fédéral dans le contre-projet à l'initiative populaire «200 francs, ça suffit».

Le rapporteur de commission Damien Cottier (PLR/NE) a admis que sur les 1,3 milliard de redevance, dont 86 millions destinés aux médias privés, la part du gâteau va changer: tendance à la hausse pour les privés, à la baisse pour la SSR. Plusieurs élus écologistes et socialistes se sont inquiétés d'un affaiblissement de la SSR. Il est difficile de demander à

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
23.09.2025**

Fetta più grande del canone per i media privati

I media privati dovrebbero ricevere una quota maggiore del canone radio-tivù, ossia il 6-8% invece del 4-6% attuale. Inoltre, vanno potenziate le misure generali di sostegno per una migliore copertura regionale. Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale, approvando due progetti legislativi già accolti dagli Stati lo scorso mese di giugno.

Le due revisioni della legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) prendono origine da altrettante iniziative parlamentari. «Si è deciso di trattarle separatamente in quanto l'una o l'altra potrebbe essere oggetto di referendum, danneggiandosi a vicenda», ha spiegato a nome della commissione Damien Cottier (PLR/NE).

L'iniziativa dell'ex «senatore» Philippe Bauer (PLR/NE) vuole che le emittenti radiofoniche e televisive locali siano sostenute con un aumento della quota di ripartizione del canone. Secondo l'autore, si tratta di un importante passo per rafforzare la pluralità mediatica, senza dover adeguare l'importo di questo balzello.

L'altra, presentata dalla «senatrice» Isabelle Chassot (Centro/FR), vuole garantire un sostegno all'autoregolamentazione del settore, in particolare al Consiglio svizzero della stampa, e a istituti indipendenti che propongono in modo continuativo formazioni e formazioni continue destinate a chi opera nelle redazioni. Inoltre, intende sostenere agenzie di stampa e agenzie di produzione di contenuti audiovisivi che rivestono importanza nazionale e garantiscono un'offerta equivalente in tedesco, francese e italiano. Il riferimento ai media elettronici, molto controverso, era per contro già stato eliminato dalla commissione preparatoria degli Stati.

UDC scettica

Nel primo caso, il progetto è stato accettato per 131 voti a 40 (19 astenuti), mentre nel secondo per 136 a 55 (due astenuti). Pur con delle divergenze, tal-

Regionen schaffen, sagte Kommissionssprecher Damien Cottier (FDP/NE). Der Bundesrat begrüsst wie die Ratsmehrheit den «spezifischen und gezielten Ausbau der Förderung», wie es Medienminister Albert Rösti nannte. Das Ziel sei, dass private Radios und Fernsehsender künftig mindestens gleich viel Geld wie heute erhielten – auch nach der vom Bundesrat beschlossenen Gebührensenkung von 335 auf 300 Franken pro Haushalt.

Details noch nicht geklärt

Der Nationalrat folgte in den Details mehrheitlich den Beschlüssen der kleinen Kammer. Es verbleiben nur noch wenige Differenzen.

Gemäss dessen Beschluss sollen sich die Gebührenanteile unter Berücksichtigung der Teuerung und im Vergleich zur letzten Konzessionsperiode angemessen erhöhen. Diesen Automatismus lehnte der Nationalrat im Einklang mit dem Bundesrat ab – mit 105 zu 88 Stimmen. Die Mehrheit befürchtete, dass eine solche Erhöhung zulasten der SRG gehen würde.

Für die allgemeinen Fördermassnahmen für Aus- und Weiterbildung, die Selbstregulierung der Branche und Agenturleistungen soll höchstens ein Prozent des gesamten Ertrags der Medienabgabe zur Verfügung stehen. Die geförderten Institutionen sollen laut dem Ständerat mit maximal 80 Prozent der anrechenbaren Kosten entschädigt werden. Der Nationalrat will wie der Bundesrat eine Schwelle von 50 Prozent. Er beschloss dies mit 99 zu 94 Stimmen.

Schliesslich beschloss die grosse Kammer mit 119 zu 72 Stimmen bei einer Enthaltung, dass Medienunternehmen in Zukunft mehr als zwei Fernseh- und Radiokonzessionen erhalten können. Eine linke Minderheit sah darin eine Gefährdung der Medienvielfalt respektive eine Angebotskonzentration bei den grösseren Akteuren.

Mit dieser und den weiteren Differenzen hat sich nun noch einmal der Ständerat zu befassen.

la SSR des économies tout en donnant plus aux médias privés, a relevé Michael Töngi (Vert-e-s/LU).

Mais la gauche était divisée. Delphine Klopfenstein Broggini (Vert-e-s/GE) s'est dite très inquiète de voir le paysage médiatique, notamment en Suisse romande, s'éroder toujours plus.

Pour elle, l'augmentation de la part de redevance aux radios/tv locales est essentielle, car ces médias locaux de ce côté-ci de la Sarine sont moins capables d'encaisser des pertes de recettes. «Il s'agit d'éviter ici un déséquilibre démocratique entre les régions linguistiques.»

Au vote sur l'ensemble sur l'augmentation de la part de la redevance aux radios/tv locales, le conseil a voté par 131 voix contre 40 et 19 abstentions. Plusieurs élus de la gauche ont voté contre ou se sont abstenus.

Oui aux autres mesures

Dans un deuxième volet sur la formation, l'autorégulation de la branche, les agences de presse, le National a voté pour les mesures de soutien par 136 voix contre 55. Dans cette deuxième partie, c'est l'UDC qui a fait obstruction. «Lors du vote en 2022, le peuple a dit vouloir des médias indépendants tant sur le plan financier que rédactionnel», selon Gregor Rutz (UDC/ZH). Il plaiderait contre de nouvelles subventions, mais pour une amélioration des conditions-cadres des médias privés.

Au final, la proposition de l'UDC pour en rester au statu quo a échoué. La formation est indispensable pour un journalisme de qualité; l'autorégulation permet aux lecteurs mécontents de s'adresser au Conseil suisse de la presse; et l'agence Keystone-ATS est très importante pour les petits médias, a résumé Michael Töngi.

Plus de deux concessions

Dans le détail de la loi, le National a cependant apporté quelques modifications mineures. Les contributions sont calculées en fonction des coûts imputables des activités soutenues. Alors que le Conseil des Etats proposait 80%, la majorité de droite a obtenu par 99 voix contre 94 de ramener cette part à 50% au plus. Cela pousse la branche à rester responsable.

volta anche all'interno dei singoli gruppi parlamentari, su singoli punti, in linea di principio il rafforzamento del panorama mediatico elvetico è stato largamente auspicato in aula. «Bisogna mantenere la diversificazione attuale», si è detto d'accordo il consigliere federale Albert Rösti, secondo cui il costo complessivo di quanto proposto ammonterebbe a 35 milioni di franchi.

L'adeguamento al 6-8% «è necessario per garantire che anche in futuro il servizio pubblico radio-televisivo possa essere assicurato, soprattutto in contesti linguistici periferici», ha dichiarato Alex Farinelli (PLR/TI). «In un periodo di fake news, la promozione delle nuove leve è fondamentale», ha messo in evidenza dal canto suo Martin Candinas (Centro/GR). Riguardo alle agenzie, Michael Töngi (Verdi/LU) ha ricordato come il loro lavoro sia molto importante, in particolare per i media più piccoli che da soli non sono in grado di coprire tutta l'informazione.

Le critiche principali sono arrivate dai banchi dell'UDC, i cui rappresentanti avrebbero preferito mantenere il diritto vigente. «Non dobbiamo stanziare sovvenzioni, bensì migliorare le condizioni quadro», ha affermato Gregor Rutz (ZH). Lo zurighese ha ricordato come l'elettorato abbia già bocciato nel febbraio del 2022, con il 54,6% di no, un pacchetto di misure a favore dei media nazionali, che ricalca parzialmente quelle odierne.

Ancora delle divergenze

Nella discussione di dettaglio sono state affrontate tutta una serie di minoranze. Ad esempio, nel quadro del disegno sulle misure generali di sostegno, una proponeva di prevedere la possibilità di aiutare finanziariamente anche gli organi che promuovono progetti di ricerca e di reportage giornalistici. È però stata bocciata per 119 a 73.

Più tirata la votazione sull'ammontare del sostegno: per 99 a 94, i deputati hanno scelto che la quota dei costi computabili non deve superare il 50%, allineandosi al Consiglio federale. I «senatori» avevano invece fissato tale percentuale all'80%.

Nell'ambito del progetto relativo alla partecipazione al canone per le emittenti radiofoniche locali e televisive re-

La Chambre du peuple s'est par ailleurs prononcée contre la possibilité prévue, pour la SSR, de collaborer avec des agences de presse. La pratique existante est confirmée.

Enfin, la droite veut que les entreprises puissent à l'avenir détenir plus de deux concessions de télévision et deux concessions de radio. La règle actuelle des «2+2» n'a pas empêché des collaborations. La gauche et le Centre craignent une concentration de l'offre entre les mains de grands acteurs aux dépens de la diversité médiatique.

Le dossier retourne au Conseil des Etats pour l'élimination des divergences.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 17.10.2025

Die KVF-S hat die verbleibenden Differenzen im Entwurf zur Umsetzung der beiden parlamentarischen Initiativen **pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren (22.407)** und **Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien (22.417)** beraten. Die Kommission hat sich in allen Punkten dem Nationalrat angeschlossen und beantragt ihrem Rat mit 9 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die beiden Initiativen in zwei separaten Entwürfen zur Änderung des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen (RTVG) zu behandeln.

In Entwurf 1 schliesst sich die Kommission mit 8 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen dem Nationalrat an und beantragt ihrem Rat, auf eine ausdrückliche gesetzliche Regelung zu verzichten, wonach die SRG mit Nachrichtenagenturen zusammenarbeiten oder sich an diesen beteiligen kann (Streichung von Art. 76b Abs. 4). Eine Minderheit erachtet eine explizite gesetzliche Erwähnung als wichtig und hält deshalb am Beschluss des Ständerates fest.

Mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung schliesst sich die Mehrheit der Kommission dem Nationalrat an, dass bei den Fördermassnahmen der Anteil der anrechenbaren Kosten höchstens 50 Prozent entsprechen soll (76c Abs. 2). Eine Minderheit hingegen hält am Beschluss des Ständerates fest, der eine Kostenbeteiligung von bis zu 80 Prozent vorsieht.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 17.10.2025

La CTT-E a examiné les divergences restantes du projet destiné à mettre en œuvre les deux initiatives parlementaires **Bauer 22.407, « Répartition de la redevance de radio-télévision »**, et **Chassot 22.417, « Mesures d'aide en faveur des médias électroniques »**. La commission s'est ralliée en tous points au Conseil national, et propose à son conseil, par 9 voix contre 1 et 2 abstentions, de traiter les deux initiatives dans deux projets distincts de modification de la loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV).

Dans le projet 1, la commission se rallie au Conseil national par 8 voix contre 2 et 2 abstentions, et propose à son conseil de renoncer à une disposition légale explicite selon laquelle la SSR peut collaborer avec des agences de presse ou détenir une participation dans celles-ci (suppression de l'art. 76b, al. 4). Une minorité estime qu'il est important de mentionner expressément cette possibilité dans la loi et s'en tient donc à la décision du Conseil des Etats. Par 7 voix contre 4 et 1 abstention, la majorité de la commission rejoint également le Conseil national sur l'art. 76c, al. 2, et propose que, pour les mesures d'aide, la part des coûts imputables s'élève à 50 % au plus. Une minorité, en revanche, s'en tient à la décision du Conseil des Etats, qui prévoit une participation aux coûts pouvant aller jusqu'à 80 %.

gionali, il plenum si è espresso, per 105 a 88, contro un ulteriore aumento delle quote tenendo conto del rincaro, temendo che possa andare a scapito della SSR.

Infine, i consiglieri nazionali hanno optato (119-72) per permettere in futuro alle aziende di ottenere più di due concessioni. Secondo i contrari, così facendo si metterebbe però in pericolo la pluralità dei media, concentrando l'offerta presso i grandi attori.

Il dossier torna ora agli Stati per discutere le divergenze emerse fra le Camere.

Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 17.10.2025

La CTT-S ha discusso delle divergenze ancora presenti nei progetti per l'attuazione delle iniziative parlamentari **Bauer. Ripartizione del canone radio-televisivo (22.407)** e **Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici (22.417)**. La Commissione aderisce in tutti i punti alle decisioni del Consiglio nazionale e, con 9 voti contro 1 e 2 astensioni, raccomanda al proprio Consiglio di trattare le due iniziative in due progetti distinti di modifica della legge federale sulla radiotelevisione (LRTV).

Per quanto riguarda il progetto 1, la Commissione si allinea alla decisione del Consiglio nazionale e con 8 voti contro 2 e 2 astensioni raccomanda al proprio Consiglio di rinunciare all'introduzione di una disposizione legale che consenta alla SSR di collaborare con agenzie di stampa o detenere una partecipazione nelle stesse (stralcio dell'art. 76b cpv. 4). Una minoranza reputa invece importante una disposizione in tal senso e propone pertanto di aderire alla decisione del Consiglio degli Stati.

In tema di misure di sostegno, la Commissione raccomanda, con 7 voti contro 4 e 1 astensione, di fissare al 50 per cento il tetto massimo dei costi computabili delle attività oggetto di tali misure (art. 76c cpv. 2). Una minoranza invece chiede di fissare tale tetto all'80 per cento così come deciso dal Consiglio degli Stati.

In Entwurf 2 ist die Kommission mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung dem Nationalrat gefolgt und hat sich gegen eine zusätzliche Erhöhung unter Berücksichtigung der Teuerung und im Vergleich zur letzten Konzessionsperiode für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter ausgesprochen (Art. 40 Abs. 2). Die Kommission schliesst sich mit 11 zu 1 Stimmen dem Nationalrat an und beantragt ihrem Rat die Aufhebung von Artikel 44 Absatz 3, damit Unternehmen künftig nicht mehr auf maximal zwei Radio- und zwei Fernsehkonzessionen beschränkt sind. Die KVF-S hat in der Gesamtabstimmung den Entwurf 2 einstimmig angenommen. Die beiden Vorlagen werden voraussichtlich anlässlich der Wintersession 2025 beraten.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Dans le projet 2, la commission a suivi le Conseil national par 7 voix contre 4 et 1 abstention et s'est prononcée contre une augmentation supplémentaire des quotes-parts tenant compte du renchérissement, par rapport à la dernière période de concession, pour les radios locales et les télévisions régionales (art. 40, al. 2). Par 11 voix contre 1, la commission se rallie au Conseil national et propose à son conseil d'abroger l'art. 44, al. 3, afin que les entreprises ne soient plus limitées à deux concessions de radio et deux concessions de télévision. Au vote sur l'ensemble, la CCT-E a approuvé le projet 2 à l'unanimité. Il est prévu que les deux projets soient traités à la session d'hiver 2025.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

Nel progetto 2 la Commissione aderisce alla decisione del Consiglio nazionale e con 7 voti contro 4 e 1 astensione respinge per le emittenti radiotelevisive locali e regionali un ulteriore aumento della quota di partecipazione al canone rispetto al periodo di concessione precedente, tenendo conto del rincaro (art. 40 cpv. 2). In linea con la decisione del Consiglio nazionale, la Commissione raccomanda inoltre, con 11 voti contro 1, di abrogare l'articolo 44 capoverso 3 affinché in futuro le aziende possano ottenere più di due concessioni radiofoniche e di due concessioni televisive. Nella votazione sul complesso, la CTT-S ha approvato il progetto 2 all'unanimità. Entrambi i progetti saranno verosimilmente esaminati dal Consiglio degli Stati nella prossima sessione invernale.

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ 23.039 BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)

Botschaft vom 10. Mai 2023 zum
Adressdienstgesetz
[BBI 2023 1370](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 10.05.2023

Der Bundesrat will 2025 einen nationalen Adressdienst einführen
Der Bundesrat will die Adressverwaltung vereinfachen und zu diesem Zweck einen nationalen Adressdienst (NAD) schaffen. Er hat an seiner Sitzung vom 10. Mai 2023 die Botschaft zum neuen Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen zuhanden des Parlaments verabschiedet. Der nationale Adressdienst ermöglicht bestimmten Verwaltungsstellen sowie Dritten mit gesetzlichem Auftrag, die Adressdaten der Wohnbevölkerung gesamtschweizerisch abzufragen. Gegenwärtig sind Adressabfragen nur auf Gemeinde- oder Kantonsebene möglich.

Durch den nationalen Adressdienst (NAD) können administrative Prozesse vereinfacht und öffentliche Aufgaben effizienter wahrgenommen werden. Das Bundesamt für Statistik (BFS) verwendet für den NAD die adressrelevanten Teile der Personendaten, die im Rahmen des Registerharmonisierungsgesetzes (RHG) aus den kommunalen und kantonalen Einwohnerregistern quartalsweise an das BFS geliefert werden. Im NAD werden die Daten mit tagesaktuellen Mutationsmeldungen ergänzt. Dieser eCH-Meldungstyp kommt bereits beim Austausch zwischen Einwohnerregistern und Bundespersonenregistern zum Einsatz. Der Zugriff auf den NAD wird entsprechend dem Datenschutz und abhängig vom Verwendungszweck eingeschränkt. Die Daten dürfen von den Nutzern ausschliesslich im Rahmen der Erfüllung ihres definierten gesetzlichen Auftrags bezogen werden. Das BFS vergibt die Zugriffsberechtigungen und kontrolliert die Einhaltung der Nutzungsbedingungen.

■ 23.039 OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr)

Message du 10 mai 2023 concernant la loi sur le service des adresses
[FF 2023 1370](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 10.05.2023

En 2025, le Conseil fédéral entend créer un service national des adresses

Le Conseil fédéral veut simplifier la gestion des adresses et prévoit de créer un service à cet effet. Lors de sa séance du 10 mai 2023, il a adopté à l'intention du Parlement le message concernant la loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques. Le service national des adresses (SNA) permettra à certains services administratifs ainsi qu'aux tiers chargés d'un mandat légal de consulter les adresses de la population résidante de toute la Suisse. Consulter ces données n'est actuellement possible qu'au niveau communal ou cantonal.

Le service national des adresses (SNA) simplifiera les processus administratifs et permettra aux autorités de remplir leurs tâches plus efficacement. Pour alimenter le SNA, l'Office fédéral de la statistique (OFS) utilisera les données personnelles spécifiques aux adresses que les registres communaux et cantonaux des habitants lui livrent chaque trimestre dans le cadre de la loi sur l'harmonisation des registres (LHR). Le SNA complètera les données à l'aide de mutations quotidiennes, un type de message eCH d'ores et déjà utilisé dans les échanges entre les registres des habitants et les registres fédéraux des personnes.

L'accès au SNA sera régi par les exigences de la protection des données et restreint en fonction de l'utilisation des données. Les utilisateurs pourront obtenir uniquement les données dont ils ont besoin pour s'acquitter des tâches que leur confie la loi. L'OFS octroiera les autorisations d'accès et vérifiera le respect des conditions d'utilisation.

■ 23.039 OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)

Messaggio del 10 maggio 2023 concernente la legge sul servizio degli indirizzi [FF 2023 1370](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 10.05.2023

Il Consiglio federale intende introdurre un servizio nazionale degli indirizzi nel 2025

Il Consiglio federale intende semplificare la gestione degli indirizzi istituendo a tal fine un servizio nazionale degli indirizzi (SNI). Nella seduta del 10 maggio 2023 ha infatti adottato il messaggio concernente la nuova legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche per sottoporlo al Parlamento. Il servizio nazionale degli indirizzi consentirà a determinati servizi amministrativi e ad altri enti con mandato legale, di consultare su scala nazionale i dati relativi agli indirizzi delle persone residenti in Svizzera. Attualmente è possibile consultare indirizzi solo a livello comunale o cantonale.

Il servizio nazionale degli indirizzi (SNI) permetterà di semplificare i processi e di sbrigare in maniera più efficiente i compiti della pubblica amministrazione. Per l'SNI, l'Ufficio federale di statistica (UST) utilizzerebbe le parti dei dati personali riguardanti l'indirizzo che gli vengono forniti a cadenza trimestrale dai registri comunali e cantonali degli abitanti nel quadro della legge sull'armonizzazione dei registri (LArRa). Tali dati verranno aggiornati quotidianamente nell'SNI grazie alle notifiche di mutazione. Questo tipo di notifiche eCH viene già utilizzato nello scambio di informazioni tra i registri degli abitanti e i registri di persone della Confederazione.

L'accesso all'SNI sarà soggetto a limitazioni nel rispetto della protezione dei dati e in funzione dello scopo di utilizzo. I dati potranno essere ottenuti dagli utenti esclusivamente nell'ambito dell'adempimento del loro mandato legale.

Effizientes, modernes Datenmanagement

Der NAD vereinfacht in vielfältiger Weise die Adressverwaltung bei den Verwaltungsstellen auf allen drei Staatsebenen sowie bei den berechtigten Dritten mit gesetzlichem Auftrag. Einige Beispiele sind die Reduktion von Zahlungsverlusten wegen unzustellbarer Rechnungen an nicht mehr auffindbare Personen, die Verminderung von Retouren bei schriftlicher Korrespondenz und die Verringerung des Aufwands für den Aufbau und die Pflege von Schnittstellen sowie für das Datenmanagement. Hinzu kommt ein qualitativer Mehrwert in Form verbesserter Datenqualität, einheitlicher Verwaltungspraxis sowie besserer Transparenz der Datenverwendung durch die Behörden.

Der Aufbau des NAD ist ein Projekt der Digitalen Verwaltung Schweiz (DVS) und wird durch diese finanziert. Er soll 2025 starten. Die Betriebskosten des NAD sollen durch Gebühren der Nutzer vollständig gedeckt werden. Die Einwohnerdienste der Gemeinden, die die Adressdaten in den Einwohnerregistern pflegen, können den NAD gebührenfrei nutzen.

Une gestion des données efficace et moderne

Le SNA simplifiera à plus d'un titre la gestion des données pour les services administratifs des trois niveaux de l'État de même que pour les tiers chargés d'un mandat légal. Parmi les avantages de ce système, mentionnons la réduction des impayés dus à l'impossibilité de remettre une facture à des personnes désormais introuvables, la diminution du nombre de retours dans la correspondance écrite et la baisse des dépenses consacrées à la création et à la maintenance d'interfaces ainsi qu'à la gestion des données. Le SNA apportera aussi des plus-values qualitatives : amélioration de la qualité des données, uniformisation des pratiques administratives et utilisation plus transparente des données par les autorités.

La mise en place du SNA est un projet de l'Administration numérique suisse (ANS), qui assure son financement. Le service devrait être opérationnel à partir de 2025 et les émoluments versés par les utilisateurs couvriront entièrement ses frais d'exploitation. Les services communaux des habitants, qui assurent l'actualisation des adresses dans les registres des habitants, pourront consulter le SNA gratuitement.

Sarà compito dell'UST rilasciare le autorizzazioni di accesso e controllare il rispetto delle condizioni di utilizzo.

Gestione dei dati efficiente e moderna
L'SNI semplifica in vari modi la gestione degli indirizzi ad opera dei servizi amministrativi di tutti e tre i livelli statali e ad opera degli altri enti autorizzati da un mandato legale. Alcuni esempi di semplificazione sono la riduzione dei mandati pagamenti dovuti all'impossibilità di recapitare le fatture a persone non più rintracciabili, la diminuzione del numero di lettere rispedite al mittente nell'ambito della corrispondenza postale e la riduzione dell'onere richiesto per la creazione e la manutenzione delle interfacce nonché di quello per la gestione dei dati. Inoltre, si ottiene un valore aggiunto anche in termini di qualità grazie alla migliore qualità dei dati, alla prassi amministrativa più uniforme e alla maggiore trasparenza nell'uso dei dati da parte delle autorità. La creazione dell'SNI è un progetto di Amministrazione digitale Svizzera (ADS) ed è finanziato da quest'ultima. L'inizio del progetto è previsto per il 2025. I costi di esercizio dell'SNI saranno interamente coperti da tasse a carico degli utenti. I servizi comunali degli abitanti, che amministrano i dati relativi agli indirizzi iscritti nei registri degli abitanti, potranno utilizzare l'SNI gratuitamente.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)

[BBi 2023 1371](#)

18.12.2023 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

29.02.2024 NR

Abweichung

16.09.2024 SR

Ablehnung der Rückweisung an den Bundesrat

13.03.2025 NR

Rückweisung an die Kommission

10.09.2025 NR

Abweichung

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (Loi sur le service des adresses, LSAdr)

[FF 2023 1371](#)

18.12.2023 CE

Décision modifiant le projet

29.02.2024 CN

Divergences

16.09.2024 CE

Pas d'adhésion au renvoi au Conseil fédéral

13.03.2025 CN

Renvoi à la commission

10.09.2025 CN

Divergences

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)

[FF 2023 1371](#)

18.12.2023 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

29.02.2024 CN

Deroga

16.09.2024 CS

Nessuna adesione al rinvio al Consiglio federale

13.03.2025 CN

Rinvio alla Commissione

10.09.2025 CN

Deroga

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
10.09.2025**

**Nationale Adressdatenbank könnte doch noch zum Fliegen kommen
Das nationale System zur Abfrage von Adressen von Bürgerinnen und Bürgern kommt langsam voran. Der Nationalrat hat am Mittwoch die entsprechende Vorlage in der Gesamtabstimmung knapp angenommen. Das Hin und Her beim Adressdienstgesetz könnte damit bald vorbei sein.**

Im Mai 2023 hatte der Bundesrat den Gesetzesentwurf präsentiert. Ein halbes Jahr später stimmte ihm der Ständerat ohne grosse Vorbehalte zu. Anders der Nationalrat, der das Geschäft im Frühjahr 2024 an den Bundesrat zurückweisen wollte. Nachdem der Ständerat dagegen opponiert hatte, beschloss der Nationalrat allerdings in diesem März, das Gesetz dennoch zu diskutieren.

Die Staatspolitische Kommission des Nationalrats (SPK-N) diskutierte die Vorlage also nochmals – und lehnte sie dann mit den Stimmen der bürgerlichen Mehrheit in der Gesamtabstimmung ab. Am Mittwoch folgte das Plenum diesem Antrag aber nicht: Mit 100 zu 94 Stimmen bei 2 Enthaltungen sagte die grosse Kammer Ja zum Adressdienstgesetz. Die Fraktionen von SP, Mitte, Grünen und GLP verhalten dem Geschäft zum Durchbruch.

Mehrheit der Kantone für nationalen Dienst

Nun ist erneut der Ständerat am Zug. Dieser muss sich nur noch mit zwei kleinen Differenzen befassen, danach ist das Geschäft bereit für die Schlussabstimmungen. Der nationale Adressdienst könnte also doch noch Tatsache werden.

Die Befürwortenden argumentieren, dass damit die Adressverwaltung vereinfacht werde. Mit einem solchen Dienst werde es künftig beispielsweise weniger Zahlungsverluste geben. Dies, weil Menschen für die Verwaltung nicht mehr auffindbar seien und Rechnungen nicht zustellbar seien. Derzeit sind Adressabfragen nur auf Kantons- und Gemeindeebene möglich.

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
10.09.2025**

**Le National accepte le projet de registre national des adresses
Un registre national des adresses verra le jour en Suisse. Après le Conseil des Etats, le National a adopté mercredi, par 100 voix contre 94 et 2 abstentions, un projet du Conseil fédéral en ce sens. Il avait tenté d'abord de renvoyer la copie au gouvernement.**

Aujourd'hui, consulter les adresses de la population résidente n'est possible qu'au niveau cantonal ou communal. Le Conseil fédéral souhaite donc un service national des adresses, qui devrait simplifier les processus administratifs et permettre aux autorités de remplir leurs tâches plus efficacement.

La ministre de l'intérieur Elisabeth Baume-Schneider a donné en exemple les cas où le registre serait utile: refacturations entre cantons, avoirs de libre passage en déshérence qui doivent être réattribués ou créances privées dûment adressées aux débiteurs. Et de déplorer actuellement « une gestion assurément peu efficace des données ».

Gain de temps et d'énergie

Par deux fois, le Conseil des Etats a adopté le projet avec une modification. Les communes et les cantons doivent être exemptés de l'obligation de payer des émoluments.

Le National, lui, a dansé d'un pied sur l'autre. Il avait rejeté le projet une première fois, demandant au gouvernement d'étudier la possibilité d'arriver au même résultat en laissant la compétence aux cantons. En mars, il était finalement entré en matière, grâce aux voix de la gauche, du PVL et de la majorité du Centre, et la commission avait dû poursuivre à contre-cœur ses travaux. Mercredi, cette même alliance a réussi à sauver le projet, contre l'avis de la commission. Les gens déménagent de plus en plus, or les autorités n'ont pas toujours leur dernière adresse, a avancé Céline Weber (PVL/VD). Et de trouver « absurde, au XXI^e siècle, à l'heure de la numérisation, de faire perdre du temps et de l'énergie aux administrations » en cherchant des adresses.

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
10.09.2025**

CN vuole un servizio nazionale degli indirizzi

L'istituzione di un servizio nazionale degli indirizzi risponde a un reale bisogno e contribuirà a semplificare le procedure amministrative. È quanto pensa il Consiglio nazionale che ha adottato oggi il relativo progetto per 100 voti a 94. Il dossier ritorna alla Camera dei Cantoni.

Oggi è possibile consultare gli indirizzi della popolazione residente solo a livello cantonale o comunale. Il Consiglio federale auspica quindi la creazione di un servizio nazionale degli indirizzi, che dovrebbe semplificare i processi amministrativi e consentire alle autorità di svolgere i propri compiti in modo più efficiente.

La ministra dell'interno Elisabeth Baume-Schneider ha citato alcuni esempi in cui il registro sarebbe utile: rifatturazioni tra Cantoni, averi di libero passaggio non reclamati che devono essere riassegnati o crediti privati debitamente indirizzati ai debitori.

Die Gegnerinnen und Gegner sagten im Verlauf der Debatten immer wieder, die Vorlage sei nicht verfassungskonform: Es sei Sache der Gemeinden und Kantone, die Einwohnerregister zu führen. Die Mehrheit der Kantone steht jedoch hinter dem nationalen Adressdienst. Die Gesetzesvorlage stelle ein enormes Potenzial für Effizienzsteigerungen dar, so der Tenor.

Les coûts sont raisonnables par rapport aux gains de temps et d'efficacité, a appuyé Jean Tschopp (PS/VD). Et de plaider pour cette base de données « sécurisée et en mains publiques », qui simplifiera la communication avec les habitants, à la place de différentes infrastructures élaborées par chaque autorité. Le système ne pourra pas être utilisé à des fins privées, a encore rassuré la ministre.

Souveraineté des cantons

Pour la commission, Gregor Rutz (UDC/ZH) a au contraire trouvé que le projet inquiète en matière de souveraineté des cantons et de protection des données. Les informations peuvent déjà être obtenues auprès des autorités cantonales, a ajouté le co-rapporteur Philippe Nattermod (PLR/VS).

Sans succès. Le dossier repart au Conseil des Etats. La Chambre du peuple a ajouté deux modifications au projet. L'une porte sur la primauté du droit cantonal lors de la transmission de données, et l'autre sur l'exemption d'émoluments.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 04.11.2025

Die SPK-S hat sich im Rahmen der Differenzbereinigung erneut mit dem Entwurf für ein Adressdienstgesetz (23.039) befasst. In der Herbstsession 2025 hatte der Nationalrat zwei Anträge zur Änderung des Entwurfs angenommen: Einer verlangt eine Änderung bezüglich Vorrang des kantonalen Rechts bei der Datenübertragung (Art. 9 Abs. 1bis), einer bezüglich Gebührenbefreiung (Art. 14 Abs. 2 Bst. b). Die Kommission beantragt nun mit 9 zu 3 Stimmen, den vom Nationalrat in Artikel 9 eingeführten Absatz 1bis zu streichen, da diese Regelung die Umsetzung der einheitlichen Finanzierung der Gesundheitsleistungen (EFAS) übermässig erschweren würde, hätten die Krankenkassen doch nicht mehr in jedem Fall Zugang zur Wohnadresse der Versicherten. Mit 10 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission zudem, auch bei Artikel 14 Absatz 2 Buchstabe b an der Position des Ständerates festzuhalten. Sie erachtet eine gebührenfreie Nut-

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 04.11.2025

Dans le cadre de l'élimination des divergences, la CIP-E s'est penchée une nouvelle fois sur le projet de loi sur le service des adresses (23.039). Lors de la session d'automne 2025, le Conseil national avait adopté deux propositions de modification du projet portant sur la primauté du droit cantonal lors de la transmission de données (art. 9, al. 1bis) et sur l'exemption d'émoluments (art. 14, al. 2, let. b). Par 9 voix contre 3, la commission propose de biffer la disposition introduite par le Conseil national à l'art. 9, al. 1bis. Celle-ci complexifierait notamment à l'excès la mise en œuvre du financement uniforme des prestations de santé (EFAS), puisque les caisses-maladies ne pourraient plus dans tous les cas avoir accès à l'adresse de domicile des assurés. Par 10 voix contre 2 et une abstention, la commission propose également de maintenir la position du Conseil des Etats concernant l'art. 14, al. 2, let. b : à son avis, il est juste que les services des habitants

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 04.11.2025

Nell'ambito della procedura di appiattamento delle divergenze, la CIP-S ha esaminato nuovamente il disegno di legge sul servizio nazionale degli indirizzi 23.039. Durante la sessione autunnale del 2025 il Consiglio nazionale aveva approvato due proposte di modifica del disegno relative al primato del diritto cantonale al momento della trasmissione dei dati (art. 9 cpv. 1bis) e all'esenzione da emolumenti (art. 14 cpv. 2 lett. b). Con 9 voti contro 3, la Commissione propone di stralciare la disposizione introdotta dal Consiglio nazionale nell'articolo 9 capoverso 1bis, la quale complicherebbe eccessivamente l'attuazione del finanziamento uniforme delle prestazioni sanitarie (EFAS) poiché le casse malati non potrebbero più avere accesso in tutti i casi all'indirizzo di domicilio degli assicurati. Con 10 voti contro 2 e un'astensione, la Commissione propone inoltre di mantenere la posizione del Consiglio degli Stati in merito all'articolo 14 capo-

zung des Adressdienstes durch die Einwohnerdienste als richtig, ist aber der Meinung, dass eine Gebührenbefreiung der Gemeinden und Kantone, die für die Führung der Einwohnerdienste zuständig sind, zu weit geht. Die SPK-S hat ferner zwei weitere Differenzen geschaffen – sofern ihre Schwesterkommission bereit ist, nochmals auf die bereits beschlossenen Punkte zurückzukommen. Zum einen geht es um eine redaktionelle Änderung, zum anderen um eine Präzisierung in Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe b, mit der sichergestellt werden soll, dass nur Personen und Organe, die Bundesrecht vollziehen, Zugang zum nationalen Adressregister haben.

soient exonérés d'émoluments lors de l'utilisation du service des adresses mais exonérer les communes ou cantons dont relèvent ces services des habitants irait trop loin. La commission a au surplus adopté deux divergences supplémentaires, sous réserve que sa commission homologue accepte de rouvrir la discussion sur les points concernés. Il s'agit d'une part d'une modification rédactionnelle et, d'autre part, de l'ajout d'une précision à l'art. 10, al. 2, let. b, afin que seules les personnes et organes agissant en exécution du droit fédéral puissent avoir accès au registre national des adresses.

verso 2 lettera b: a suo avviso, è giusto che gli uffici del controllo degli abitanti siano esentati dall'obbligo di pagare gli emolumenti quando utilizzano il servizio nazionale degli indirizzi, ma esentare i Comuni o i Cantoni da cui dipendono tali uffici del controllo degli abitanti sarebbe eccessivo. La CIP-S ha approvato inoltre due divergenze supplementari, a condizione che la sua Commissione omologa accetti di avviare nuovamente la discussione sui punti in questione. Si tratta di una modifica redazionale e dell'aggiunta di una precisazione nell'articolo 10 capoverso 2 lettera b, affinché soltanto le persone e gli organi incaricati dell'esecuzione del diritto federale possano avere accesso al registro nazionale degli indirizzi.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **23.047 BRG. Kartellgesetz (KG).
Änderung**

Botschaft vom 24. Mai 2023 zur Teilrevision des Kartellgesetzes
[BBI 2023 1463](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 24.05.2023

Kartellgesetz: Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Teilrevision
Der Bundesrat hat am 24. Mai 2023 die Botschaft zur Teilrevision des Kartellgesetzes verabschiedet. Mit der vorgeschlagenen Revision wird die Wirksamkeit des Kartellgesetzes verbessert. Dazu wird die Zusammenschlusskontrolle modernisiert, das Kartellzivilrecht gestärkt und das Widerspruchsverfahren verbessert. Zudem werden mehrere parlamentarische Vorstösse umgesetzt.

Das WBF führte bis zum 11. März 2022 eine Vernehmlassung für eine Teilrevision des Kartellgesetzes (KG) durch. Die KG-Teilrevision beinhaltet zahlreiche Elemente, die das Schweizer Wettbewerbsrecht stärken und kartellrechtliche Verfahren beschleunigen.

Das Kernelement ist die Modernisierung der Zusammenschlusskontrolle. Durch den Wechsel vom heutigen qualifizierten Marktbeherrschungstest zum Significant Impediment to Effective Competition-Test (SIEC-Test) wird der Prüfstandard dem internationalen Standard angepasst. Dadurch können den Wettbewerb signifikant behindernde Zusammenschlüsse gezielter untersagt oder mit Bedingungen und Auflagen zugelassen werden. Zudem werden bei der Prüfung zusammenschlussbedingte Effizienzsteigerungen (z. B. Synergieeffekte) besser berücksichtigt.

Ein weiterer Teil der Vorlage besteht in der Stärkung des Kartellzivilrechts. Unter anderem sollen zukünftig insbesondere auch Konsumentinnen und Konsumenten sowie die öffentliche Hand gestützt auf das Kartellrecht Zivilklage einreichen können.

Darüber hinaus wird das Widerspruchsverfahren gestärkt und innovationsfreundlicher ausgestaltet. Erstens erlischt das direkte Sanktionsrisiko für Unternehmen hinsichtlich der gemeldeten Verhaltensweise endgültig, wenn die Wettbewerbsbehörden innert der

■ **23.047 OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification**

Message du 24 mai 2023 concernant la révision partielle de la loi sur les cartels
[FF 2023 1463](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 24.05.2023

Loi sur les cartels : le Conseil fédéral adopte le message concernant la révision partielle

Le 24 mai 2023, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la révision partielle de la loi sur les cartels. Cette loi gagnera en efficacité grâce à la modernisation du contrôle des concentrations, au renforcement du droit civil des cartels et à l'amélioration de la procédure d'opposition. La révision matérialisera en outre plusieurs interventions parlementaires.

Le DEFR a mis en consultation jusqu'au 11 mars 2022 une révision partielle de la loi sur les cartels (LCart) comprenant de nouvelles dispositions visant à renforcer le droit suisse de la concurrence et à accélérer les procédures fondées sur la loi sur les cartels.

La modernisation du contrôle des concentrations est au cœur de cette révision. Le passage du test de dominance qualifiée actuel au test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition) permettra d'adapter la norme de contrôle à la pratique internationale. Les concentrations qui affectent la concurrence de manière significative pourront ainsi être interdites de manière plus ciblée ou autorisées moyennant des charges ou des conditions. Par ailleurs, les gains d'efficacité obtenus grâce à la concentration (effets de synergie p. ex.) seront mieux pris en considération dans le cadre du contrôle. Le renforcement du droit civil des cartels constitue un autre volet du projet. À l'avenir, les consommateurs et les pouvoirs publics auront aussi qualité pour intenter une action civile en se fondant sur le droit des cartels.

En outre, la procédure d'opposition sera renforcée et rendue plus propice à l'innovation : premièrement, si les autorités en matière de concurrence n'ouvrent pas d'enquête dans le délai d'opposition, le risque direct de sanction pour les entreprises s'éteindra dé-

■ **23.047 OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica**

Messaggio del 24 maggio 2023 concernente la revisione parziale della legge sui cartelli [FF 2023 1463](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 24.05.2023

Legge sui cartelli: adottato dal Consiglio federale il messaggio sulla revisione parziale

Il 24 maggio 2023 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sulla revisione parziale della legge sui cartelli. Per renderla più efficace, l'Esecutivo propone di modernizzare il controllo delle concentrazioni, di rafforzare il diritto civile antitrust e di perfezionare la procedura di opposizione. Saranno inoltre attuate diverse iniziative parlamentari.

Sulla revisione parziale della legge sui cartelli (LCart) il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) ha condotto una procedura di consultazione, conclusasi l'11 marzo 2022. La revisione contiene numerosi elementi che rafforzano il diritto svizzero della concorrenza e accelerano le relative procedure antitrust.

L'elemento centrale è la modernizzazione del controllo delle concentrazioni: con il passaggio dall'attuale test di rilevamento di una posizione dominante qualificata al test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition), la procedura d'esame sarà allineata agli standard internazionali. Le fusioni che limitano la concorrenza in modo significativo potranno quindi essere vietate in modo più mirato oppure vincolate a oneri e condizioni. Il nuovo test permette inoltre di considerare più adeguatamente gli eventuali guadagni di efficienza risultanti da una fusione (p. es. effetti di sinergia).

Un altro elemento della revisione consiste nel rafforzamento del diritto civile in materia di cartelli. In virtù della nuova LCart, consumatori e organi pubblici saranno legittimati a intentare azioni civili. Infine, la procedura di opposizione sarà rafforzata e resa più favorevole all'innovazione. Per le imprese il rischio di essere direttamente sanzionate per una pratica segnalata scadrà in via definitiva se le autorità della concorrenza non av-

Widerspruchsfrist keine Untersuchung eröffnen. Zweitens wird die Widerspruchsfrist von fünf auf zwei Monate verkürzt.

Schliesslich werden drei parlamentarische Vorstösse mit der Vorlage umgesetzt:

- Mit der Einführung von Ordnungsfristen für kartellrechtliche Verfahren und der Einführung einer Parteinentschädigung für das erstinstanzliche Verwaltungsverfahren vor der Wettbewerbskommission (WEKO) soll insbesondere die Situation von KMUs in kartellrechtlichen Verfahren verbessert werden.
- Durch die Anpassung von Artikel 5 KG soll in Bezug auf die quantitativen Kriterien einer Wettbewerbsabrede die faktische Rechtslage vor dem Entscheid des Bundesgerichts in Sachen Gaba wiederhergestellt werden. Somit wird zukünftig auch bei harten Wettbewerbsabreden (horizontale Preis-, Mengen- und Gebietsabreden, vertikale Preisbindungen und absoluter Gebietschutz) eine Prüfung von quantitativen Elementen (z. B. Marktanteile) grundsätzlich erforderlich sein.
- Schliesslich werden Regeln zum Untersuchungsgrundsatz, zur Unschuldsvermutung und zur Beweislast in das KG aufgenommen.

Breite Zustimmung im Rahmen der Vernehmlassung

Die Revisionsvorlage stiess bei den Vernehmlassungsteilnehmenden insgesamt auf ein positives Echo. Kritisiert wurde aber das Fehlen einer Reform der Wettbewerbsbehörden (Wettbewerbskommission und ihr Sekretariat). Der Bundesrat hat daher bereits am 17. März 2023 das WBF beauftragt, ihm im ersten Quartal 2024 einen Vorschlag für eine entsprechende Reform zu unterbreiten. Das WBF wird verschiedene Reformmöglichkeiten vorab umfassend prüfen und hat dazu am 1. Mai 2023 eine unabhängige Expertenkommission eingesetzt. Die Expertenkommission wird bis Ende 2023 verschiedene Optionen bewerten und dazu breite Kreise anhören.

finitivement pour le comportement notifié. Deuxièmement, le délai d'opposition sera réduit de 5 à 2 mois.

Enfin, le projet met en oeuvre trois interventions parlementaires :

- L'introduction de délais d'ordre pour les procédures en matière de droit des cartels et d'une allocation de dépens pour la procédure administrative de première instance devant la Commission de la concurrence (COMCO) doivent notamment permettre d'améliorer la situation des PME dans les procédures en matière de droit des cartels ;
- S'agissant des critères quantitatifs d'un accord en matière de concurrence, l'adaptation de l'art. 5 LCart vise à rétablir la situation juridique de fait qui prévalait avant l'arrêt du Tribunal fédéral dans l'affaire Gaba. Ainsi, à l'avenir, même les accords durs (accords horizontaux sur les prix, les quantités et la répartition géographique, accords verticaux sur les prix et protection territoriale absolue) devront en principe être examinés sous l'angle quantitatif (parts de marché p. ex.) ;
- Enfin, des règles en matière de principe de l'instruction, de présomption d'innocence et de fardeau de la preuve seront introduites dans la LCart.

Large soutien lors de la procédure de consultation

Le projet de révision a été globalement bien accueilli par les participants à la consultation. Par contre, l'absence de réforme des autorités en matière de concurrence (la Commission de la concurrence et son secrétariat) a été pointée du doigt. Partant, le Conseil fédéral a chargé le DEFR, le 17 mars 2023, de lui soumettre une proposition de réforme en ce sens au premier trimestre 2024. Le DEFR examinera préalablement plusieurs possibilités de réforme et a institué à cet effet, le 1er mai 2023, une commission d'experts indépendante qui évaluera plusieurs options d'ici fin 2023 et procédera pour cela à une large consultation.

vieranno un'indagine entro il periodo di opposizione, che sarà ridotto da cinque a due mesi.

Il disegno di legge attua anche tre interventi parlamentari:

- l'introduzione di termini regolatori per le procedure antitrust e di spese ripetibili per i procedimenti amministrativi di prima istanza dinanzi alla Commissione della concorrenza (COMCO) è finalizzata a migliorare la situazione delle PMI, soprattutto per quanto riguarda le suddette procedure;
- la modifica dell'articolo 5 della legge mira a ripristinare la situazione giuridica de facto precedente alla decisione del Tribunale federale nel caso Gaba per quanto riguarda i criteri quantitativi di un accordo in materia di concorrenza. In futuro, pertanto, l'esame degli elementi quantitativi (p. es. le quote di mercato) sarà sostanzialmente necessario anche per gli accordi «hard» (accordi orizzontali sui prezzi, le quantità e il territorio, accordi verticali sui prezzi e protezione territoriale assoluta);
- la nuova LCart contiene disposizioni sul principio inquisitorio, sulla presunzione di innocenza e sull'onere della prova.

Ampi consensi in sede di consultazione
In sede di consultazione il progetto di revisione ha generalmente raccolto ampi consensi. Alcuni partecipanti hanno però deplorato che non prevedesse anche una riforma delle autorità della concorrenza (COMCO e la sua segreteria). Il 17 marzo 2023 il Consiglio federale ha pertanto incaricato il DEFR di presentargli un corrispondente progetto di riforma entro il primo trimestre del 2024. Per esaminare anticipatamente e a fondo le varie possibilità di riforma, il DEFR ha comunque già istituito, il 1° maggio 2023, una commissione di esperti indipendente. Quest'ultima valuterà le diverse opzioni entro la fine del 2023 e sentirà le cerchie interessate.

Parallele Arbeiten an einer Reform der Wettbewerbsbehörden

Die Institutionenreform steht mit der laufenden KG-Teilrevision nicht in unmittelbarem Zusammenhang. Eine zügige Umsetzung deren grundsätzlich unumstrittenen und gebotenen Elemente ist angezeigt. Ausserdem möchte der Bundesrat die Erfüllung einiger, teilweise seit längerem hängigen parlamentarischen Motionen, nicht weiter verzögern. Durch die nahtlose Weiterführung der laufenden KG-Teilrevision können diese Verbesserungen baldmöglichst in Kraft treten.

Travaux parallèles portant sur une réforme des autorités en matière de concurrence

La réforme des institutions n'est pas directement liée à la révision partielle de la LCart. Il convient de mettre en oeuvre rapidement les éléments non contestés et nécessaires de la révision. En outre, le Conseil fédéral ne souhaite pas retarder davantage la concrétisation de quelques motions parlementaires, dont certaines sont en suspens depuis longtemps. L'adoption sans retard de la révision partielle de la LCart permettra l'entrée en vigueur prochaine de ces améliorations.

Lavori in parallelo sulla riforma della autorità della concorrenza

La riforma delle istituzioni non è direttamente legata all'attuale revisione parziale della LCart. È tuttavia opportuna una rapida attuazione degli elementi proposti, tanto indiscussi nella sostanza quanto necessari. Inoltre, il Consiglio federale non intende ritardare ulteriormente l'attuazione di varie mozioni parlamentari, alcune delle quali in sospeso da diverso tempo. Se i lavori per l'attuale revisione parziale della LCart proseguiranno senza intoppi, questi miglioramenti potranno entrare in vigore il prima possibile.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz, KG)

[BBI 2023 1464](#)

11.06.2024 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

04.06.2025 NR

Abweichung

08.09.2025 SR

Abweichung

11.09.2025 NR

Abweichung

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.10.2025

In ihrer dritten und letzten Detailberatung des Kartellgesetzes ([23.047](#)) beantragt die WAK-S ihrem Rat, sich bei den verbleibenden Differenzen dem Nationalrat anzuschliessen.

Die Kommission hat nochmals sorgfältig die drei auf dem Tisch liegenden Varianten für einen neuen Art. 5 Abs. 1bis geprüft. Mit 6 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung ist die Kommissionsmehrheit zum Schluss gekommen, dass die vom Nationalrat vorgebrachte Formulierung die bestmögliche Umsetzung der Motion Français [18.4282](#) («Die Kartellgesetzrevision muss sowohl qualitative als auch quantitative Kriterien berücksichtigen, um die Unzulässigkeit einer Wettbewerbsabrede zu beurteilen») ermöglicht und damit die faktische Rechtslage vor dem GABA-Entscheid wiederhergestellt werden kann.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence (Loi sur les cartels, LCart)

[FF 2023 1464](#)

11.06.2024 CE

Décision modifiant le projet

04.06.2025 CN

Divergences

08.09.2025 CE

Divergences

11.09.2025 CN

Divergences

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.10.2025

Lors de sa troisième et dernière discussion par article de la loi sur les cartels ([23.047](#)), la CER-E propose à son conseil de se rallier au Conseil national pour les divergences restantes.

La commission a une nouvelle fois examiné minutieusement les trois variantes proposées pour le nouvel art. 5, al. 1bis. Par 6 voix contre 4 et 1 abstention, la majorité de la commission est arrivée à la conclusion que la formulation proposée par le Conseil national permet de mettre en oeuvre le mieux possible la motion Français [18.4282](#) (« La révision de la loi sur les cartels doit prendre en compte des critères tant qualitatifs que quantitatifs pour juger de l'illicéité d'un accord ») et de rétablir ainsi la situation juridique qui prévalait de fait avant l'arrêt Gaba. Une minorité de la commission

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza (Legge sui cartelli, LCart)

[FF 2023 1464](#)

11.06.2024 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

04.06.2025 CN

Deroga

08.09.2025 CS

Deroga

11.09.2025 CN

Deroga

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.10.2025

Nella sua terza e ultima deliberazione di dettaglio sulla legge sui cartelli ([23.047](#)) la CET-S propone alla propria Camera di allinearsi al Consiglio nazionale per quanto attiene alle restanti divergenze.

La Commissione ha di nuovo esaminato accuratamente le tre varianti in discussione per l'aggiunta di un nuovo capoverso 1bis all'articolo 5. Con 6 voti contro 4 e 1 astensione, la maggioranza della Commissione è giunta alla conclusione che la formulazione proposta dal Consiglio nazionale sia quella che consente di attuare al meglio la mozione Français [18.4282](#) («La revisione della legge sui cartelli deve prendere in considerazione criteri sia qualitativi che quantitativi per valutare l'illiceità di un accordo») consentendo di ripristinare la situazione giuridica di fatto antecedente alla decisione

Eine Kommissionsminderheit beantragt ihrem Rat, an der Streichung der Bestimmung festzuhalten, um die seit der GABA-Rechtsprechung gängige Praxis weiterzuführen. Eine weitere Minderheit unterstützt im Sinne eines Kompromisses eine Variante des Nationalrates, die durch eine Vermutungsregel ergänzt wird.

Mit 8 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen beantragt die Kommission auch gemäss dem Beschluss des Nationalrates, auf die Einführung einer sektorspezifischen Privilegierung professioneller Sportligen zu verzichten.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

propose à son conseil de maintenir la suppression de cette disposition afin de conserver la pratique en vigueur depuis la jurisprudence de l'arrêt Gaba. Une autre minorité soutient, dans un esprit de compromis, la variante du Conseil national assortie d'une règle de présomption.

Par 8 voix contre 0 et 3 abstentions, la commission se rallie au Conseil national et propose de ne pas introduire de dérogation spécifique pour les ligues sportives professionnelles.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Gaba. Una minoranza della Commissione propone alla propria Camera di confermare lo stralcio della disposizione in questione, al fine di mantenere la prassi corrente basata sulla giurisprudenza Gaba. Un'altra minoranza sostiene, quale compromesso, una variante del Consiglio nazionale che prevede l'integrazione di una presunzione legale. Con 8 voti a favore, nessun voto contrario e 3 astensioni, conformemente a quanto deciso dal Consiglio nazionale, la Commissione propone anche di rinunciare all'introduzione di privilegi settoriali per le leghe sportive professionistiche.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **23.086 BRG. Investitionsprüfgesetz**

Botschaft vom 15. Dezember 2023
zum Investitionsprüfgesetz
[BBI 2024 124](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.12.2023

Investitionsprüfgesetz: Bundesrat verabschiedet Botschaft
Der Bundesrat hat am 15. Dezember 2023 die Botschaft für ein Investitionsprüfgesetz verabschiedet. Er erfüllt damit einen Auftrag des Parlaments. Der Fokus der Investitionsprüfung wird auf staatlich kontrollierte Investoren sowie auf inländische Unternehmen gelegt, die in einem besonders kritischen Bereich tätig sind.

Mit der Einführung einer Investitionsprüfung sollen Übernahmen von inländischen Unternehmen durch ausländische Investoren verhindert werden können, wenn diese Übernahmen die öffentliche Ordnung oder Sicherheit der Schweiz gefährden oder bedrohen. Zu diesem Zweck sieht der Gesetzesentwurf vor, Übernahmen von inländischen Unternehmen einer Genehmigungspflicht zu unterstellen. Dies betrifft Unternehmen, die in einem besonders kritischen Bereich tätig sind und durch ausländische Investoren übernommen werden, die staatlich kontrolliert sind. Der Fokus auf staatlich kontrollierte Investoren begründet sich dadurch, dass potentielle Gefährdungen oder Bedrohungen von solchen Investoren ausgehen dürften. Das Kriterium der staatlichen Kontrolle schliesst dabei auch private Investoren mit ein, sofern diese unmittelbar oder mittelbar durch einen Staat kontrolliert werden. Die besonders kritischen Bereiche umfassen u. a.: Rüstungsgüter, zivil und militärisch verwendbare Güter, Stromnetze, Stromproduktion, Wasserversorgung sowie Gesundheits-, Telekom- und Transportinfrastrukturen.

Mit der Botschaft zum Investitionsprüfgesetz (IPG) erfüllt der Bundesrat den parlamentarischen Auftrag der Motion 18.3021 Rieder. Der Bundesrat lehnt die Einführung einer Investitionsprüfung jedoch weiterhin ab: Das Kosten-Nutzen-Verhältnis einer Investitionsprüfung

■ **23.086 OCF. Loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers**

Message du 15 décembre 2023 relatif à la loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers [FF 2024 124](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.12.2023

Loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers : le Conseil fédéral approuve le message
Le 15 décembre 2023, le Conseil fédéral a approuvé le message relatif à la loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers. Il remplit ainsi un mandat du Parlement. L'examen des investissements cible les investisseurs contrôlés par un État étranger et les entreprises suisses actives dans un domaine particulièrement critique.

L'instauration d'un examen des investissements vise à permettre d'empêcher les acquisitions d'entreprises suisses par des investisseurs étrangers lorsque ces acquisitions menacent ou compromettent l'ordre ou la sécurité publics de la Suisse. À cette fin, le projet de loi prévoit que les acquisitions d'entreprises suisses devront, dans certains cas, être approuvées au préalable. Il cible les entreprises actives dans un domaine particulièrement critique qui sont acquises par des investisseurs contrôlés par un État étranger. La focalisation sur les investisseurs contrôlés par un État se justifie par le fait que l'ordre ou la sécurité publics devraient être davantage menacés ou compromis lorsque des entreprises sont acquises par ce type d'investisseurs. Le critère du contrôle par l'État englobe également les investisseurs privés qui sont contrôlés directement ou indirectement par un État. Les domaines particulièrement critiques comprennent, entre autres, les biens d'équipement militaires et les biens utilisables à des fins civiles et militaires, la production d'électricité et l'exploitation de réseaux électriques, l'approvisionnement en eau ainsi que les infrastructures de santé, de télécommunication et de transport.

Par le message relatif à la loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers (LEIE), le Conseil fédéral exécute le

■ **23.086 OCF. Legge sulla verifica degli investimenti**

Messaggio del 15 dicembre 2023 concernente la legge sulla verifica degli investimenti [FF 2024 124](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.12.2023

Legge sulla verifica degli investimenti: il Consiglio federale adotta il messaggio
Il 15 dicembre 2023 il Consiglio federale ha adottato il messaggio per una legge sulla verifica degli investimenti, adempiendo così un mandato del Parlamento. Questa procedura si concentra sugli investitori controllati da uno Stato e sulle imprese svizzere operanti in settori particolarmente critici.

Con l'introduzione di una verifica degli investimenti si mira a impedire le acquisizioni di imprese svizzere da parte di investitori esteri se tali acquisizioni rischiano di compromettere o minacciare l'ordine pubblico e la sicurezza. A tal fine, il progetto di legge prevede che le acquisizioni di imprese svizzere siano soggette ad approvazione. Questo vale per tutte le imprese che operano in settori particolarmente critici e che vengono acquisite da investitori esteri controllati da uno Stato.

L'attenzione agli investitori controllati da uno Stato è giustificata dal fatto che da tali investitori possono derivare rischi o minacce potenziali. Il criterio del controllo statale include anche gli investitori privati controllati direttamente o indirettamente da uno Stato. Tra i settori particolarmente critici rientrano i beni d'armamento, i beni utilizzabili a fini civili e militari, le reti elettriche, la produzione di energia elettrica, l'approvvigionamento idrico e le infrastrutture sanitarie, di telecomunicazione e di trasporto.

Con il messaggio relativo alla legge sulla verifica degli investimenti (LVI), il Consiglio federale adempie il mandato della mozione 18.3021 Rieder. Rimane comunque tuttora contrario all'introduzione di una verifica degli investimenti, poiché a suo giudizio il rapporto costi-benefici è svantaggioso e la normativa vigente è già sufficiente. Non sono inoltre note acquisizioni che in passato

ist ungünstig und das bestehende Regelwerk ausreichend. Bis heute sind keine Übernahmen bekannt, die in der Vergangenheit die öffentliche Ordnung oder Sicherheit der Schweiz gefährdet hätten.

mandat que lui a confié le Parlement par l'intermédiaire de la motion 18.3021 Rieder. Il reste cependant opposé à l'introduction d'un examen des investissements, estimant que le rapport coût-utilité n'est pas avantageux et que le cadre réglementaire en vigueur est suffisant. Il n'a connaissance d'aucune acquisition qui aurait représenté une menace pour l'ordre ou la sécurité publics de la Suisse par le passé.

abbiano compromesso o minacciato l'ordine pubblico e la sicurezza in Svizzera.

Verhandlungen

Entwurf 1

Botschaft vom 15. Dezember 2023 zum Investitionsprüfgesetz

[BBI 2024 125](#)

17.09.2024 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

17.03.2025 SR

Eintreten

24.09.2025 SR

Abweichung

Délibérations

Projet 1

Message du 15 décembre 2023 relatif à la loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers

[FF 2024 125](#)

17.09.2024 CN

Décision modifiant le projet

17.03.2025 CE

Entrer en matière

24.09.2025 CE

Divergences

Deliberazioni

Disegno 1

Messaggio del 15 dicembre 2023 concernente la legge sulla verifica degli investimenti

[FF 2024 125](#)

17.09.2024 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

17.03.2025 CS

Entrata in materia

24.09.2025 CS

Deroga

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 24.09.2025

**Parlament will bei ausländischen Investitionen genauer hinschauen
Der Staat soll bei Übernahmen von Schweizer Unternehmen durch ausländische Investoren mehr mitreden können. Der Ständerat hat sich am Mittwoch als Zweitrat für strengere Investitionskontrollen ausgesprochen. Jedoch ging er weniger weit als der Nationalrat.**

Ausländische Investitionen blieben mit dem sogenannten Investitionsprüfgesetz zwar grundsätzlich erlaubt, unterständen aber neu einer Genehmigungspflicht. Bei Sicherheitsbedenken könnte der Staat intervenieren.

Die kleine Kammer folgte in fast allen Fällen der Fassung des Bundesrats. So sollen nur Übernahmen von Schweizer Unternehmen durch ausländische staatliche Investoren verstärkt unter die Lupe genommen werden. Dieser Entscheid fiel mit 34 zu 9 Stimmen. Nach dem Willen des Nationalrats soll die Kontrolle auch nichtstaatliche Investoren erfassen.

Délibérations au Conseil des Etats, 24.09.2025

**Vers un contrôle des investissements étrangers en Suisse
La Suisse doit se doter d'un système de contrôle des investissements étrangers dans les entreprises helvétiques. Après le National, le Conseil des Etats a adopté mercredi, par 27 voix contre 11, un projet gouvernemental en ce sens, contre l'avis de sa commission.**

Le projet vise à instaurer un examen des achats par des investisseurs étrangers étatiques d'entreprises suisses actives dans un domaine critique. Il s'agit par exemple du matériel militaire, de la production d'électricité ou encore des hôpitaux. Ce sont 80% des pays de l'UE et de l'OCDE qui disposent déjà d'un tel système.

A contre-cœur, le Conseil fédéral a dû élaborer un projet à la demande du Parlement. Le PLR et quelques élus UDC ont aussi critiqué le projet.

Le rapporteur de commission Thierry Burkart (PLR/AG) a estimé que les mé-

Dibattito al Consiglio degli Stati, 24.09.2025

Più controlli su investimenti esteri in settori sensibili

Gli investimenti da parte di società estere in imprese svizzere attive in settori sensibili dovrebbero in futuro essere soggetti ad autorizzazione. Dopo il Nazionale nel giugno 2024, oggi anche il Consiglio degli Stati ha approvato per 27 voti a 11 (3 astensioni) la Legge sulla verifica degli investimenti. L'oggetto ritorna alla Camera del popolo per le divergenze.

Il risultato odierno contraddice l'indicazione (anche se con un voto risicato) della commissione dell'economia e dei tributi, che domandava invece di respingere il disegno di legge al voto finale, dopo aver però raccomandato l'entrata nel merito.

A parere del relatore della commissione, Thierry Burkart (PLR/AG), il progetto rischia di provocare più danni che altro all'economia, aumentando per esempio la burocrazia, non rafforza l'ordine e la sicurezza pubblici, ed espone il no-

Kommissionsmehrheit wird zur Minderheit

Der Nationalrat will überdies auch Übernahmen überprüfen, wenn diese die Versorgung mit essenziellen Gütern und Dienstleistungen gefährden oder bedrohen. Diesen Zusatz strich der Ständerat aus der Vorlage.

Kontrolliert werden sollen geplante Übernahmen von inländischen Unternehmen im Sicherheitsbereich, die weltweit über mindestens 50 Vollzeitstellen verfügen und einen weltweiten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen Franken erwirtschaften. Eine Erhöhung dieser Schwellenwerte, wie sie die vorberatende Kommission des Ständerats vorgeschlagen hatte, lehnte das Plenum mit 28 zu 16 Stimmen ab. Genehmigungspflichtig sein sollen ferner Übernahmen von Spitälern, Pharmafirmen, Lebensmittelverteilzentren, Landesflughäfen, Telekomfirmen und Banken, wenn diese weltweit durchschnittlich einen Jahresumsatz oder einen Bruttoertrag von mindestens 100 Millionen Franken erwirtschaftet haben. Die Mehrheit der Ständeratskommission wollte diesen Artikel streichen, scheiterte aber im Rat mit 27 zu 17 Stimmen.

Eingriff nur «in krassen Fällen» geplant
In der Gesamtabstimmung nahm die kleine Kammer die Vorlage mit 27 zu 11 Stimmen bei 3 Enthaltungen an – entgegen dem Antrag der Mehrheit ihrer vorberatenden Kommission. Vertreter dieser Mehrheit argumentierten, dass mit der Vorlage unnötig reguliert werde. «Sie schiessen ein Eigentor, das der Wirtschaft mehr Schaden als Nutzen bringt», sagte Hannes Germann (SVP/SH). Die Investitionskontrolle bedeute insbesondere mehr Bürokratie.

Laut Kommissionssprecher Thierry Burkart (FDP/AG) reichen die bestehenden Schutzmechanismen, um kritische Übernahmen zu verhindern. Kritische Infrastrukturen befänden sich oft im staatlichen Besitz. «Es gibt kein öffentliches Problem, es gibt keine bekannten Fälle, welche die öffentliche Sicherheit oder Ordnung gefährdet hätten.»

Demgegenüber argumentierten die Befürworter des Gesetzes mit Regelungen im Ausland. In vielen Ländern gäbe es seit Längerem ähnliche Investitions-

canismes qui existent actuellement suffisent. De plus, le projet entraînerait des coûts et de la bureaucratie inutiles; il porterait également préjudice à l'attractivité économique et d'investissement de Suisse.

Le Conseil des Etats a rejeté la plupart des amendements du National, qui a souhaité aller plus loin que le gouvernement. Au grand dam de la gauche. Le projet gouvernemental est «mince et relativement limité», a estimé Carlo Sommaruga (PS/GE).

Que les entreprises étrangères étrangères éta-

tiques
La Chambre des cantons a refusé d'imposer le contrôle des investissements à la fois aux entreprises étrangères étrangères et à celles privées. Il faut empêcher les stratégies de contournement, a argué en vain M. Sommaruga. Dans certains pays, la distinction est opaque voire inexistante, a-t-il souligné, citant par exemple des oligarques russes qui doivent «prêter allégeance» au Kremlin. Cela mènerait à des examens supplémentaires superflus, a opposé le ministre de l'économie Guy Parmelin, parlant de contrôles multipliés par dix. Le projet donne déjà la possibilité au Conseil fédéral de soumettre d'autres catégories d'entreprises, a complété Thierry Burkart.

Par ailleurs, le champ d'application de la loi ne doit pas concerner explicitement l'approvisionnement en biens et services essentiels. Le projet gouvernemental prévoit déjà assez de garde-fous, a assuré M. Parmelin. La Chambre des cantons a encore refusé de resserrer les critères pour les entreprises suisses qui fournissent de l'électricité et de l'eau.

Toutefois, la Chambre des cantons a rejoint celle du peuple pour rendre contraignant le préavis qu'une entreprise suisse peut demander au Secrétariat d'Etat à l'économie afin de savoir si son acquisition est soumise à approbation. Le but est de renforcer la sécurité juridique pour les entreprises nationales.

Portée du projet pas réduite

Le PLR, suivi de quelques UDC, voulait limiter la portée du projet. Sans succès. Concernant les seuils pour qu'une ac-

stro paese a misure di ritorsione.

Secondo Burkart, sostenuto da Hannes Germann (UDC/SH), i meccanismi di protezione esistenti sono sufficienti per impedire acquisizioni problematiche. Le infrastrutture critiche sono spesso di proprietà dello Stato per cui non c'è alcun problema di ordine pubblico o di sicurezza, ha sottolineato il «senatore» argoviese.

I sostenitori della legge hanno invece fatto riferimento alle normative vigenti all'estero. In molti Paesi esistono già da tempo controlli simili sugli investimenti, ha affermato Carlo Sommaruga (PS/GE). «Non si tratta di un divieto, ma solo di un controllo sulle acquisizioni straniere», ha chiarito.

Beat Rieder (Centro/VS), all'origine con una sua mozione alla legge in esame, ha ribadito la necessità di un controllo delle acquisizioni da parte di attori statali che non garantiscono alla Svizzera il libero accesso al mercato. «Il Consiglio federale – a suo parere – deve avere la possibilità di intervenire nei casi più gravi».

Per Beat Rieder (Centro/VS) e Carlo Sommaruga (PS/GE), inoltre, un voto finale negativo come propugnato dalla commissione – ciò equivarrebbe a una non entrata nel merito, n.d.r. – non avrebbe alcun senso, tanto più che il plenum si è allontanato dalla versione del Nazionale, con quest'ultimo che si è spinto ben oltre rispetto al disegno elaborato dal Consiglio federale.

Attori privati esclusi

Stando al progetto di legge, gli investimenti stranieri devono rimanere in linea di principio consentiti, ma in alcuni casi sono soggetti a un obbligo di autorizzazione, ossia quando lo Stato intravede un pericolo a livello di sicurezza.

Come accennato, la Camera dei cantoni ha seguito in quasi tutti i punti delicati la versione dell'esecutivo scostandosi quindi dalle posizioni considerate esagerate dell'altra camera. Ciò significa, per esempio, che solo le acquisizioni di imprese svizzere da parte di investitori statali stranieri saranno sottoposte a un esame più approfondito. Contrariamente al Nazionale, gli investitori non statali sono esclusi dal campo di applicazione della norma.

I «senatori», diversamente dai colleghi

kontrollen, sagte Carlo Sommaruga (SP/GE). «Es geht nicht um ein Verbot, sondern nur um eine Kontrolle von ausländischen Übernahmen», stellte er klar. Peter Hegglin (Mitte/ZG) plädierte für ein griffiges Gesetz, «damit dieses nicht zu einem Papiertiger wird». Beat Rieder (Mitte/VS), der die Reform mit einer Motion vor Jahren lanciert hatte, bekräftigte, dass es eine Kontrolle von Übernahmen durch staatliche Akteure brauche, die der Schweiz keinen freien Marktzugang gewährten. «Der Bundesrat muss die Möglichkeit haben, in krasen Fällen einzugreifen.»

Bundesrat ist skeptisch

Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat. Dieser hatte das Investitionsprüfgesetz vor einem Jahr mit deutlichem Mehr gutgeheissen. Er ging dabei deutlich über den Entwurf des Bundesrats hinaus.

Auslöser für die Arbeiten an dem Gesetzesprojekt war unter anderem die Übernahme des Schweizer Agrochemie-Riesen Syngenta durch den Staatskonzern Chem China für 43 Milliarden Dollar. Das Projekt wird deshalb auch «Lex China» genannt.

Der Bundesrat war von Anfang an der Ansicht, dass es keine Investitionsprüfung braucht. Die Politik der Offenheit gegenüber ausländischen Investitionen sei für den Wirtschaftsstandort Schweiz und damit auch für den Wohlstand der Bevölkerung von zentraler Bedeutung, sagte Wirtschaftsminister Guy Parmelin im vergangenen Herbst im Nationalrat.

quisition soit soumise à approbation, le Conseil des Etats a refusé de les hausser en matière de nombre de collaborateurs et de chiffre d'affaires requis.

Les acquisitions des entreprises ferroviaires, des aéroports, des hôpitaux ou encore des banques d'importance systémique ne doivent pas être exclues du contrôle. La plupart de ces infrastructures sont déjà en mains publiques puisqu'elles sont détenues par les cantons ou les communes, a avancé en vain Martin Schmid (PLR/GR).

della camera del popolo, hanno escluso dalla legge le acquisizioni che metterebbero a rischio o minacciano l'approvvigionamento di beni e servizi essenziali.

In futuro, dovrebbero essere controllate le transazioni riguardanti imprese nazionali nel settore della sicurezza che dispongono di almeno 50 posti di lavoro a tempo pieno in tutto il mondo e realizzano un fatturato annuo globale di almeno 10 milioni di franchi. L'aumento di queste soglie, come proposto dalla commissione, è stato respinto dal plenum.

Sono inoltre soggette ad autorizzazione le acquisizioni di ospedali, aziende farmaceutiche, centri di distribuzione alimentare, aeroporti nazionali, società di telecomunicazioni e banche, quando quest'ultime hanno realizzato un fatturato annuo medio mondiale o un reddito lordo di almeno 100 milioni di franchi.

Le origini del progetto

Uno dei fattori scatenanti dei lavori sul progetto di legge è stata l'acquisizione del gigante svizzero dell'agrochimica Syngenta da parte dell'azienda statale Chem China per 43 miliardi di dollari (il progetto è per questo anche noto come «Lex China»).

Il Consiglio federale ha sempre sostenuto che non fosse necessario un controllo degli investimenti. La politica di apertura nei confronti degli investimenti esteri è di fondamentale importanza per la piazza economica svizzera e quindi anche per il benessere della popolazione, ha affermato più volte il «ministro» dell'economia Guy Parmelin in parlamento.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **24.090 BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Änderung des Strahlenschutzgesetzes (StSG)

BBi 2024 3160

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Im Strahlenschutzgesetz wird das Verursacherprinzip präzisiert
Das Verursacherprinzip im Strahlenschutzgesetz (StSG) muss präzisiert werden. Dies vor allem, um die Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten und für Sanierungen von radiologischen Altlasten zu regeln. So sollen die Betreiber der Kernkraftwerke (KKW) per Gesetz verpflichtet werden, die Kosten für die Verteilung von Jodtabletten im Umkreis von 50 Kilometern rund um ein Kernkraftwerk zu übernehmen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27.11.2024 die entsprechende Gesetzesvorlage zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Das im Strahlenschutzgesetz verankerte Verursacherprinzip steht für den Grundsatz, dass die Kosten für Strahlenschutzmassnahmen von demjenigen übernommen werden müssen, der sie notwendig gemacht hat. Infolge eines Entscheids des Bundesgerichts sind gewisse Präzisierungen und Anpassungen im Gesetz nötig, um die bereits heute geltenden Prinzipien rechtlich zu verankern.

Eine Anpassung betrifft die Kosten für die Verteilung der Jodtabletten rund um ein KKW. Durch diese Gesetzesanpassung soll der Bundesrat die Kompetenz erhalten, den Umkreis um ein KKW festzulegen, in welchem die Betreiber die vollen Kosten tragen sollen. Gegenwärtig liegt dieser Umkreis bei 50 Kilometern. Ausserhalb dieses Umkreises werden die Kosten zur Hälfte von den KKW-Betreibern und zur Hälfte vom Bund, den Kantonen und Gemeinden getragen.

Weiter sieht die Gesetzesänderung vor, dass die Kosten für Sanierungsmassnahmen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden. Diese Regelung betrifft

■ **24.090 OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification**

Message du 27 novembre 2024 concernant la modification de la loi sur la radioprotection (LRaP)

FF 2024 3160

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Loi sur la radioprotection: précision du principe de causalité
Le principe de causalité figurant dans la loi sur la radioprotection (LRaP) doit être précisé, en particulier concernant la distribution de comprimés d'iode à la population et l'assainissement des héritages radiologiques. Les exploitants des installations nucléaires doivent ainsi être légalement tenus de prendre en charge les frais liés à la distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km autour d'une centrale nucléaire. Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le projet de loi correspondant à l'intention du Parlement.

Selon le principe de causalité inscrit dans la LRaP, celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. À la suite d'un arrêt du Tribunal fédéral, il est nécessaire d'apporter certaines précisions et adaptations à la loi, afin d'ancrer juridiquement les principes déjà en vigueur actuellement.

Une première adaptation de la loi concerne les frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Cette modification confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des coûts. Aujourd'hui, ce rayon s'élève à 50 km. Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes.

Une deuxième modification de la loi porte sur les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement : ils devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites. Cette réglementation concerne par exemple les héritages radiologiques résultant de l'utilisation de peinture lu-

■ **24.090 OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernente la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP)

FF 2024 3160

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Nella legge sulla radioprotezione sarà precisato il principio di causalità

Il principio di causalità sancito nella legge sulla radioprotezione (LRaP) deve essere precisato, in particolare per disciplinare le spese per l'approvvigionamento della popolazione con compresse allo iodio e il risanamento di siti radiologicamente contaminati. Gli esercenti delle centrali nucleari saranno quindi tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri dalla centrale. Nella sua seduta del 27 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il relativo disegno di legge.

Secondo il principio di causalità sancito nella LRaP, le spese per i provvedimenti di radioprotezione sono addossate a chi li rende necessari. In seguito a una sentenza del Tribunale federale è necessario apportare alcuni adeguamenti e precisazioni alla legge, in modo da sancire i principi già in vigore.

Un adeguamento riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio attorno alle centrali nucleari. Con questa modifica di legge, al Consiglio federale sarà conferita la competenza di stabilire il raggio attorno a una centrale nucleare nel quale gli esercenti sono tenuti ad assumere la totalità delle spese. Attualmente tale raggio è di 50 chilometri, limite oltre il quale le spese sono assunte per metà dagli esercenti delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni. L'altra modifica di legge prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questo disciplinamento si applica per esempio ai siti radiologicamente contaminati in seguito

beispielsweise radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund trägt die Kosten nur, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen. Zudem wird im Gesetz das Verursacherprinzip für diejenigen Kosten präzisiert, die für die Überwachung der Radioaktivität in der Umgebung von Kernanlagen und Betrieben der Tritium verarbeiten der Industrie anfallen. Darüber hinaus werden Rechtsgrundlagen für die Bearbeitung und Bekanntgabe von Personendaten geschaffen, zum Beispiel solche, die eine Strahlenschutzbewilligung betreffen. Auch werden die Strafbestimmungen so angepasst, dass in Fällen mit sehr geringem radiologischen Gefährdungspotenzial auf eine Strafanzeige verzichtet werden kann.

minescente au radium dans l'industrie horlogère. La Confédération prend en charge les coûts uniquement lorsque les responsables ne peuvent plus être identifiés ou sont insolvables. Il en va de même pour l'élimination des déchets radioactifs. En outre, il s'agit de définir plus précisément dans la loi le principe de causalité pour les coûts de surveillance de la radioactivité à proximité des centrales nucléaires et des entreprises utilisant du tritium. Par ailleurs, des bases légales sont créées pour le traitement et la communication de données personnelles, par exemple celles concernant une autorisation en matière de radioprotection. Les dispositions pénales sont également adaptées de manière à pouvoir renoncer à une dénonciation dans les cas où les dangers radiologiques sont très faibles.

all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possono più essere individuati o sono insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive. Inoltre, nella legge viene precisato il principio di causalità per le spese derivanti dalla sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Sono altresì create basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Infine, le disposizioni penali saranno adeguate affinché si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Verhandlungen

Entwurf 1

Strahlenschutzgesetz (StSG)
[BBi 2024 3161](#)
03.06.2025 NR
Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 03.06.2025

**Nationalrat will Finanzierung der Jodtabletten-Verteilung klären
Die Schweizer AKW-Betreiber sollen künftig von Gesetzes wegen in einem bestimmten Umkreis um ein Atomkraftwerk die Verteilung von Jodtabletten bezahlen müssen. Dafür hat sich der Nationalrat ausgesprochen.**

Er hiess am Dienstag mit 125 zu 66 Stimmen eine entsprechende Änderung des Kernenergiegesetzes gut, die noch dem Ständerat vorgelegt wird. Die vom Bundesrat erarbeitete Revisionsvorlage geht auf ein Bundesgerichtsurteil von 2018 zurück.

Es hielt damals fest, eine ausreichende rechtliche Grundlage für die Überwälzung der Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten auf die Betreiber von Kernkraftwerken fehle.

Délibérations

Projet 1

Loi sur la radioprotection (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 03.06.2025

**Distribution des comprimés d'iode à charge des exploitants
Les exploitants d'installations nucléaires doivent prendre en charge les frais de distribution des comprimés d'iode à la population. Le National a validé mardi, par 125 voix contre 66, un projet du Conseil fédéral apportant des précisions dans la loi sur la radioprotection.**

Le projet répond au principe de causalité, qui n'était pas assez pris en compte selon un arrêt du Tribunal fédéral datant de 2018. Celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. Les principes déjà en vigueur doivent être ancrés dans la loi. Pour la commission, Simone de Montmollin (PLR/GE) a salué un ancrage juridique plus sûr. Certaines lacunes sont comblées dans la loi, sans que celle-ci

Deliberazioni

Disegno 1

Legge sulla radioprotezione (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 03.06.2025

**Comprese di iodio pagate da centrali nucleari
I gestori delle centrali nucleari dovrebbero essere tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri. Ne è convinto il Consiglio nazionale, che oggi – con 125 voti contro 66 – ha adottato la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP) voluta dal Governo. Il dossier passa ora agli Stati.**

La modifica legislativa si è resa necessaria in seguito a una sentenza del Tribunale federale. Il principio di causalità sancito nella LRaP è stato infatti precisato in modo che le spese per i provvedimenti di radioprotezione vengano addebitate a chi li rende necessari, ha indicato Simone de Montmollin (PLR/

Die Jodtabletten-Verteilaktion von 2024 wurde schliesslich dank einer Vereinbarung zwischen den AKW-Betreibern und dem Bund sichergestellt.

Das steht in Parlamentsunterlagen. Bundesrat und Nationalrat wollen nun im geänderten Kernenergiegesetz festlegen, dass die AKW-Betreiber in einem bestimmten Umkreis um die Anlage die Jodtabletten finanzieren müssen. Ausserhalb dieses Gebiets sollen die AKW-Betreiber die Hälfte der Kosten übernehmen.

Keine Änderung gegenüber 2024

2024 bezahlten die AKW-Betreiber innerhalb eines Radius von fünfzig Kilometern alle Kosten und ausserhalb die Hälfte. Das soll gemäss einer Bundesratsmitteilung vom vergangenen Jahr und Aussagen vom Dienstag im Rat so bleiben.

Im Nationalrat scheiterte eine Kommissionsminderheit, welche den Radius auf zwanzig Kilometer verringern wollte. Ebenfalls abgelehnt wurde ein Antrag, wonach die AKW-Betreiber überall die vollen Kosten übernehmen müssten.

Jodtabletten werden bei einem schweren AKW-Unfall mit Austritt einer gefährlichen Menge radioaktiven Jods eingesetzt. Durch die rechtzeitige Einnahme der Tablette wird verhindert, dass sich radioaktives Jod via Luft in der Schilddrüse anreichert und Schilddrüsenkrebs entstehen kann.

Die Behörden ordnen die Einnahme an. Das Risiko, Schilddrüsenkrebs zu entwickeln, nimmt allerdings mit zunehmendem Alter stark ab. Deshalb rät das Bundesamt für Gesundheit (BAG) laut Angaben von 2023 Personen ab 45 Jahren von der Einnahme dieser Tabletten ab.

Betrifft etwa auch Radium-Sanierungen
Die Revisionsvorlage zielt laut Bundesrat ganz allgemein auf die Stärkung des Verursacherprinzips beim Strahlenschutz. Sie sieht auch vor, dass in Zukunft Sanierungen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden.

Diese Regelung betrifft etwa radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der

ne change vraiment, a assuré le co-rapporteur Stefan Müller-Altermatt (Centre/SO).

L'UDC était opposée au projet. Nicolas Kolly (UDC/FR) a demandé de ne pas pénaliser financièrement les exploitants et de ne pas affaiblir la compétitivité de l'activité nucléaire, nécessaire pour assurer le mix énergétique. Il a encore refusé de «stigmatiser» cette énergie alors que le risque radioactif peut venir d'autres situations aussi.

Rayon de 50 km

Une des modifications confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Ce rayon s'élève déjà actuellement à 50 km.

Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes. L'UDC a tenté de réduire ce rayon à 20 km.

De l'autre côté de l'échiquier politique, la gauche souhaitait que tous les coûts engendrés soient entièrement à la charge des exploitants des centrales nucléaires, sans aucune participation des autorités. Les personnes qui vivent autour des centrales assument déjà les risques, c'est normal qu'elles ne doivent pas en assumer en plus les coûts, selon Gabriela Suter (PS/AG).

L'énergie nucléaire reste une technologie à haut risque, a complété Christophe Clivaz (Vert-e-s/VS). Et de rappeler que le peuple a validé en 2017 la sortie progressive du nucléaire.

Sites contaminés radioactivement

Le projet vise également à modifier les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement, par exemple en raison de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. Les coûts devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites.

La dernière distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km a eu lieu en 2023. Les comprimés ont été distribués à environ 5 millions de personnes dans 779 communes.

GE) a nome della commissione.

Per quanto riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio, il Consiglio federale ha stabilito che nel raggio di 50 chilometri attorno a un impianto atomico gli esercenti siano tenuti ad accollarsi la totalità dei costi. Oltre questo limite le spese sono assunte per metà dai gestori delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni, ha aggiunto Montmollin.

In aula, solo l'UDC si è opposto al progetto di legge. In particolare, Nicolas Kolly (UDC/FR) ha chiesto di non penalizzare finanziariamente i gestori degli impianti e di non indebolire la competitività dell'industria nucleare, necessaria per garantire la diversificazione energetica. Ha inoltre tentato invano di convincere il plenum a non «stigmatizzare» l'energia nucleare, poiché – a suo avviso – i rischi radioattivi possono sorgere anche in altre situazioni.

Quanto al raggio di 50 km entro il quale gli esercenti devono sostenere l'intero costo della distribuzione delle pastiglie di iodio, l'UDC ha cercato invano di ridurlo a 20 km.

Dal canto suo, la sinistra avrebbe voluto che tutti i costi sostenuti fossero interamente a carico dei gestori, senza alcuna partecipazione delle autorità. Secondo Gabriela Suter (PS/AG), le persone che vivono intorno alle centrali nucleari sopportano già i rischi, quindi è giusto che non debbano sostenere anche i costi. Anche questa proposta non è stata sostenuta dalla maggioranza.

Siti radiologicamente contaminati

Un'altra modifica – non combattuta in aula – prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questa disposizione si applica ad esempio ai contaminati in seguito all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possano più essere individuati o siano insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive.

È stato infine precisato il principio di causalità anche per quanto riguarda le spese di sorveglianza della radioattività in

Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund soll die Kosten nur dann tragen, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen.

Sitzung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates am 20.11.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Séance de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats le 20.11.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Le modifiche prevedono anche nuove basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Sono pure state adeguate le disposizioni penali per fare in modo che si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Seduta della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati il 20.11.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ 24.091 BRG. Erstreckung der Verlustverrechnungen

Botschaft vom 27. November 2024 zum Bundesgesetz über die Erstreckung der Verlustverrechnung
BBI 2024 3116

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Erstreckung der Verlustverrechnung

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27. November 2024 die Botschaft zur Erstreckung der Verlustverrechnung von sieben auf zehn Jahre verabschiedet. Er erfüllt damit eine vom Parlament überwiesene Motion, die mit der schwierigen wirtschaftlichen Lage vieler Unternehmen aufgrund der Covid-Pandemie begründet wurde. Der Bundesrat anerkennt im Grundsatz das Anliegen der Motion, erachtet die Massnahme aber nicht als prioritär und verzichtet angesichts der finanziellen Lage des Bundeshaushalts bei vergleichsweise bescheidenem Nutzen darauf, dem Parlament einen Antrag auf Zustimmung zu stellen.

Mit der Annahme der Motion 21.3001 «Möglichkeit zur Verlustverrechnung auf zehn Jahre erstrecken» wurde der Bundesrat vom Parlament beauftragt, die gesetzlichen Grundlagen zu schaffen, um die Verlustverrechnungsperiode für Unternehmen von heute sieben auf neu zehn Jahre auszudehnen. Die Vorlage sieht eine Anpassung des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) und des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) vor. Über einen längeren Zeitraum gesehen führt die Massnahme bei Unternehmen mit grösseren Verlusten oder Verlusten in mehreren Geschäftsjahren zu einer niedrigeren Gesamtsteuerbelastung und könnte so deren Wettbewerbsfähigkeit stärken. Damit sie für Verluste in den Corona-Jahren (ab dem Steuerjahr 2020) zum Tragen kommen könnte, müsste sie per 1. Januar 2028 in Kraft treten.

Andere europäische Länder, darunter auch die Nachbarstaaten der Schweiz, kennen eine unbeschränkte Verlustver-

■ 24.091 OCF. Prolongation du délai de compensation des pertes

Message du 27 novembre 2024 relatif à la loi fédérale sur la prolongation du délai de compensation des pertes
FF 2024 3116

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Le Conseil fédéral adopte le message sur la prolongation du délai de compensation des pertes

Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message sur la prolongation du délai de compensation des pertes à dix ans (contre sept ans actuellement). Il répond ainsi à la motion que lui a transmise le Parlement, et qui était motivée par la situation économique particulièrement difficile de nombreuses entreprises dans le sillage de la pandémie de Covid-19. Le Conseil fédéral reconnaît sur le principe la pertinence de la motion, mais ne considère pas la mesure proposée comme prioritaire et, au vu de la situation des finances fédérales et de l'utilité relativement modeste du projet, s'abstient de proposer son acceptation.

Par son adoption de la motion 21.3001 « Étendre à dix ans la possibilité de compenser des pertes », le Parlement a chargé le Conseil fédéral d'élaborer les bases légales nécessaires à une prolongation du délai de compensation des pertes des entreprises à dix ans (contre sept ans aujourd'hui). Le projet prévoit la modification de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) et de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID). À terme, la mesure entraînera un allègement de la charge fiscale générale des entreprises qui ont subi des pertes importantes ou s'étendant sur plusieurs années, ce qui pourrait leur permettre de renforcer leur compétitivité. Afin que les entreprises puissent bénéficier de la prolongation pour les pertes subies en raison de la crise du Covid-19 (à partir de l'année fiscale 2020), le projet devra entrer en vigueur le 1er janvier 2028.

D'autres pays européens, dont les pays voisins de la Suisse, autorisent la compensation des pertes sans limite de

■ 24.091 OCF. Estensione della compensazione delle perdite

Messaggio del 27 novembre 2024 relativo alla legge federale concernente l'estensione della compensazione delle perdite FF 2024 3116

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente l'estensione della compensazione delle perdite

Nella seduta del 27 novembre 2024 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'estensione del periodo di compensazione delle perdite da sette a dieci anni. In tal modo attua una mozione trasmessa dal Parlamento, motivata dalla situazione economica difficile in cui versano molte imprese a seguito della pandemia di COVID-19. In linea di principio il Consiglio federale riconosce la legittimità della richiesta della mozione. Tuttavia, non considera la misura prioritaria e, alla luce dell'attuale situazione delle finanze federali e del beneficio relativamente modesto, rinuncia a chiederne l'approvazione al Parlamento.

Accogliendo la mozione 21.3001 Possibilità di estendere la compensazione delle perdite fino a dieci anni, il Parlamento ha incaricato il Consiglio federale di creare le basi legali necessarie per estendere dagli attuali sette a dieci anni il periodo di compensazione delle perdite per le imprese. Il progetto prevede una modifica della legge federale sull'imposta federale diretta e della legge federale sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni. Su un periodo di tempo più lungo, la misura determina per le imprese con perdite significative o con perdite distribuite su più esercizi una riduzione dell'onere fiscale complessivo, contribuendo così a rafforzarne la competitività. Per poterla applicare alle perdite registrate negli anni della pandemia di coronavirus (a partire dall'anno fiscale 2020), la misura dovrebbe entrare in vigore il 1° gennaio 2028.

Altri Paesi europei, tra cui anche gli Stati confinanti alla Svizzera, prevedono una compensazione delle perdite illimitata, contenendone tuttavia l'importo e

rechnung, wobei sie diese in der Regel aber betragsmässig beschränken und damit eine Mindestbesteuerung der angefallenen Gewinne sicherstellen. Eine unbefristete Verlustverrechnung sehen auch die OECD/G20-Mindeststeuerbestimmungen vor. In der Vernehmlassung wurde die Erstreckung der Verrechnungsdauer von den Parteien und Organisationen daher mehrheitlich begrüsst. Eine Mehrheit der Kantone lehnte die Vorlage hingegen ab; sie machten unter anderem geltend, dass für überlebensfähige und sanierungswürdige Unternehmen bereits im geltenden Recht wirksame steuerliche Begleitmassnahmen bestünden.

Der Bund steht vor grossen finanziellen Herausforderungen

Der Bundesrat unterstützt im Grundsatz das Anliegen der Motion. Die Massnahme würde beim Bund, den Kantonen und den Gemeinden jedoch zu Mindereinnahmen führen, die sich mangels ausreichender statistischer Daten jedoch nicht quantifizieren lassen. Der Bund steht in den nächsten Jahren vor grossen Herausforderungen, um die absehbaren strukturellen Defizite zu bereinigen. Der Bundesrat hat im September 2024 entschieden, dass die Bereinigung des Bundeshaushaltes grossmehrheitlich ausgabenseitig erfolgen soll. Neue Vorlagen, die Mindereinnahmen oder Mehrausgaben mit sich bringen, sollen deswegen auf ihre Priorität geprüft und im Falle einer Umsetzung gegenfinanziert werden. Vor diesem Hintergrund verzichtet der Bundesrat darauf, dem Parlament die Zustimmung zur Vorlage zu beantragen. Die Frage der Verlustverrechnung und ihre Bedeutung für die Standortattraktivität sollen jedoch in den Bericht zum Postulat 23.3752 «Attraktiv bleiben, Finanzen sichern. Die Schweizer braucht eine langfristige Steuer- und Standortstrategie» einfließen.

temps. En contrepartie, ils limitent généralement le montant de la compensation et garantissent ainsi une imposition minimale des bénéficiaires réalisés. Les dispositions relatives à l'imposition minimale de l'OCDE et du G20 prévoient aussi une compensation des pertes illimitée dans le temps. Les partis et les organisations consultés se sont ainsi montrés majoritairement favorables au projet, tandis que les cantons s'y sont pour la plupart opposés, soulignant que le droit en vigueur comprend déjà des mesures d'accompagnement efficaces sur le plan fiscal pour les entreprises viables et pour lesquelles un assainissement est envisageable.

La Confédération fait face à d'importants défis sur le plan financier

Le Conseil fédéral est en principe favorable à la demande formulée dans la motion. La mesure proposée entraînerait toutefois une diminution des recettes fiscales aux trois échelons de l'État, diminution qu'il n'est pas possible de quantifier faute de données statistiques suffisantes. Dans les prochaines années, la Confédération devra surmonter d'importants obstacles pour corriger les déficits structurels à venir de son budget. Dans ce but, le Conseil fédéral a décidé au mois de septembre 2024 d'agir avant tout sur les dépenses. Il importe donc, selon lui, de déterminer le degré de priorité des projets qui s'accompagneraient de nouvelles pertes fiscales ou de nouvelles dépenses et, s'ils sont mis en œuvre, de prévoir des mesures de financement. C'est pour cette raison que le Conseil fédéral s'abstient de proposer au Parlement l'acceptation du projet. La thématique de la compensation des pertes et ses effets sur l'attrait de la place économique seront également traités dans le rapport en réponse au postulat 23.3752 « Préserver l'attrait, assurer les finances. La Suisse a besoin d'une stratégie fiscale et de promotion économique à long terme ».

garantendo così un'imposizione minima degli utili conseguiti. Anche le disposizioni dell'OCSE e del G20 sull'imposizione minima ammettono una compensazione delle perdite senza limiti di tempo. Nella procedura di consultazione l'estensione del periodo di compensazione delle perdite è stata accolta favorevolmente dalla maggioranza dei partiti e delle organizzazioni. Per contro, gran parte dei Cantoni ha respinto il progetto, sostenendo, tra l'altro, che il diritto vigente prevede già misure di accompagnamento efficaci in materia fiscale per le imprese sostenibili e meritevoli di risanamento.

Per la Confederazione si prospettano grandi sfide finanziarie

In linea di principio, il Consiglio federale sostiene la richiesta avanzata nella mozione. Tuttavia, la misura comporterebbe per la Confederazione, i Cantoni e i Comuni minori entrate che non possono essere quantificate a causa dell'insufficienza di dati statistici. La Confederazione dovrà affrontare grandi sfide finanziarie nei prossimi anni per correggere i deficit strutturali previsti. Nel settembre del 2024 il Consiglio federale ha deciso che il bilancio della Confederazione deve essere corretto intervenendo principalmente sulle uscite. Di conseguenza, i nuovi progetti che comportano minori entrate o uscite supplementari dovranno essere valutati in base alla loro priorità e, qualora vengano attuati, dovranno prevedere un controfinanziamento. Alla luce di quanto esposto, l'Esecutivo rinuncia a chiedere al Parlamento di approvare il progetto. La questione della compensazione delle perdite e la sua rilevanza per l'attrattiva della piazza economica svizzera dovranno però essere esaminate nel quadro del rapporto in adempimento del postulat 23.3752 «Per preservare l'attrattiva e garantire finanze sane, la Svizzera ha bisogno di una strategia fiscale e di ubicazione a lungo termine».

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Erstreckung der Verlustverrechnung

[BBi 2024 3117](#)

04.06.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 04.06.2025

Unternehmen sollen Verluste länger von Steuern abziehen können
Unternehmen sollen Verluste künftig länger von den Steuern abziehen können, nämlich während zehn statt während sieben Jahren. Dieser Meinung ist der Nationalrat. Er hat eine entsprechende Gesetzesreform gutgeheissen – gegen den Willen des Bundesrats und der Ratslinken.

Mit 127 zu 64 Stimmen sagte die grosse Kammer am Mittwoch Ja zu Änderungen im Gesetz über die direkte Bundessteuer und im Steuerharmonisierungsgesetz. Dafür waren die SVP-, FDP- und Mitte-Fraktion sowie die GLP, SP und Grüne lehnten die Vorlage ab. Diese geht nun an den Ständerat.

Die Verlängerung der Verlustverrechnungsperiode hatte das Parlament mit einer überwiesenen Motion verlangt. Von der Covid-19-Pandemie getroffene Unternehmen sollen sich so besser erholen können, lautete der Tenor. Die Änderung soll für Verluste ab dem Jahr 2020 gelten.

Zugute kommen sollen die Neuerungen ausdrücklich allen Betrieben sowie selbstständig Erwerbstätigen. Bei von der Pandemie gebeutelten Unternehmen könne die verlängerte Abzugsmöglichkeit unter Umständen den Wiederaufbau erleichtern, sagte Paolo Pamini (SVP/TI) im Namen der Kommissionmehrheit. Profitieren könnten aber auch Start-ups, die eine längere Aufbauzeit benötigten, bevor sie Gewinne erzielen. Es sei richtig, real erlittene Verluste nicht mit Steuern zu belasten, hielten mehrere bürgerliche Mitglieder im Nationalrat fest. Die korrekte Lösung wäre die zeitlich unbegrenzte Möglichkeit der Verlustverrechnung, wie sie

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la prolongation du délai de compensation des pertes

[FF 2024 3117](#)

04.06.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 04.06.2025

Le National veut une meilleure protection pour les indépendants
Les indépendants doivent accéder plus facilement à une compensation en cas de pertes. Le National a validé mercredi un projet prolongeant le délai de compensation de sept à dix ans, contre l'avis du Conseil fédéral. La gauche a tenté en vain de le couler.

Le Conseil fédéral a élaboré ce projet à contre-cœur, après l'adoption d'une motion en ce sens dans le sillage de la pandémie de Covid-19. Il est juste de ne pas imposer les pertes réellement subies, a défendu au nom de la commission Beat Walz (PLR/ZH).

La solution la plus correcte serait même de ne pas imposer de limite de temps, comme le font des pays voisins. La prolongation est donc « un petit pas » qui offre une plus grande marge de manœuvre aux indépendants et aux start-up, a souligné le PLR.

Le projet devrait entrer en vigueur le 1er janvier 2028 pour que les entreprises touchées par la crise du Covid puissent bénéficier de la prolongation pour les pertes subies à cette période.

« Instrumentalisation »

La gauche a combattu l'entrée en matière. « Les conséquences de la pandémie sont instrumentalisées pour justifier des décisions politiques, c'est de la manipulation », a dénoncé Emmanuel Amos (PS/VS). Les petits commerçants ou les PME qui ont eu recours aux aides Covid ne seront pas vraiment concernés par ces compensations. Il s'agit purement et simplement d'allègements fiscaux pour les grandes entreprises, a appuyé Franziska Ryser (Verte-s/SG). Les pertes fiscales potentielles

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente l'estensione della compensazione delle perdite

[FF 2024 3117](#)

04.06.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 04.06.2025

Aziende e Covid, perdite spalmate su 10 anni invece di sette

Le aziende in difficoltà economiche e finanziarie a causa della pandemia di coronavirus dovrebbero poter dedurre dalle imposte le perdite per un periodo di 10 anni anziché sette come ora. È quanto prevede un progetto di legge approvato oggi dal Consiglio nazionale per 127 voti a 64. Il dossier va agli Stati.

Il progetto governativo realizza, contro il suo parere, una mozione approvata dal Parlamento tre anni fa, ha spiegato la «ministra» delle finanze, Karin Keller-Sutter. Benché il Consiglio federale sia in linea di principio favorevole all'obiettivo perseguito dalla mozione, Keller-Sutter ha chiesto al plenum di non approvare il disegno di legge a causa dell'incertezza circa le minori entrate per la Confederazione e l'assenza di compensazioni.

Sebbene la maggioranza dei partiti abbia accolto positivamente questa misura durante la procedura di consultazione, ha poi aggiunto la presidente della Confederazione, gran parte dei Cantoni ha respinto il progetto, sostenendo, tra l'altro, che il diritto vigente prevede già misure di accompagnamento efficaci in materia fiscale per le imprese sostenibili e meritevoli di risanamento.

Dello stesso avviso di Keller-Sutter anche il campo rosso-verde. I motivi? L'impossibilità di stimare le minori entrate, la situazione tesa delle finanze della Confederazione e gli effetti poco chiari della nuova normativa.

Di diverso avviso il campo «borghese» secondo cui, su un periodo di tempo più lungo, la misura determina per le imprese con perdite significative o con

unsere Nachbarstaaten kennen, so die Mehrheit. Die Erstreckung auf zehn Jahre sei daher ein kleiner Schritt, der den wenigen betroffenen Unternehmen mehr Spielraum biete.

«Steuergeschenk für Grosskonzerne»
Eine linke Minderheit lehnte die Vorlage mit Verweis auf die nicht einschätzbaren Mindereinnahmen, die Lage des Bundeshaushalts und die unklaren Auswirkungen der neuen Regelung ab. Die Sprecherinnen von SP und Grünen sprachen von einem «Steuergeschenk für Grosskonzerne», die nicht zu den kriegsgeschädigten Unternehmen gehörten. Finanzministerin Karin Keller-Sutter wies im Namen des Bundesrats darauf hin, dass für überlebensfähige und sanierungswürdige Unternehmen bereits im geltenden Recht wirksame steuerliche Begleitmassnahmen bestünden. Bund, Kantone und Gemeinden müssten mit der Neuerung ab 2028 mit finanziellen Einbussen rechnen. Diese liessen sich aber nicht näher abschätzen.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 14.11.2025

Die Kommission beantragt ihrem Rat mit 8 zu 4 Stimmen, auf die Vorlage des Bundesrats zur Erstreckung der Verlustverrechnung von heute sieben auf neu zehn Jahre einzutreten (24.091) und ihr unverändert zuzustimmen. Sie schliesst sich somit dem Nationalrat an, der diesen Entwurf bereits gutgeheissen hat. Die Mehrheit will mit der Verlängerung der Verlustverrechnung Unternehmen in der Wiederaufbauphase unterstützen. Es sei auch steuersystematisch richtig, real erlittene Verluste nicht mit Steuern zu belasten. Eine Kommissionsminderheit lehnt die Vorlage mit Verweis auf den unklaren Nutzen und die zu erwartenden Steuerausfälle für Bund und Kantone ab.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

pour l'Etat ne sont en plus pas chiffrables.

Le Conseil fédéral était également opposé à la prolongation du délai de compensation, qui n'est « ni urgente, ni prioritaire ». Cette idée est née dans le contexte de la pandémie, a rappelé la ministre des finances Karin Keller-Sutter. Les pertes fiscales ne seront pas compensées. Et une grande majorité des cantons y sont également opposés. Elle n'a pas été entendue. Le National a adopté le projet par 127 voix contre 64.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 14.11.2025

Par 8 voix contre 4, la commission propose à son conseil d'entrer en matière sur le projet du Conseil fédéral visant à prolonger à dix ans, contre sept ans actuellement, le délai de compensation des pertes (24.091) et de l'adopter sans le modifier. Elle se rallie ainsi au Conseil national, qui a déjà approuvé ce projet. En prolongeant le délai, la majorité veut soutenir les entreprises qui sont en phase de reconstruction. Selon la commission, il est juste, du point de vue de la systématique fiscale, de ne pas imposer les pertes réellement subies. Une minorité de la commission rejette le projet, pointant son utilité incertaine et les pertes fiscales qu'il entraînerait pour la Confédération et les cantons.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

perdite distribuite su più esercizi una riduzione dell'onere fiscale complessivo, contribuendo così a rafforzarne la competitività.

Tra l'altro, hanno fatto notare diversi deputati saliti alla tribuna, altri Paesi europei, tra cui anche gli Stati confinanti alla Svizzera, prevedono una compensazione delle perdite illimitata. L'estensione a dieci anni è quindi un piccolo passo che offre maggiore margine di manovra alle aziende interessate.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 14.11.2025

Con 8 voti contro 4, la Commissione propone alla sua Camera di entrare in materia sul progetto del Consiglio federale relativo all'estensione della compensazione delle perdite dagli attuali sette a dieci anni (24.091), e di approvarlo senza modifiche. In tal modo si allinea al Consiglio nazionale, che ha già approvato il progetto. La maggioranza ritiene che la suddetta estensione offra un sostegno alle imprese nella fase di ripresa delle attività. A suo avviso, è anche coerente con i principi del sistema fiscale non tassare le perdite effettivamente subite. Una minoranza della Commissione si oppone invece al progetto, evidenziandone la dubbia efficacia e rilevando le minori entrate fiscali che ne risulterebbero per Confederazione e Cantoni.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **24.095 BRG. Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben. Bundesbeschluss**

Botschaft vom 13. Dezember 2024 zum Bundesbeschluss über die Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben
[BBi 2025 151](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.12.2024

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 13. Dezember 2024 die Botschaft zur Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben an das Parlament übermittelt. Er schlägt vor, dass sich Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümer bei einem Erdbeben an den Kosten der Behebung von Gebäudeschäden beteiligen sollen. Mit dieser Vorlage erfüllt der Bundesrat eine Motion des Parlaments.

Der Bund soll zur Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden die Kompetenz erhalten, im Fall eines Erdbebens mit Schadenfolgen von den Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümern in der Schweiz einen zweckgebundenen Beitrag zu erheben. Dieser darf die Obergrenze von 0,7 Prozent der Gebäudeversicherungssumme nicht übersteigen. Mit dieser Obergrenze würden im Fall eines Erdbebens gegenwärtig rund 22 Milliarden Franken für die Deckung von Schäden zur Verfügung stehen. Dies entspricht der Schadenssumme, die bei einem alle 500 Jahre auftretenden Erdbeben zu erwarten ist.

Mit dieser Massnahme soll der Schutz vor Erdbebenrisiken in der Schweiz verstärkt werden. Heute sind rund 15 Prozent der Gebäude in der Schweiz gegen Erbebensschäden versichert. Im Gegensatz zu einer Versicherungslösung fallen mit dem vorgeschlagenen Finanzierungsinstrument keine Prämienzahlungen an. Ein Beitrag muss nur

■ **24.095 OCF. Attribution à la Confédération d'une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre. Arrêté fédéral**

Message du 13 décembre 2024 concernant l'arrêté fédéral sur l'attribution à la Confédération d'une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre
[FF 2025 151](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.12.2024

Le Conseil fédéral adopte le message sur le financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre

À sa séance du 13 décembre 2024, le Conseil fédéral a adopté, à l'intention du Parlement, le message sur le financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre. En l'occurrence, il propose que les propriétaires d'immeubles contribuent au financement des coûts de cette réparation. Avec ce projet, le Conseil fédéral met en œuvre un mandat que lui a confié le Parlement par voie de motion.

Ce projet consiste à attribuer à la Confédération la compétence de prélever auprès des propriétaires d'immeubles en Suisse une contribution destinée à financer la réparation des dommages causés aux bâtiments par un tremblement de terre destructeur. Le montant de cette contribution sera plafonné à 0,7 % de la somme assurée des bâtiments. En l'état actuel, si un séisme devait se produire, quelque 22 milliards de francs seraient ainsi à disposition pour couvrir les dommages. Cette somme correspond au montant des dommages attendus après un tremblement de terre présentant une période de retour de 500 ans.

L'objectif visé est de renforcer la protection contre les risques sismiques en Suisse. À l'heure actuelle dans notre pays, 15 % environ des bâtiments sont assurés contre les dommages causés par les tremblements de terre. Contrai-

■ **24.095 OCF. Introduzione di una competenza della Confederazione in materia di finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto. Decreto federale**

Messaggio del 13 dicembre 2024 concernente il decreto federale sull'introduzione di una competenza della Confederazione in materia di finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto
[FF 2025 151](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.12.2024

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente il finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto
Nella seduta del 13 dicembre 2024 il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio concernente il finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto, nel quale propone che i proprietari di edifici contribuiscano ai costi di riparazione dei danni agli edifici causati da un sisma. Con questo progetto il Consiglio federale adempie una mozione del Parlamento.

Alla Confederazione deve essere conferita la competenza di riscuotere dai proprietari di edifici in Svizzera un contributo pari al massimo allo 0,7 per cento della somma assicurata degli edifici, che sarà destinato esclusivamente al finanziamento della riparazione dei danni agli edifici registrati dopo un terremoto. In caso di sisma, questo tetto massimo consentirebbe di disporre di circa 22 miliardi di franchi per la copertura dei danni, pari a un ammontare dei danni previsto per un terremoto con un periodo di ritorno di 500 anni.

Con questa misura si intende rafforzare la protezione contro i rischi sismici in Svizzera. Su scala nazionale, il 15 per cento circa degli edifici è attualmente assicurato contro i danni sismici. Rispetto a una soluzione assicurativa, lo strumento di finanziamento proposto non prevede alcun pagamento di premi. Il contributo dovrà essere versato soltanto nel caso in cui si verificassero danni causati da un terremoto.

dann entrichtet werden, wenn Schäden aufgrund eines Erdbebens entstanden sind.

In der Vernehmlassung wurde die finanzielle Beteiligung von Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümern an Gebäudeschäden, die durch ein Erdbeben verursacht wurden, mehrheitlich positiv aufgenommen. Kritisiert wurde eine zusätzliche Bundeskompetenz zum Schutz von Personen und Sachwerten im Fall eines Erdbebens. Der Bundesrat hat bereits bei Kenntnisnahme der Vernehmlassungsergebnisse im August entschieden, auf diese Kompetenz zu verzichten und damit auf die Kritik in der Vernehmlassung einzugehen.

rement à une assurance, l'instrument de financement proposé ne reposera pas sur le paiement de primes. Les propriétaires d'immeubles concernés verseront une contribution uniquement si un séisme cause des dommages aux bâtiments. Dans le cadre de la consultation, la participation des propriétaires d'immeubles au financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments par les tremblements de terre a suscité des avis majoritairement positifs. En revanche, la proposition d'attribuer une compétence supplémentaire à la Confédération en ce qui concerne la protection des personnes et des biens en cas de séisme a soulevé des critiques. Le Conseil fédéral a déjà décidé, en août 2024 lorsqu'il a pris connaissance des résultats de la consultation, de tenir compte de ces critiques et, donc, de renoncer à cette proposition.

Nella procedura di consultazione è stata perlopiù accolta favorevolmente la partecipazione finanziaria dei proprietari di edifici alla riparazione dei danni provocati da un sisma agli edifici. È stata invece criticata l'introduzione di una nuova competenza federale volta a proteggere le persone e i beni materiali in caso di terremoto. Già nel mese di agosto, dopo aver preso atto dei risultati della procedura di consultazione, il Consiglio federale aveva deciso di rinunciare a tale competenza, tenendo quindi conto delle critiche espresse nel quadro della consultazione.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben
[BBI 2025 152](#)

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 31.10.2025

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates spricht sich knapp gegen eine Verfassungsänderung für eine Bundeskompetenz im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben aus. Sie erachtet es nicht als notwendig, auf Ebene des Bundes eine Grundlage für eine finanzielle Vorsorgelösung zu schaffen für den Fall eines schweren Erdbebens in der Schweiz.

Mit 7 zu 6 Stimmen hat die Kommission beschlossen, nicht auf die Vorlage «Einführung einer Kompetenz des Bundes im Bereich der Finanzierung der Behebung von Gebäudeschäden bei Erdbeben» ([24.095](#)) einzutreten. Der

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral attribuant à la Confédération une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments en cas de tremblement de terre
[FF 2025 152](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 31.10.2025

À une courte majorité, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des États se prononce contre une modification de la Constitution qui attribuerait à la Confédération une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments en cas de tremblement de terre. Elle estime qu'il n'est pas nécessaire de créer une base à l'échelon fédéral pour régler la prévoyance financière en cas de séisme majeur en Suisse.

À une courte majorité, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des États se prononce contre une mo-

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che attribuisce alla Confederazione una competenza nell'ambito del finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto
[FF 2025 152](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 31.10.2025

La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati si è espressa a stretta maggioranza contro una modifica costituzionale che attribuisce alla Confederazione la competenza per il finanziamento della riparazione dei danni agli edifici in caso di terremoto. Essa non ritiene necessario creare una base legale a livello federale per una soluzione di previdenza finanziaria in caso di grave sisma in Svizzera.

Con 7 voti contro 6, la Commissione ha deciso di non entrare in materia sul progetto «Introduzione di una competenza della Confederazione in materia di finanziamento della riparazione dei dan-

Bundesrat hatte vorgeschlagen, mit einer neu geschaffenen Verfassungsbestimmung dem Bund die Kompetenz zu übertragen, finanziell für den Fall eines schweren Erdbebens vorzusorgen. In einem solchen Fall wären die Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümer verpflichtet, einen Betrag von höchstens 0,7 Prozent des Versicherungswerts ihres Gebäudes einzubringen, um Betroffene zu entschädigen und einen raschen Wiederaufbau zu ermöglichen. Die Kommissionsmehrheit lehnt einen solchen staatlichen Eingriff jedoch ab. Sie argumentiert, dass der Versicherungsmarkt bereits Lösungen anbietet, die von Gebäudebesitzerinnen und -besitzern in Eigenverantwortung in Anspruch genommen werden könnten. Es sei zudem völlig offen, wie dieses Finanzierungsinstrument der Eventualverpflichtung auf Gesetzesstufe umzusetzen sei; auf jeden Fall seien aber hohe administrative Aufwände zu befürchten. Ausserdem sind die Vertreter der Kommissionsmehrheit überzeugt, dass bei einem schweren Erdbeben die Solidarität der gesamten Gesellschaft gefragt sei und die Belastung nicht nur von Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümern getragen werden solle. Eine Kommissionsminderheit beantragt Eintreten auf die Vorlage. Sie unterstreicht die Notwendigkeit einer pragmatischen und tragfähigen Versicherungslösung für den Fall eines schweren Erdbebens, bei dem mit erheblichen Schäden und entsprechenden finanziellen Auswirkungen gerechnet werden muss. Nur ein Bruchteil der Gebäude seien heute gegen Erdbebenschäden versichert, hebt die Minderheit hervor, und die Bemühungen, eine obligatorische Erdbebenversicherung auf der Ebene der Kantone einzuführen, blieben fruchtlos. Mit der Eventualverpflichtung würde ein solidarisches und effektives Instrument geschaffen, um im Schadensfall zügig die notwendigen Mittel bereit zu stellen und die Kantone bei der Bewältigung der Schäden zu unterstützen.

dification de la Constitution qui attribuerait à la Confédération une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments en cas de tremblement de terre. Elle estime qu'il n'est pas nécessaire de créer une base à l'échelon fédéral pour régler la prévoyance financière en cas de séisme majeur en Suisse.

Par 7 voix contre 6, la commission a décidé de ne pas entrer en matière sur le projet visant à attribuer à la Confédération une compétence en matière de financement de la réparation des dommages causés aux bâtiments en cas de tremblement de terre (24.095). Le Conseil fédéral avait proposé d'attribuer à la Confédération, au moyen d'une nouvelle disposition constitutionnelle, la compétence de prendre des dispositions financières en cas de grave tremblement de terre. Selon le projet, dans un tel cas, les propriétaires d'immeubles devraient verser une contribution de 0,7 % au maximum de la somme assurée de leurs bâtiments afin de dédommager les propriétaires touchés et de favoriser une reconstruction rapide. La majorité de la commission s'oppose à une telle intervention de l'État, au motif que le marché de l'assurance propose déjà des solutions auxquelles les propriétaires de bâtiments pourraient recourir sous leur propre responsabilité. Elle relève par ailleurs que la manière dont cet instrument de financement de l'engagement conditionnel doit être mis en œuvre au niveau de la loi n'est pas du tout précisée, et qu'en tout état de cause, des charges administratives élevées sont à craindre. En outre, la majorité de la commission est convaincue qu'en cas de séisme grave, c'est la solidarité de l'ensemble de la société qui est requise et que la charge ne doit pas être supportée uniquement par les propriétaires de bâtiments.

Une minorité de la commission propose d'entrer en matière sur le projet. Elle insiste sur la nécessité d'une solution d'assurance pragmatique et viable en cas de tremblement de terre grave, susceptible d'entraîner des dommages considérables et les conséquences financières qui vont avec. La minorité souligne que seule une fraction des bâtiments est aujourd'hui assurée contre les dommages sismiques et que les

ni agli edifici in caso di terremoto» (24.095). Il Consiglio federale aveva proposto di conferire alla Confederazione, mediante la creazione di una nuova disposizione costituzionale, la competenza di prevedere un sistema di previdenza finanziaria in caso di grave terremoto, obbligando i proprietari di immobili a versare un importo massimo pari allo 0,7 per cento del valore assicurato del loro bene al fine di indennizzare le persone colpite e consentire una rapida ricostruzione. La maggioranza della Commissione respinge tuttavia un simile intervento statale, rilevando che il mercato assicurativo offre già soluzioni che i proprietari di immobili potrebbero sfruttare sotto la loro responsabilità. Al di là del rischio di generare un elevato onere amministrativo, non è affatto chiaro come uno strumento di finanziamento caratterizzato da un impegno eventuale possa essere attuato a livello legislativo. La maggioranza della Commissione è inoltre convinta che in caso di grave terremoto l'onere che ne deriverebbe non dovrebbe essere sostenuto soltanto dai proprietari degli immobili, ma sia necessaria la solidarietà dell'intera società.

Una minoranza della Commissione propone invece di entrare in materia, sottolineando la necessità di una soluzione assicurativa pragmatica e sostenibile in caso di grave terremoto che comporterebbe danni ingenti e conseguenze finanziarie rilevanti. La minoranza rileva che oggi solo una minima parte degli edifici è assicurata contro i danni causati dai terremoti, e gli sforzi per introdurre un'assicurazione obbligatoria contro i terremoti a livello cantonale sono rimasti vani. Il sistema di impegno eventuale permetterebbe di fornire rapidamente e in modo solidale ed efficace i fondi necessari in caso di sisma e sostenere i Cantoni nella ripara-

efforts visant à introduire une assurance contre les tremblements de terre obligatoire au niveau cantonal sont restés infructueux. L'engagement conditionnel permettrait de créer un instrument solidaire et efficace pour mettre rapidement à disposition les moyens nécessaires en cas de sinistre et pour aider les cantons à faire face aux dommages.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **25.006 BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht**

Bericht des Bundesrates vom 2. April 2025 über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024

[BBI 2025 1459](#)

Bericht des Bundesrates über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024. Auszug: Kapitel I
[BBI 2025 1459](#)

Bericht des Bundesrates vom 2. April 2025 über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024

Dieser Bericht gibt einen Gesamtüberblick über das Geschehen aller vom Parlament überwiesenen Motionen und Postulate (Stand: 31. Dezember 2024).

Kapitel I enthält alle Vorstösse, deren Abschreibung der Bundesrat beantragt. Die Vorstösse in Kapitel I sind mit dem Titel sowie dem auf Curia Vista publizierten eingereichten Text aufgeführt. Kapitel I richtet sich gemäss den Artikeln 122 Absatz 2 und 124 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes an die Bundesversammlung und erscheint deshalb gemäss den geltenden Publikationsvorschriften auch im Bundesblatt, in identischem Wortlaut.

Kapitel II enthält all jene Vorstösse, die der Bundesrat zwei Jahre nach ihrer Überweisung durch die eidgenössischen Räte noch nicht erfüllt hat. Von diesem Zeitpunkt an hat der Bundesrat gemäss den Artikeln 122 Absätze 1 und 3 und 124 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes jährlich zu berichten, was er zur Erfüllung der Aufträge unternommen hat und wie er sie zu erfüllen beabsichtigt. Die Vorstösse in Kapitel II sind nur mit Titel aufgeführt. Kapitel II richtet sich gemäss dem Parlamentsgesetz an die zuständigen Kommissionen.

Anhang 1 enthält eine Übersicht über im Verlauf des Berichtsjahres 2024 abgeschriebene Motionen und Postulate, deren Abschreibung mit einer Botschaft beantragt wurde.

Anhang 2 gibt eine vollständige Übersicht über alle Ende 2024 hängigen

■ **25.006 OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 2 avril 2025. Motions et postulats des Chambres fédérales 2024

[FF 2025 1459](#)

Rapport du Conseil fédéral. Motions et postulats des Chambres fédérales 2024. Extrait : Chapitre I
[FF 2025 1459](#)

Rapport du Conseil fédéral du 2 avril 2025 Motions et postulats des Chambres fédérales 2024

Le présent rapport donne une vue d'ensemble du sort réservé à toutes les motions et tous les postulats transmis par les Chambres fédérales (état : 31.12.2024).

Le chapitre I comprend les interventions dont le Conseil fédéral propose le classement. Celles-ci sont mentionnées avec leur titre et le texte déposé, tel que publié dans Curia Vista. Conformément aux art. 122, al. 2, et 124, al. 5, de la loi sur le Parlement, le chapitre I s'adresse à l'Assemblée fédérale et paraît dès lors également dans la Feuille fédérale, en vertu des dispositions en vigueur de la législation sur les publications officielles.

Le chapitre II mentionne les interventions auxquelles le Conseil fédéral n'a pas encore donné suite plus de deux ans après leur transmission par les Chambres fédérales. A partir de ce moment, aux termes des art. 122, al. 1 et 3, et 124, al. 4, de la loi sur le Parlement, le Conseil fédéral doit rendre compte annuellement de ce qu'il a entrepris ou des mesures qu'il envisage pour donner suite aux mandats qui lui ont été confiés. Le chapitre II ne mentionne que le titre des interventions. En application de la loi, il s'adresse aux commissions compétentes.

L'annexe 1 mentionne les motions et postulats classés en 2024 dont le classement a été proposé par des messages.

L'annexe 2 répertorie les motions et postulats en suspens à la fin de 2024,

■ **25.006 OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto**

Rapporto del Consiglio federale del 2 aprile 2025. Mozioni e postulati delle Camere federali 2024

[FF 2025 1459](#)

Rapporto del Consiglio federale. Mozioni e postulati delle Camere federali 2024. Estratto: Capitolo I
[FF 2025 1459](#)

Rapporto del Consiglio federale del 2 aprile 2025 Mozioni e postulati delle Camere federali 2024

Il presente rapporto offre una panoramica generale sullo stato d'attuazione di tutte le mozioni e i postulati trasmessi dal Parlamento (stato: 31 dicembre 2024).

Il capitolo I contiene tutti gli interventi parlamentari che il Consiglio federale propone di togliere dal ruolo. Degli interventi parlamentari sono riportati il titolo e il testo pubblicato in Curia Vista. Giusta gli articoli 122 capoverso 2 e 124 capoverso 5 della legge sul Parlamento, questa parte del rapporto è destinata all'Assemblea federale e, conformemente alle vigenti prescrizioni sulla pubblicazione, è pertanto pubblicata anche nel Foglio federale, nella stessa versione.

Il capitolo II contiene tutti gli interventi parlamentari che il Consiglio federale non ha ancora adempiuto a oltre due anni dalla loro trasmissione da parte delle Camere federali. Giusta gli articoli 122 capoversi 1 e 3 e 124 capoverso 4 della legge sul Parlamento, a partire da questo momento il Consiglio federale è tenuto a riferire annualmente su quanto ha intrapreso per l'adempimento del mandato e su come intenda adempierlo. Degli interventi parlamentari è elencato soltanto il titolo. Questa parte del rapporto è destinata, conformemente alla legge, alle commissioni competenti.

L'Allegato 1 elenca le mozioni e i postulati stralciati nel 2024 e il cui stralcio è stato proposto in un messaggio.

Motionen und Postulate: Vorstösse, die vom Parlament überwiesen, vom Bundesrat jedoch noch nicht erfüllt oder vom Parlament noch nicht abgeschrieben worden sind.

Die vollständigen Texte der Vorstösse befinden sich auf Curia Vista.

transmis par les Chambres fédérales, auxquels le Conseil fédéral n’a pas encore donné suite ou que le Parlement n’a pas encore classés.

Les textes complets des interventions sont publiés dans Curia Vista.

L’Allegato 2 offre una panoramica completa delle mozioni e dei postulati pendenti alla fine del 2024, ossia quelli trasmessi dal Parlamento e non ancora adempiuti nel frattempo dal Consiglio federale o quelli che il Parlamento non ha ancora tolto dal ruolo.

I testi completi (in italiano dalla sessione invernale 2005) si trovano nella banca dati Curia Vista.

Bericht	Rapport	Rapporto
Verhandlungen	Délibérations	Deliberazioni
10.09.2025 SR Kenntnisnahme	10.09.2025 CE Pris acte	10.09.2025 CS Presa d’atto
10.09.2025 SR Beschluss abweichend vom Entwurf	10.09.2025 CE Décision modifiant le projet	10.09.2025 CS Decisione in deroga al disegno (progetto)
18.09.2025 NR Kenntnisnahme	18.09.2025 CN Pris acte	18.09.2025 CN Presa d’atto
18.09.2025 NR Abweichung	18.09.2025 CN Divergences	18.09.2025 CN Deroga
Auskünfte	Renseignements	Informazioni
Die zuständigen Kommissionssekretärinnen und Kommissionssekretäre	Les secrétaires des commissions compétentes	I segretari e le segretarie delle commissioni competenti

■ **25.024 BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung**

Botschaft vom 12. Februar 2025 zur Änderung des Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat)
[BBI 2025 650](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.02.2025

Kriegsmaterialgesetz: Botschaft zur Einführung einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. Februar 2025 die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Änderung des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial zur Kenntnis genommen und die entsprechende Botschaft verabschiedet. Mit der Vorlage soll dem Bundesrat neu die Kompetenz eingeräumt werden, im Falle ausserordentlicher Umstände und zur Wahrung der Interessen der Schweiz von den Bewilligungskriterien für Auslandsgeschäfte abzuweichen.

Die Abweichungskompetenz soll dem Bundesrat einen Handlungsspielraum bieten, um die Ausfuhrpolitik für Kriegsmaterial an sich ändernde geopolitische Gegebenheiten anpassen zu können. Dies würde es ermöglichen, die ausser- oder sicherheitspolitischen Interessen der Schweiz zu wahren. Zudem liesse sich dadurch eine an die Bedürfnisse der Schweizer Landesverteidigung angepasste industrielle Kapazität im Inland aufrechterhalten.

Mit der Vorlage zur Änderung des Kriegsmaterialgesetzes (KMG) wird die Motion 23.3585 der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates (SiK-S) vom 11. Mai 2023 erfüllt.

Ergebnisse der Vernehmlassung

Den Ergebnisbericht zur Vernehmlassung, die vom 15. Mai bis 4. September 2024 stattfand, hat der Bundesrat zur Kenntnis genommen. Die Änderungsvorlage wird mehrheitlich unterstützt, allerdings sind die Positionen der Behörden und Organisationen, die sich dafür bzw. dagegen ausgesprochen

■ **25.024 OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification**

Message du 12 février 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral) [FF 2025 650](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.02.2025

Loi sur le matériel de guerre: message sur l'octroi d'une compétence dérogatoire au Conseil fédéral

Lors de sa séance du 12 février 2025, le Conseil fédéral a pris acte des résultats de la procédure de consultation sur la modification de la loi fédérale sur le matériel de guerre et adopté le message correspondant. Le projet porte sur l'octroi d'une compétence dérogatoire au Conseil fédéral lui permettant de s'écarter des critères d'autorisation pour les affaires avec l'étranger lorsque des circonstances exceptionnelles le justifient et que la sauvegarde des intérêts du pays l'exige.

L'objectif de la compétence dérogatoire est d'octroyer au Conseil fédéral une marge de manœuvre qui lui permettrait d'adapter la politique en matière d'exportation de matériel de guerre à l'évolution du contexte géopolitique. Elle permettrait ainsi de sauvegarder les intérêts du pays en matière de politique extérieure ou de politique de sécurité. Elle aurait également pour effet de contribuer au maintien, en Suisse, d'une capacité industrielle adaptée aux besoins de sa défense.

Le projet de modification de la loi fédérale sur le matériel de guerre (LFMG) met en œuvre la motion 23.3585 du 11 mai 2023 de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats (CPS-E).

Résultats de la consultation

Le Conseil fédéral a pris acte du rapport portant sur les résultats de la procédure de consultation qui a été menée du 15 mai au 4 septembre 2024. Le projet de modification est majoritairement soutenu.

■ **25.024 OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica**

Messaggio del 12 febbraio 2025 concernente la modifica della legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale) [FF 2025 650](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.02.2025

Legge sul materiale bellico: messaggio sull'introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale

Nella seduta del 12 febbraio 2025, il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della procedura di consultazione sulla modifica della legge federale sul materiale bellico e ha adottato il relativo messaggio. Il progetto riguarda l'introduzione di una facoltà, per il Consiglio federale, di derogare ai criteri di autorizzazione per affari con l'estero in presenza di eventi straordinari e se lo impone la salvaguardia degli interessi del Paese.

L'introduzione di una facoltà di deroga è intesa a dare al Consiglio federale un margine di manovra che gli permetta di adeguare la politica in materia di esportazioni di materiale bellico ai cambiamenti del contesto geopolitico. Questa facoltà consentirebbe di tutelare gli interessi del Paese in materia di politica estera o di politica di sicurezza e contribuirebbe inoltre a mantenere, in Svizzera, una capacità industriale adeguata alle esigenze della sua difesa nazionale. Il progetto di modifica della legge federale sul materiale bellico (LMB) attua la mozione 23.3585 dell'11 maggio 2023 della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati (CPS-S).

Risultati della consultazione

Il Consiglio federale ha preso atto del rapporto sui risultati della procedura di consultazione che si è svolta dal 15 maggio al 4 settembre 2024. Il progetto è appoggiato dalla maggioranza dei partecipanti; le autorità e le organizzazioni che lo sostengono hanno posizio-

haben, diametral entgegengesetzt. Ausgehend von dieser Feststellung überweist der Bundesrat die Botschaft ohne Variante an die eidgenössischen Räte und unterbreitet die Änderungsvorlage somit in der von der SiK-S in ihrer Motion beantragten Version. Diese entspricht wortwörtlich dem im März 2021 vom Bundesrat zur Volksinitiative «Gegen Waffenexporte in Bürgerkriegsländer» (Korrektur-Initiative) formulierten Gegenvorschlag.

Handlungsspielraum bei Einhaltung der internationalen Verpflichtungen
Die dem Bundesrat im Rahmen dieser KMG-Revision eingeräumte neue Kompetenz könnte zum Beispiel erforderlich werden, um im Rahmen der industriellen Zusammenarbeit zwischen Schweizer Zulieferbetrieben und Rüstungsunternehmen in Partnerstaaten, die plötzlich in einen bewaffneten Konflikt verwickelt sind, die Ausfuhr bestimmter Einzelteile und Baugruppen aufrechtzuerhalten. So wäre die Schweiz auch in der Lage, die Rechtssicherheit von Offset-Geschäften im Zusammenhang mit Käufen von Rüstungsgütern der Schweizer Armee zu verbessern.
Der Bundesrat wäre weiterhin gehalten, die aussenpolitischen Grundsätze der Schweiz zu wahren und ihre internationalen Verpflichtungen zu erfüllen. Diese Verpflichtungen beinhalten insbesondere den Vertrag über den Waffenhandel, das Neutralitätsrecht, das humanitäre Völkerrecht und die Menschenrechte.

Zeitlich befristete Abweichung und Einbezug des Parlaments

Der Bundesrat dürfte nur für einen begrenzten Zeitraum von den Bewilligungskriterien abweichen. Sollte die Abweichungskompetenz zur Anwendung kommen, wird auch das Parlament einbezogen, sodass es seiner Aufsichtsrolle über die Exekutive vollumfänglich nachkommen kann.

nu, mais les positions sont fondamentalement opposées entre les autorités et organisations qui le soutiennent et celles qui le rejettent.
Partant de ce constat, le Conseil fédéral transmet le message aux Chambres fédérales sans variante, maintenant ainsi le projet de modification tel que proposé par la CPS-E dans sa motion qui reprend mot pour mot le contre-projet à l'initiative populaire « Contre les exportations d'armes dans des pays en proie à la guerre civile » (initiative correctrice) que le Conseil fédéral avait formulé en mars 2021.

Une marge de manœuvre dans le respect des obligations internationales
La nouvelle compétence que cette révision de la LFMG délègue au Conseil fédéral pourrait s'avérer nécessaire pour maintenir certaines exportations de pièces détachées et d'éléments d'assemblage dans le cadre de collaborations industrielles entre des sous-traitants suisses et des entreprises d'armement d'États partenaires soudainement impliqués dans un conflit armé. Ce faisant, la Suisse serait entre autres en mesure d'assurer une meilleure sécurité juridique des affaires compensatoires liées à des acquisitions de biens d'équipement militaires de l'Armée suisse.
Le Conseil fédéral resterait tenu de respecter les principes de politique étrangère et les obligations internationales de la Suisse. Ces obligations incluent notamment le Traité sur le commerce des armes, le droit de la neutralité, le droit international humanitaire et les droits de l'homme.

Dérogation limitée dans le temps et implication du Parlement

Le Conseil fédéral ne pourra déroger aux critères d'autorisation que pour une période limitée. Le Parlement sera impliqué en cas d'application de la compétence dérogatoire, de sorte qu'il puisse exercer pleinement sa surveillance sur l'exécutif.

ni fundamentalmente opposte a quelle che lo respingono.

Il Consiglio federale trasmette pertanto il messaggio alle Camere federali senza alcuna variante, mantenendo il progetto di modifica proposto dalla CPS-S nella sua mozione, che riprende alla lettera il controprogetto all'iniziativa popolare «Contro l'esportazione di armi in Paesi teatro di guerre civili» (Iniziativa correttiva) formulato dall'Esecutivo nel marzo 2021.

Un margine di manovra nel rispetto degli obblighi internazionali

La nuova competenza che questa revisione della LMB delega al Consiglio federale potrebbe risultare necessaria per mantenere determinate esportazioni di singoli componenti e di assemblaggi nel quadro di collaborazioni industriali tra aziende fornitrici svizzere e imprese d'armamento di Stati partner improvvisamente coinvolti in un conflitto armato. In tal modo la Svizzera potrebbe assicurare una maggiore certezza del diritto per quanto riguarda gli affari di compensazione legati all'acquisto di beni d'armamento dell'esercito svizzero.

Il Consiglio federale sarebbe tenuto anche in futuro a rispettare i principi di politica estera e gli obblighi internazionali della Svizzera, che comprendono in particolare il Trattato sul commercio delle armi, il diritto della neutralità, il diritto internazionale umanitario e i diritti umani.

Facoltà di deroga limitata nel tempo e coinvolgimento del Parlamento

Il Consiglio federale potrà derogare ai criteri di autorizzazione soltanto per un periodo limitato. In caso di applicazione della facoltà di deroga, il Parlamento verrà coinvolto in modo da poter esercitare pienamente la sua vigilanza sull'Esecutivo.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Kriegsmaterial
(Kriegsmaterialgesetz, KMG)

[BBI 2025 651](#)

11.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 11.06.2025

Ständerat will mit lockeren Exportregeln der Rüstungsbranche helfen. Die Schweizer Rüstungsindustrie soll beim Export von Kriegsmaterial künftig weniger strenge Regeln befolgen müssen. Ausführen in kriegsführende Nato-Staaten und die Weitergabe von exportierten Gütern sollen grundsätzlich möglich sein. Das hat der Ständerat beschlossen.

Er hat am Mittwoch entsprechende Änderungen des Kriegsmaterialgesetzes gutgeheissen – in der Gesamtabstimmung mit 31 zu 11 Stimmen bei einer Enthaltung. Die Lockerung beantragt hatte die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerats (SIK-S), sie wich vom Vorschlag des Bundesrats ab und ging weiter als dieser.

Gemäss Beschluss der kleinen Kammer sollen Kriegsmaterialexporte in Nato-Staaten grundsätzlich erlaubt werden. Der Bundesrat könnte Exporte in diese Länder nur ablehnen, wenn ausserordentliche Umstände vorliegen und die aussen- oder sicherheitspolitischen Interessen der Schweiz eine Ablehnung erfordern. Heute ist es verboten, in Länder zu exportieren, die in interne oder internationale Konflikte verwickelt sind. Diese Hürde soll fallen.

Bei den aktuell 25 Ländern – darunter ein Grossteil der Nato-Staaten sowie Argentinien, Australien, Irland, Japan, Neuseeland und Österreich –, die künftig ohne Auflagen beliefert werden sollen, handle es sich um Rechtsstaaten, welche dieselben internationalen Verpflichtungen zur Kontrolle von Rüstungshandel eingegangen seien wie die Schweiz, hielt Brigitte Häberli-Koller (Mitte/TG) als Kommissionssprecherin

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le matériel de guerre (LFMG)

[FF 2025 651](#)

11.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 11.06.2025

Le Conseil des Etats veut faciliter l'exportation d'armes

L'exportation de matériel de guerre suisse doit être facilitée. Le Conseil des Etats a décidé mercredi par 31 voix contre 11 d'autoriser a priori les demandes venant de 25 pays, principalement occidentaux. La Chambre veut aussi permettre à ces pays de réexporter du matériel suisse sans autorisation.

En 2022, le contre-projet à l'initiative populaire «contre les exportations d'armes dans des pays en proie à la guerre civile», dite «initiative correctrice», est entré en vigueur. Actuellement, toute vente est interdite si un pays est impliqué dans un conflit ou s'il viole gravement les droits humains.

Le Parlement souhaitait un assouplissement du cadre légal. Le Conseil fédéral a proposé une réforme lui permettant d'avoir une compétence dérogatoire à durée limitée, pour pouvoir s'écarter exceptionnellement des critères d'autorisation.

Industrie suisse à sauver

Mais la droite du Conseil des Etats veut aller plus loin. Il faut maintenir la base technologique et industrielle de défense, importante pour la sécurité de la Suisse, a dit la rapporteuse de commission Brigitte Häberli-Koller (Centre/TG). A la place d'une dérogation pour le Conseil fédéral, la loi doit préciser que les demandes émanant des pays mentionnés dans l'ordonnance sur le matériel de guerre seraient a priori autorisées: 17 pays européens sur les 27 de l'UE, plus notamment les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, le Japon, la Nouvelle-Zélande et l'Argentine.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sul materiale bellico (LMB)

[FF 2025 651](#)

11.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 11.06.2025

Facilitare esportazioni di materiale bellico

L'esportazione di materiale bellico verso alcuni Paesi NATO e europei va resa più facile. Anche la riesportazione di armi sarà agevolata. Lo ha deciso oggi il Consiglio degli Stati approvando – con 31 voti contro 11 e una astensione – una revisione della Legge federale sul materiale bellico (LMB).

Nel 2022 è entrato in vigore il contro-progetto all'iniziativa popolare «Contro l'esportazione di armi in Paesi teatro di guerre civili», nota come «iniziativa correttiva». Attualmente non è possibile vendere armi all'estero se il Paese è coinvolto in un conflitto armato interno o internazionale.

Da allora, il Parlamento ha fatto marcia indietro e ha incaricato il Consiglio federale di rivedere la LMB. Nel suo messaggio, il governo chiede di disporre di una competenza derogatoria per potersi discostare eccezionalmente dai criteri di autorizzazione.

Per gli Stati tale proposta non è però sufficiente. Con 30 voti contro 11 e due astenuti, ha così proposto, al posto della competenza derogatoria, che le richieste di esportazione verso i venticinque Paesi elencati nell'allegato 2 dell'ordinanza sul materiale bellico siano accettate, salvo eccezioni.

Le domande potrebbero essere respinte solo in presenza di circostanze eccezionali e qualora lo richiedano gli interessi della Svizzera in materia di politica estera o di sicurezza. L'allegato comprende la maggior parte dei Paesi europei, gli Stati Uniti, il Canada, l'Australia, il Giappone, la Nuova Zelanda e l'Argentina.

fest. 2024 gingen sogar 92 Prozent der Schweizer Rüstungsexporte in diese Länder.

«Gefesselte» Rüstungsindustrie

Für eine Lockerung der Exportbestimmungen waren die bürgerlichen Ständerätinnen und Ständeräte. Sie verwiesen auf die kriselnde einheimische Rüstungsindustrie. Die Schweizer Rüstungsexporte gingen 2023 um 27 Prozent zurück, und 2024 um weitere 5 Prozent. Mit der Flexibilisierung liesse sich eine an die Bedürfnisse der Landesverteidigung angepasste industrielle Kapazität im Inland aufrechterhalten, lautete der Tenor.

Geschehe nichts, gehe die hiesige Rüstungswirtschaft unter, warnte Josef Dittli (FDP/UR). «Damit würde vor allem unsere Armee geschwächt.» Deren Aufträge alleine reichten der Branche nicht, um ihre Geschäfte rentabel zu führen. Die Branche brauche Exporte. Das Kriegsmaterialgesetz zu verschärfen, sei rückblickend gesehen «ein Riesenfehler» gewesen, sagte Andrea Gmür-Schönenberger (Mitte/LU). Die starren Fesseln müssten wieder ein bisschen aufgelockert werden. «Wir müssen unsere Sicherheit einigermassen gewährleisten, indem wir die einheimische Rüstungsindustrie stärken.»

Ethik versus Wirtschaft

Neu sollen Länder das erhaltene Kriegsmaterial ohne Zustimmung der Schweiz auch an ein anderes Land weitergeben können. Die kleine Kammer nahm einen entsprechenden Einzelantrag von Thierry Burkart (FDP/AG) an – mit 29 zu 13 Stimmen bei einer Enthaltung. Heute muss der Bundesrat solche Gesuche mit Verweis auf geltendes Recht ablehnen, was im Ausland regelmässig für Kritik sorgt.

«Das Label 'Made in Switzerland' darf nicht zu einem Malus werden», warb Fabio Regazzi (Mitte/TI) für Burkarts Antrag. Der Antragsteller räumte ein, dass bei einer Wiederausfuhr nicht ausgeschlossen werden könne, dass Schweizer Rüstungsgüter in Einzelfällen auch in problematischen Konflikten eingesetzt werden könnten. «Ich hoffe aber, immer zur Verteidigung des Guten.»

Werner Salzmann (SVP/BE) sprach von

Elles pourraient être refusées en cas de circonstances exceptionnelles et si les intérêts de la Suisse en matière de politique extérieure ou de politique de sécurité l'exigent. Il reviendrait au Conseil fédéral de trancher.

Les oratrices et orateurs du camp bourgeois se sont succédé pour rappeler la situation difficile de l'industrie de l'armement suisse. L'Allemagne, les Pays-Bas et le Danemark ont clairement dit qu'ils ne passeraient plus de commandes à la Suisse, jugée pas assez souple.

Les coûts moyens de production d'armements ne sont pas rentables, s'il n'y a pas la possibilité d'exporter et de faire des économies d'échelle, a assuré notamment Fabio Regazzo (Centre/TI).

Neutralité en question

Un changement de perspective que la gauche a dénoncé en vain. Le risque avec cette réforme, c'est de miner la neutralité suisse, a prévenu Daniel Jositsch (PS/ZH). La crédibilité du pays en tant que pays neutre ne serait plus assurée.

Sa collègue de parti Franziska Roth (SO) a tenté une autre approche. Elle proposait de donner au Conseil fédéral la possibilité d'autoriser des exportations d'armes directement et indirectement vers un Etat qui se défend face à une agression militaire, en se basant sur la Charte des Nations Unies. Une idée qui ciblait directement l'Ukraine, mais que les sénateurs ont refusée par 32 voix contre 10.

Le Conseil fédéral a défendu sa propre ligne. Avec la variante de la commission, le champ d'application de la loi serait plus restreint que ce que permettrait une compétence dérogatoire générale du Conseil fédéral, encadrée par des limites strictes, a pointé le ministre de l'économie Guy Parmelin. Sans succès non plus.

Réexportations aussi à revoir

La Chambre en a aussi profité pour revenir sur la question des réexportations d'armes vers un pays tiers, qui a déjà fait couler beaucoup d'encre et suscité plusieurs débats au Parlement depuis le début de la guerre en Ukraine.

Actuellement, un pays comme l'Allemagne ou l'Espagne qui a acheté des

La riforma, hanno spiegato diversi «senatori», è necessaria per garantire la produzione di armi nella Confederazione e, di conseguenza, rafforzare le capacità delle forze armate elvetiche. «Le richieste dell'esercito svizzero non sarebbero sufficientemente elevate per giustificare una produzione nazionale», ha spiegato Fabio Regazzi (Centro/TI). Infatti, ha aggiunto il ticinese, «la produzione di armi, anche se fortemente politicizzata, non può sfuggire alla logica industriale e economica». Secondo Regazzi dunque, «il mantenimento di una capacità industriale e militare nel nostro Paese dipende in maniera decisiva dalle possibilità d'esportazione».

Giustificando un allentamento ancora maggiore di quanto chiesto dal Consiglio federale, la relatrice della commissione Brigitte Häberli-Koller (Centro/TG) ha ricordato come Germania, Paesi Bassi e Danimarca hanno già chiaramente affermato che non effettueranno più ordini alla Svizzera, giudicata non abbastanza flessibile.

Una minoranza si è opposta alla riforma. Un allentamento della legge sul materiale bellico metterebbe in discussione il principio di neutralità della Svizzera, ha avvertito Daniel Jositsch (PS/ZH). Se in Ucraina un soldato viene colpito da un proiettile «Swiss made», la Svizzera non potrà più essere considerata neutrale, ha sostenuto lo zurighese.

«Io sostengo l'industria bellica svizzera, ma il suo successo non dipende dal regime di esportazione, bensì dal fatto che lo modifichiamo ogni pochi anni o no». Il problema, ha proseguito Jositsch, è che in passato abbiamo cambiato le regole in corsa, creando confusione e sfiducia.

«Condivido in gran parte le opinioni del collega Jositsch», ha detto da parte sua Werner Salzmann (UDC/BE). «La legge svizzera sul materiale bellico – ha aggiunto – rappresenta un esercizio di equilibrio tra la responsabilità etica e gli interessi economici e, soprattutto, quelli di politica della sicurezza».

Le attuali restrizioni minacciano tuttavia la competitività e la sopravvivenza dell'industria bellica svizzera. Orbene, «la neutralità armata implica una Svizzera ben equipaggiata e con una propria industria militare autonoma», ha

einem «Balanceakt zwischen einer ethischen und einer wirtschaftlichen Verantwortung». Die Mehrheit der kleinen Kammer gewichtete Zweites höher. Es gehe darum, das Vertrauen in die Schweiz als verlässlichen Partner und Standort wiederherzustellen, hiess es.

«Wir verlieren jegliches Mass»

Die fast dreistündige Debatte zur Vorlage war zuweilen emotional. Insbesondere die Gegnerinnen und Gegner der Lockerung – die links-grünen Mitglieder der kleinen Kammer – gaben zu bedenken, dass mehrere Grenzen überschritten würden. «Wir verlieren jegliches Mass», kritisierte Mathias Zopfi (Grüne/GL).

«Mit der Revision wäre es nicht mehr möglich, zu kontrollieren, in welchem Kriegsgebiet welche Schweizer Rüstungsgüter auftauchen», sagte Daniel Jositsch (SP/ZH). Die Mehrheit unterwandere mit ihren Beschlüssen die Neutralität, ohne das Volk zu fragen.

«Sie wollen nicht mehr hinschauen, was hinter der Grenze passiert», warnte Franziska Roth (SP/SO) die bürgerliche Mehrheit. «Export-Staaten könnten Russland und Israel beliefern.» Vergeblich warb Roth für einen Kompromissvorschlag. Demnach hätten Kriegsmaterialexporte bewilligt werden können in Länder wie die Ukraine, die sich gegen eine völkerrechtswidrige Aggression gemäss Uno-Charta verteidigen.

munitions à la Suisse il y a des années doit demander la permission au Conseil fédéral avant de les réexporter vers un autre pays. Le gouvernement a jusqu'ici toujours refusé.

C'est une impasse, et cela n'aide pas notre industrie, a déploré le PLR Thierry Burkart (AG). Il a donc proposé que les Etats se trouvant sur la liste précitée puissent, sans accord de la Suisse, transmettre à un autre pays le matériel de guerre reçu.

Cette possibilité ne serait pas rétroactive. Elle ne servirait donc pas à l'Ukraine pour l'instant, a précisé Guy Parmelin. Et pour l'instant, elle n'est pas assez précise dans sa formulation en regard du droit de la neutralité, afin d'éviter notamment les détournements d'armes. Ce qui n'a pas empêché la Chambre des cantons de soutenir la proposition de Thierry Burkart par 29 voix contre 13.

Référendum en vue

Là encore, la gauche s'est opposée sans succès. Si on fait ce pas, des munitions suisses se retrouveront partout dans le monde, y compris dans des conflits, a prévenu Daniel Jositsch. Et le risque de réputation pour les entreprises suisses est réel, a abondé Franziska Roth.

Et d'assurer qu'un référendum aurait à ses yeux de bonnes chances de succès en votation. Si le Conseil national ne corrige pas le tir, le Groupe pour une Suisse sans armée se dit d'ailleurs «prêt» à lancer un référendum, dans un communiqué.

aggiunto il bernese convincendo il plenum: la proposta di restare alla situazione in vigore è però stata bocciata con 31 voti contro 12.

Da notare che, seguendo una proposta di Thierry Burkart (PLR/AG), la Camera dei cantoni ha deciso, con 29 voti contro 13 e una astensione, che i Paesi che acquistano armamenti dalla Svizzera e che figurano nell'allegato citato, possono trasferire a un altro Paese il materiale bellico ricevuto. Un accordo della Confederazione non sarà necessario.

L'emendamento è necessario in quanto la cooperazione europea in ambito di difesa e armamenti si è intensificata. Oggi, ha spiegato Burkart, gli Stati europei fanno acquisti congiunti e richiedono la possibilità di scambiare materiale. Da notare che questa possibilità non avrebbe effetto retroattivo. Non servirebbe quindi all'Ucraina per il momento, ha precisato il ministro dell'economia Guy Parmelin.

Anche in questo caso la sinistra si è opposta, senza successo. «Se si compie questo passo, munizioni svizzere si ritroveranno ovunque nel mondo, anche in zone di conflitti», ha avvertito Jositsch. Il rischio reputazionale per le aziende svizzere è reale, ha aggiunto Franziska Roth (PS/SO).

Con 31 voti contro 10 e una astensione, i «senatori» hanno invece respinto l'idea di autorizzare l'esportazione diretta e indiretta di materiale bellico verso uno Stato che si difende da un'aggressione contraria al diritto internazionale o da altri crimini di guerra commessi dall'aggressore o dai suoi alleati.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ 25.026 BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative

Botschaft vom 21. März 2025 zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)»

[BBI 2025 1262](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.03.2025

Bundesrat will den Wohlstand und die Sicherheit bewahren
Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz (Nachhaltigkeitsinitiative)» der Stimmbevölkerung ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag vorzulegen und zur Ablehnung zu empfehlen. Die Initiative gefährdet seiner Ansicht nach den Wohlstand, die nachhaltige Wirtschaftsentwicklung und die Sicherheit in der Schweiz und stellt den bilateralen Weg mit der EU grundsätzlich in Frage. Den mit der Zuwanderung verbundenen Herausforderungen will der Bundesrat dort, wo noch Handlungsbedarf besteht, mit Massnahmen im Arbeitsmarkt, im Wohnungswesen und im Asylbereich begegnen. Zudem könnte die mit der EU ausgehandelte Schutzklausel künftig die Möglichkeit bieten, Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Eine Annahme der Nachhaltigkeitsinitiative hätte nach Ansicht des Bundesrates negative Auswirkungen auf die Wirtschaft und das Funktionieren der Gesellschaft. Die Schweiz müsste das Freizügigkeitsabkommen mit der EU kündigen, wenn mehr als 10 Millionen Personen in der Schweiz leben und keine wirksameren Ausnahme- oder Schutzklauseln ausgehandelt werden könnten. Das würde den bewährten bilateralen Weg mit der EU gefährden, weil mit der Kündigung des Freizügigkeitsabkommens die bilateralen Abkommen I und damit auch der privilegierte Zugang zum europäischen Binnenmarkt wegfallen würden. Dies würde Arbeitsplätze und den Wohlstand in der Schweiz aufs Spiel setzen. Es bestünde zudem die Gefahr, dass die Schweiz nicht weiter am Schengen- und Dublin-System teilnehmen

■ 25.026 OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire

Message du 21 mars 2025 concernant l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) »

[FF 2025 1262](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.03.2025

Le Conseil fédéral entend préserver la prospérité et la sécurité de la Suisse

Le Conseil fédéral propose au Parlement de soumettre l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) » au peuple sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect et de recommander son rejet. À ses yeux, cette initiative menace la prospérité et la sécurité de la Suisse de même que le développement durable de son économie. Elle remet aussi fondamentalement en question la voie bilatérale avec l'UE. Soucieux de relever les défis liés à l'immigration, le Conseil fédéral entend cibler les domaines où des interventions sont encore nécessaires, en définissant des mesures axées sur le marché de l'emploi, le logement et l'asile. Enfin, il souligne que la clause de sauvegarde négociée avec l'UE pourrait permettre à l'avenir de prendre des mesures de protection.

Pour le Conseil fédéral, accepter l'initiative pour la durabilité aurait des conséquences négatives sur l'économie et le fonctionnement de la société. La Suisse devrait dénoncer l'accord sur la libre circulation des personnes (ALCP) conclu avec l'UE si sa population venait à dépasser les 10 millions d'habitants et qu'aucune clause d'exception ou de sauvegarde plus efficace ne pouvait être négociée. La voie bilatérale avec l'UE – qui a pourtant fait ses preuves – serait mise en péril, puisque la dénonciation de l'ALCP entraînerait celle de l'ensemble des accords bilatéraux I. La Suisse perdrait ainsi son accès privilégié au marché intérieur de l'UE, et les emplois et la prospérité du pays s'en trouveraient compromis.

En outre, la participation de la Suisse au système de Schengen et de Dublin serait remise en cause, avec pour corol-

■ 25.026 OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare

Messaggio del 21 marzo 2025 concernente l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)» [FF 2025 1262](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.03.2025

Il Consiglio federale intende preservare la prosperità e la sicurezza
Il Consiglio federale propone al Parlamento di sottoporre l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)» al voto del Popolo svizzero senza controprogetto diretto o indiretto e con la raccomandazione di respingerla. A suo avviso, l'iniziativa mette a rischio la prosperità, lo sviluppo economico sostenibile e la sicurezza della Svizzera e mette fundamentalmente in questione la via bilaterale con l'UE. Il Consiglio federale intende affrontare le sfide legate all'immigrazione, laddove è ancora necessario intervenire, con misure nei settori del mercato del lavoro, dell'alloggio e dell'asilo. Inoltre, in futuro, la clausola di salvaguardia negoziata con l'UE potrebbe permettere di adottare misure di protezione.

Il Consiglio federale ritiene che, se accettata, l'iniziativa per la sostenibilità avrebbe ripercussioni negative per l'economia e il buon funzionamento della società. Se la popolazione della Svizzera superasse i 10 milioni di abitanti e se non fosse possibile negoziare una clausola d'eccezione o di salvaguardia più efficace, la Svizzera dovrebbe denunciare l'Accordo sulla libera circolazione delle persone (ALC) con l'UE. In questo modo, la collaudata via bilaterale con l'UE sarebbe messa a repentaglio, perché la denuncia dell'ALC implica l'abbandono degli Accordi bilaterali I e quindi anche la fine dell'accesso privilegiato al mercato interno europeo. Ciò metterebbe a rischio posti di lavoro e la prosperità della Svizzera.

La Svizzera rischierebbe inoltre l'esclusione dal sistema Schengen e Dublino, il che potrebbe incrementare la migrazione irregolare e il numero di richiedenti l'asilo in Svizzera. Renderebbe altresì

könnte. Dies dürfte zu mehr irregulärer Migration und einer höheren Zahl von Asylsuchenden in der Schweiz führen. Es würde die Bekämpfung der Kriminalität erschweren und die innere Sicherheit gefährden, weil die Schweiz keinen Zugang mehr hätte zur europäischen Fahndungsdatenbank.

Zusätzliche Massnahmen im Wohnungswesen und im Arbeitsmarkt

Einen direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag lehnt der Bundesrat ab. Um die Zuwanderung dauerhaft zu begrenzen, müsste die Schweiz Massnahmen ergreifen, die dem Wohlstand schaden und nicht vereinbar wären mit den internationalen Verpflichtungen der Schweiz. Zudem kollidiert das Kernanliegen der Initiative mit dem Ziel, den zunehmenden Arbeits- und Fachkräftemangel zu bekämpfen.

Der Bundesrat anerkennt aber, dass die Zuwanderung und das Bevölkerungswachstum mit Herausforderungen verbunden sind. Über die bereits laufenden Arbeiten hinaus hat er im Januar 2025 eine Reihe von zusätzlichen Massnahmen beschlossen, um das inländische Arbeitskräftepotenzial noch besser auszuschöpfen. Insbesondere sollen Personen, die im Rahmen des Familiennachzugs zugewandert sind sowie ältere Stellensuchende stärker in den Arbeitsmarkt integriert werden. Dennoch werden die Schweizer Unternehmen auch in Zukunft auf ausländische Arbeitskräfte angewiesen sein, um wettbewerbsfähig und innovativ zu bleiben und so den Wohlstand und eine nachhaltige Wirtschaftsentwicklung sicherzustellen. Zudem sind etwa das Gesundheitswesen, die Landwirtschaft, der Tourismus und die Gastronomie auf ausländische Fachkräfte angewiesen.

Die Zuwanderung in die Schweiz erfolgt in erster Linie in den Arbeitsmarkt. Das damit einhergehende Bevölkerungswachstum ist mit Herausforderungen verbunden, die auch auf dem Wohnungsmarkt spürbar sind. Der Bundesrat hat deshalb zusätzliche Massnahmen beschlossen, um dem zunehmend knappen Wohnungsangebot zu begegnen. In den Verhandlungen mit der EU konnten zudem ein wirksames Schutzdispositiv mit Ausnahmen und Absicherungen sowie eine Schutzklausel

laire une hausse de la migration irrégulière et du nombre des demandes d'asile. Cette situation entraverait la lutte contre la criminalité et menacerait la sécurité intérieure, puisque la Suisse n'aurait plus accès à la banque de données de recherches de l'UE.

Mesures supplémentaires dans les domaines du logement et de l'emploi

Le Conseil fédéral ne souhaite pas opposer de contre-projet direct ou indirect à l'initiative. Limiter durablement l'immigration impliquerait pour la Suisse l'adoption de mesures susceptibles de nuire à sa prospérité et de ne pas être compatibles avec ses engagements internationaux. De plus, le but principal de l'initiative contredit l'objectif de lutte contre la pénurie croissante de main-d'œuvre et de spécialistes.

L'immigration et la croissance démographique posent toutefois un certain nombre de problèmes. En plus des initiatives déjà en cours, le Conseil fédéral a pris en janvier 2025 toute une série de mesures visant à exploiter encore mieux le potentiel de la main-d'œuvre présente en Suisse, notamment en intégrant davantage sur le marché du travail les personnes arrivées en Suisse à la faveur d'un regroupement familial et les demandeurs d'emploi âgés. Les entreprises suisses continueront néanmoins d'avoir besoin de travailleurs étrangers pour maintenir leur compétitivité et leur capacité d'innovation et, partant, garantir la prospérité et la croissance économique à long terme du pays. Qui plus est, des secteurs comme ceux de la santé, de l'agriculture, du tourisme et de l'hôtellerie-restauration sont tributaires de la main-d'œuvre qualifiée étrangère.

Le marché du travail est le principal moteur de l'immigration en Suisse. La croissance démographique qui en découle n'est pas sans répercussions, notamment sur le marché du logement. Le Conseil fédéral a donc arrêté des mesures supplémentaires pour faire face à la raréfaction de l'offre dans ce domaine. Il a aussi pu négocier avec l'UE un dispositif de protection efficace – prévoyant des exceptions et des assurances – et une clause de sauvegarde qui pourrait permettre à la Suisse de prendre des mesures de protection

più difficile lottare contro la criminalità e comprometterebbe la sicurezza interna, perché la Svizzera non avrebbe più accesso alla banca dati europea di ricerca.

Misure aggiuntive nel settore dell'alloggio e nel mercato del lavoro

Il Consiglio federale non intende presentare un controprogetto diretto o indiretto all'iniziativa. Per limitare l'immigrazione a lungo termine, la Svizzera dovrebbe adottare misure nocive per la prosperità e incompatibili con gli impegni internazionali assunti dalla Svizzera. Inoltre, l'obiettivo centrale dell'iniziativa si scontra con quello di combattere la crescente penuria di lavoratori e di manodopera qualificata.

Il Consiglio federale riconosce tuttavia che l'immigrazione in Svizzera e la crescita demografica pongono delle sfide. Oltre ai lavori in corso ha adottato, a gennaio 2025, una serie di misure aggiuntive per valorizzare ulteriormente il potenziale di manodopera indigena. In particolare, occorre integrare meglio nel mercato del lavoro le persone immigrate nel quadro del ricongiungimento familiare e le persone di età avanzata in cerca d'impiego. Ciononostante, anche in futuro le aziende svizzere continueranno a dipendere dalla manodopera straniera per rimanere competitive e innovative e quindi garantire la prosperità e lo sviluppo economico sostenibile della Svizzera. Inoltre, i settori della sanità, dell'agricoltura, del turismo e della ristorazione, ad esempio, dipendono dalla manodopera straniera qualificata. L'immigrazione in Svizzera confluisce in primo luogo nel mercato del lavoro. La conseguente crescita demografica comporta sfide anche per il mercato dell'alloggio. Il Consiglio federale ha quindi deciso di adottare ulteriori misure per contrastare la crescente carenza di alloggi. Nei negoziati con l'UE è stato inoltre possibile negoziare un efficace dispositivo di protezione corredato da deroghe e garanzie, nonché una clausola di salvaguardia che potrebbe consentire alla Svizzera di adottare misure di protezione temporanee o, in casi giustificati, di limitare l'immigrazione dall'UE senza mettere a rischio l'ALC e la via bilaterale.

sel ausgehandelt werden, die es der Schweiz erlauben könnte, befristete Schutzmassnahmen zu ergreifen oder in begründeten Fällen die Zuwanderung aus der EU zu beschränken, ohne das Freizügigkeitsabkommen und den bilateralen Weg in Frage zu stellen.

Missbräuche im Asylwesen sollen verhindert werden

Zudem ist das Staatssekretariat für Migration (SEM) bereits daran, zusammen mit den Kantonen, Städten und Gemeinden eine Reihe von neuen Massnahmen zu erarbeiten und umzusetzen, um die Zahl unbegründeter Asylgesuche weiter zu senken und Missbräuche im Asylbereich zu verhindern.

Die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» wurde am 3. April 2024 bei der Bundeskanzlei eingereicht. Die Initiative zielt darauf ab, die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz bis zum Jahr 2050 auf unter 10 Millionen Personen zu begrenzen. Nach Annahme der Initiative müssten Bund und Kantone umgehend Massnahmen für eine «nachhaltige» Bevölkerungsentwicklung ergreifen. Der Bundesrat beantragt den Eidgenössischen Räten, diese der Stimmbevölkerung ohne Gegenvorschlag vorzulegen und zur Ablehnung zu empfehlen.

temporaires ou, dans des cas dûment motivés, de limiter l'immigration en provenance de l'UE sans pour autant remettre en question l'ALCP et la voie bilatérale.

Mesures visant à prévenir les abus dans le domaine de l'asile

Enfin, le Secrétariat d'État aux migrations est en train d'élaborer et de mettre en œuvre, en collaboration avec les cantons, les villes et les communes, une série de nouvelles mesures visant à réduire encore le nombre de demandes d'asile infondées et à prévenir les abus dans le domaine de l'asile.

L'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) » a été déposée le 3 avril 2024 auprès de la Chancellerie fédérale. Elle vise à limiter la population résidente permanente de la Suisse à moins de 10 millions d'ici à 2050. Si l'initiative était acceptée, la Confédération et les cantons devraient immédiatement adopter des mesures pour assurer un développement « durable » de la population. Le Conseil fédéral propose aux Chambres de ne pas opposer de contre-projet à l'initiative populaire et de recommander au peuple de la rejeter.

Prevenire gli abusi nel settore dell'asilo. Inoltre, la Segreteria di Stato per la Migrazione (SEM) sta già collaborando con i Cantoni, le città e i Comuni per elaborare e attuare una serie di nuove misure volte a ridurre ulteriormente il numero di domande d'asilo infondate e prevenire gli abusi nel settore dell'asilo. L'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)», depositata in Cancelleria federale il 3 aprile 2024, mira a tenere la popolazione residente permanente della Svizzera al di sotto di dieci milioni fino al 2050. In caso di accettazione dell'iniziativa, la Confederazione e i Cantoni dovrebbero prendere immediatamente provvedimenti mirati per uno sviluppo «sostenibile» della popolazione. Il Consiglio federale propone alle Camere federali di sottoporre l'iniziativa popolare all'elettorato svizzero senza controprogetto e di raccomandarne il rifiuto.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)»

[BBI 2025 1263](#)

22.09.2025 NR

Beginn der Debatte

25.09.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 2

Bundesbeschluss über eine nachhaltige Migrationspolitik (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)») (Entwurf der Minderheit der SPK-N vom 26.06.2025)

25.09.2025 NR

Nichteintreten

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pas de Suisse à 10 millions! (initiative pour la durabilité)»

[FF 2025 1263](#)

22.09.2025 CN

Début des délibérations

25.09.2025 CN

Décision conforme au projet

Projet 2

Arrêté fédéral concernant une politique migratoire durable (contre-projet à l'initiative populaire «Pas de Suisse à 10 millions! (initiative pour la durabilité)») (Projet de la minorité de la CIP-N du 26.06.2025)

25.09.2025 CN

Ne pas entrer en matière

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)»

[FF 2025 1263](#)

22.09.2025 CN

Inizio del dibattito

25.09.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 2

Decreto federale su una politica migratoria sostenibile (controprogetto all'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! [Iniziativa per la sostenibilità]») (Progetto della minoranza della CIP-N del 26.06.2025)

25.09.2025 CN

Non entrata in materia

Entwurf 3

Bundesbeschluss «Steuerung der Zuwanderung mittels Schutzklausel bei der Anwendung des FZA» (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)»)

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 22.09.2025

«Keine 10-Millionen-Schweiz» stösst im Nationalrat auf Ablehnung
Der Nationalrat hat mit der Diskussion über die SVP-Initiative «Keine 10-Millionen-Schweiz» begonnen. Das Begehren stösst mehrheitlich auf Ablehnung. Einzig die SVP unterstützt es, und auch ein Gegenvorschlag aus der Mitte dürfte chancenlos sein.

Bis der Rat entscheidet, dürfte es allerdings noch Stunden dauern. 115 Ratsmitglieder haben sich auf die Rednerliste setzen lassen. Erst in gutes Dutzend von ihnen hat das Votum bereits gehalten. Die Debatte geht am Donnerstag weiter.

Über 100 Rednerinnen und Redner
Die SVP will die Verfassung mit einem Artikel zur «nachhaltigen Bevölkerungsentwicklung» ergänzen. Demnach soll die Einwohnerzahl der Schweiz 2050 zehn Millionen nicht überschreiten dürfen. Leben vor dem genannten Jahr 9,5 Millionen Menschen im Land, müssen Bundesrat und Parlament handeln.

Etwa dürften vorläufig Aufgenommene keine Niederlassungsbewilligung mehr erhalten und nicht mehr eingebürgert werden. Der Nachzug von Angehörigen würde eingeschränkt. Internationale Abkommen, die zu einem Bevölkerungswachstum führen, müssten mit Blick auf eine Ausnahmeklausel neu ausgehandelt werden. Genügt alles nicht, müsste als letzte Massnahme das EU-Freizügigkeitsabkommen gekündigt werden.

«Was zu viel ist, ist einfach zu viel», warb Pascal Schmid (SVP/TG) für die Initiative. Die Zuwanderung steigere zwar das Bruttoinlandprodukt, aber nicht pro Kopf. Viele hätten an Lebensqua-

Projet 3

Arrêté fédéral concernant la gestion de l'immigration au moyen d'une clause de sauvegarde dans le cadre de l'application de l'ALCP (contre-projet à l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! [initiative pour la durabilité] »)

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 22.09.2025

Vers un rejet de l'initiative UDC « Pas de Suisse à 10 millions ! »
Le Conseil national a entamé lundi son examen marathon de l'initiative populaire de l'UDC « Pas de Suisse à 10 millions », qui réclame un contrôle strict de l'immigration. Elle devrait être rejetée, l'UDC étant seule pour défendre son texte. Le Centre a lui plaidé pour un contre-projet sans convaincre.

Après quelques heures, le débat s'est arrêté. Il reprendra jeudi. Une bonne partie des 115 orateurs inscrits doit encore s'exprimer. Il se présente comme un tour de chauffe avant les discussions sur les accords avec l'UE. « Si le dossier européen était un menu, l'initiative ne serait qu'un amuse-bouche, mais son acceptation empêcherait de passer à table », a illustré Jean Tschopp (PS/VD) pour la commission.

L'initiative demande que la population résidente permanente de la Suisse ne dépasse pas dix millions de personnes d'ici 2050. Le Conseil fédéral et le Parlement devraient prendre des mesures dès que la population dépasse les 9,5 millions.

Les personnes admises à titre provisoire ne pourraient plus obtenir d'autorisation de séjour ou d'établissement, ni la nationalité suisse, ni aucun autre droit de rester. Si ces mesures ne sont pas suffisantes, Berne devrait résilier des traités internationaux, notamment l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'UE.

« Trop, c'est trop »

Depuis l'an 2000, la population de la Suisse a augmenté seize fois plus que celle de l'Allemagne. En 25 ans, le pays a gagné environ deux millions d'habi-

Disegno 3

Decreto federale concernente la regolazione dell'immigrazione mediante una clausola di salvaguardia nel quadro dell'applicazione dell'ALC (controprogetto all'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! [Iniziativa per la sostenibilità]»)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 22.09.2025

Iniziativa 10 milioni, si va verso bocciatura

UDC contro tutti. Così si possono riassumere le prime tre ore di dibattito tenutosi oggi al Consiglio nazionale – le discussioni e i voti finali sono attesi per giovedì – sull'iniziativa democristiana «No a una Svizzera da 10 milioni». Tutti i gruppi parlamentari sotto il «Cupolone» raccomandano la bocciatura di un testo che, se accolto, non risolverà affatto i problemi legati all'immigrazione, ma porterà alla disdetta degli accordi bilaterali con l'Ue, con ripercussioni negative sulla prosperità della Svizzera.

L'iniziativa

Secondo l'iniziativa, prima del 2050 la popolazione residente permanente della Svizzera non può superare i 10 milioni di abitanti. Se la popolazione superasse i nove milioni e mezzo di abitanti prima del 2050, per garantire il rispetto del limite di 10 milioni il Consiglio federale e l'Assemblea federale dovrebbero prendere provvedimenti a livello legislativo, riguardanti in particolare il settore dell'asilo e del ricongiungimento familiare. Alle persone ammesse provvisoriamente non sarebbe più accordato il diritto di soggiorno duraturo.

Se la popolazione residente permanente superasse il limite di 10 milioni prima o dopo il 2050, sarebbero necessarie altre misure di carattere legislativo. L'iniziativa chiede, per esempio, di denunciare diversi trattati internazionali che promuovono la crescita demografica: l'Accordo con l'UE e i suoi Stati membri sulla libera circolazione delle persone (ALC) dovrebbe essere denunciato dopo due anni dal primo superamento

lität verloren und fühlten sich fremd im eigenen Land.

«Es braucht die Initiative unbedingt»

«Es braucht die Initiative unbedingt, weil Bundesrat und Parlament gegen die masslose Zuwanderung nichts getan haben und nichts tun werden», sagte Schmid. Thomas Matter (SVP/ZH) erinnerte ans Ja zur Zuwanderungsinitiative seiner Partei von 2014. Bis heute ignorierten Bundesrat, Parlament und Verwaltung dieses Votum.

Überzeugen konnte die SVP die anderen Fraktionen nicht. SP, FDP, Grüne und GLP wollen die Initiative nicht unterstützen. Die Schweiz riskiere mit der Initiative die Kündigung der Personenfreizügigkeit und der Bilateralen I, in einer Zeit der geopolitischen Spannungen. Dank der Personenfreizügigkeit habe die Wirtschaft ihren Bedarf an Fachleuten decken können, sagte Peter Schilliger (FDP/LU). Eine stabile Zuwanderung von jungen Erwerbstätigen sei nicht zuletzt für die Finanzierung der AHV nötig.

Eigenen Erfolg nicht zerstören

Die Fokussierung der Zuwanderung auf den Arbeitsmarkt und schnellere Asylverfahren seien Alternativen zur SVP-Initiative, aber ebenso die Förderung inländischen Arbeitskräftepotenzials, sagte Schilliger.

Jürg Grossen (GLP/BE) forderte, Ältere länger im Arbeitsmarkt zu halten, etwa mit tieferen Pensionskassenbeiträgen für ab 55-Jährige oder einem Motivationsbonus für das Arbeiten im Rentenalter. «Machen wir doch unseren Erfolg nicht selbst kaputt», warnte Grossen.

«Wer diese Initiative unterstützt, will ein gefährliches Experiment in unsicheren Zeiten», sagte Mattea Meyer (SP/ZH). Die Wirtschaft und besonders das Gesundheitswesen brauchten ausländische Fachkräfte. «Das wissen auch Sie», sagte sie zur SVP.

Die Initiative setze für diese Menschen den Lohnschutz aufs Spiel, fügte Samira Marti (SP/BL) hinzu. Jon Pult (SP/GR) mahnte, eine verantwortungsvolle Politik zu betreiben statt Ängste zu schüren.

Greta Gysin (Grüne/TI) sagte, es müsste von «Abschottungsinitiative» die Rede sein statt von Nachhaltigkeitsinitiative.

tants, a souligné Pascal Schmid (UDC/TG). Les chiffres de l'asile ne cessent d'augmenter. «Trop, c'est trop.» L'UDC est le seul parti qui veut fixer des limites, a-t-il ajouté.

La Suisse déborde par toutes ses coutures, a lancé Lars Guggisberg (UDC/BE). Se loger devient de plus en plus difficile, a complété Michaël Buffat (UDC/VD). «Il s'agit de reprendre le contrôle de l'immigration pour préserver notre environnement et notre paysage», a conclu Jean-Luc Addor (UDC/VS). Et Céline Amaudruz (UDC/GE) de demander: «Voulons-nous être nombreux ou heureux?».

Les orateurs des autres partis ont reconnu que la croissance démographique présente des défis, mais estimé que l'initiative n'est pas la manière d'y répondre. «Quand un chiffre aléatoire a-t-il permis de régler des problèmes?», a demandé Greta Gysin (Vert-e-s/TI), qui a dénoncé une initiative «isolationniste et xénophobe».

L'UDC parle d'une initiative pour la durabilité, mais elle n'a de durable que le nom, a accusé Céline Weber (PVL/VD). Et Valérie Piller Carrard (PS/FR) de pointer une «hypocrisie de la part du parti le plus anti-écologiste de Suisse».

«Initiative de résiliation»

Ce texte a été calibré pour mettre fin aux accords bilatéraux, a pour sa part relevé Philippe Natiermod (PLR/VS). Pour la commission, Christian Wasserfallen (PLR/BE) a parlé d'une «initiative de résiliation». Si la libre-circulation doit être résiliée, alors la clause guillotine sera activée et toutes les Bilatérales I tomberont.

Les accords de Schengen/Dublin seraient aussi remis en question. La Suisse n'aurait par exemple plus la possibilité de renvoyer les demandeurs d'asile dans leur premier pays d'accueil, a averti le Bernois.

Cela ne ferait qu'aggraver la pénurie de main-d'oeuvre et le secteur des soins serait particulièrement touché, a complété Jean Tschopp. Et de rappeler que dans les hôpitaux, un tiers du personnel soignant est étranger. Dans les EMS, cette proportion est même de près de 50%. Dans les 15 prochaines années, il faudra 1000 nouveaux EMS, a complété Mattea Meyer (PS/ZH).

del limite se non fosse possibile negoziare o invocare alcuna clausola di eccezione o di salvaguardia.

Prosperità in pericolo

Ma sia per la commissione, che ha respinto il testo nettamente, sia per gli altri gruppi parlamentari, fissare tetti rigidi all'immigrazione nella Costituzione federale non risolverà i problemi denunciati dall'iniziativa, come la scarsità di alloggi, e il rincaro di quelli esistenti, la pressione sulle infrastrutture o gli ingorghi sulle strade, sui bus, nelle stazioni. Tutte preoccupazioni legittime, per carità, hanno sottolineato diversi deputati, alla cui soluzione l'iniziativa dà però una risposta semplicistica, come sostenuto in aula da Greta Gysin (Verdi/TI), secondo cui l'iniziativa – isolazionista, xenofoba e retrograda a suo avviso – farà senz'altro guadagnare qualche voto all'UDC, ma non risolve nulla.

Per l'ecologista ticinese, al pari dei colleghi di altri partiti, l'iniziativa democentrista mette soprattutto in grave pericolo le relazioni della Svizzera con l'Ue in un momento di incertezza come quello che stiamo vivendo. Che piaccia o meno, la libera circolazione delle persone consente alle imprese di occupare quei posti di lavoro che rimarrebbero scoperti a causa della scarsità di manodopera in loco, per non parlare dell'importanza che gli stranieri rivestono nel sistema sanitario elvetico e senza i quali tutto di bloccherebbe. I bilaterali, è stato ricordato, sono fondamentali per la prosperità del Paese e il benessere della popolazione.

Una disdetta dell'Accordo sulla libera circolazione, inoltre, avrebbe come conseguenza la fine degli altri accordi bilaterali, come quelli di Schengen e Dublino. Non solo è in gioco la sicurezza del Paese, ma senza Dublino, per esempio, non potremmo più riconsegnare i richiedenti asilo che hanno già inoltrato domanda di protezione in uno stato europeo.

Ma che cosa fare di fronte ai legittimi problemi sollevati dalla proposta UDC? Per la maggioranza esistono già a livello legislativo misure per arginare l'immigrazione, come la preferenza indigena, o gli sforzi esperiti per sfruttare al massimo la forza lavoro, specie donne, interna al paese. Oltre a ciò si potrebbero

Das Begehren gefährde das Asylrecht und könnte dazu führen, dass Schutzsuchende keine Hilfe mehr erhielten. Nicolas Walder (Grüne/GE) sprach von einer Mogelpackung: Die Initiative gebe vor, Probleme zu lösen, zielt aber auf die Falschen.

Mitte will einen Gegenvorschlag
Die Mitte schliesslich wollte der Bevölkerung mit einem direkten Gegenvorschlag die Möglichkeit geben, die Zuwanderung zu steuern, aber ohne die Personenfreizügigkeit zu gefährden, wie Gerhard Pfister (Mitte/ZG) sagte. Es gehe darum, einen Totalschaden zu verhindern, doppelte Nicolò Paganini (Mitte/SG) nach.

Im Gegenvorschlag ist ebenfalls die Rede von einer 10-Millionen-Obergrenze. Sobald die Einwohnerzahl 9,5 Millionen überschreitet, müsste der Bundesrat handeln.

Etwa müsste die Zuwanderung auf die Bedürfnisse des Arbeitsmarkts ausgerichtet werden. Das inländische Potenzial an Arbeitskräften müsste besser ausgeschöpft werden. Als letztes Mittel soll der Bundesrat mit der EU eine nachhaltige Steuerung der Zuwanderung aushandeln. Der Gegenvorschlag dürfte indes keine Mehrheit erhalten.

Si la libre-circulation des personnes tombe, les mesures d'accompagnement seront elles aussi caduques, ce qui mettrait les salaires sous pression, a fait valoir Samira Marti (PS/BL).

L'immigration stable de personnes jeunes est nécessaire pour financer l'AVS, a aussi rappelé Peter Schilliger (PLR/LU). Les premières mesures seraient à prendre dans l'asile et pas dans l'immigration des travailleurs, a opposé Pascal Schmid. Ce n'est que dans un second temps qu'il faudrait limiter les travailleurs d'Etat tiers puis dans un troisième temps ceux de l'UE.

Pas de contre-projet

Le Centre a plaidé pour un contre-projet sous la forme d'une clause de sauvegarde, mais qui soit compatible avec les accords bilatéraux. La croissance démographique et ses conséquences préoccupent beaucoup de gens, a souligné Nicolò Paganini (Centre/SG).

Et d'ajouter que si la croissance se poursuit sans que les infrastructures ne suivent, cela sera à un moment donné sanctionné dans les urnes et cela pourrait se faire avec ce texte dangereux. C'est pourquoi il faut permettre à la population de choisir une autre voie qui permette de maintenir les accords bilatéraux, a abondé Gerhard Pfister (Centre/ZG).

Ce contre-projet n'offre pas de plus-value car il n'est pas à même d'entraîner un retrait de l'initiative, selon Christian Wasserfallen. De plus, il faut penser au vote à venir sur l'UE. Il est important que la population se prononce sur cette initiative avant le vote sur le paquet de l'UE. Un contre-projet rallongerait les délais.

incitare i lavoratori anziani a rimanere più a lungo attivi.

Fra l'altro, non bisogna dimenticare la clausola di salvaguardia negoziata presente nei bilaterali III, ora in consultazione, che dovrebbe proteggerci dalle ripercussioni negative di un'eccessiva immigrazione.

Siamo in troppi

Ma per l'UDC è giunto il momento di prendere di petto i problemi generati dalla sostenuta immigrazione degli ultimi 25 anni, ossia dall'entrata in vigore dei bilaterali I e della libera circolazione, con una popolazione passata nel giro di poco più di due decenni da 7,2 milioni a 9,5 milioni di residenti.

Abbiamo senz'altro bisogno di immigrazione, hanno affermato diversi esponenti democristiani, ma dev'essere di qualità e moderata per consentire alle infrastrutture di tenere il passo. Invece i problemi sono sotto gli occhi di tutti: scarsità di alloggi, strade, trasporti pubblici e scuole intasate, pressione sui salari, per non parlare della criminalità importata e delle difficoltà di integrazione per questa massa crescente di stranieri. Tutto ciò richiederà sempre più alloggi, ospedali, scuole, strada, energia, con buona pace degli ecologisti e dello sviluppo sostenibile da loro propugnato, ha affermato Lars Guggisberg (BE).

A causa di questa massiccia presenza, molti Svizzeri si sentono stranieri nel proprio paese, ha aggiunto dal canto suo il turgoviese Pascal Schmid. La popolazione, si è detto convinto il banchiere zurighese Thomas Matter, vuole che «la Svizzera rimanga Svizzera».

Evitare il disastro

Come detto, tutti i gruppi parlamentari voteranno contro la modifica costituzionale auspicata dall'UDC. Ciò vale anche per l'Alleanza del Centro che vorrebbe però opporre all'iniziativa un controprogetto diretto a livello costituzionale. In commissione la maggioranza si è opposta sostenendo che la controproposta presenta gli stessi difetti dell'iniziativa, fissando tetti massimi (9,5 milioni e 10 milioni di abitanti) del tutto arbitrari.

Per Gerhard Pfister (ZG) e Giorgio Fonio (TI), l'iniziativa UDC solleva quesiti legittimi ma dà risposte sbagliate. Tuttavia è importante dare agli elettori un'alternativa

va costruttiva e realistica al fine di rispondere ai crucci della popolazione, evitando però di disdire gli accordi bilaterali con l'Ue, ma obbligando almeno il Consiglio federale a cercare soluzioni con Bruxelles.

Più diretto invece Nicolò Paganini nelle riflessioni consegnate al plenum: senza un controprogetto rischiamo un brutto risveglio alle urne, ha messo in guardia. A parere del sangallese, bisogna evitare un disastro, tanto più probabile se in parlamento non si farà nulla.

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 25.09.2025

Nationalrat will Einwohnerzahl nicht auf zehn Millionen begrenzen
Der Nationalrat will keine Obergrenze setzen für die Einwohnerzahl der Schweiz. Er hat nicht nur die SVP-Initiative «Keine 10-Millionen-Schweiz» abgelehnt, sondern auch einen von der Mitte-Partei vorgelegten milder formulierten Gegenvorschlag.

Gut zehn Stunden debattierte der Nationalrat über die Initiative. Über hundert Ratsmitglieder, mehr als die Hälfte der grossen Kammer, äusserten sich. Der Rat beschloss sein Nein zur SVP-Initiative am Donnerstag mit 121 zu 64 Stimmen bei 6 Enthaltungen. Allein die SVP stimmte mit Ja, die Enthaltungen kamen aus der Mitte-Fraktion. Deren direkten Gegenvorschlag hatte der Rat zuvor abgelehnt.

Die SVP verlangt eine «nachhaltige Bevölkerungsentwicklung». Demnach soll die Einwohnerzahl der Schweiz 2050 zehn Millionen nicht überschreiten dürfen. Leben schon zuvor 9,5 Millionen Menschen im Land, müssen Bundesrat und Parlament handeln.

Etwa dürften vorläufig Aufgenommene keine Niederlassungsbewilligung mehr erhalten und nicht mehr eingebürgert werden. Der Nachzug von Familien würde eingeschränkt. Internationale Abkommen, die zu einem Bevölkerungswachstum führen, müssten mit Blick auf eine Ausnahmeklausel neu ausgehandelt werden. Genügt alles nicht, müsste als letzte Massnahme das EU-Freizügigkeitsabkommen gekündigt werden.

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 25.09.2025

Le National rejette l'initiative UDC «Pas de Suisse à 10 millions!»
Au terme d'un débat-fleuve, le National a recommandé jeudi le rejet l'initiative populaire UDC «Pas de Suisse à 10 millions!», qui réclame un contrôle strict de l'immigration. Seule l'UDC a soutenu le texte. Le Centre a lui plaidé pour un contre-projet, sans convaincre.

L'initiative demande que la population résidente permanente de la Suisse ne dépasse pas dix millions de personnes d'ici 2050. Le Conseil fédéral et le Parlement devraient prendre des mesures dès que la population dépasse les 9,5 millions.

Les personnes admises à titre provisoire ne pourraient plus obtenir d'autorisation de séjour ou d'établissement, ni la nationalité suisse, ni aucun autre droit de rester. Si ces mesures ne sont pas suffisantes, Berne devrait résilier des traités internationaux, notamment l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'UE.

Infrastructures saturées

L'UDC a rappelé que la Suisse avait gagné environ deux millions d'habitants en 25 ans et que, depuis 2000, la population suisse avait augmenté seize fois plus que celle de l'Allemagne. Les infrastructures sont saturées.

Les oratrices et orateurs UDC ont listé des transports publics bondés, des embouteillages à n'en plus finir, la pénurie de logements et des loyers en hausse, un recul des terres cultivables, ou encore une augmentation de la criminalité.

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 25.09.2025

Iniziativa 10 milioni va respinta, idem controprogetto
Senza sorprese, alla conclusione di un dibattito fiume incominciato lunedì, il Consiglio nazionale ha respinto oggi sia l'iniziativa dell'UDC «No a una Svizzera da 10 milioni» per 121 voti a 64 e 6 astenuti, sia il controprogetto diretto del Centro per 161 voti a 30.

L'esito del voto era scontato: ad eccezione dell'UDC, tutti i gruppi parlamentari sotto il «Cupolone» hanno sostenuto che il testo dei democentristi, conosciuto anche come «iniziativa per la sostenibilità», non risolverà affatto i problemi legati all'immigrazione se accolto alle urne, ma porterà alla disdetta degli accordi bilaterali con l'Ue, con ripercussioni negative sul benessere della Svizzera e la sua sicurezza.

Quanto al controprogetto dell'Alleanza del Centro, seppur meno estremo dell'iniziativa, presenta gli stessi difetti dell'iniziativa, fissando un tetto massimo per la popolazione residente del tutto arbitrario, stando alla maggioranza del plenum.

Che cosa chiede l'iniziativa

Secondo l'iniziativa, prima del 2050 la popolazione residente permanente della Svizzera non può superare i 10 milioni di abitanti. Se la popolazione superasse i nove milioni e mezzo di abitanti prima del 2050, per garantire il rispetto del limite di 10 milioni il Consiglio federale e l'Assemblea federale dovrebbero prendere provvedimenti a livello legislativo, riguardanti in particolare il settore dell'asilo e

«Die Menschen haben genug»

Die Menschen spürten die Folgen der Zuwanderung Tag für Tag, sagte Christian Glur (SVP/AG), mit hohen Mietzinsen, im Stau und in vollen Zügen, und sie hätten genug davon. «Überlastung und Dichtestress, wo man hinschaut», konstatierte Mike Egger (SVP/SG). Derweil gehe das Zubetonieren des Landes weiter.

Gerade rund 8000 Zuwanderer habe der Bundesrat bei der Einführung des freien Personenverkehrs versprochen, sagte Monika Rüegger (SVP/OW). «Diese Versprechen haben sich als Illusion entpuppt.» Das Ja zur Masseneinwanderungsinitiative von 2014 hätten die FDP und die Linke missachtet. Wäre jene Initiative umgesetzt worden, gäbe es die neue Debatte nun nicht, fügte Markus Schnyder (SVP/GL) bei.

Die Initiative wolle keine Abschottung, stellte Franz Grüter (SVP/LU) klar. Die Schweiz solle eine selektive Einwanderungspolitik betreiben, so wie das andere klassische Einwanderungsländer auch machten. «Man kann Menschen auch stapeln, wie in Hongkong. Aber will das unsere Bevölkerung?», fragte Benjamin Fischer (SVP/ZH).

«Gefährlicher Irrweg»

Alle anderen Fraktionen waren gegen die Initiative. «Unserem Land wird ein gefährlicher Irrweg vorgeschlagen», sagte Eric Nussbaumer (SP/BL). Zuwanderung habe mit Beschäftigungswachstum zu tun.

«Angst war schon immer ein schlechter Ratgeber», sagte Regine Sauter (FDP/ZH). Eingewanderte aus der EU und der Efta zahlten mehr in die Sozialwerke ein, als sie bezögen. Patrick Hässig (GLP/ZH) forderte, das inländische Arbeitskräftepotenzial besser zu nutzen.

«Ohne starke Wirtschaft würden wir nicht über volle Züge diskutieren, sondern über leere Portemonnaies», sagte Kris Vietze (FDP/TG). Gabriela Suter (SP/AG) führte den Andrang auf Strasse und Schiene auf ein verändertes Mobilitätsverhalten zurück. «Um die Probleme anzupacken, müssen wir unser Verhalten ändern.»

Michael Töngi (Grüne/LU) nannte es «heuchlerisch, wenn die SVP die hohen Mietzinse für ihre Initiative instrumentalisiert». Die SVP-Initiative sei «brutal

«Trop, c'est trop», a estimé Pascal Schmid (UDC/TG).

«Il s'agit de reprendre le contrôle de l'immigration pour préserver notre environnement et notre paysage», a avancé Jean-Luc Addor (UDC/VS). Et Céline Amaudruz (UDC/GE) de demander: «Voulons-nous être nombreux ou heureux?»

Pénurie aggravée

Les opposants au texte ont souligné que l'économie a besoin de l'immigration et que son acceptation aggraverait encore la pénurie de main-d'œuvre dans certains domaines, notamment celui de la santé. Le besoin de main-d'œuvre étrangère sera encore exacerbé par le vieillissement de la population, a précisé le ministre de justice et police Beat Jans.

Dans les hôpitaux, un tiers du personnel soignant est étranger. Dans les EMS, cette proportion est même de près de 50%, a rappelé Jean Tschopp (PS/VD) pour la commission. L'immigration stable de personnes jeunes est nécessaire pour financer l'AVS, a aussi noté Peter Schilliger (PLR/LU).

Les premières mesures seraient à prendre dans l'asile et pas dans l'immigration des travailleurs, a contre-argumenté Pascal Schmid. Ce n'est que dans un second temps qu'il faudrait limiter les travailleurs d'Etat tiers puis dans un troisième temps ceux de l'UE. Plusieurs orateurs et oratrices de gauche ont relevé que cette initiative serait un retour au statut de saisonnier, un retour «inacceptable».

«Suicide diplomatique et économique»

Ce texte a été calibré pour mettre fin aux accords bilatéraux, a pour sa part dénoncé Philippe Nantermod (PLR/VS). Si la libre-circulation doit être résiliée, alors la clause guillotine sera activée et toutes les Bilatérales I tomberont, a détaillé Christian Wasserfallen (PLR/BE) pour la commission.

Les accords de Schengen/Dublin seraient aussi remis en question. La Suisse n'aurait par exemple plus la possibilité de renvoyer les demandeurs d'asile dans leur premier pays d'accueil, a averti le Bernois. Les mesures d'accompagnement seront elles aussi caduques, ce qui mettrait les salaires sous

del ricongiungimento familiare. Alle persone ammesse provvisoriamente non sarebbe più accordato il diritto di soggiorno duraturo.

Se la popolazione residente permanente superasse il limite di 10 milioni prima o dopo il 2050, sarebbero necessarie altre misure di carattere legislativo. L'iniziativa chiede, per esempio, di denunciare diversi trattati internazionali che promuovono la crescita demografica: l'Accordo con l'UE e i suoi Stati membri sulla libera circolazione delle persone (ALC) dovrebbe essere denunciato dopo due anni dal primo superamento del limite se non fosse possibile negoziare o invocare alcuna clausola di eccezione o di salvaguardia

Iniziativa semplicistica e xenofoba

Ma per la maggioranza del plenum, fissare tetti rigidi all'immigrazione nella Costituzione federale non risolverà i problemi denunciati dai promotori dell'iniziativa, come la scarsità di alloggi, e il rincaro di quelli esistenti, la pressione sulle infrastrutture o gli ingorghi sulle strade, sui bus, nelle stazioni.

Tutte preoccupazioni legittime, per carità, hanno sottolineato diversi deputati, alla cui soluzione l'iniziativa dà però una risposta semplicistica, come sostenuto in aula da Greta Gysin (Verdi/TI), secondo cui l'iniziativa – isolazionista, xenofoba giacché se la prende con i richiedenti asilo facendone un facile capro espiatorio per i problemi del Paese e retrograda, a suo avviso – farà senz'altro guadagnare qualche voto all'UDC, ma non risolve nulla.

Soprattutto dal campo-rosso verde non sono mancate le critiche alla cosiddetta «sostenibilità» strombazzata dall'UDC, da un partito insomma che nel recente passato ha chiesto la realizzazione di nuove autostrade e non si distingue certo per una politica a favore del clima.

Prosperità e sicurezza in pericolo

Per l'ecologista ticinese, al pari dei colleghi di altri partiti, l'iniziativa democristiana mette soprattutto in grave pericolo le relazioni della Svizzera con l'Ue in un momento di incertezza come quello che stiamo vivendo. In un mondo dove il «trumpismo» fa proseliti, il diritto internazionale viene bistrattato, non possiamo isolarci dai nostri vicini, ha affermato

gegen die Interessen der Bevölkerung gerichtet», stellte Cédric Wermuth (SP/AG) fest.

EU-Verträge als Gegenprojekt

Der Bundesrat präsentierte im März Massnahmen in den Bereichen Wohnen, Asyl und Arbeitsmarkt, um Folgen der Zuwanderung abzufedern. Justizminister Beat Jans warnte, die Initiative löse keine Probleme, sondern schaffe neue. «Die EU ist unsere wichtigste Partnerin. Die Initiative würde die bilateralen Beziehungen brutal angreifen.» Das mit der EU ausgehandelte neue Vertragspaket sei das Gegenprojekt zu der Initiative, sagte Jans und erinnerte an die darin enthaltene und von der SVP abgelehnte Schutzklausel. «Mit ihr können wir die Zuwanderung aus der EU beschränken, ohne den bilateralen Weg infrage zu stellen.»

Kein Gegenvorschlag

Die Mitte hätte mit einem direkten Gegenvorschlag die Zuwanderung steuern wollen, ohne die Personenfreizügigkeit zu gefährden. Zuwanderung beschäftige die Menschen, und deshalb brauche es klare Regeln, um sie zu steuern, sagte Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS). «Aber wir dürfen die bilateralen Verträge nicht aufs Spiel setzen.»

Der vom Nationalrat abgelehnte Gegenvorschlag nannte als Zielgrösse zehn Millionen Einwohner. Sobald die Zahl 9,5 Millionen überschreitet, hätte der Bundesrat handeln müssen. Als letztes Mittel wollte die Mitte Verhandlungen mit der EU über eine nachhaltige Steuerung der Zuwanderung verlangen.

pression, a complété Samira Marti (PS/BL).

Faire tomber ces accords dans le contexte géopolitique actuel serait un « suicide diplomatique et économique », a souligné Benjamin Roduit (Centre/VS). Raphaël Mahāim (Vert-e-s/VD) a lui prêté un « chaos programmé ». Dans le cadre du futur avec l'UE, le Conseil fédéral a négocié une clause de sauvegarde qui permettrait de piloter l'immigration, a rappelé M. Jans. Et d'appeler à regarder la situation en Grande-Bretagne, où le Brexit n'a pas permis de freiner l'immigration, « bien au contraire ».

« Vision simpliste »

Les opposants ont reconnu que la croissance démographique présente des défis, mais l'initiative n'est pas la manière d'y répondre. « Quand un chiffre aléatoire a-t-il permis de régler des problèmes ? », a demandé Greta Gysin (Vert-e-s/TI). Aucune famille ne paiera moins de primes maladie si on inscrit ce chiffre dans la Constitution, a ajouté Elisabeth Schneider-Schneiter (Centre/BL).

Brigitte Crottaz (PS/VD) a elle dénoncé une « vision simpliste et une obsession de faire croire que tous les problèmes découlent de l'immigration ». S'il n'y a pas de place dans les transports publics, c'est parce qu'il n'y a pas eu suffisamment d'investissements, a complété Tamara Funciello (PS/BE).

L'UDC parle d'une initiative pour la durabilité, mais elle n'a de durable que le nom, a accusé Céline Weber (PVL/VD). Et Valérie Piller Carrard (PS/FR) de pointer une « hypocrisie de la part du parti le plus anti-écologiste de Suisse ».

Pas de contre-projet

Le Centre a défendu en vain un contre-projet sous la forme d'une clause de sauvegarde, mais qui soit compatible avec les accords bilatéraux. La croissance démographique et ses conséquences préoccupent beaucoup de gens, a souligné Nicolò Paganini (Centre/SG).

Et d'ajouter que si la croissance se poursuit sans que les infrastructures ne suivent, cela sera à un moment donné sanctionné dans les urnes et cela pourrait se faire avec ce texte dangereux.

Benjamin Roduit (Centro/VS). Tagliare i legami con l'Europa sarebbe un suicidio diplomatico ed economico, in un mondo dove Stati come la Svizzera hanno sempre meno voce in capitolo.

A causa della clausola ghiottina, una disdetta dell'Accordo sulla libera circolazione, come ventilato dall'iniziativa, avrebbe come conseguenza la fine degli altri accordi bilaterali, compresi quelli di Schengen e Dublino, che ci hanno assicurato finora relazioni stabili con Bruxelles. La Svizzera, ha affermato Simone Gianini (PLR/TI), perderebbe il diritto di respingere chi vi chiede asilo pur essendo già stato rifiutato in un altro Stato dell'Unione europea, subendo quindi in modo molto maggiore rispetto ad oggi la pressione migratoria». Sarebbe insomma un caos, ha spiegato il ticinese. Che piaccia o meno, hanno poi rammentato numerosi deputati e deputate, la libera circolazione delle persone consente alle imprese di occupare quei posti di lavoro che rimarrebbero scoperti a causa della scarsità di manodopera in loco e del suo invecchiamento, specie nel sistema sanitario, per non parlare dell'importanza che i lavoratori stranieri rivestono per le assicurazioni sociali, come l'AVS. L'immigrazione che abbiamo vissuto negli ultimi anni è lo specchio dell'attrattiva del nostro Paese e la chiave del suo successo: bloccare tutto con limiti fissi come chiede l'iniziativa significa mettere in pericolo la nostra prosperità. Tornare al passato, magari reintroducendo il famigerato statuto di stagionale, non è un'opzione, hanno sostenuto diversi esponenti di sinistra.

Ma che cosa fare di fronte ai legittimi problemi sollevati dalla proposta UDC? Per la maggioranza esistono già a livello legislativo misure per arginare l'immigrazione, come la preferenza indigena, o gli sforzi esperiti per sfruttare al massimo la forza lavoro, specie donne, interna al paese. Oltre a ciò si potrebbero incitare i lavoratori anziani a rimanere più a lungo attivi.

Fra l'altro, non bisogna dimenticare la clausola di salvaguardia negoziata presente nei bilaterali III, ora in consultazione, che dovrebbe proteggerci dalle ripercussioni negative di un'eccessiva immigrazione.

Iniziativa poco svizzera

Quest'ultimo aspetto è stato ripreso an-

C'est pourquoi il faut permettre à la population de choisir une autre voie qui permette de maintenir les accords bilatéraux, a abondé Gerhard Pfister (Centre/ZG).

Ce contre-projet n'offre pas de plus-value, car il n'est pas à même d'entraîner un retrait de l'initiative, selon Christian Wasserfallen. De plus, il faut penser au vote à venir sur l'UE. Il est important que la population se prononce sur cette initiative avant le vote sur le paquet de l'UE. Un contre-projet rallongerait les délais.

Plus de 100 orateurs se sont exprimés lors de ce débat qui a duré au total plus de dix heures, étalées sur deux jours. Le Conseil des Etats doit se prononcer à son tour.

che dal Consigliere federale Beat Jans, secondo cui nel pacchetto dei bilaterali III il Consiglio federale è riuscito a negoziare una clausola di salvaguardia che tiene conto delle preoccupazioni della popolazione in materia di immigrazione. Inoltre, a tale clausola si aggiungono le misure presentate lo scorso inverno a livello di procedure di asilo, che si vogliono accelerare, e di mercato del lavoro, in particolare per quanto attiene all'integrazione delle donne.

Per il «ministro» di giustizia e polizia, anche se accolta, l'iniziativa democristiana non farà diminuire l'immigrazione, come insegna la «Brexit». In Gran Bretagna, ha sottolineato, il numero dei migranti è cresciuto e la situazione economica è peggiorata. Ciò potrebbe accadere anche da noi se dovessimo disdire l'Accordo sulla libera circolazione delle persone, ha messo in guardia il consigliere federale basilese, e i bilaterali I dovessero decadere a causa della clausola ghigliottina. Schengen e Dublino potrebbero anche essere disdetti dall'Ue, poiché legati politicamente ai bilaterali I, con ripercussioni sulla sicurezza del Paese. In un frangente storico caratterizzato da incertezza e guerra abbiamo bisogno come il pane di relazioni stabili con i nostri vicini, ha spiegato l'esponente socialista in governo, come anche dell'immigrazione di forza lavoro per rispondere ai bisogni delle imprese e all'invecchiamento della popolazione. Fissare tetti massimi nella Costituzione, ci togliere quella flessibilità che ci caratterizza nelle nostre relazioni con l'estero, pregiudicando il futuro delle generazioni a venire, ha chiosato Jans. Per tutti questi motivi, l'iniziativa UDC è «poco svizzera» stando a Jans, e va respinta senza controprogetto, né diretto né indiretto.

Una Svizzera a misura d'individuo
Ma per l'UDC è giunto il momento di prendere di petto i problemi e di scelte fondamentali: «Vogliamo una Svizzera sostenibile a misura d'uomo, oppure una metropoli anonima in cui i cittadini diventano comparse?», ha affermato Piero Marchesi (UDC/TI) rivolto al plenum. A causa dell'immigrazione la Svizzera cresce ogni anno di 80 mila persone, ha aggiunto, pari alla popolazione della città di San Gallo. Le conseguenze, secondo il deputato ticinese, sono infrastruttu-

re al collasso, ospedali sovraccarichi, premi di cassa malati che aumentano, alloggi sempre più cari. Le scuole, poi, sono sotto pressione per la difficoltà di assimilare un'immigrazione massiccia, con bambini di culture e lingue diverse che obbligano i comuni ad assumere docenti di appoggio e docenti speciali, ha sottolineato.

In Ticino, ha aggiunto Marchesi, il fenomeno è ancora più drammatico con i lavoratori frontalieri che in vent'anni sono passati da 30 mila a 80 mila unità. Le conseguenze sono dumping salariale e l'emigrazione dei giovani ticinesi per andare a lavorare in Svizzera interna in cerca di lavori meglio retribuiti.

Immigrazione sì, ma sostenibile

Abbiamo senz'altro bisogno di immigrazione, hanno affermato diversi esponenti democristiani, fra cui Paolo Pamini (UDC/TI), a causa del pensionamento dei baby-boomers, ma dev'essere di qualità e moderata per consentire alle infrastrutture di tenere il passo. Invece gli effetti negativi dell'immigrazione incontrollata sono sotto gli occhi di tutti, secondo Lorenzo Quadri (Lega/TI): sicurezza, stato sociale, costi della salute, mercato dell'alloggio, traffico, inquinamento, fabbisogno energetico. Se non si fa nulla, in futuro avremo bisogno di sempre più alloggi, ospedali, scuole, strade, ed energia, con buona pace degli ecologisti e dello sviluppo sostenibile da loro propugnato, ha affermato Lars Guggisberg (UDC/BE).

La nostra iniziativa, ha aggiunto Pamini, vuole proprio una Svizzera sostenibile, come indica il titolo della nostra proposta, ed è contro la cementificazione del Paese. È inutile sforzarsi di tagliare le emissioni dannose, quando poi questi sforzi vengono annullati dall'immigrazione, ha spiegato il consigliere nazionale ticinese. Per quanto attiene poi alla crescita economica vantata dai contrari all'iniziativa dovuta ai bilaterali, se si calcola pro capite si constata invece un rallentamento, non un'espansione, come si vuole far credere tirando in ballo le cifre assolute, quelle sì «meravigliose».

Identità in pericolo

A causa di questa massiccia presenza di stranieri, molti Svizzeri si sentono stra-

nieri nel proprio paese, ha aggiunto dal canto suo il turgoviese Pascal Schmid. La popolazione, si è detto convinto il banchiere zurighese Thomas Matter, vuole che «la Svizzera rimanga Svizzera». Per Michel Graber (UDC/VS), l'immigrazione di massa non cade dal cielo, ma è voluta da voi, ha affermato rivolgendosi ai banchi dei contrari all'iniziativa e a quelli seduti nei loro palazzi di vetro a Bruxelles, per i quali la libera circolazione delle persone è oramai diventata una sorta di vacca sacra intoccabile. Ma il vento là fuori, ha sottolineato Graber, sta cambiando

Evitare il disastro

Come accennato, tutti i gruppi parlamentari hanno votato contro la modifica costituzionale auspicata dall'UDC. Ciò vale anche per il Centro che avrebbe voluto opporre all'iniziativa un controprogetto diretto a livello costituzionale. In commissione la maggioranza si era opposta sostenendo che la controproposta presenta gli stessi difetti dell'iniziativa, fissando tetti massimi (9,5 milioni e 10 milioni di abitanti) del tutto arbitrari. Per Gerhard Pfister (ZG) e Giorgio Fonio (TI), l'iniziativa UDC solleva quesiti legittimi ma dà risposte sbagliate. Tuttavia è importante dare agli elettori un'alternativa costruttiva e realistica al fine di rispondere ai crucci della popolazione, evitando però di disdire gli accordi bilaterali con l'Ue, ma obbligando almeno il Consiglio federale a cercare soluzioni con Bruxelles. Più diretto invece Nicolo Paganini nelle riflessioni consegnate al plenum: senza un controprogetto rischiamo un brutto risveglio alle urne, ha messo in guardia. A parere del sangallese, bisogna evitare un disastro, tanto più probabile se in parlamento non si farà nulla. Nonostante questi avvertimenti, il plenum non è nemmeno entrato nel merito della proposta del Centro, respingendo il progetto per 161 voti a 30.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 07.10.2025

Nachdem der Nationalrat die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» (25.026) in der Herbstsession zur Ablehnung empfohlen hatte, hat sich nun die SPK-S mit

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 07.10.2025

Après que le Conseil national a recommandé le rejet de l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! » (Initiative pour la durabilité) » (25.026) à la session d'automne, la CIP-E s'est à

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 07.10.2025

Dopo il Consiglio nazionale, che ne ha proposto la reiezione nel corso della sessione autunnale, la Commissione ha esaminato l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per

dieser Volksinitiative befasst. Die Initiative verlangt, dass die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz die Zehn-Millionen-Grenze vor dem Jahr 2050 nicht überschreitet. Die Kommission hat sich vom Bundesrat die Botschaft zur Volksinitiative präsentieren lassen. Nach einer ersten Diskussion zu einem möglichen direkten Gegenentwurf hat die Kommission die Verwaltung beauftragt, verschiedene Optionen auszuarbeiten. An der nächsten Sitzung wird sich die Kommission vertieft mit diesen Optionen befassen und entscheiden, ob sie einen direkten Gegenentwurf ausarbeiten wird.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 04.11.2025

Die Staatspolitische Kommission des Ständerates (SPK-S) hat die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz!» (25.026) beraten und mit 8 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, diese zur Ablehnung zu empfehlen. Die Initiative verlangt, dass die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz die Zehn-Millionen-Grenze vor dem Jahr 2050 nicht überschreitet.

Nachdem der Nationalrat die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» in der Herbstsession zur Ablehnung empfohlen hat, lehnt nun auch die SPK-S diese ab.

Die Kommission ist der Meinung, dass die Volksinitiative nicht zielführend ist und dass sie den Wohlstand und die völkerrechtlichen Verpflichtungen der Schweiz ernsthaft gefährden würde. Die Annahme der Initiative hätte in letzter Konsequenz zur Folge, dass das Personenfreizügigkeitsabkommen gekündigt werden müsste, wenn die Bevölkerung der Schweiz vor 2050 auf mehr als 10 Millionen ansteigen würde. Weitere bilaterale Übereinkommen mit der EU wären dadurch gefährdet. Die Kommission ist jedoch der Meinung, dass der bilaterale Weg für den Wohlstand der Schweiz wichtig ist, und sie möchte diesen nicht gefährden. Hinzu kommt der bereits heute bestehende Fachkräftemangel und die Tatsache, dass die Erwerbsbevölkerung in der Schweiz schrumpft.

son tour penchée sur ce texte. L'initiative demande que la population résidente permanente de la Suisse ne dépasse pas dix millions de personnes avant l'année 2050. Après la présentation du message relatif à cette initiative par une délégation du Conseil fédéral, la commission a procédé à une première discussion sur un éventuel contre-projet direct et a chargé l'administration d'élaborer différentes options. Lors de sa prochaine séance, la commission examinera ces options en détail et décidera d'élaborer ou non un contre-projet direct.

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 04.11.2025

La Commission des institutions politiques du Conseil des États (CIP-E) a examiné l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! » (25.026) et décidé, par 8 voix contre 3 et 2 abstentions, de recommander son rejet. L'initiative demande que la population résidente permanente de la Suisse ne dépasse pas dix millions de personnes avant l'année 2050.

Après que le Conseil national a recommandé le rejet de l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) » lors de la session d'automne, la CIP-E la rejette également.

La commission estime en effet que cette initiative n'est pas judicieuse et qu'elle mettrait sérieusement en danger la prospérité et les engagements internationaux de la Suisse. Elle relève qu'en cas d'acceptation de l'initiative, l'accord sur la libre circulation des personnes devrait en fin de compte être dénoncé si la population de la Suisse dépassait 10 millions de personnes avant 2050. D'autres accords bilatéraux avec l'UE seraient alors menacés. Or, la commission estime que la voie bilatérale est importante pour la prospérité de la Suisse, et elle ne souhaite pas la compromettre. Elle souligne par ailleurs que la Suisse connaît déjà une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et que sa population active est en baisse. La commission a examiné différentes propositions de contre-projet direct et

la soutenabilité)» (25.026). Questa esige che la popolazione residente permanente in Svizzera non superi i dieci milioni di abitanti prima del 2050. Informata dal Consiglio federale in merito ai contenuti del messaggio sull'iniziativa e svolto un primo dibattito su un eventuale controprogetto, la Commissione ha incaricato l'Amministrazione di sottoporle varie opzioni, così da poterne discutere nel dettaglio in occasione della prossima seduta e decidere se elaborare un controprogetto diretto.

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 04.11.2025

La Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati (CIP-S) ha esaminato l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni!» (25.026) e con 8 voti contro 3 e 2 astensioni ha deciso di raccomandare di respingerla. L'iniziativa chiede che la popolazione residente permanente in Svizzera non superi i dieci milioni di abitanti prima del 2050.

Dopo che nella sessione autunnale il Consiglio nazionale ha raccomandato la reiezione dell'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)», l'iniziativa viene ora respinta anche dalla CIP-S.

La Commissione ritiene che l'iniziativa popolare sia inappropriata e che comprometterebbe seriamente la prosperità e gli impegni internazionali della Svizzera. L'accettazione dell'iniziativa avrebbe, in ultima analisi, come conseguenza che l'Accordo sulla libera circolazione delle persone dovrebbe essere denunciato nel caso in cui la Svizzera superasse il limite di 10 milioni di abitanti prima del 2050. Una tale prospettiva metterebbe a rischio altri accordi bilaterali con l'UE. La Commissione reputa invece che la via bilaterale sia importante per il benessere della Svizzera e non vuole che esso sia messo a repentaglio. Oltre a ciò, occorre considerare l'attuale carenza di manodopera specializzata e il fatto che la popolazione attiva in Svizzera sta diminuendo.

Die Kommission hat verschiedene Vorschläge für einen direkten Gegenentwurf geprüft und diese mit 8 zu 5, bzw. 9 zu 4 Stimmen abgelehnt. Gegenstand dieser Diskussionen waren sowohl ein direkter Gegenentwurf im Sinne einer verfassungsrechtlichen Schutzklausel, einer Zuwanderungsabgabe wie auch die Möglichkeit einer separaten Abstimmung über die Kündigung der Personenfreizügigkeit. Ein direkter Gegenentwurf zu dieser Initiative hätte nach Ansicht der Kommission keinen Mehrwert und würde ein falsches Signal senden. Den Herausforderungen der Zuwanderung und des Bevölkerungswachstums muss mit anderen Massnahmen begegnet werden.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)

spk.cip@parl.admin.ch

Staatspolitische Kommission (SPK)

les a rejetées par 8 voix contre 5, respectivement 9 voix contre 4. Ses discussions ont porté sur un contre-projet direct prévoyant une clause de sauvegarde constitutionnelle, sur une taxe d'immigration et sur la possibilité d'un vote séparé concernant la dénonciation de la libre circulation des personnes. Aux yeux de la commission, un contre-projet direct n'apporterait aucune valeur ajoutée et enverrait un mauvais signal. La CIP-E considère que les défis liés à l'immigration et à la croissance démographique doivent être relevés par d'autres mesures.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commission des institutions politiques (CIP)

La Commissione ha esaminato varie proposte per un controprogetto diretto, che ha però respinto con scarti di 8 voti contro 5 o 9 voti contro 4. Le relative discussioni riguardavano la possibile adozione di un controprogetto diretto sotto forma di una clausola di salvaguardia costituzionale, l'introduzione di una tassa d'immigrazione e la possibilità di una votazione separata sulla denuncia della libera circolazione delle persone. La Commissione ritiene che opporre un controprogetto diretto all'iniziativa non avrebbe alcun valore aggiunto e invierebbe un segnale sbagliato. Le sfide poste dall'immigrazione e dalla crescita della popolazione devono essere affrontate con altre misure.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.027 BRG. Strafgesetzbuch
(Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung**

Botschaft vom 19. Februar 2025 zur Änderung des Strafgesetzbuches (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe)
[BBI 2025 773](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2025

Bundesrat schlägt Anpassungen bei der lebenslangen Freiheitsstrafe vor
Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe soll künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden können. Ausserdem soll beim Zusammentreffen von lebenslanger Freiheitsstrafe und Verwahrung der Vollzug klar geregelt werden. Diese Änderungen des Strafgesetzbuches (StGB) schlägt der Bundesrat im Auftrag des Parlaments in der Botschaft zur Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe vor, die er an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 verabschiedet hat.

In einem Bericht vom November 2020 kam der Bundesrat zum Schluss, dass bei der lebenslangen Freiheitsstrafe kein dringender Handlungsbedarf besteht. Im Auftrag des Parlaments (Motion 20.4465 Caroni) hat er jedoch im Sommer 2023 die Vernehmlassung für eine Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) durchgeführt. Dies mit dem Ziel, die lebenslange Freiheitsstrafe besser von der 20-jährigen Freiheitsstrafe und der Verwahrung abzugrenzen.

Nach Auswertung der Vernehmlassungsergebnisse hat der Bundesrat nun an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet. Namentlich soll die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden. Heute ist dies bereits nach 15 Jahren möglich. Im Gegensatz dazu ist die bedingte Entlassung bei der 20-jährigen Freiheitsstrafe nach ca. 13,3 Jahren möglich. Um den Unterschied zwischen diesen beiden Freiheitsstrafen deutlicher zu machen, soll die bedingte Entlassung bei der lebenslangen Freiheitsstrafe nun angepasst werden.

■ **25.027 OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification**

Message du 19 février 2025 relatif à la modification du code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie)
[FF 2025 773](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.02.2025

Peine privative de liberté à vie : le Conseil fédéral propose des changements

La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie ne pourra plus être envisagée avant 17 ans d'emprisonnement. Par ailleurs, des règles plus claires en matière d'exécution sont prévues pour les cas où la peine privative de liberté à vie s'accompagne d'un internement. Le Conseil fédéral propose ces modifications du code pénal (CP), demandées par le Parlement, dans son message relatif à la réforme de la peine privative de liberté à vie qu'il a adopté à l'occasion de sa séance du 19 février 2025.

Dans un rapport paru en novembre 2020, le Conseil fédéral avait conclu qu'il n'était pas nécessaire de prendre des mesures urgentes en matière de peine privative de liberté à vie. Sur mandat du Parlement (motion Caroni 20.4465), il a toutefois ouvert la consultation sur un projet de modification du CP dans le courant de l'été 2023. L'objectif visé par cette modification est de mieux distinguer entre peine privative de liberté à vie, peine privative de liberté de 20 ans et internement.

Suite à l'analyse des résultats de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message lors de sa séance du 19 février 2025. Dans le projet, il prévoit que la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie ne pourra être envisagée pour la première fois qu'après 17 ans. Aujourd'hui, cette option est permise après 15 ans déjà. En cas de peine privative de liberté de 20 ans, la libération conditionnelle peut être examinée après environ 13,3 ans. Afin de mieux souligner la distinction entre ces deux peines, le moment à partir duquel la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie peut être examinée sera repoussé.

■ **25.027 OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica**

Messaggio del 19 febbraio 2025 concernente la modifica del Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita)
[FF 2025 773](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.02.2025

Il Consiglio federale propone adeguamenti della pena detentiva a vita

In futuro, la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni. Si prevede inoltre di disciplinare in modo chiaro l'esecuzione in caso di concorso tra pena detentiva a vita e internamento. Il Consiglio federale, su incarico del Parlamento, propone tali modifiche del Codice penale (CP) nel messaggio concernente la riforma della pena detentiva a vita adottato nella seduta del 19 febbraio 2025.

In un rapporto del novembre 2020, il Consiglio federale non ha ritenuto necessario intervenire con urgenza per quanto riguarda la pena detentiva a vita. Nell'estate 2023 ha tuttavia avviato, su mandato del Parlamento (mozione Caroni 20.4465), la consultazione concernente la modifica del CP al fine di delimitare meglio la pena detentiva a vita dalla pena detentiva di 20 anni e dall'internamento.

Dopo aver valutato i risultati della consultazione, nella seduta del 19 febbraio 2025 il Consiglio federale ha adottato il relativo messaggio. In particolare, in futuro la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni e non dopo 15 anni come finora. La liberazione condizionale in caso di pena detentiva di 20 anni, invece, sarà possibile dopo circa 13,3 anni. Per distinguere più chiaramente le due pene, si intende ora adeguare la liberazione condizionale in caso di pena detentiva a vita.

In caso di pena detentiva a vita si applicano le norme dell'internamento. Secondo il diritto vigente è possibile condannare un autore contemporaneamente a una pena detentiva a vita e a

Bei der lebenslangen Freiheitsstrafe die Regeln der Verwahrung anwenden. Gemäss geltendem Recht ist es möglich, einen Täter gleichzeitig zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe zu verurteilen und zu verwahren. Weil jedoch die Strafe immer vor der Verwahrung vollzogen wird, kann bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe ein Übertritt in die Verwahrung nie stattfinden. Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe ist nämlich nur möglich, wenn zu erwarten ist, dass sich diese Person in Freiheit bewährt. Liegt keine günstige Prognose vor, bleibt sie im Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe.

Da sich der Strafvollzug bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe jedoch deutlich von jenem bei einer Verwahrung unterscheidet, schlägt der Bundesrat vor, den Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe punktuell anzupassen. Dies ist bei den Vernehmlassungsteilnehmenden auf breite Zustimmung gestossen. Nach 25 Jahren im Vollzug der Freiheitsstrafe soll es demnach möglich sein, dass die inhaftierte Person in einer besonderen, auf den Verwahrungsvollzug spezialisierten Einrichtung untergebracht werden kann. Nach so vielen Jahren im Strafvollzug steht nicht mehr die Resozialisierung des Täters im Vordergrund, sondern der Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Personen.

Appliquer les règles de l'internement en cas de peine privative de liberté à vie. Conformément au droit en vigueur, il est possible de condamner quelqu'un à une peine privative de liberté à vie et à un internement. La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie est uniquement possible lorsqu'on peut s'attendre à ce que la personne fasse ses preuves en liberté. Si le pronostic est défavorable, la personne continue d'exécuter la peine privative de liberté. Toutefois, puisque la peine doit toujours être exécutée avant l'internement, il se peut que la personne concernée ne soit jamais internée. Le mode d'exécution d'une peine privative de liberté à vie est très différent de celui de l'internement. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de l'adapter ponctuellement. Les participants à la procédure de consultation ont largement approuvé la proposition. Après avoir subi 25 ans de la peine, la personne pourra être placée dans un établissement spécialisé en matière d'exécution des internements. Après tant d'années, la priorité n'est plus de resocialiser la personne, mais de garantir la protection de la population.

un internamento. Tuttavia, poiché la pena è sempre eseguita prima dell'internamento, non vi è mai passaggio all'internamento. La liberazione condizionale da una pena detentiva a vita è infatti possibile solo se si prevede che la persona supererà con successo il periodo di prova in libertà. In assenza di una previsione favorevole, prosegue l'esecuzione della pena detentiva a vita. Tuttavia, siccome l'esecuzione della pena detentiva a vita e dell'internamento sono molto diverse, il Consiglio federale propone di adeguare in modo mirato l'esecuzione della pena detentiva a vita. Questa proposta ha riscosso un ampio consenso tra i partecipanti alla consultazione. Dopo 25 anni di esecuzione della pena detentiva, in determinate circostanze sarà dunque possibile collocare il detenuto in un istituto specializzato nell'esecuzione dell'internamento. Dopo così tanti anni di esecuzione della pena la priorità non è più data alla risocializzazione dell'autore del reato, ma alla protezione della popolazione da persone pericolose.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Strafgesetzbuch (StGB)

[BBJ 2025 774](#)

02.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

10.09.2025 NR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
10.09.2025**

Parlament will spätere Entlassung bei lebenslangen Freiheitsstrafen. Wer zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt worden ist, soll mindestens 17 Jahre davon absitzen müssen. Nach dem Ständerat hat auch der Nationalrat eine ent-

Délibérations

Projet 1

Code pénal suisse (CP)

[FF 2025 774](#)

02.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

10.09.2025 CN

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
10.09.2025**

Le National veut une peine de prison à vie plus restrictive. La libération conditionnelle pour les condamnés à la prison à vie doit être plus stricte. Le Conseil national a approuvé mercredi par 131 voix contre 64 un projet du Conseil fédé-

Deliberazioni

Disegno 1

Codice penale svizzero (CP)

[FF 2025 774](#)

02.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

10.09.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
10.09.2025**

Pene a vita, condizionale possibile dopo 17 anni. In futuro, una persona condannata alla prigione a vita dovrà trascorrere almeno 17 anni in carcere, invece di 15 come adesso, prima di poter beneficiare di una liberazione

sprechende Änderung des Strafgesetzbuches gutgeheissen.

Mit 131 zu 64 Stimmen und mit 2 Enthaltungen sagte der Nationalrat am Mittwoch Ja zu der Vorlage, die das Parlament mit einer Motion von Ständerat Andrea Caroni (FDP/AR) verlangt hatte. Die Nein-Stimmen kamen vor allem aus den Fraktionen von SP und Grünen.

Raphaël Mahaim (Grüne/VD) hatte namens einer rot-grünen Minderheit denn auch beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten. Für die öffentliche Sicherheit brächten die zwei Jahre Verlängerung nichts. Auch widerspreche die längere Zeit in Gewahrsam dem Prinzip der Wiedereingliederung.

Konkret soll bei lebenslänglichen Freiheitsstrafen neu nach 17 Jahren zum ersten Mal eine bedingte Entlassung geprüft werden statt wie heute nach 15 Jahren. Die Neuerung soll den Unterschied zwischen lebenslanger und 20-jähriger Freiheitsstrafe – dort ist eine bedingte Entlassung ab 13,3 Jahren möglich – deutlicher machen.

Zusätzlich festgeschrieben hat das Parlament, dass lebenslängliche Freiheitsstrafen nach mindestens 13 Jahren in Haft im Arbeitsexternat verbracht werden können. Voraussetzung ist, dass keine Flucht- oder Rückfallgefahr besteht.

Umstrittener Zeitpunkt der Umsetzung Umstritten ist noch, ob das neue Regime auch für Inhaftierte gilt, die bei der Inkraftsetzung der Neuerungen bereits eine lebenslängliche Strafe verbüssen. Im Nationalrat setzte sich die Mehrheit durch mit der Formulierung, dass die neuen Regeln nur für unter neuem Recht gesprochene Urteile gelten sollen.

Der Ständerat hingegen hatte beschlossen, dass die Bestimmungen auch für bereits Verurteilte gelten sollen. Das soll Jahrzehnte dauernde, unterschiedliche Regime verhindern. Eine bürgerliche Minderheit im Nationalrat wollte es ebenso halten, unterlag aber mit 84 gegen 197 Stimmen, bei fünf Enthaltungen.

16 Personen verbüssten laut Justizminister Beat Jans derzeit seit weniger als 17 Jahre eine lebenslängliche Freiheitsstrafe. Bei wie vielen von ihnen

ral rendant cette libération possible après 17 ans d'emprisonnement au lieu de 15.

Le but est de marquer une plus grande différence avec les condamnés à 20 ans de prison, ceux-ci pouvant envisager une liberté conditionnelle au bout de 13,3 ans de réclusion. Celle-ci n'est accordée que si le condamné a fait ses preuves.

Les plus grands criminels, comme le meurtrier de Rupperswil, ne sont pas concernés par cette mesure. Leur condamnation est associée à un internement, a rappelé le ministre de justice et police Beat Jans. Donc même si la peine privative de liberté à vie est levée après 17 ans, le prisonnier ne sera pas mis en liberté, mais interné.

Les conseillers nationaux ont largement approuvé la modification de la loi. Contrairement au Conseil des Etats, le National a toutefois décidé par 107 voix contre 84 d'introduire une disposition transitoire afin que les nouvelles règles ne s'appliquent pas aux personnes qui purgent déjà une peine privative de liberté à vie. Seize prisonniers sont concernés.

Projet inutile

La gauche s'est opposée au projet. Pour Raphaël Mahaim (Vert-e-s/VD), le projet est totalement inutile pour la sécurité publique. «Il n'a pas d'effet concret sur la sécurité de la population.» Le contraire serait même vrai: plus on allonge la durée d'emprisonnement, plus on réduit les chances de resocialisation. Pour Sibel Arslan (Vert-e-s/BS), la sécurité passe par la prévention.

L'UDC aurait de son côté aimé aller plus loin. «C'est une mini-réforme», a tonné Mauro Tuena (UDC/ZH). «Il faudrait que les condamnations à vie le soient vraiment.»

con la condizionale. È quanto prevede una modifica del Codice penale adottata oggi dal Consiglio nazionale per 131 voti a 64 (campo rosso-verde).

Nel corso dell'esame di questo progetto, il plenum ha poi stabilito – diversamente dagli Stati che hanno già trattato questo dossier – che le nuove disposizioni non devono valere anche per chi sta già scontando una pena detentiva a vita.

Questa mini-riforma, come è stata chiamata più volte in aula, scaturisce da una mozione adottata dal Parlamento inoltrata dal «senatore» Andrea Caroni (PLR/AR) che voleva fare chiarezza sulla prassi attuale in merito alla liberazione condizionale. Attualmente, infatti, una persona condannata alla prigione a vita può beneficiare di una liberazione con la condizionale dopo 15 anni, in caso di preavviso positivo. Lo scarto è lieve con una persona condannata a 20 anni di reclusione (liberazione dopo 13,3 anni). Per l'Appenzellese, la differenza tra i due termini dovrebbe essere aumentata, per tenere conto maggiormente delle gravità della pena.

Oggi in aula, solo la sinistra si è opposta a questo inasprimento. Per il campo rosso-verde, un incremento di due anni non avrà alcun effetto sulla sicurezza della popolazione, ma potrebbe addirittura pregiudicare la risocializzazione delle persone interessate (16 al momento) che purgano una pena a vita per crimini molto gravi. Tra l'altro, le liberazioni con la condizionale concesse per questi casi sono rarissime.

Gli altri gruppi hanno invece sostenuto questo giro di vite per motivi di sicurezza, sottolineando la necessità di lanciare un segnale alla popolazione e alle vittime di reati gravi. Per l'UDC, peraltro, questa mini-riforma non si spinge abbastanza lontano. Nei confronti di coloro che si macchiano di reati gravissimi, come l'assassinio o la violenza carnale, bisognerebbe essere ancora più severi. Una pena a vita dev'essere veramente a «vita», senza prevedere sconti.

Sebbene la maggioranza «borghese» si sia espressa per l'inasprimento, quest'ultima si è divisa su un punto rispetto agli Stati, decidendo che le nuove regole andrebbero applicate solo ai «nuovi» condannati, e non a coloro che stanno

die Prognose derart günstig ist, dass sie bedingt entlassen werden könnten, konnte er nicht sagen. Lediglich sie wären aber von einer Änderung der Regeln während der Haftzeit betroffen.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 21.10.2025

Die Kommission hat die letzte Differenz zur Vorlage [25.027](#) «Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung» beraten. Mit 7 zu 4 Stimmen bekräftigt sie ihren Beschluss, wonach die neue Regelung – die die erste Prüfung der bedingten Entlassung bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe von 15 auf 17 Jahre Strafvollzug erhöht – auch für bereits im Vollzug befindliche Personen gelten soll. Sie beantragt ihrem Rat daher, die vom Nationalrat eingefügte Übergangsbestimmung zu streichen. Eine Minderheit beantragt, dem Nationalrat zu folgen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 21.10.2025

La commission s'est penchée sur la dernière divergence concernant le projet [25.027](#) « Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification ». Par 7 voix contre 4, elle confirme sa décision selon laquelle la nouvelle réglementation – qui prévoit que le premier examen de la libération conditionnelle en cas de condamnation à vie a lieu après non pas 15, mais 17 ans d'exécution de peine – doit aussi s'appliquer aux personnes qui exécutent déjà leur peine. Elle propose donc à son conseil de biffer la disposition transitoire introduite par le Conseil national. Une minorité propose de suivre le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

già espiando la pena. Si tratta di rispettare il principio giuridico basilare della non retroattività. Non sarebbe giusto, nemmeno nei confronti di questi condannati, cambiare le regole del gioco.

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 21.10.2025

La Commissione ha discusso l'ultima divergenza relativa all'oggetto [25.027](#) «Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica», confermando, con 7 voti contro 4, la propria precedente decisione. Secondo la Commissione il nuovo disciplinamento, il quale prevede che in caso di pena detentiva a vita il primo esame della liberazione condizionale avvenga al più presto quando l'autore ha scontato 17 anni di pena invece che già dopo 15 anni, dovrà applicarsi anche alle pene la cui esecuzione è già in corso all'entrata in vigore della modifica. La Commissione propone quindi di stralciare la disposizione transitoria introdotta dal Consiglio nazionale; una minoranza propone di aderire alla decisione del Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.036 BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung**

Botschaft vom 7. März 2025 zur Änderung des Militärgesetzes, der Verordnung über die Verwaltung der Armee und der Armeeorganisation
[BBI 2025 960](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2025

Bundesrat flexibilisiert Rekrutenschulen und verbessert Digitalisierung der Armee

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 7. März 2025 die Botschaft zu verschiedenen Änderungen des Militärgesetzes, der Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee, der Armeeorganisation und weiteren rechtlichen Grundlagen gutgeheissen. Mit der Vorlage gestaltet er die Rekrutenschule sowie die Wiederholungskurse flexibler und milizfreundlicher, verbessert den Schutz der Armee vor der Cyber-Bedrohung und digitalisiert den Austausch zwischen der Armee und ihren Angehörigen. Ausserdem verankert der Bundesrat die Grundzüge von Kompensationsgeschäften im Rahmen von Beschaffungen im Ausland im Militärgesetz. Weiter enthält die Vorlage eine Übergangsbestimmung, die das Überschreiten des vorgegebenen Effektivbestandes der Armee unter bestimmten Umständen vorübergehend erlaubt.

Mit diversen Änderungen des Militärgesetzes, der Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee, der Armeeorganisation und weiteren rechtlichen Grundlagen geht der Bundesrat die Alimentierungsprobleme mit verschiedenen Massnahmen an und sichert die Armeebestände. Der Stellenwert betreffend die Vereinbarkeit von Militärdienst, Berufs- und Privatleben hat zugenommen und wird weiter zunehmen. Auch bei den Erwartungen der Angehörigen der Armee sind diese gesellschaftlichen Entwicklungen spürbar und verlangen verschiedene Anpassungen.

■ **25.036 OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification**

Message du 7 mars 2025 relatif à la modification de la loi sur l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et de l'organisation de l'armée
[FF 2025 960](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2025

Le Conseil fédéral organise l'école de recrues de manière plus flexible et améliore la digitalisation de l'armée

Lors de sa séance du 7 mars 2025, le Conseil fédéral a approuvé le message concernant diverses modifications de la loi sur l'armée et l'administration militaire, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée et d'autres bases légales. Ce projet a pour but d'organiser l'école de recrues et les cours de répétition de manière plus flexible et plus pratique pour les militaires de milice. Il améliore aussi la protection de l'armée face aux cybermenaces et il digitalise les échanges avec les militaires. Il inscrit en outre dans la loi sur l'armée les principes directeurs des affaires compensatoires liées aux acquisitions faites à l'étranger. Le projet contient également une disposition transitoire permettant, dans certaines circonstances, de dépasser temporairement l'effectif réel des militaires prescrit.

Par diverses modifications de la loi sur l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée et d'autres bases légales, le Conseil fédéral garantit les effectifs de l'armée et prend différentes mesures pour résoudre les problèmes en la matière. La conciliation du service militaire, de la vie professionnelle et de la vie privée a gagné en importance et cette ten-

■ **25.036 OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica**

Messaggio del 7 marzo 2025 concernente la modifica della legge militare, dell'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e dell'organizzazione dell'esercito
[FF 2025 960](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 07.03.2025

Il Consiglio federale rende più flessibili le scuole reclute e migliora la digitalizzazione dell'esercito

In occasione della sua seduta del 7 marzo 2025 il Consiglio federale ha approvato il messaggio concernente diverse modifiche della legge militare, dell'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito, dell'organizzazione dell'esercito e di ulteriori basi legali. Con questo disegno struttura la scuola reclute e i corsi di ripetizione in maniera più flessibile e più conforme al sistema di milizia, migliora la protezione dell'esercito dalle cyberminacce e digitalizza gli scambi tra l'esercito e i militari. Inoltre il Consiglio federale formalizza nella legge militare i principi di base degli affari di compensazione nell'ambito degli acquisti di materiale d'armamento all'estero. Il progetto contiene anche una disposizione transitoria volta a consentire il superamento temporaneo dell'effettivo reale prestabilito dell'esercito a condizione che siano soddisfatte determinate circostanze.

Apportando diverse modifiche alla legge militare, all'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito, all'organizzazione dell'esercito e ad altre basi giuridiche, grazie a varie misure il Consiglio federale affronta i problemi concernenti l'apporto di personale, garantendo così gli effettivi dell'esercito. L'importanza di poter conciliare il servizio militare con la vita professionale e privata è aumentata e continuerà ad aumentare. Questi sviluppi sociali sono percepibili anche nel-

sungen bei den Ausbildungsdiensten, bei der Durchlässigkeit von Dienstgraden, beim Erwerbsersatz, wenn Ausbildungsdienste unterbrochen werden, und bei der Möglichkeit, Rekrutenschulen und Wiederholungskurse flexibler zu absolvieren.

Erhöhte Flexibilisierung bei Rekrutenschulen und Wiederholungskursen
Die Vorlage sieht vor, dass nicht mehr alle Rekrutenschulen 18 Wochen dauern müssen, sondern diese entsprechend den Ausbildungsbedürfnissen der verschiedenen Truppengattungen auch kürzer ausfallen können. Die verbleibenden Ausbildungsdiensttage können entsprechend den Bedürfnissen der Armee und den Angehörigen der Armee flexibler absolviert werden. Die Gesamtdauer der Ausbildungsdiensttage bleibt für eine Mehrheit der Armeeangehörigen unverändert.

Weitere Digitalisierung der Armee
Weitere Änderungen betreffen die Möglichkeiten, sich über die Armee zu informieren. Der elektronische Datenaustausch mit den Angehörigen der Armee muss aktualisiert und den neuesten Möglichkeiten der Digitalisierung angepasst werden. Dazu werden digitale Informationsplattformen geschaffen. Der Austausch und Schriftverkehr zwischen der Armee und ihren Angehörigen wird längerfristig vollkommen digitalisiert. Damit kann jede und jeder Angehörige der Armee künftig webbasiert via App auf die eigenen Daten zugreifen und diese bearbeiten.

Besserer Schutz der Armee vor Cyberbedrohung
Aufgrund der veränderten Bedrohungslage mit der allgegenwärtigen Cyber-Bedrohung und der gestiegenen hybriden Bedrohung muss das bestehende Instrument der Requisition ergänzt und aktualisiert werden. Bisher konnten nur unbewegliche und bewegliche Sachen (zum Beispiel Fahrzeuge) requiriert werden, wenn dies für die Armee bei einem Aktiv- oder Assistenzdienst notwendig ist. Mit der Änderung des Militärgesetzes können nun auch beherrschbare Naturkräfte (zum Beispiel Strom, Daten und Funkfrequenzen), Immaterialgüter sowie Arbeits- und Dienstleistungen

dance va se poursuivre. L'évolution de la société est aussi perceptible dans les attentes des militaires et requiert des adaptations concernant le service militaire, la perméabilité des grades, le droit à l'indemnité pour perte de gain en cas d'interruption des services d'instruction et la possibilité d'accomplir l'école de recrues et les cours de répétition de manière plus flexible.

Ecoles de recrues et des cours de répétition organisés de manière plus flexible
Le projet prévoit que les écoles de recrues ne dureront plus forcément 18 semaines, mais qu'elles pourront être plus courtes en fonction des besoins de formation dans les différentes armes. Les jours de service d'instruction restants pourront être accomplis de manière plus flexible en fonction des besoins de l'armée et des militaires. La durée totale des services d'instruction restera inchangée pour la majorité des militaires.

Poursuite de la digitalisation de l'armée
D'autres modifications concernent les possibilités de s'informer au sujet de l'armée. L'échange électronique de données avec les militaires doit être actualisé et adapté aux possibilités numériques les plus récentes. Des plateformes d'information digitales seront créées à cette fin. À terme, les échanges et la correspondance entre les militaires et l'armée seront entièrement digitalisés. Tous les militaires auront ainsi accès à leurs données par une application, dans laquelle ils pourront également les traiter.

Meilleure protection de l'armée face aux cybermenaces
En raison de l'évolution de la situation en matière de menace, de l'omniprésence des cybermenaces et de la hausse des menaces hybrides, il faut compléter et mettre à jour l'instrument de la réquisition. Jusqu'à présent, seuls les biens mobiliers (p. ex. des véhicules) et immobiliers pouvaient être réquisitionnés lorsque c'était nécessaire au service actif ou au service d'appui. La modification de la loi sur l'armée permet de réquisitionner également des forces naturelles maîtrisables (comme l'électri-

le aspettative dei militari e richiedono differenti adeguamenti relativi ai servizi d'istruzione, alla flessibilizzazione della permeabilità dei gradi di servizio, al diritto all'indennità di perdita di guadagno in caso di interruzione dei servizi d'istruzione e alla possibilità di assolvere in modo più flessibile le scuole reclute e i corsi di ripetizione.

Maggiore flessibilità delle scuole reclute e dei corsi di ripetizione
Il disegno prevede che non più tutte le scuole reclute debbano durare 18 settimane, ma che possano essere più brevi in base alle esigenze d'istruzione delle diverse Armi. I giorni di servizio d'istruzione residui possono essere assolti in modo più flessibile secondo le esigenze dell'esercito e dei militari. La durata complessiva dei giorni di servizio d'istruzione rimane invariata per la maggior parte dei militari.

Ulteriore digitalizzazione dell'esercito
Ulteriori cambiamenti riguardano le possibilità di accesso alle informazioni dell'esercito. Lo scambio elettronico di dati con i militari va aggiornato e adattato alle più recenti possibilità della digitalizzazione. A tale scopo saranno create piattaforme informative digitali. A lungo termine gli scambi e la corrispondenza tra l'esercito e i militari saranno completamente digitalizzati. In futuro ogni militare potrà accedere sul web ai propri dati e modificarli tramite un'app.

Migliore protezione dell'esercito dalle cyberminacce
A causa della mutata situazione di minaccia con l'onnipresente cyberminaccia e la crescente minaccia ibrida, lo strumento di requisizione esistente deve essere completato e aggiornato. Finora, se era necessario per l'esercito in caso di servizio attivo o d'appoggio, solo i beni mobili e immobili erano soggetti a requisizione (ad es. veicoli). Con la modifica della legge militare, ora possono essere requisite anche le forze naturali controllabili (come ad es. corrente elettrica, dati e frequenze radio), i beni immateriali nonché le prestazioni di lavoro e di servizi. Inoltre sono possibili anche forme più leggere di requisizione, come le limitazioni e i divieti di utilizzo. Tali limitazioni saranno adegua-

requiriert werden. Zudem sind auch mildere Formen der Requisition wie Nutzungseinschränkungen und -verbote möglich. Solche Einschränkungen werden angemessen entschädigt. Das Verfahren und die Entschädigungsansätze werden in einer Ausführungsverordnung festgelegt.

Zum Schutz der Lieferketten der Armee und der IKT-Systeme sowie zur Erhaltung der Betriebskontinuität und der Resilienz gegenüber Bedrohungen, können bereits in der normalen Lage ausserhalb eines Armeeeinsatzes angemessene Massnahmen getroffen werden.

Schliesslich müssen die Sensoren und Fernmeldeanlagen der Armee im elektromagnetischen Raum angemessen geschützt werden. Nur so können die wichtigen Informationen für die Auftrags Erfüllung der Armee und weiterer Bundesstellen rechtzeitig beschafft werden.

Verankerung der Grundzüge von Kompensationsgeschäften

Zudem gibt es Neuerungen betreffend die Regelung von Kompensationsgeschäften. Die Voraussetzungen, die Grenzen und die Kontrolle von Kompensationsgeschäften bei Rüstungsbeschaffungen im Ausland sind heute nicht formell geregelt. Deren Grundzüge werden im Militärgesetz nun rechtlich verankert. Dazu gehören die Organisation und die Zuständigkeit im Rahmen von Kompensationsgeschäften, das Ziel derselben und die bestmögliche Beachtung eines angemessenen sprachregionalen Verteilschlüssels. Zudem wird definiert, ab welchem finanziellen Schwellenwert und in welcher Höhe Kompensationsverpflichtungen bei Rüstungsbeschaffungen einzugehen sind.

Vorübergehende Überschreitung des Effektivbestandes der Armee

Die Revision enthält zudem eine Übergangsbestimmung, die es dem Bundesrat erlaubt, den Effektivbestand der Armee während längstens fünf Jahren zu überschreiten. Dies, um den Erfordernissen der aktuellen Bedrohungslage zu entsprechen oder um starke Schwankungen des Effektivbestandes

cité, les données ou les fréquences radio), des biens immatériels, des prestations professionnelles et des prestations de service. Des formes moins rigoureuses de réquisition telles que les restrictions et les interdictions d'utilisation seront en outre possibles. Ces restrictions seront indemnisées de manière appropriée. La procédure et les taux d'indemnisation seront fixés dans une ordonnance d'exécution.

Afin de protéger les chaînes d'approvisionnement de l'armée et les systèmes informatiques, et d'assurer la continuité de l'exploitation et la résilience face aux menaces, des mesures adéquates pourront être prises en situation normale déjà, hors de tout engagement militaire.

Enfin, les capteurs et les installations militaires de télécommunication doivent être dûment protégés dans l'espace électromagnétique pour que l'armée et d'autres services fédéraux puissent rechercher en temps utile les informations dont ils ont besoin pour remplir leur mission.

Inscription dans la loi des principes directeurs des affaires compensatoires
La réglementation des affaires compensatoires comprend aussi des nouveautés. Pour l'instant, les conditions, les limites et le contrôle des affaires compensatoires liées aux acquisitions d'armement à l'étranger ne faisaient pas l'objet d'une réglementation formelle. Leurs principes directeurs seront inscrits dans la loi sur l'armée. Ils porteront notamment sur la compétence, l'organisation et les objectifs et sur la meilleure répartition possible entre les régions linguistiques. Le seuil financier et le montant à partir desquels des engagements liés aux affaires compensatoires seront mis en œuvre pour les acquisitions d'armement seront en outre définis.

Dépassement temporaire de l'effectif réel de l'armée

La révision contient en outre une disposition transitoire permettant au Conseil fédéral de dépasser l'effectif réel durant cinq ans au plus. Il sera ainsi possible de répondre aux exigences liées au niveau de la menace actuelle et de préve-

tamente indemnisées. La procédure et le montant seront sanctionnés par un'ordonnance exécutive.

Per proteggere le catene di approvvigionamento e i sistemi TIC dell'esercito e per mantenere la continuità operativa e la resilienza nei confronti delle minacce, potranno essere adottate misure adeguate già nella situazione normale al di fuori di un impiego dell'esercito.

Infine i sensori e gli impianti di telecomunicazione dell'esercito dovranno essere adeguatamente protetti nello spazio elettromagnetico. Solo in tal modo sarà possibile ottenere in tempo utile le informazioni importanti per l'adempimento dei compiti dell'esercito e di altri organi federali.

Formalizzazione dei principi di base degli affari di compensazione

Ci sono anche novità per quanto riguarda il disciplinamento degli affari di compensazione. Attualmente i requisiti, i limiti e il controllo degli affari di compensazione nell'ambito di acquisti di armamenti all'estero non sono formalmente disciplinati. I relativi principi di base saranno ora formalizzati giuridicamente nella legge militare. Questi comprendono l'organizzazione e le responsabilità nell'ambito degli affari di compensazione, l'obiettivo di tali affari e il migliore rispetto possibile di un'adeguata chiave di ripartizione tra le regioni linguistiche. Inoltre si definirà da quale valore soglia finanziario e in quale misura occorre contrarre obblighi in materia di compensazione in caso di acquisti di armamenti.

Superamento temporaneo dell'effettivo reale dell'esercito

La revisione comprende inoltre una disposizione transitoria che permette al Consiglio federale di superare per cinque anni al massimo l'effettivo reale dell'esercito. Questo per poter soddisfare le necessità dell'attuale situazione di minaccia o eliminare le forti fluttuazioni dell'effettivo reale dovute alle differenti dimensioni delle classi di età di persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. Il 1° novembre 2023 il Consiglio federale aveva incaricato il DDPS di sottoporgli una modifica a livello di legge in questo senso. Alla luce dell'attuale situazione geopolitica, il

aufgrund unterschiedlich grosser Jahrgänge der Militärdienstpflichtigen zu verhindern. Der Bundesrat hatte das VBS am 1. November 2023 mit einer entsprechenden Änderung auf Gesetzesstufe beauftragt. Eine Reduktion des Effektivbestandes auf den gemäss heutigen rechtlichen Grundlagen möglichen Höchstbestand erachtet der Bundesrat angesichts der aktuellen geopolitischen Lage nicht als opportun. Weitere Anpassungen betreffen die Weiterentwicklung der militärischen Friedensförderung, die Aus- und Weiterbildung im militärischen Gesundheitswesen sowie die Forschung und Entwicklung im Bereich Armeematerial.

nir les fortes variations de l'effectif réel dues à la fluctuation du nombre de personnes astreintes par classe d'âge. Le 1er novembre 2023, le Conseil fédéral avait demandé au DDPS de proposer une modification correspondante de la loi. Le Conseil fédéral estime toutefois que, dans la situation géopolitique actuelle, le moment n'est pas opportun pour réduire l'effectif réel et pour le ramener au niveau maximal autorisé dans les bases légales. D'autres modifications concernent le développement de la promotion militaire de la paix, l'instruction et le perfectionnement dans le système de santé militaire et la recherche et le développement dans le domaine du matériel de l'armée.

Consiglio federale non ritiene opportuna una riduzione dell'effettivo reale al valore massimo consentito attualmente dalla legge. Altri adeguamenti riguardano l'ulteriore sviluppo del promovimento militare della pace, l'istruzione e il perfezionamento nel campo della sanità militare nonché la ricerca e lo sviluppo nell'ambito del materiale dell'esercito.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Armee und Militärverwaltung (Militärgesetz, MG)
[BBi 2025 961](#)

18.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

15.09.2025 NR

Abweichung

Entwurf 2

Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee (VBVA)
[BBi 2025 962](#)

18.06.2025 SR

Zustimmung

15.09.2025 NR

Zustimmung

Entwurf 3

Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee (Armeeorganisation, AO)
[BBi 2025 963](#)

18.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

15.09.2025 NR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
15.09.2025**

**Eidgenössische Räte uneins bei
Dauer der Rekrutenschulen
Die Dauer der Schweizer Rekruten-**

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)
[FF 2025 961](#)

18.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

15.09.2025 CN

Divergences

Projet 2

Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée (OAdma) [FF 2025 962](#)

18.06.2025 CE

Adhésion

15.09.2025 CN

Adhésion

Projet 3

Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée (Organisation de l'armée, OOrgA)
[FF 2025 963](#)

18.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

15.09.2025 CN

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
15.09.2025**

**Une armée plus flexible pour ré-
pondre aux besoins des soldats
L'armée suisse doit être plus flexible**

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (Legge militare, LM) [FF 2025 961](#)

18.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

15.09.2025 CN

Deroga

Disegno 2

Ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito (OAE-AF) [FF 2025 962](#)

18.06.2025 CS

Adesione

15.09.2025 CN

Adesione

Disegno 3

Ordinanza dell'Assemblea federale sull'organizzazione dell'esercito (Organizzazione dell'esercito, OEs)
[FF 2025 963](#)

18.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

15.09.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
15.09.2025**

**Effettivo dell'esercito va reso più
flessibile
Il limite massimo di effettivi in gri-**

schulen soll flexibler werden. Darin sind sich die eidgenössischen Räte einig. Noch uneins sind sie sich aber bei der Frage, ob im Gesetz eine Mindestdauer für diese Grundausbildung von Soldatinnen und Soldaten festgeschrieben werden soll.

Bei der Beratung einer vom Bundesrat vorgelegten Änderung des Militärgesetzes hat sich der Nationalrat am Montag für die Formulierung ausgesprochen, dass die Rekrutenschule künftig «längstens» 18 Wochen dauert. Derzeit dauert sie prinzipiell 18 Wochen.

Schon bisher erlaubte das Recht, dass der Bundesrat für Formationen mit einem besonderen Ausbildungsbedürfnis eine um höchstens sechs Wochen kürzere oder längere Dauer vorsehen kann. Der Nationalrat will nun weiter ins Gesetz schreiben, dass die Landesregierung für bestimmte Funktionen wie etwa jene des Truppenkochs eine kürzere Dauer festlegen kann.

Damit setzte sich im Nationalrat die Meinung durch, dass es im Gesetz keine Limitierung gegen unten brauche, wie der Sprecher der vorberatenden Kommission, Jean-Luc Addor (SVP/VS), erklärte. Auch im Ständerat hiess es bei der Beratung der Gesetzesänderung im Juni, dass eine flexiblere Gestaltung des Militärdienstes richtig sei. Das sagte der Sprecher der vorberatenden Kommission in der kleinen Kammer, Werner Salzmann (SVP/BE). Es brauche aber zur Gewährleistung der Wehrgerechtigkeit eine Mindestdauer im Gesetz.

Ja zu Digitalisierung der Kommunikation

Die genannte Bestimmung gehört zu einer ganzen Reihe von Änderungsvorschlägen, mit welchen der Bundesrat die Rekrutenschulen und die Wiederholungskurse flexibler und milizfreundlicher ausgestalten will.

Wie schon im Ständerat unbestritten waren am Montag Vorschläge für einen verbesserten Schutz der Armee vor Cyber-Bedrohungen. Ebenfalls Ja gesagt hat der Nationalrat – wie der Ständerat – zu Vorschlägen zur Digitalisierung der Kommunikation zwischen Armee und ihren Angehörigen.

Längerfristig soll dieser Schriftverkehr vollkommen elektronisch ablaufen. Dazu sollen digitale Informationsplatt-

pour répondre aux besoins des militaires. Après le Conseil des Etats, le National a approuvé lundi des modifications de la loi sur l'armée demandées par le Conseil fédéral.

L'objectif de ces modifications est d'une part d'assurer les effectifs de l'armée et d'autre part de répondre au besoin de conciliation entre service militaire et vie professionnelle et privée des astreints. Le ministre de la défense Martin Pfister a plaidé pour des écoles de recrues et des cours de répétition plus flexibles et plus pragmatiques.

Le Conseil fédéral prévoit que les écoles de recrues puissent être plus courtes que 18 semaines en fonction des besoins de l'instruction des différentes armes. Les jours restants doivent être accomplis de manière plus flexible selon les besoins de l'armée et des militaires. La durée totale de l'instruction reste inchangée.

Le Conseil des Etats avait biffé la disposition, souhaitant d'abord des indications plus claires quant à la durée minimale. Le National a lui suivi le Conseil fédéral, contre l'avis de l'UDC. Il a précisé qu'une durée plus courte est possible pour les fonctions qui ne nécessitent qu'une instruction de base.

Le National a encore refusé, par 102 voix contre 89, de relever l'âge pour accomplir l'école de recrues de 25 à 30 ans. Pour la commission, Jean-Luc Addor (UDC/VS) a soutenu ce rehaussement, afin de rendre plus difficile le contournement de l'obligation de servir et donc d'augmenter les effectifs. La gauche, le Centre et le PVL se sont opposés avec succès à ce changement.

Effectifs de l'armée

Concernant les effectifs de l'armée, le droit en vigueur dit que l'armée doit disposer d'un effectif réglementaire de 100'000 militaires astreints et d'un effectif réel de 140'000 au plus. Le camp bourgeois a réussi à faire préciser que l'armée doit disposer d'un effectif réglementaire d'au moins 100'000 militaires astreints et d'un effectif réel suffisant pour garantir en tout temps l'effectif réglementaire.

Il ne s'agit pas de «gonfler les effectifs», mais de répondre aux besoins dans la pratique, a défendu Heinz Theiler (PLR/SZ). A l'heure actuelle, il n'y a pas trop

gioverde – ora 140 mila soldati – va stralciato dall'ordinanza sull'organizzazione dell'esercito (OEs) per dare all'armata maggiore flessibilità. Ne è convinto il Consiglio nazionale che oggi – dopo un acceso dibattito – si è pronunciato in tal senso.

Nel contempo la Camera del popolo ha proposto di precisare nell'OEs che l'esercito dispone di un effettivo regolamentare di almeno 100 mila persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. Il dossier ritorna quindi al Consiglio degli Stati.

Le modifiche mirano a garantire un organico adeguato alle forze armate e rispondere all'esigenza di conciliare la vita militare e la vita professionale e privata delle persone tenute a prestare servizio. Il quadro legislativo in discussione permette all'esercito di rispondere ai bisogni dei suoi membri e di adattarsi alle nuove condizioni, ha sostenuto il ministro della Martin Pfister.

Impostazione flessibile

La maggioranza della Camera del popolo crede che non si giustifichi più una disposizione rigida in merito all'effettivo reale, in particolare considerata la difficile situazione geopolitica. L'effettivo reale deve piuttosto avere un'impostazione flessibile in modo che quello regolamentare possa in ogni momento essere garantito e si possa escludere un mancato raggiungimento del numero minimo, ha spiegato il relatore commissionale Jean-Luc Addor (UDC/VS).

Nel suo progetto il Governo prevede inoltre che le scuole reclute possano durare meno di 18 settimane a seconda delle esigenze dell'addestramento. I giorni rimanenti devono essere svolti in modo più flessibile in base alle esigenze dell'esercito e dei militari. La durata totale dell'addestramento rimane invariata. In giugno, il Consiglio degli Stati aveva stralciato tale disposizione, chiedendo prima indicazioni più chiare sulla durata minima. Il Nazionale ha invece seguito il Consiglio federale. Ha inoltre rifiutato che la scuola reclute possa essere completata fino all'età di 30 anni, contro i 25 attuali.

formen geschaffen werden.

Unbestritten war weiter, dass die Armee künftig im Krieg oder bei Assistenzdiensten auch beispielsweise Strom, Daten und Funkfrequenzen und gewisse Dienstleistungen requirieren können soll. Gemeint ist damit, diese für militärische Zwecke zu beschlagnahmen und zu nutzen. Heute ist das etwa bei Fahrzeugen möglich.

Höchstens 18 bewaffnete Soldaten im Ausland

Zu reden gab hingegen am Montag im Nationalrat der bundesrätliche Vorschlag, eine höhere Zahl bewaffneter Angehöriger der Armee (AdA) für länger als drei Wochen dauernde Einsätze im Ausland aufbieten zu können. Dies ohne Genehmigung der Bundesversammlung.

Der Ständerat will die Zahl nicht beschränken. Der Nationalrat will die Anzahl dieser AdA wie der Bundesrat von heute zehn auf künftig höchstens 18 erhöhen.

Die gleiche Linie wie der Bundesrat nimmt der Nationalrat auch zu Kompensationsgeschäften bei Rüstungsbeschaffungen ein. Er ist einverstanden, dass neu knappe Grundzüge im Militärgesetz verankert werden. Anders als der Ständerat will er aber nicht explizit im Gesetz festschreiben, welche Wirtschaftsbereiche für Kompensationsgeschäfte in Frage kommen.

Mehr Flexibilisierung beim Personalbestand

Schliesslich sprach sich der Nationalrat auch dafür aus, eine Bestimmung zum Soll- und Effektivbestand der Schweizer Armee abzuändern. Bisher lautet sie, dass die Armee über einen Sollbestand von 100'000 AdA und einen Effektivbestand von höchstens 140'000 Dienstpflichtigen hat.

Künftig soll sie einen Sollbestand von mindestens 100'000 Militärdienstpflichtigen und einen Effektivbestand haben, «der geeignet sich, den Sollbestand jederzeit sicherzustellen».

Nein sagte der Nationalrat damit zu einem Vorschlag des Bundesrats, den Effektivbestand beispielsweise in bedrohlichen Lagen in einer Übergangszeit von jeweils fünf Jahren überschreiten zu dürfen.

peu, mais trop de militaires, a contre Balthasar Glättli (Vert-e-s/ZH). Son collègue de parti Gerhard Andrey (FR) a refusé des «mesures qui affaiblissent le service civil». La gauche et le PVL se sont opposés en vain.

En outre, une disposition transitoire doit permettre à l'armée de dépasser l'effectif réel durant cinq ans au plus, afin de lui permettre de répondre aux exigences liées au niveau de la menace actuelle ou de prévenir les fortes variations de l'effectif réel dues à la fluctuation du nombre de personnes astreintes par classes d'âge.

Le projet habilite par ailleurs le Conseil fédéral à convoquer, sans demander l'approbation de l'Assemblée fédérale, au maximum 18 militaires armés pour des engagements d'une durée supérieure à trois semaines, contre 10 actuellement pour la même durée. La Chambre des cantons avait décidé d'enlever la limite du nombre de militaires. Ce nombre doit être fixé en fonction des besoins liés à l'engagement. La Chambre du peuple a tacitement refusé l'amendement, suivant le gouvernement.

Affaires compensatoires

Quant aux conditions, aux limites et au contrôle des affaires compensatoires liées aux acquisitions d'armement à l'étranger, ils doivent être inscrits dans la loi, selon le projet. Le seuil financier et le montant à partir desquels des engagements liés aux affaires compensatoires sont mis en œuvre pour les acquisitions d'armement sont en outre définis. Le Conseil fédéral a explicité que les affaires compensatoires consiste en la collaboration industrielle avec des établissements de recherche et des entreprises du domaine technique de la sécurité et de la défense en Suisse. Le Conseil des Etats avait ajouté des établissements et entreprises issus d'autres domaines du secteur civil, comme l'industrie des machines, l'horlogerie, la chimie ou la branche de la construction de véhicules et de wagons.

Le National n'a pas voulu de cet amendement, au grand dam de l'UDC et d'une partie du PLR, surtout parmi les Romands. Jacqueline de Quattro (PLR/VD) a demandé que toutes les régions, y compris la Suisse romande et le Tes-

100'000 militari ma non più tetto massimo

Per quanto riguarda l'effettivo dell'esercito, la legge vigente stabilisce che l'esercito deve disporre di un effettivo regolamentare di 100'000 militari soggetti all'obbligo di servizio e di un effettivo reale di 140'000 al massimo. Come detto, oggi il campo borghese è riuscito a precisare che l'esercito deve disporre di un effettivo regolamentare di almeno 100'000 militari soggetti all'obbligo di servizio e di un effettivo reale sufficiente a garantire in ogni momento l'effettivo regolamentare.

La sinistra e i Verdi liberali hanno tentato invano di convincere il plenum a respingere tale proposta.

Grazie a questa decisione, la Camera del popolo ha rigettato quindi anche la disposizione transitoria proposta dal Consiglio federale e accolta dal Consiglio degli Stati con cui l'effettivo reale di 140 mila persone può essere superato per un periodo di cinque anni.

Superamento effettivo massimo consentito

In precedenza, una minoranza di sinistra, guidata da Balthasar Glättli (Verdi/ZH), ha criticato la mancanza, da inizio 2023, di una base giuridica per il superamento dell'effettivo reale massimo consentito, con una conseguente violazione del principio di legalità. Non vedeva la necessità di un effettivo reale così alto e proponeva a titolo sussidiario di respingere la disposizione transitoria accolta dal Consiglio degli Stati.

Il campo rosso-verde ha tentato invano di bocciare l'entrata nel merito sulla revisione relativa all'organico dell'esercito. Ma la proposta Glättli non ha fatto breccia tra i parlamentari.

Il Consiglio federale vorrebbe così legalizzare la situazione «illegale» che vede l'esercito contare oggi più soldati di quanti ne siano consentiti dalla legge, hanno deplorato i due portavoce del PS e dei Verdi. Attualmente, l'esercito conta infatti 147'000 soldati. A loro avviso, si tratterebbe di una manovra volta a indebolire il servizio civile. Ma la maggioranza borghese non ha seguito tali raccomandazioni.

Il dossier ritorna agli Stati

Altre modifiche votate oggi riguardano

SP und Grüne scheiterten mit einem Nichteintretensantrag zu diesem Teil der Vorlage. Es handle sich um ein Manöver zur Schwächung des Zivildiensts, sagten ihre Fraktionssprecher. Die vom Bundesrat vorgeschlagenen Gesetzes- und Verordnungsänderungen gehen nun zur Bereinigung der verbliebenen Differenzen zurück in den Ständerat.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 31.10.2025

Änderung des Militärgesetzes (25.036): Anträge der SiK-S für die Differenzbereinigung

Bei der Frage der Mindestdauer der Rekrutenschule (Art. 49 MG) beantragt die Kommission mit 10 zu 1 Stimmen, dass diese weiterhin ausdrücklich im Militärgesetz (MG) verankert bleibt. Mit 6 zu 6 Stimmen und Stichentscheid der Präsidentin (Gmür-Schönenberger, M-E) beantragt die SiK-S weiter, dem Bundesrat die Kompetenz zu geben, ohne Genehmigung der Bundesversammlung 50 bewaffnete AdA für länger als drei Wochen dauernde Einsätze aufbieten zu können (Art. 70 Abs. 3). In den Augen der Mehrheit ist eine Begrenzung dieser Zahl auf 18 AdA, wie vom Nationalrat und vom Bundesrat vorgeschlagen, zu rigide, um flexibel handeln zu können. Eine Minderheit warnt vor einer zu grossen Kompetenzabtretung an den Bundesrat, während eine andere Minderheit die Zahl von 50 bewaffneten AdA als für zu gering erachtet. Bezüglich der Kompensationsgeschäfte im Rahmen von Rüstungsbeschaffungen (Art. 106) beantragt die SiK-S mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, im Militärgesetz zu verankern, dass neben Forschungseinrichtungen und Unternehmen aus dem wehr- und sicherheitstechnischen Bereich auch zivile Industriezweige für Kompensationsgeschäfte infrage kommen können. Gemäss Kommission kann dadurch ein breiteres Spektrum der Schweizer Wirtschaft von den Möglichkeiten der Zusammenarbeit profitieren und eine ausgewogenere geographi-

sin, puissent bénéficier des affaires compensatoires. Il s'agit de donner la possibilité d'accéder à de nouveaux marchés et de nouveaux partenariats ainsi que de renforcer la recherche et créer des emplois, a-t-elle avancé, sans succès.

D'autres modifications du Conseil fédéral concernent les cybermenaces, la numérisation, le perfectionnement dans le système de santé militaire ou encore la recherche et développement dans le domaine du matériel de l'armée. Le dossier repart au Conseil des Etats.

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 31.10.2025

Modification de la loi sur l'armée (25.036) : propositions de la CPS-E en vue de l'élimination des divergences

S'agissant de la durée minimale de l'école de recrues (art. 49 LAAM), la commission propose, par 10 voix contre 1, que celle-ci reste expressément inscrite dans la loi sur l'armée (LAAM). Par 6 voix contre 6 et avec la voix prépondérante de sa présidente (Gmür-Schönenberger, M-E), elle propose en outre de conférer au Conseil fédéral la compétence de convoquer, sans l'approbation de l'Assemblée fédérale, 50 militaires armés pour des engagements d'une durée supérieure à trois semaines (art. 70, al. 3). Aux yeux de la majorité de la commission, en effet, la limitation à 18 du nombre de militaires, comme le proposent le Conseil national et le Conseil fédéral, est trop rigide. Une minorité met en garde contre une délégation de compétences trop importante au Conseil fédéral, tandis qu'une autre minorité estime que le nombre de 50 militaires armés est trop faible. En ce qui concerne les affaires compensatoires dans le cadre de l'acquisition de matériel (art. 106), la CPS-E propose, par 10 voix contre 0 et 2 abstentions, d'inscrire dans la loi sur l'armée qu'outre les établissements de recherche et les entreprises du domaine technique de la défense et de la sécurité, des secteurs industriels civils peuvent également entrer en ligne de compte pour des affaires compensatoires. Selon la commission, cela per-

le questioni compensative, le minacce informatiche, la digitalizzazione, lo sviluppo della promozione militare della pace, l'istruzione e il perfezionamento nel sistema sanitario militare, nonché la ricerca e lo sviluppo nel campo del materiale militare.

I relativi principi di base saranno integrati nella legge militare. Come detto, ora il dossier torna al Consiglio degli Stati.

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati del 31.10.2025

Modifica della legge militare (25.036): proposte della CPS-S per l'appianamento delle divergenze

In merito alla durata minima della scuola reclute (art. 49 LM), la Commissione chiede con 10 voti contro 1 di mantenere il disciplinamento esplicito nella legge militare (LM). Con 6 voti contro 6 e il voto decisivo della presidente (Gmür-Schönenberger, M-E), chiede inoltre di conferire al Consiglio federale la competenza di chiamare in servizio senza l'approvazione dell'Assemblea federale 50 militari armati per impieghi di durata superiore a tre settimane (art. 70 Abs. 3). La maggioranza reputa che una limitazione a 18 militari, come proposto dal Consiglio nazionale e dal Consiglio federale, sia troppo rigida per poter agire in modo flessibile. Una minoranza mette in guardia da un'eccessiva delega di competenze al Consiglio federale, mentre un'altra minoranza ritiene che il numero di 50 militari armati sia troppo esiguo. Per quanto riguarda gli affari di compensazione nel quadro di acquisti di beni d'armamento (art. 106), con 10 voti contro 0 e 2 astensioni la CPS-S chiede di disciplinare nella legge militare che, oltre agli istituti di ricerca e alle imprese del settore della tecnica di sicurezza e difesa, per gli affari di compensazione possano essere presi in considerazione anche rami dell'industria civile. La Commissione ritiene che ciò consentirà a una più ampia fascia dell'economia svizzera di beneficiare delle opportunità di collaborazione e garantirà una di-

sche Verteilung der Kompensationsgeschäfte gewährleistet werden.

Bei der Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee (AO / Entwurf 3) beantragt die SiK-S ihrem Rat mit 10 zu 2 Stimmen, sich dem Beschluss des Nationalrates anzuschliessen, und die quantitative Vorgabe des Effektivbestandes der Armee zu streichen sowie gleichzeitig zu präzisieren, dass die Armee über einen Sollbestand von mindestens 100'000 Militärdienstpflichtigen verfügt. Die Kommissionsmehrheit erachtet eine starre Vorgabe eines Effektivbestandes insbesondere angesichts der geopolitischen Situation als nicht mehr gerechtfertigt. Eine Minderheit sieht keine Notwendigkeit weder für so hohe Effektivbestände noch für eine Erhöhung des Sollbestandes.

Es ist vorgesehen, das Differenzbereinigungsverfahren in der Wintersession in beiden Räten abzuschliessen.

mettrait à une plus large partie de l'économie suisse de profiter des possibilités de coopération et garantirait une répartition géographique plus équilibrée des affaires compensatoires.

En ce qui concerne l'Organisation de l'armée (OOrgA / projet 3), la CPS-E propose à son conseil, par 10 voix contre 2, de se rallier à la décision du Conseil national et de biffer l'exigence quantitative concernant l'effectif réel de l'armée, tout en précisant que l'armée dispose d'un effectif réglementaire d'au moins 100 000 personnes astreintes au service militaire. La majorité de la commission estime qu'une exigence stricte concernant l'effectif réel n'a plus lieu d'être, notamment au regard de la situation géopolitique actuelle. Une minorité ne voit pas la nécessité d'un effectif réel aussi élevé ni d'une augmentation de l'effectif réglementaire.

Il est prévu de clore la procédure d'élimination des divergences dans les deux chambres lors de la session d'hiver.

siribuzione più equilibrata a livello geografico degli affari di compensazione. In riferimento all'ordinanza dell'Assemblea federale sull'organizzazione dell'esercito (OEs / disegno 3), la CPS-S propone alla sua Camera con 10 voti contro 2 di allinearsi alla decisione del Consiglio nazionale e di stralciare il criterio quantitativo per l'effettivo reale dell'esercito, precisando nel contempo che l'esercito dispone di un effettivo regolamentare di almeno 100 000 persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. La maggioranza della Commissione ritiene che un criterio rigido relativo all'effettivo reale non sia più giustificato, in particolare alla luce della situazione geopolitica. Una minoranza non ravvisa alcuna necessità né di definire un effettivo reale così elevato né di aumentare l'effettivo regolamentare.

È previsto che entrambe le Camere concludano l'appianamento delle divergenze durante la sessione invernale.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)

sik.cps@parl.admin.ch

Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)

sik.cps@parl.admin.ch

Commission de la politique de sécurité (CPS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)

sik.cps@parl.admin.ch

Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ 25.039 BRG. Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung

Botschaft vom 16. April 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz (Angleichung der EO-Leistungen)
[BBi 2025 1528](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.04.2025

Der Bundesrat verabschiedet die Botschaft zur Angleichung der Erwerbsersatzleistungen

Der Bundesrat will die Leistungen der Erwerbsersatzordnung (EO) vereinheitlichen und sie besser an die gesellschaftlichen Entwicklungen anpassen. Die EO wurde ursprünglich eingeführt, um den Verdienstausschlag von Dienstleistenden in der Armee zu ersetzen. In mehreren Schritten wurde der Leistungsumfang erweitert. Heute entschädigt die EO auch Einkommensverluste im Zusammenhang mit Elternschaft. Abgedeckt sind insbesondere der Urlaub nach einer Geburt oder einer Adoption sowie der Betreuungsurlaub für Eltern von gesundheitlich schwer beeinträchtigten Kindern. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 16. April 2025 die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet.

In den letzten Jahren wurden verschiedene parlamentarische Vorstösse eingereicht, die eine Angleichung der Erwerbsersatzleistungen forderten. Anders als Personen, die Militär-, Zivil- oder Zivilschutzdienst leisten, haben Mütter, Väter, die Ehefrau der Mutter sowie Eltern von gesundheitlich schwer beeinträchtigten Kindern oder Adoptiveltern bislang keinen Anspruch auf die Nebenleistungen der EO (Kinderzulagen, Betriebszulagen und Zulagen für Betreuungskosten). Um diese Ungleichheiten zu beseitigen, hat der Bundesrat eine Änderungsvorlage zum Erwerbsersatzgesetz (EOG) mit vier Massnahmen erarbeitet:

■ 25.039 OCF. Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG). Modification

Message du 16 avril 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG) [FF 2025 1528](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.04.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur l'harmonisation des prestations dans le régime des allocations pour perte de gain

Le Conseil fédéral entend harmoniser les prestations du régime des allocations pour perte de gain (APG) afin de mieux les adapter à l'évolution de la société. Initialement conçu pour compenser le manque à gagner des soldats astreints au service militaire, ce régime a progressivement été élargi à d'autres situations de perte de revenu liées à la parentalité. Il couvre notamment les congés après une naissance ou une adoption, ainsi que le congé de prise en charge destiné aux parents d'enfants gravement atteints dans leur santé. Lors de sa séance du 16 avril 2025, le Conseil fédéral a adopté son message à l'intention du Parlement.

Ces dernières années, diverses interventions parlementaires ont été déposées dans le but d'unifier le régime des APG. Actuellement, les mères, les pères, les épouses des mères, les parents d'enfants gravement atteints dans leur santé et les parents adoptifs ne bénéficient pas des prestations accessoires des APG (allocations pour enfants, allocations d'exploitation et allocations pour frais de garde), contrairement aux personnes effectuant un service militaire, civil ou de protection civile. Afin de remédier à ces disparités, le Conseil fédéral a élaboré un projet de modification de la loi sur les allocations pour perte de gain (LAPG) prévoyant quatre mesures :

■ 25.039 OCF. Legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG). Modifica

Messaggio del 16 aprile 2025 concernente la modifica della legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG) [FF 2025 1528](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.04.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio concernente l'armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle indennità di perdita di guadagno

Il Consiglio federale intende armonizzare le prestazioni del regime delle indennità di perdita di guadagno affinché siano più adeguate all'evoluzione della società. Concepito inizialmente per indennizzare i soldati tenuti a prestare servizio militare per la perdita di guadagno subita, questo ordinamento è stato progressivamente ampliato per indennizzare le persone che subiscono una perdita di guadagno in periodi legati alla genitorialità. Copre in particolare il congedo successivo a una nascita o a un'adozione, e il congedo di assistenza destinato ai genitori di figli con gravi problemi di salute. In occasione della sua seduta del 16 aprile 2025, il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento il relativo messaggio.

Negli ultimi anni sono stati depositati diversi interventi parlamentari volti a unificare il regime delle indennità di perdita di guadagno (IPG). Attualmente, le madri, i padri (o le mogli delle madri), i genitori che assistono un figlio con gravi problemi di salute e i genitori adottivi, ad esempio, non hanno diritto alle prestazioni accessorie di questo ordinamento (assegni per i figli, assegni per l'azienda e assegni per spese di custodia), contrariamente alle persone che prestano servizio, sia esso militare, civile o di protezione civile. Al fine di rimediare a queste disparità, il Consiglio federale ha elaborato un progetto di modifica della legge sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG) che prevede le quattro misure esposte di seguito.

Leistungen werden vereinheitlicht

Derzeit werden bestimmte Leistungen nur Dienstleistenden gewährt. Dazu gehören die Betriebszulage, die Zulage für Betreuungskosten und die Kinderzulage. Künftig soll die Betriebszulage, mit der ein Teil der Fixkosten von Selbstständigen während ihrer Dienstzeit gedeckt wird, auf alle EO-Bezügerinnen und -Bezüger mit einer selbstständigen Erwerbstätigkeit ausgeweitet werden. Die Betriebszulage unterstützt sie dabei, die Kosten während ihres Urlaubs zu bestreiten. Auch die Zulage für Betreuungskosten wird gemäss Vorlage beibehalten und auf alle EO-Anspruchsberechtigten ausgeweitet. Aufgehoben wird hingegen die Kinderzulage, die vor Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Familienzulagen (FamZG) eingeführt wurde und nun nicht mehr notwendig ist. Sie führt zu einer Überentschädigung, da gemäss FamZG für jedes Kind bereits Anspruch auf eine Zulage besteht, unabhängig von der beruflichen oder persönlichen Situation der Eltern.

Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt der Mutter wird verlängert

Wenn ein Neugeborenes unmittelbar nach der Geburt mindestens zwei Wochen im Spital bleiben muss, kann die Mutterschaftsentschädigung heute länger ausgerichtet werden. Bei einem längeren Spitalaufenthalt der Mutter ist hingegen keine entsprechende Regel vorgesehen, obwohl sich die Mutter in diesem Fall nicht um das Neugeborene kümmern kann. Der Entwurf sieht vor, dass die Mutterschaftsentschädigung um die tatsächliche Dauer des Spitalaufenthalts der Mutter verlängert werden kann, wie bei einem längeren Spitalaufenthalt des Neugeborenen, höchstens aber auf 56 Tage.

Entschädigung des andern Elternteils bei Tod des Kindes bleibt bestehen
Heute erlischt der Anspruch auf die Entschädigung des andern Elternteils, die den vom Vater bzw. von der Ehefrau der Mutter bezogenen Urlaub entschädigt, wenn das Neugeborene stirbt. Die Änderungsvorlage sieht vor, dass der Vater bzw. die Ehefrau der Mutter den Anspruch behält, wenn das Neugeborene bei der Geburt oder innerhalb der

Harmonisation des prestations

Actuellement, certaines prestations telles que l'allocation d'exploitation, l'allocation pour frais de garde et l'allocation pour enfant ne sont versées qu'aux personnes qui effectuent un service. Il est prévu que l'allocation d'exploitation, qui vise à couvrir une partie des frais fixes des indépendants pendant leur période de service, soit étendue à l'ensemble des bénéficiaires du régime des APG exerçant une activité indépendante. Cela les aidera ainsi à faire face à leurs charges pendant leur congé. Selon le projet, l'allocation pour frais de garde sera également maintenue et élargie à l'ensemble des bénéficiaires du régime des APG qui en remplissent les conditions. L'allocation pour enfant sera quant à elle supprimée. Instituée avant l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les allocations familiales (LAFam), cette allocation n'est plus nécessaire. Elle entraîne une surindemnisation, puisque chaque enfant ouvre déjà droit à une allocation selon la LAFam, indépendamment de la situation professionnelle ou personnelle du parent.

Prolongation du droit à l'allocation de maternité en cas d'hospitalisation prolongée de la mère

Actuellement, si un nouveau-né doit être hospitalisé au moins deux semaines immédiatement après sa naissance, l'allocation de maternité peut être prolongée. En revanche, aucune disposition similaire n'existe en cas d'hospitalisation prolongée de la mère, bien qu'elle ne soit alors pas en mesure de s'occuper de son enfant. Le projet prévoit que l'allocation de maternité puisse être prolongée pour la durée effective de l'hospitalisation de la mère, jusqu'à un maximum de 56 jours, comme c'est déjà le cas lorsque c'est le bébé qui est hospitalisé.

Maintien du droit à l'allocation à l'autre parent en cas de décès de l'enfant

Actuellement, le droit à l'allocation à l'autre parent qui indemnise le congé pris par le père ou par l'épouse de la mère s'éteint si le nouveau-né décède. Le projet prévoit que le père resp. l'épouse de la mère garde son droit si le nouveau-né décède à la naissance ou dans les 14 jours qui suivent.

Armonizzazione delle prestazioni

Attualmente, determinate prestazioni, quali gli assegni per l'azienda, gli assegni per spese di custodia e gli assegni per i figli, sono versate soltanto alle persone prestanti servizio. Il progetto prevede di estendere l'assegno per l'azienda, teso a coprire una parte delle spese fisse che i lavoratori indipendenti devono sostenere durante il loro periodo di servizio, a tutti i beneficiari di prestazioni dell'ordinamento delle IPG che esercitano un'attività lucrativa indipendente, in modo da aiutarli a coprire le spese in questione durante il congedo. Secondo il progetto, anche l'assegno per spese di custodia sarà mantenuto ed esteso a tutti i beneficiari di prestazioni dell'ordinamento delle IPG che adempiono le relative condizioni di diritto. Per contro, l'assegno per i figli verrà soppresso. Introdotto prima dell'entrata in vigore della legge sugli assegni familiari (LAFam), questo assegno non ha più ragione di essere. In effetti, questa prestazione comporta ormai un sovraindennizzo, dato che ogni figlio dà già diritto a un assegno per i figli ai sensi della LAFam, a prescindere dalla situazione personale o professionale del genitore, e va dunque soppressa.

Proroga del diritto all'indennità di maternità in caso di degenza ospedaliera prolungata della madre

Attualmente, se immediatamente dopo la nascita il neonato resta in ospedale per almeno due settimane consecutive, il versamento dell'indennità di maternità può essere prolungato. Per contro, non esistono disposizioni analoghe in caso di degenza ospedaliera prolungata della madre, sebbene in tale situazione essa non sia in grado di occuparsi del figlio. Il progetto prevede che il versamento dell'indennità di maternità potrà essere prolungato della durata effettiva della degenza ospedaliera della madre, fino a un massimo di 56 giorni, come avviene già in caso di degenza prolungata del neonato.

Mantenimento del diritto all'indennità per l'altro genitore in caso di decesso del figlio

Attualmente, il diritto all'indennità per l'altro genitore durante il congedo preso dal padre o dalla moglie della madre si

ersten 14 Tage verstirbt.
Anspruch auf Betreuungsentschädigung bei Hospitalisierung des Kindes wird ausgeweitet
Wenn ein Kind während mindestens vier Tagen im Spital bleiben muss, soll ein Elternteil die Erwerbstätigkeit unterbrechen und für die Dauer des Spitalaufenthalts eine Betreuungsentschädigung erhalten können. Sobald das Kind wieder zu Hause ist, kann die Entschädigung bis zu drei Wochen verlängert werden, sofern die Notwendigkeit der elterlichen Betreuung für die Zeit der Genesung ärztlich bestätigt ist. Die Entschädigung kann jedoch während höchstens 98 Tagen - Spitalaufenthalt und Genesung eingeschlossen - ausgerichtet werden.
Die vorgeschlagenen Änderungen können ohne zusätzliche Finanzierungsquelle mit den derzeitigen EO-Mitteln finanziert werden.

Extension du droit à l'allocation de prise en charge en cas d'hospitalisation de l'enfant
Si un enfant doit être hospitalisé pendant au moins quatre jours, l'un de ses parents peut interrompre son activité professionnelle et bénéficier de l'allocation de prise en charge pour la durée de l'hospitalisation. Une fois l'enfant de retour à domicile, cette allocation pourra être prolongée jusqu'à trois semaines supplémentaires si un certificat médical atteste de la nécessité d'une prise en charge parentale durant la convalescence. L'allocation ne peut toutefois être octroyée que pour 98 jours au maximum, hospitalisation et convalescence comprises.
Les modifications proposées peuvent être financées par les ressources actuelles du régime des APG, sans source de financement additionnelle.

estingue con il decesso del figlio. Il progetto prevede che il padre o la moglie della madre mantenga il proprio diritto, se il figlio nasce morto o muore nei 14 giorni successivi alla nascita.

Ampliamento del diritto all'indennità di assistenza in caso di degenza ospedaliera del figlio
Se un figlio dovrà restare in ospedale per almeno quattro giorni consecutivi, uno dei genitori potrà interrompere la propria attività lucrativa e beneficiare dell'indennità di assistenza per la durata della degenza ospedaliera. Una volta che il figlio sarà tornato a casa, il versamento dell'indennità potrà essere prolungato di ulteriori tre settimane al massimo, se un certificato medico attesta la necessità di assistenza da parte dei genitori durante la convalescenza. L'indennità potrà però essere concessa per al massimo 98 giorni complessivi di degenza ospedaliera e convalescenza.
Le modifiche proposte potranno essere finanziate con le risorse attualmente disponibili dell'ordinamento delle IPG, senza necessità di fonti di finanziamento supplementari.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Angleichung der EO-Leistungen)
[BBi 2025 1529](#)
18.09.2025 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 18.09.2025

Ständerat heisst Revision der Erwerbsersatzordnung gut
Die Erwerbsersatzordnung wird in einigen Punkten bei der Betreuung von kranken Kindern und den Betriebszulagen für selbstständig Erwerbende an die modernen Gegebenheiten angepasst. Der Ständerat hiess die Revision am Donnerstag mit 41 zu 0 Stimmen gut. Die Vorlage geht an den Nationalrat.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Harmonisation des prestations dans le régime des APG)
[FF 2025 1529](#)
18.09.2025 CE
Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 18.09.2025

Les APG adaptées à l'évolution de la société suisse
Les allocations pour perte de gain (APG) doivent être harmonisées en Suisse et adaptées à l'évolution de la société. Le Conseil des Etats a soutenu jeudi à l'unanimité un projet du Conseil fédéral en ce sens.
Les APG ont initialement été conçues pour compenser le manque à gagner des soldats astreints au service mili-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG) (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG) [FF 2025 1529](#)
18.09.2025 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 18.09.2025

IPG armonizzate e adeguate a sviluppi società
Alla luce degli sviluppi della società e dei desideri del Parlamento, le prestazioni erogate dall'Indennità per perdita di guadagno (IPG) vanno armonizzate. È quanto prevede un progetto del Consiglio federale approvato oggi dal Consiglio degli Stati. Il dossier va al Nazionale.

Aktuell erhalten nur Dienstleistende gewisse Leistungen wie Kinderzulagen, die Betriebszulage oder die Zulage für Betreuungskosten. Die Revision gewährt sie auch Müttern, Vätern und weiteren Personen, die ihre Erwerbstätigkeit zur Betreuung eines gesundheitlich beeinträchtigten Kindes unterbrechen.

Die Kinderzulagen sollen indessen ganz aus der Erwerbsersatzordnung verschwinden. Sie stammen noch aus der Zeit vor Einführung der Familienzulagen, welche diese Funktion heute erfüllen.

Bei der Mutterschaftsentschädigung hat gemäss der Vorlage auch ein Spitalaufenthalt der Mutter eine Verlängerung der Leistungen zur Folge und nicht wie bisher nur die längere Hospitalisierung des Neugeborenen.

Beim Tod eines Neugeborenen sollen künftig auch der Vater oder die Ehefrau der Mutter einen Leistungsanspruch haben. Die Betreuungsentschädigung für Eltern von gesundheitlich schwer beeinträchtigten Kindern wollen Bundes- und Ständerat ausweiten.

So soll ein Anspruch neu in allen Fällen bestehen, in denen das Kind mindestens vier Tage hospitalisiert ist. In einem solchen Fall bedarf es keiner einschneidenden Veränderung des Gesundheitszustandes und keiner schlechten Prognose mehr. Die Kosten für die Anpassungen lassen sich mit den bestehenden Mitteln der Erwerbsersatzordnung decken.

Wenn ein Kind während mindestens vier Tagen im Spital bleiben muss, soll ein Elternteil die Erwerbstätigkeit unterbrechen und für die Dauer des Spitalaufenthalts eine Betreuungsentschädigung erhalten können. Sobald das Kind wieder zu Hause ist, kann die Entschädigung bis zu drei Wochen verlängert werden, sofern die Notwendigkeit der elterlichen Betreuung für die Zeit der Genesung ärztlich bestätigt ist. Die Entschädigung kann jedoch während höchstens 98 Tagen - Spitalaufenthalt und Genesung eingeschlossen - ausgerichtet werden.

taire. Elles ont été progressivement élargies à d'autres situations de perte de revenu liées à la parentalité, a indiqué la ministre des assurances sociales Elisabeth Baume-Schneider.

Mais des disparités existent. Les soldats bénéficient des prestations accessoires des APG, soit les allocations pour enfants, les allocations d'exploitation et les allocations pour frais de garde. Ce n'est toutefois pas le cas pour les mères, les pères, les épouses des mères, les parents d'enfants gravement atteints dans leur santé et les parents adoptifs.

Allocations étendues à tous

L'allocation pour frais de garde sera maintenue et élargie à l'ensemble des bénéficiaires du régime des APG qui en remplissent les conditions. L'allocation pour enfants sera quant à elle supprimée. Cela permettra d'économiser 9 millions de francs par an, a précisé Flavia Wasserfallen (PS/BE) au nom de la commission.

Cette dernière n'est plus nécessaire. Elle entraîne une surindemnisation, puisque chaque enfant ouvre déjà droit à une allocation, indépendamment de la situation professionnelle ou personnelle du parent. Sa fonction est actuellement remplie par les allocations familiales, a ajouté Mme Baume-Schneider.

L'allocation d'exploitation, qui sert à couvrir une partie des frais fixes des indépendants pendant leur période de service, sera étendue à l'ensemble des bénéficiaires du régime des APG exerçant une activité indépendante. Cela les aidera ainsi à faire face à leurs charges pendant leurs congés.

Maternité protégée

Lorsqu'une mère doit être hospitalisée après la naissance de son enfant, son congé maternité doit être prolongé pour la durée effective de l'hospitalisation de la mère, jusqu'à un maximum de 56 jours. C'est déjà le cas lorsque le bébé est hospitalisé.

Le Conseil fédéral a également modifié le droit à l'allocation en cas de décès d'un nouveau-né. L'autre parent doit pouvoir garder son droit. Actuellement, le droit à l'allocation de l'autre parent qui indemnise le congé pris par le père ou par l'épouse de la mère s'éteint si le

Pensato inizialmente per indennizzare i soldati tenuti a prestare servizio militare, il regime delle IPG è stato progressivamente ampliato per indennizzare le persone che subiscono una perdita di guadagno quando diventano genitori, adottano un bimbo oppure accudiscono un figlio malato gravemente.

Tuttavia, attualmente le madri, i padri (o le mogli delle madri), i genitori che assistono un figlio con gravi problemi di salute e i genitori adottivi, non hanno diritto – diversamente da coloro che prestano servizio, sia esso militare, civile o di protezione civile – agli assegni per i figli, agli assegni per l'azienda e per spese di custodia, ha spiegato la «ministra» della socialità, Elisabeth Baume-Schneider.

Per rimediare a queste disparità, il disegno prevede quindi di estendere l'assegno per l'azienda, volto a coprire parte delle spese fisse che i lavoratori indipendenti devono sostenere durante il loro periodo di servizio, a tutti i beneficiari di prestazioni dell'ordinamento delle IPG che esercitano un'attività lucrativa indipendente, in modo da aiutarli a coprire le spese in questione durante il congedo. L'assegno per spese di custodia sarà mantenuto ed esteso a tutti i beneficiari di prestazioni dell'ordinamento delle IPG che adempiono le relative condizioni.

L'assegno per i figli verrà invece venir soppresso. Introdotto prima dell'entrata in vigore della legge sugli assegni familiari (LAFam), tale contributo non ha più ragione di essere dato che ogni figlio dà già diritto a un assegno ai sensi della LAFam, a prescindere dalla situazione personale o professionale del genitore, ha spiegato Baume-Schneider. Tale soppressione, ha sottolineato a nome della commissione Flavia Wasserfallen (PS/BE), consentirà inoltre di risparmiare 9 milioni di franchi all'anno.

Maternità

Oggi giorno, se immediatamente dopo la nascita il neonato resta in ospedale per almeno due settimane consecutive, il versamento dell'indennità di maternità può essere prolungato. Non esistono invece disposizioni analoghe in caso di degenza ospedaliera prolungata della madre, sebbene in tale situazione essa non sia in grado di occuparsi del figlio.

nouveau-né décède.

Les droits sont également étendus en cas d'hospitalisation d'un enfant pendant au moins quatre jours. L'un de ses parents peut interrompre son activité professionnelle et bénéficier de l'allocation de prise en charge pour la durée de l'hospitalisation.

Le Conseil des Etats a tacitement décidé que l'hospitalisation d'un enfant juste après sa naissance ne donne droit à une allocation que si le nouveau-né est gravement atteint dans sa santé.

Une fois l'enfant de retour à domicile, cette allocation pourra être prolongée jusqu'à trois semaines supplémentaires si un certificat médical atteste de la nécessité d'une prise en charge parentale durant la convalescence. L'allocation ne peut toutefois être octroyée que pour 98 jours au maximum, hospitalisation et convalescence comprises.

Il progetto prevede che il versamento dell'indennità di maternità potrà essere prolungato per la durata effettiva della degenza ospedaliera della madre, fino a un massimo di 56 giorni, come avviene già in caso di degenza prolungata del neonato.

Decesso di un figlio

Attualmente, il diritto all'indennità per l'altro genitore durante il congedo preso dal padre o dalla moglie della madre si estingue col decesso del figlio.

Il progetto prevede che il padre o la moglie della madre mantenga tale diritto se il figlio nasce morto o muore nei 14 giorni successivi alla nascita.

Degenza figlio

Se un figlio dovrà restare in ospedale per almeno quattro giorni consecutivi, uno dei genitori potrà interrompere la propria attività lucrativa e beneficiare dell'indennità di assistenza per la durata della degenza ospedaliera.

Una volta che il figlio sarà tornato a casa, il versamento dell'indennità potrà essere prolungato di ulteriori tre settimane al massimo se un certificato medico attesta la necessità di assistenza da parte dei genitori durante la convalescenza. L'indennità potrà però essere concessa per al massimo 98 giorni complessivi di degenza ospedaliera e convalescenza.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ 25.040 BRG. Immobilienbot- schaft zivil 2025

Botschaft vom 14. Mai 2025 zu den zivil-
len Immobilien des Bundes für das Jahr
2025 (Immobilienbotschaft zivil 2025)
[BBi 2025 1689](#)

Medienmitteilung des Bundesra- tes vom 14.05.2025

Bundesrat verabschiedet Immobili- enbotschaft 2025

**Der Bundesrat hat an seiner Sit-
zung vom 14. Mai 2025 die Immobili-
enbotschaft 2025 verabschiedet.
Darin beantragt er dem Parlament
neun Verpflichtungskredite in der
Höhe von insgesamt 511,8 Millio-
nen Franken. Die Botschaft priori-
siert bestimmte zivile Bauprojekte
und berücksichtigt damit die an-
gespannte finanzielle Situation des
Bundes.**

Der Bund nimmt mit seiner Immobilien-
politik Rücksicht auf die finanzielle Situa-
tion und priorisiert seine Bauvorhaben
entsprechend. Vorrang haben Projekte
beispielsweise mit vertraglichen Ver-
pflichtungen, wenn sie grössere bau-
liche Schäden verhindern, wenn deren
Umsetzung zu einer wirtschaftlichen
Entlastung führt sowie wenn sie sich
im Bau befinden oder wenn deren Pla-
nung weit fortgeschritten ist.

Die grössten Projekte in der Immobili-
enbotschaft 2025 sind die Sanierung
des Verwaltungsgebäudes Tauben-
strasse 16 in Bern sowie der Neubau
des Interventionszentrums in St. Mar-
grethen.

Sanierung Verwaltungsgebäude Tau-
benstrasse 16 in Bern

Das Gebäude in unmittelbarer Nähe
zur Bundesmeile soll nach rund 50 Be-
triebsjahren unter Berücksichtigung der
Charta für kreislauforientiertes Bauen
gesamtheitlich saniert und in den
nächsten Lebenszyklus überführt wer-
den. Dabei wird die Gebäudestruktur
angepasst, um das Multispace-Kon-
zept und damit flexible Arbeitsformen
mit Desksharing umzusetzen. Dies er-
möglicht, die Flächeneffizienz zu stei-
gern und die Anzahl der Arbeitsplätze
um 230 auf 860 zu erhöhen. Mit 92,7
Millionen Franken ist die Sanierung des
Verwaltungsgebäudes Taubenstrasse

■ 25.040 OCF. Message sur les immeubles civils 2025

Message du 14 mai 2025 concernant
l'immobilier civil de la Confédération
pour l'année 2025 (Message 2025 sur
les immeubles civils)
[FF 2025 1689](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le mes- sage 2025 sur l'immobilier

**Lors de sa séance du 14 mai 2025,
le Conseil fédéral a adopté le mes-
sage 2025 sur l'immobilier, par le-
quel il demande au Parlement neuf
crédits d'engagement pour un
montant total de 511,8 millions de
francs. Le message donne la priori-
té à certains projets de construc-
tion civils et tient ainsi compte de la
situation financière tendue de la
Confédération.**

La Confédération mène une politique
immobilière qui tient compte de sa si-
tuation financière et priorise en consé-
quence ses projets de construction. Elle
donne par exemple la priorité aux pro-
jets assortis d'obligations contractuelles
qui permettent d'éviter des dommages
structurels importants ou dont la mise
en œuvre a des effets positifs sur le plan
économique, et à ceux dont la phase de
construction a débuté ou dont la
conception est très avancée.

Les plus grands projets figurant dans le
message 2025 sur l'immobilier
concernent la rénovation du bâtiment
administratif sis à la Taubenstrasse 16
à Berne et la construction d'un nouveau
centre d'intervention à St. Margrethen.

Rénovation du bâtiment administratif
sis à la Taubenstrasse 16 à Berne

Après une durée d'exploitation d'envi-
ron 50 ans, le bâtiment situé à proximi-
té immédiate de la place fédérale doit
être intégralement rénové en tenant
compte de la Charte pour une construc-
tion circulaire afin d'entamer un nou-
veau cycle de vie. La structure du bâti-
ment sera adaptée afin de reprendre la
solution multispace et de permettre des
formes de travail flexibles, dont le par-
tage de postes. Le rendement des sur-
faces sera ainsi augmenté, tout comme
le nombre de postes de travail, qui pas-
sera de 230 à 860. Devisée à quelque

■ 25.040 OCF. Messaggio 2025 sugli immobili civili

Messaggio del 14 maggio 2025 con-
cernente gli immobili civili della Confe-
derazione per il 2025 (Messaggio 2025
sugli immobili civili)
[FF 2025 1689](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.05.2025

Il Consiglio federale approva il messaggio 2025 sugli immobili

**Nella seduta del 14 maggio 2025 il
Consiglio federale ha approvato il
messaggio concernente gli immo-
bili della Confederazione per il
2025, nel quale chiede al Parlamen-
to nove crediti d'impegno nell'ordi-
ne di 511,8 milioni di franchi. Il mes-
saggio stabilisce le priorità tra i
progetti di costruzione civili, pren-
dendo in tal modo in considerazio-
ne la difficile situazione finanziaria
della Confederazione.**

Con la sua politica immobiliare la Con-
federazione tiene conto della situazione
finanziaria e, in base ad essa, stabilisce
le priorità tra i progetti di costruzione.
Ad esempio, riserva la precedenza ai
progetti che presentano obblighi con-
trattuali, che consentono di evitare dan-
ni importanti nell'ambito della costru-
zione o che permettono di ottenere
risparmi economici nonché a progetti
che sono in fase di costruzione o in una
fase di pianificazione già avanzata.

I principali progetti presentati nel mes-
saggio 2025 sugli immobili sono il risa-
namento dell'edificio amministrativo in
Taubenstrasse 16 a Berna e la costru-
zione del nuovo centro d'intervento a
St. Margrethen.

Risanamento dell'edificio amministrati-
vo in Taubenstrasse 16 a Berna

Dopo circa 50 anni di esercizio, l'edificio
nelle immediate vicinanze del Miglio fe-
derale sarà completamente ristruttura-
to, tenendo conto della Carta sull'edili-
zia circolare, e deve iniziare un nuovo
ciclo di vita. La struttura dell'edificio
viene adeguata affinché possa essere
messo in atto il piano multispace e di
conseguenza le forme di lavoro flessibi-
li con postazioni di lavoro condivise. Ciò
consente di aumentare l'efficienza delle
superfici e il numero dei postazioni di
lavoro da 230 a 860. Con 92,7 milioni di

16 in Bern das grösste Bauprojekt in der Immobilienbotschaft 2025.

Neubau Interventionszentrum St. Margrethen

Der Digitalisierungs- und Transformationsprozess beim Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit BAZG führt zu veränderten Anforderungen an die Betriebsimmobilien. In der Region Zoll Ost in St. Margrethen soll ein Interventionszentrum mit Stützpunkt entstehen, in welchem auch Einheiten der Kantonspolizei St. Gallen vertreten sein werden. Die örtliche Nähe der beiden Organisationen ermöglicht wertvolle Synergien. Der Verpflichtungskredit für den Neubau des Interventionszentrums beträgt 87,6 Millionen Franken.

Weitere Immobilienvorhaben 2025

Es werden Verpflichtungskredite für die Sanierung des Verwaltungsgebäudes Bollwerk in Bern über 17,1 Millionen Franken, für die Sanierung des Rechenzentrums PRIMUS in Bern über 45,7 Millionen Franken, für die Sanierung des Bundesasylzentrums Giffers über 19,8 Millionen Franken sowie die Sanierung des Forschungs- und Verwaltungsgebäudes in Posieux für 27,9 Millionen Franken beantragt. Für nicht einzeln spezifizierte Vorhaben unter einem Betrag von 10 Millionen Franken, für nicht planbare oder dringliche Liegenschaftskäufe sowie für die Projektierung von zukünftigen Immobilienbotschaftsprojekten wird ein weiterer Verpflichtungskredit in Höhe von 160 Millionen Franken beantragt.

Verlängerung von zwei bestehenden Zumieten

Für die Zumiete von Büroräumen in Bern für die Verteidigung und das Bundesamt für Informatik und Telekommunikation (BIT) sowie in Wabern für das Staatssekretariat für Migration (SEM) werden zwei Verpflichtungskredite über total 61 Millionen Franken beantragt.

Nachhaltigkeit und Vorbildrolle Bund

Bei allen Bauvorhaben wird grosser Wert auf Nachhaltigkeit gelegt: Die Gebäude sollen über ihren gesamten Lebenszyklus hohen wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Anforderungen genügen und somit die Auswirkungen

92,7 millions de francs, la rénovation du bâtiment administratif sis à la Taubenstrasse 16 à Berne est le plus grand projet de construction figurant dans le message 2025 sur l'immobilier.

Construction d'un centre d'intervention à St. Margrethen

Le processus de numérisation et de transformation de l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières s'accompagne de nouvelles exigences pour les immeubles d'exploitation. Un centre d'intervention comportant des points d'appui, dans lequel la police cantonale saint-galloise sera également représentée, doit être créé dans la région Douane Est, à St. Margrethen. La proximité géographique des deux organisations offrira de précieuses synergies. Le crédit d'engagement pour la construction du nouveau centre d'intervention se monte à 87,6 millions de francs.

Autres projets immobiliers en 2025

Des crédits d'engagement sont demandés pour la rénovation du bâtiment administratif de Bollwerk à Berne (17,1 millions de francs), pour la rénovation du centre de calcul PRIMUS de Berne (45,7 millions de francs), pour la rénovation du centre pour requérants d'asile de Chevrolles (19,8 millions de francs) et pour la rénovation du bâtiment consacré aux tâches administratives et à la recherche à Posieux (27,9 millions de francs).

Un crédit d'engagement d'un montant de 160 millions de francs est demandé pour des projets individuels non spécifiés d'un montant inférieur à 10 millions de francs, pour des achats d'immeubles non planifiés ou urgents ainsi que pour l'étude de projets qui seront inscrits dans les futurs messages sur l'immobilier.

Prolongation de deux baux existants

Deux crédits d'engagement d'un montant total de 61 millions de francs sont demandés pour la location d'espaces de bureau à Berne, pour la Défense et l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication ainsi qu'à Wabern, pour le Secrétariat d'État aux migrations.

franchi, il risanamento dell'edificio amministrativo in Taubenstrasse 16 a Berna è il più grande progetto di costruzione del messaggio 2025 sugli immobili.

Costruzione del nuovo centro d'intervento a St. Margrethen

Il processo di digitalizzazione e trasformazione dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini si traducono in un cambiamento dei requisiti per gli immobili destinati all'esercizio. Nella regione Dogana Est a St. Margrethen è prevista la costruzione di un centro d'intervento con punto d'appoggio, in cui saranno rappresentate anche unità della polizia cantonale di San Gallo. La vicinanza geografica delle due organizzazioni consente preziose sinergie. Il credito d'impegno previsto per la costruzione del nuovo centro d'intervento ammonta a 87,6 milioni di franchi.

Altri progetti immobiliari 2025

Sono richiesti crediti d'impegno per il risanamento dell'edificio amministrativo in Bollwerk a Berna per 17,1 milioni di franchi, per il risanamento del centro di calcolo PRIMUS a Berna per 45,7 milioni di franchi, per il risanamento del centro federale d'asilo a Giffers per 19,8 milioni di franchi e per il risanamento dell'edificio di ricerca e amministrativo a Posieux per 27,9 milioni di franchi.

Per i progetti non specificati singolarmente con un importo inferiore a 10 milioni di franchi, per acquisti urgenti o non pianificabili di immobili e per gli studi relativi a futuri progetti presentati nei messaggi sugli immobili sarà richiesto un ulteriore credito d'impegno di 160 milioni di franchi.

Proroga di due contratti di locazione

Per la locazione di spazi destinati a uffici per il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport e per l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione a Berna e per la Segreteria di Stato della migrazione a Wabern, sono richiesti due crediti d'impegno per un totale di 61 milioni di franchi.

gen auf künftige Generationen berücksichtigen. Dazu gehört die Vorbildrolle Bund in den Bereichen der Reduktion der Treibhausgasemissionen, der Förderung der Kreislaufwirtschaft oder des Ausbaus der Photovoltaik.

Durabilité et rôle de pionnier de la Confédération

Dans tout projet de construction, une grande importance est accordée à l'aspect de la durabilité. Les bâtiments réalisés doivent satisfaire à des exigences économiques, sociales et écologiques élevées tout au long de leur cycle de vie. Leur incidence sur les générations futures est ainsi prise en considération. À cet égard, la Confédération doit assumer son rôle de modèle dans les domaines de la réduction des émissions de gaz à effet de serre, de la promotion de l'économie circulaire ou du déploiement des installations photovoltaïques.

Sostenibilità e ruolo esemplare della Confederazione

La sostenibilità riveste un ruolo cruciale in tutti i progetti di costruzione della Confederazione. Gli edifici devono adempiere per tutto il loro ciclo di vita elevati requisiti di carattere economico, sociale ed ecologico, tenendo così in considerazione le ripercussioni sulle future generazioni. Questo include il ruolo esemplare della Confederazione negli ambiti della riduzione delle emissioni di gas serra, della promozione dell'economia circolare e del potenziamento degli impianti fotovoltaici.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die zivilen Immobilien des Bundes für das Jahr 2025

[BBi 2025 1690](#)

10.09.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'immobilier civil de la Confédération pour 2025

[FF 2025 1690](#)

10.09.2025 CE

Décision conforme au projet

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente gli immobili civili della Confederazione per il 2025

[FF 2025 1690](#)

10.09.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 10.09.2025

Ständerat spricht halbe Milliarde für Bauten des Bundes

Der Bund will 511,8 Millionen Franken in zivile Bauten stecken. Grösstes Projekt ist die Sanierung des Gebäudes des Bundesamts für Zoll und Grenzsicherheit in Bern. Der Ständerat hat am Mittwoch mit 42 zu 0 Stimmen die zivile Immobilienbotschaft 2025 gebilligt.

Die Botschaft war nicht umstritten. Das Geschäft geht an den Nationalrat. Bundespräsidentin und Finanzministerin Karin Keller-Sutter erklärte im Rat, die Immobilienpolitik berücksichtige die angespannte Finanzlage und priorisiere die Projekte.

Das Verwaltungsgebäude des Bundesamts für Zoll und Grenzsicherheit (BAZG) unterhalb des Parks der Kleinen Schanze in Bern soll für 92,7 Millionen Franken saniert werden.

87,6 Millionen Franken sollen in ein neues Interventionszentrum für das BAZG in St. Margrethen SG fliessen. In das Zentrum wird auch die St. Galler

Délibérations au Conseil des Etats, 10.09.2025

Les sénateurs approuvent 511,8 millions pour les immeubles fédéraux

Le Conseil des Etats a approuvé mercredi à l'unanimité des crédits d'engagement d'un montant total de 511,8 millions de francs pour des projets immobiliers fédéraux en 2025. La priorité est donnée à certains projets de constructions civiles.

La rénovation du bâtiment administratif sis à la Taubenstrasse 16 à Berne à proximité de la Place fédérale est le plus grand projet de construction figurant dans le message 2025 sur l'immobilier. Elle devrait coûter 92,7 millions.

La structure du bâtiment sera adaptée afin de reprendre la solution multispace et de permettre des formes de travail flexibles, dont le partage de postes. Le rendement des surfaces sera ainsi augmenté, tout comme le nombre de postes de travail, qui passera de 230 à 860.

Dibattito al Consiglio degli Stati, 10.09.2025

Sì 512 milioni per costruzione e ristrutturazione edifici

Il risanamento di un edificio amministrativo a Berna, la costruzione di un nuovo centro d'intervento per dogana e sicurezza a St. Margrethen (SG) e la ristrutturazione di un centro federale d'asilo a Giffers (FR) fanno parte di un pacchetto di interventi edilizi del valore globale di 511,8 milioni di franchi approvato oggi all'unanimità dal Consiglio degli Stati.

Complessivamente sono sottoposti al Parlamento nove crediti complessivi, ha spiegato Esther Friedli (UDC/SG) a nome della commissione

Il più grande progetto di costruzione nel messaggio 2025 sugli immobili è il risanamento di un complesso amministrativo situato in Taubenstrasse 16, vicino alla Piazza federale di Berna. La ristrutturazione dell'edificio dopo 50 anni di esercizio, consentirà di aumentare l'efficienza delle superfici e il numero di postazioni di lavoro da 230 a

Kantonspolizei als Mieterin einziehen. Dabei steht der kantonale Volkssentscheid über die jährliche Miete in Höhe von 2,2 Millionen Franken noch aus. Gelder sieht die Immobilienbotschaft daneben unter anderem für Sanierungen des Bundesasylzentrums in Giffers FR und eines Forschungs- und Verwaltungsgebäudes in Posieux FR vor. Über insgesamt neun Verpflichtungskredite hat das Parlament zu entscheiden. 2024 umfasste die Immobilienbotschaft drei Verpflichtungskredite von total 277,8 Millionen Franken.

A St-Margrethen (SG), un centre d'intervention doit voir le jour. Devisé à 87,6 millions de francs, il regroupera l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières ainsi que la police cantonale saint-galloise. Ce nouveau centre d'intervention renforce la sécurité du pays et représente un bon exemple de collaboration entre Confédération et canton, a indiqué Esther Friedli (UDC/SG) pour la commission.

Espaces de bureau pour la Défense
Un crédit de 17,1 millions est prévu pour la rénovation du bâtiment administratif de Bollwerk à Berne, 45,7 millions pour la rénovation du centre de calcul PRIMUS de Berne, 19,8 millions pour celle du centre pour requérants d'asile de Chevilles (FR) et 27,9 pour celle du bâtiment d'Agroscope consacré aux tâches administratives et à la recherche à Posieux (FR).

Un crédit d'engagement d'un montant de 160 millions de francs est aussi prévu pour des projets individuels non spécifiés d'un montant inférieur à 10 millions de francs, pour des achats d'immeubles non planifiés ou urgents ainsi que pour l'étude de projets qui seront inscrits dans les futurs messages sur l'immobilier.

Deux crédits d'engagement d'un montant total de 61 millions de francs doivent servir pour la location d'espaces de bureau à Berne, pour la Défense et l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication ainsi qu'à Wabern, pour le Secrétariat d'État aux migrations.

860. A tale scopo vengono chiesti 92,7 milioni.

Il processo di digitalizzazione e trasformazione dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) si traducono in un cambiamento dei requisiti per gli immobili destinati a tale fine. Per questo motivo, nella regione Dogana Est a St. Margrethen, è prevista la costruzione di un centro d'intervento con punto d'appoggio, in cui saranno riunite anche unità della polizia cantonale sangallese, è stato precisato. Il relativo credito ammonta a 87,6 milioni.

Per il risanamento del centro federale d'asilo a Giffers sono invece attribuiti 19,8 milioni di franchi. Oltre a questi progetti, altri 45,7 milioni sono destinati al risanamento del centro di calcolo PRIMUS a Berna, 17,1 milioni per la ristrutturazione di un edificio amministrativo in Bollwerk, sempre nella città federale, e 27,9 milioni al risanamento dell'edificio di ricerca a Posieux (FR).

L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica impiegherà un ulteriore credito di 160 milioni per spese inferiori a 10 milioni per gli acquisti di immobili non pianificabili o urgenti.

Infine, per la locazione di spazi destinati a uffici per il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport e per l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione a Berna nonché per la Segreteria di Stato della migrazione a Wabern (BE), sono richiesti due crediti d'impegno per un totale di 61 milioni di franchi.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.041 BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029**

Botschaft vom 20. August 2025 zum Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029

[BBI 2025 2474](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.08.2025

Budget 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 liegt vor

Ab sofort ist das Budget 2026 in elektronischer Form auf der Webseite der Eidgenössischen Finanzverwaltung (EFV) aufgeschaltet. Die gedruckte Version erscheint Mitte September.

Nachdem der Bundesrat am 25. Juni 2025 die Zahlen für das Budget 2026 bekannt gegeben hatte, liegt nun das Budget im Detail vor. An seiner Sitzung vom 20. August 2025 hat der Bundesrat die «Botschaft zum Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029» (Voranschlag mit IAFP) verabschiedet. Darin sind sämtliche Einnahmen und Ausgaben des Bundes aufgeführt, wie sie für das Jahr 2026 vorgesehen sind, sowie die Aussichten für die drei darauffolgenden Planjahre.

Für 2026 wird ein Finanzierungsdefizit von 845 Millionen budgetiert. In diesem Umfang muss sich der Bund neu verschulden. Im ordentlichen Haushalt beläuft sich das Finanzierungsdefizit auf 609 Millionen. Damit wird das konjunkturbedingte Defizit, das die Schuldenbremse zulässt (-717 Mio.), nicht vollständig ausgeschöpft. Der verbleibende Handlungsspielraum beläuft sich folglich auf 108 Millionen. Die ordentlichen Ausgaben steigen 2026 um 5,1 Prozent – getrieben durch die 13. AHV-Rente, das Armeebudget, den Kantonsanteil an den Erträgen der OECD-Mindeststeuer und durch Beiträge an EU-Forschungsprogramme. Zudem ist ein ausserordentlicher Zahlungsbedarf von 600 Millionen für Schutzsuchende aus der Ukraine vorgesehen.

Die aktualisierte Finanzplanung bestätigt die Notwendigkeit des Entlastungspakets 27. Ohne dessen Umsetzung würden ab 2027 Defizite von bis zu 3 Milliarden Franken drohen, ab 2029

■ **25.041 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029**

Message du 20 août 2025 sur le Budget 2026 assorti d'un plan intégré des tâches et des finances 2027-2029

[FF 2025 2474](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.08.2025

Publication du budget 2026 avec plan intégré des tâches et des finances 2027-2029

Le budget 2026 est disponible dès maintenant sur le site Internet de l'Administration fédérale des finances (AFF). Il paraîtra sur papier à la mi-septembre.

Après en avoir communiqué les chiffres le 25 juin 2025, le Conseil fédéral publie aujourd'hui le budget 2026 dans ses détails. Il a ainsi adopté, lors de sa séance du 20 août 2025, le message concernant le budget 2026 assorti d'un plan intégré des tâches et des finances pour les années 2027 à 2029 (budget 2026 avec PITF 2027-2029). Ce message présente toutes les recettes et dépenses prévues pour l'année 2026 ainsi que les perspectives pour les trois années suivantes.

Le budget prévoit pour l'exercice 2026 un déficit de financement de 845 millions qui obligera la Confédération à contracter un emprunt d'un montant correspondant. Au budget ordinaire, le déficit de financement se monte à 609 millions. Le plafond fixé par le frein à l'endettement pour le déficit conjoncturel (- 717 millions) n'étant par conséquent pas atteint, la marge de manœuvre s'élève à 108 millions. En 2026, les dépenses ordinaires devraient enregistrer une augmentation de 5,1 %, principalement liée à la 13^e rente AVS, au budget de l'armée, à la part des recettes de l'imposition minimale de l'OCDE revenant aux cantons et aux contributions versées aux programmes de recherche de l'UE. À ces dépenses s'ajoute un besoin de financement extraordinaire de 600 millions destiné aux personnes à protéger en provenance d'Ukraine.

Le plan financier mis à jour confirme la nécessité du programme d'allègement budgétaire 2027 : sans celui-ci, la Confédération risque d'enregistrer des déficits structurels à hauteur de 3 mil-

■ **25.041 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029**

Messaggio del 20 agosto 2025 concernente il preventivo per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029

[FF 2025 2474](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.08.2025

Pubblicato il preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029

Il preventivo 2026 è disponibile da subito in forma elettronica sul sito Internet dell'Amministrazione federale delle finanze (AFF). La versione cartacea sarà pubblicata a metà settembre.

Dopo aver reso noto, il 25 giugno 2025, le cifre per il 2026, il Consiglio federale presenta ora il preventivo nel dettaglio. Nella sua seduta del 20 agosto 2025, l'Esecutivo ha adottato il messaggio concernente il preventivo della Confederazione svizzera per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029 (preventivo con PICF), in cui sono riportate tutte le entrate e uscite della Confederazione pianificate per il 2026 come pure le previsioni per i tre anni di pianificazione successivi.

Per il 2026 è atteso un deficit di finanziamento pari a 845 milioni di franchi. La Confederazione dovrà dunque indebitarsi nuovamente per un ammontare corrispondente. Nel bilancio ordinario il deficit di finanziamento ammonta a 609 milioni ed è quindi inferiore al limite ammesso dal freno all'indebitamento in relazione alla congiuntura (-717 mio.). Il margine di manovra disponibile è pertanto di 108 milioni di franchi. Nel 2026 le uscite ordinarie aumenteranno del 5,1 per cento, principalmente a causa della 13esima mensilità AVS, del budget dell'esercito, della quota spettante ai Cantoni sui ricavi dell'imposizione minima dell'OCSE e dei contributi ai programmi di ricerca dell'UE. È inoltre preventivato un fabbisogno finanziario eccezionale di 600 milioni di franchi a favore delle persone in cerca di protezione provenienti dall'Ucraina.

La pianificazione finanziaria aggiornata alla situazione attuale conferma la necessità del pacchetto di sgravio 27. Senza la sua attuazione, si rischiereb-

von mehr als 4 Milliarden. Auch mit dem Entlastungspaket steigen die Bundesausgaben von knapp 91 Milliarden Franken im Jahr 2026 auf rund 98 Milliarden Franken im Jahr 2029. Weitere Massnahmen werden voraussichtlich nötig sein, um das Haushaltsgleichgewicht auch langfristig zu sichern.

Das Budget 2026 basiert auf den Konjunkturprognosen der Expertengruppe vom Juni 2025 und damit auf der Annahme, dass die US-Zölle auf einem tieferen Niveau liegen. Aktuell ist unsicher, wie lange die US-Zölle gelten und wie sich die Schweizer Wirtschaft auf diese neue Situation einstellen wird. Sollten die Zusatzzölle zu einer konjunkturellen Abkühlung führen, dann dürften die Mehrwertsteuereinnahmen 2026 geringer ausfallen. Dies hätte aber keine direkten Auswirkungen auf die Bundesausgaben, da der Konjunkturfaktor der Schuldenbremse dies im Jahr 2026 ausgleichen würde und ein grösseres Finanzierungsdefizit zulassen würde. Weitere Effekte bei den Einnahmen würden mit grösserer Verzögerung eintreten.

Die «Botschaft zum Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027–2029» gibt detailliert Auskunft über die finanzielle Lage des Bundeshaushaltes. Sie besteht aus zwei Bänden:

- Band 1: Bericht zum Voranschlag mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan
- Band 2: Voranschlag mit IAFP der Verwaltungseinheiten (Behörden und Gerichte, EDA, EDI, EJPD, VBS, EFD, WBF, UVEK)

Auf der Webseite der EFV finden Sie zusätzlich:

- eine Zusammenfassung mit Grafiken: «Bundeshaushalt im Überblick»
- unser Datenportal (mit grafischen Darstellungen)
- Zeitreihen (Excel-Dateien)
- Medienmitteilung vom 25. Juni 2025: «Bundesrat passt Eckwerte des Entlastungspakets 27 an und verabschiedet das Budget 2026»

liards à partir de 2027, un chiffre qui pourrait s'élever à plus de 4 milliards dès 2029. Même avec la mise en œuvre du programme d'allégement budgétaire, les dépenses de la Confédération devraient continuer d'augmenter pour s'établir à 98 milliards en 2029 (contre 91 milliards budgétisés en 2026). Il faut donc s'attendre à de nouvelles mesures pour assurer à long terme l'équilibre budgétaire.

Le budget 2026 repose sur les prévisions conjoncturelles du groupe d'experts de la Confédération publiées en juin 2025 et table sur des droits de douane américains plus bas qu'à l'heure actuelle. Pour l'instant, la durée d'application de ces droits de douane ainsi que la réaction des entreprises suisses face à cette nouvelle donne demeurent incertaines. Si les droits de douane additionnels entraînaient un ralentissement de la conjoncture, il se pourrait qu'en 2026 les recettes de la TVA soient moins élevées qu'attendu. Cette situation n'aurait toutefois aucune conséquence directe sur les dépenses de la Confédération, car la diminution des recettes serait compensée par le facteur conjoncturel prévu par le mécanisme du frein à l'endettement, qui autoriserait alors un déficit de financement plus important pour 2026. Les autres effets éventuels de cette situation sur les recettes ne devraient se produire que plus tardivement.

Le message concernant le budget 2026 avec PITF 2027–2029 fournit des informations détaillées sur la situation budgétaire de la Confédération. Il est divisé en deux tomes :

- Tome 1 : Rapport sur le budget avec PITF
- Tome 2 : Budget avec PITF des unités administratives (Autorités et tribunaux, DFAE, DFI, DFJP, DDPS, DFF, DEFR, DETEC)

Figurent également sur le site Internet de l'AFF :

- un résumé accompagné de graphiques : « Aperçu des finances fédérales » ;
- un portail de données (comportant des représentations graphiques) ;
- des séries temporelles (tableaux Excel) ;

bero deficit fino a 3 miliardi di franchi dal 2027 e di oltre 4 miliardi di franchi dal 2029. Anche con il pacchetto di sgravio, le uscite della Confederazione aumentano da poco meno di 91 miliardi di franchi nel 2026 a circa 98 miliardi nel 2029. Pertanto, per garantire l'equilibrio di bilancio anche sul lungo periodo saranno verosimilmente necessarie altre misure.

Il preventivo 2026 si basa sulle previsioni congiunturali di giugno 2025 elaborate dal gruppo di esperti, che ipotizzano dazi statunitensi bassi. Al momento non è chiaro per quanto tempo tali dazi resteranno in vigore e come l'economia svizzera risponderà a questa situazione inedita. Qualora i dazi supplementari dovessero produrre un rallentamento congiunturale, nel 2026 le entrate dall'imposta sul valore aggiunto potrebbero essere più contenute. Tuttavia, questo non inciderebbe direttamente sulle uscite della Confederazione, poiché le minori entrate sarebbero compensate dal fattore congiunturale del freno all'indebitamento, che ammetterebbe un deficit di finanziamento più consistente. Altri effetti sul fronte delle entrate si produrrebbero più in là nel tempo.

Il «messaggio concernente il preventivo per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027–2029» fornisce informazioni dettagliate sulla situazione finanziaria della Confederazione. Comprende due volumi:

- volume 1: rapporto sul preventivo con PICF;
- volume 2: preventivo con PICF delle unità amministrative; (autorità e tribunali, DFAE, DFI, DFJP, DDPS, DFF, DEFR e DATEC).

Sul sito Internet dell'AFF sono inoltre disponibili:

- una «panoramica delle finanze federali» (con relativi grafici);
- il portale dati (con rappresentazioni grafiche);
- le serie temporali (file Excel);
- il comunicato stampa del 25 giugno 2025: «Il Consiglio federale adegua i parametri di riferimento del pacchetto di sgravio 27 e adotta il preventivo 2026».

– le communiqué de presse du 25 juin 2025 intitulé : « Le Conseil fédéral modifie les grandes lignes du programme d'allégement budgétaire 2027 et adopte le budget 2026 »

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.11.2025

Bundesrat verabschiedet dritte Nachmeldung zum Voranschlag 2026

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. November 2025 eine Nachmeldung zum Budget 2026 verabschiedet. Diese steht im Zusammenhang mit den temporären Mehreinnahmen aus dem Kanton Genf. Die Nachmeldung erhöht im Voranschlag 2026 den finanzpolitischen Handlungsspielraum um 290 Millionen.

Der Kanton Genf hat den Bund vergangene Woche darüber informiert, dass sich der Umfang der temporären Mehreinnahmen aus der Gewinnbesteuerung von in Genf ansässigen Firmen nochmals erhöht. Grund ist, dass der Kanton Genf für die Jahre 2019 bis 2024 Unternehmen teilweise keine provisorischen Steuerrechnungen ausgestellt hatte. Diesen rechtswidrigen Zustand wird der Kanton nun korrigieren. Das EFD hat die Öffentlichkeit mit der Medienmitteilung vom 10. November 2025 darüber informiert. Über mehrere Jahre hinweg erwartet der Bund Mehreinnahmen von über 3 statt der bisher angenommenen 2,5 Milliarden Franken. In diesem Zusammenhang ergeben sich im Voranschlag 2026 Mehreinnahmen im Umfang von 370 Millionen. Nach Abzug des Kantonsanteils verbleiben 290 Millionen im Bundeshaushalt.

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. November 2025 entschieden, dem Parlament eine Nachmeldung zum Voranschlag 2026 zu unterbreiten. Die zusätzlichen Einnahmen verschaffen dem Parlament im Rahmen der Schuldenbremse die Möglichkeit, temporär zusätzliche Ausgaben vorzusehen; sie erhöhen den Ausgabenplafond für das Jahr 2026. Das Parlament berät den Voranschlag 2026 in der Wintersession.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.11.2025

Le Conseil fédéral adopte une 3e annonce tardive concernant le budget 2026

Lors de sa séance du 12 novembre 2025, le Conseil fédéral a adopté une annonce tardive concernant le budget 2026. Portant sur les recettes supplémentaires temporaires provenant du canton de Genève, cette annonce tardive permet d'accroître la marge de manœuvre budgétaire de 290 millions au budget 2026.

La semaine dernière, le canton de Genève avait indiqué à la Confédération que le volume des recettes supplémentaires temporaires issues de l'impôt sur le bénéfice d'entreprises établies à Genève s'était encore accru. La raison de cette évolution réside dans le fait que, pour les années 2019 à 2024, le canton de Genève n'avait pas établi de facturation provisoire de l'impôt fédéral direct dans le cas de plusieurs entreprises. Le canton doit donc corriger ce défaut de procédure. Le Département fédéral des finances a rendu cette information publique dans son communiqué du 10 novembre 2025. Des recettes supplémentaires de plus de 3 milliards au lieu des 2,5 milliards attendus auparavant sont ainsi escomptées par la Confédération pour les prochaines années. Au budget 2026, ces recettes supplémentaires atteignent 370 millions. Après déduction des parts dues aux cantons, elles s'élèvent à 290 millions au budget général de la Confédération. Lors de sa séance du 12 novembre 2025, le Conseil fédéral a décidé de soumettre au Parlement une annonce tardive concernant le budget 2026. Les recettes supplémentaires offrent au Parlement la possibilité d'augmenter temporairement les dépenses dans le respect des exigences du frein à l'endettement ; elles permettent ainsi de relever le plafond des dépenses autorisées en 2026. Le Parlement examinera

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.11.2025

Il Consiglio federale adotta un terzo annuncio ulteriore a complemento del preventivo 2026

Nella seduta del 12 novembre 2025 il Consiglio federale ha adottato un annuncio ulteriore a complemento del preventivo 2026, in relazione alle entrate supplementari una tantum provenienti dal Cantone di Ginevra. L'annuncio ulteriore determina un aumento del margine di manovra politico-finanziario di 290 milioni nel quadro del preventivo 2026.

La scorsa settimana il Cantone di Ginevra ha informato la Confederazione in merito a un ulteriore aumento delle entrate supplementari una tantum provenienti dall'imposizione degli utili delle imprese con sede a Ginevra. La ragione di tale incremento risiede nel fatto che per gli anni 2019–2024 il Cantone di Ginevra non aveva ancora emesso tutte le fatture fiscali provvisorie alle imprese. Il Cantone porrà ora rimedio a questa situazione irregolare. Il Dipartimento federale delle finanze ha informato l'opinione pubblica al riguardo nel comunicato stampa del 10 novembre 2025. Su più anni la Confederazione si attende entrate supplementari di oltre 3 miliardi anziché dei 2,5 miliardi di franchi finora ipotizzati. Ciò comporterà entrate supplementari per un importo di 370 milioni di franchi nel preventivo 2026. Dedotta la quota spettante ai Cantoni, nel bilancio della Confederazione rimangono iscritti 290 milioni di franchi.

Nella seduta del 12 novembre 2025, il Consiglio federale ha deciso di sottoporre al Parlamento un annuncio ulteriore a complemento del preventivo 2026. Le maggiori entrate consentono al Parlamento di prevedere temporaneamente uscite supplementari nell'ambito del freno all'indebitamento; esse aumentano il limite di spesa per il 2026. Il preventivo 2026 sarà discusso

le budget 2026 au cours de sa session d'hiver.

in Parlamento nella sessione invernale.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss Ia über den Voranschlag für das Jahr 2026

25.08.2025 FK-S

Eintreten

Entwurf 2

Bundesbeschluss Ib über die Planungsgrössen im Voranschlag für das Jahr 2026

Entwurf 3

Bundesbeschluss II über den Finanzplan für die Jahre 2027–2029

Entwurf 4

Bundesbeschluss III über die Entnahmen aus dem Bahninfrastrukturfonds für das Jahr 2026

Entwurf 5

Bundesbeschluss IV über die Entnahmen aus dem Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds für das Jahr 2026

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 26.08.2025

Die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) ist formell auf den Voranschlag 2026 und den integrierten Aufgaben- und Finanzplan 2027–2029 des Bundes eingetreten. Sie beantragt zudem die Annahme aller Projekte, die in der Botschaft zu den zivilen Immobilien des Bundes für das Jahr 2025 vorgesehen sind.

Die Finanzkommission nahm am 26. Juni 2025 Kenntnis von den vom Bundesrat materiell beschlossenen Grundzügen des Voranschlags 2026. Nachdem der Bundesrat am 20. August 2025 die Botschaft zum Entwurf des Voranschlags 2026 des Bundes mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027–2029 verabschiedet hatte, konnte die Kommission die Beratung des Voranschlags 2026 fortsetzen. Wie üblich hat sie zuerst den Präsidenten des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank (SNB) über die für 2026

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral Ia concernant le budget pour l'année 2026

25.08.2025 CdF-E

Entrer en matière

Projet 2

Arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au budget 2026

Projet 3

Arrêté fédéral II concernant le plan financier pour les années 2027 à 2029

Projet 4

Arrêté fédéral III concernant les prélèvements sur le fonds d'infrastructure ferroviaire pour l'année 2026

Projet 5

Arrêté fédéral IV concernant les prélèvements sur le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération pour l'année 2026

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 26.08.2025

La Commission des finances du Conseil des Etats (CdF-E) est formellement entrée en matière sur le budget 2026 et le plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 de la Confédération. Elle propose par ailleurs d'accepter l'ensemble des projets prévus dans le message concernant l'immobilier civil de la Confédération pour l'année 2025.

La Commission des finances avait pris connaissance des grandes lignes du budget 2026 de la Confédération le 26 juin après l'adoption matérielle de ce dernier par le Conseil fédéral. Avec l'adoption par le Conseil fédéral du message sur le projet du budget 2026 de la Confédération, assorti d'un plan intégré des tâches et des finances 2027 à 2029 le 20 août dernier, la commission a pu poursuivre concrètement l'examen du budget. Comme de coutume, elle a dans un premier temps auditionné le président de la Direction gé-

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale Ia concernente il preventivo per il 2026

25.08.2025 CdF-S

Entrata in materia

Disegno 2

Decreto federale Ib concernente i valori di pianificazione nel preventivo per il 2026

Disegno 3

Decreto federale II concernente il piano finanziario per gli anni 2027–2029

Disegno 4

Decreto federale III concernente i prelievi dal Fondo per l'infrastruttura ferroviaria per il 2026

Disegno 5

Decreto federale IV concernente i prelievi dal Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato per il 2026

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 26.08.2025

La Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) è formalmente entrata in materia sul preventivo della Confederazione per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029. Propone inoltre di approvare tutti i progetti previsti nel messaggio concernente gli immobili civili della Confederazione per il 2025.

La Commissione delle finanze aveva preso atto dei parametri di riferimento del preventivo 2026 della Confederazione il 26 giugno dopo l'adozione materiale di questi ultimi da parte del Consiglio federale. Con l'adozione, il 20 agosto, da parte del Consiglio federale del messaggio concernente il progetto del preventivo della Confederazione per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027–2029, la Commissione ha potuto proseguire concretamente l'esame del preventivo 2026. Come di consueto, ha dapprima

in der Schweiz und weltweit erwartete Wirtschaftsentwicklung angehört. Im Mittelpunkt der Diskussion standen die Auswirkungen der US-Zölle von 39 Prozent auf bestimmte Importe aus der Schweiz auf die Wirtschaft, die Volatilität der Jahresergebnisse der SNB sowie die Entwicklung ihres Eigenkapitals und deren Auswirkungen auf die Gewinnausschüttung an den Bund und die Kantone.

Anschliessend hat sich die FK-S von der Eidgenössischen Finanzverwaltung die erste Hochrechnung 2025 vorstellen lassen. Nach der aktuellen Schätzung ist mit einem besseren Ergebnis zu rechnen als im Voranschlag vorgesehen. Das Finanzierungsdefizit dürfte statt der veranschlagten 800 Millionen Franken 200 Millionen Franken betragen. Trotz dieses günstigen Trends für 2025 werden die kommenden Jahre finanziell betrachtet schwierig werden. Im Rahmen der allgemeinen Aussprache haben die Vertreterinnen und Vertreter des EFD auf einzelne Aspekte des Voranschlags 2026 des Bundes sowie auf die verschiedenen Massnahmen des Bundesrates zur Erstellung eines schuldenbremsenkonformen Voranschlags hingewiesen und diese erläutert. Dank diesen Massnahmen konnte der Bundesrat sogar einen Voranschlag präsentieren, der das strukturelle Defizit, das die Schuldenbremse zulässt, nicht vollkommen ausschöpft. Der verbleibende finanzielle Spielraum beläuft sich auf 108 Millionen Franken.

Nachdem Eintreten beschlossen wurde, werden die zuständigen Subkommissionen im Oktober die Detailberatung des Voranschlags 2026 aufnehmen und der FK-S im Hinblick auf deren Sitzung vom 10. und 11. November 2025 Anträge stellen. Die Räte beraten den Voranschlag in der Wintersession.

nérale de la Banque nationale suisse (BNS) sur l'évolution économique attendue en Suisse et dans le monde en 2026. La discussion a porté avant tout sur l'impact pour l'économie des droits de douane américains additionnels de 39% frappant certaines exportations suisses, sur la volatilité des résultats annuels de la BNS ainsi que l'évolution de ses fonds propres, et leurs conséquences sur la distribution des bénéfices à la Confédération et aux cantons. L'Administration fédérale des finances a ensuite présenté à la commission la première extrapolation établie pour 2025. L'estimation actuelle laisse entrevoir un résultat meilleur que ce que prévoyait le budget, avec un déficit de financement estimé de 200 millions de francs au lieu des 800 millions budgétés. Malgré cette évolution favorable pour 2025, les prochaines années resteront extrêmement compliquées sur le plan financier.

Dans le cadre du débat général, les représentants du DFF ont rappelé et expliqué différents éléments du budget 2026 de la Confédération ainsi que les différentes mesures prises par le Conseil fédéral pour établir un budget conforme aux exigences du frein à l'endettement. Grâce à ces mesures, le Conseil fédéral a été en mesure de présenter un budget qui laisse même apparaître une marge de manœuvre de 108 millions de francs par rapport au seuil fixé par le frein à l'endettement au titre de solde de financement structurel.

L'entrée en matière ayant été actée, les sous-commissions compétentes entameront la discussion par article sur le budget 2026 en octobre et formuleront des propositions à la CdF-E en vue de sa séance des 10 et 11 novembre prochains. Les Chambres fédérales examineront le budget à la session d'hiver.

sentito il presidente della Direzione generale della Banca nazionale svizzera (BNS) sulla prevista evoluzione economica in Svizzera e nel mondo nel 2026. La discussione si è incentrata innanzitutto sull'impatto economico dei dazi aggiuntivi del 39 per cento applicati dagli Stati Uniti su determinati prodotti provenienti dalla Svizzera, sulla volatilità dei risultati annuali della BNS nonché sull'evoluzione dei fondi propri e sulle loro conseguenze sulla distribuzione degli utili alla Confederazione e ai Cantoni.

L'Amministrazione federale delle finanze ha poi presentato alla Commissione la prima proiezione per il 2025. Le attuali stime prospettano un risultato migliore di quello atteso dal preventivo, con un deficit di finanziamento stimato a 200 milioni di franchi, a fronte degli 800 milioni preventivati. Nonostante questa evoluzione positiva per il 2025, i prossimi anni rimarranno estremamente complicati sul piano finanziario.

Nell'ambito del primo dibattito i rappresentanti del Dipartimento federale delle finanze hanno ricordato e spiegato diversi elementi del preventivo 2026 della Confederazione nonché le varie misure adottate dal Consiglio federale per stabilire un preventivo conforme alle esigenze del freno all'indebitamento. Grazie a queste misure il Consiglio federale è stato in grado di presentare un preventivo con un margine di manovra di 108 milioni di franchi rispetto alla soglia fissata dal freno all'indebitamento a titolo di saldo di finanziamento strutturale. Dopo la decisione di entrata in materia, le sottocommissioni competenti inizieranno la deliberazione di dettaglio sul preventivo 2026 in ottobre e formuleranno proposte alla CdF-S in vista della sua seduta del 10 e dell'11 novembre 2025. Le Camere federali tratteranno il preventivo nella sessione invernale.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 12.11.2025

Die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) hat den Voranschlag 2026 des Bundes geprüft. Sie beantragt verschiedene Änderungen, die – zusammen mit den höheren Steuereinnahmen aus Genf – den strukturellen Saldo für 2026 um rund 300 Millionen Franken auf 384,9 Millionen Franken verbessern.

Nach zwei Tagen intensiver Diskussionen hat die FK-S die Anfang September 2025 begonnene Beratung des [Voranschlags 2026](#) mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027–2029 des Bundes abgeschlossen. Der Voranschlagsentwurf des Bundesrates, der am 20. August 2025 vorgelegt und durch Nachmeldungen vom 12. September und vom 25. Oktober 2025 ergänzt wurde, weist einen positiven strukturellen Saldo von mehr als 79 Millionen Franken aus und erfüllt damit in einem nach wie vor angespannten Finanzumfeld die Vorgaben zur Schuldenbremse.

Genfer Mehreinnahmen verbessern Voranschlag um 290 Millionen Franken
Die Kommission hat die Beratung des Voranschlags 2026 aufgenommen und dabei Kenntnis genommen von der zweiten [Hochrechnung](#) 2025 per Ende September. Die Kommission ist bei dieser Gelegenheit über die Mehreinnahmen informiert worden, die darauf zurückzuführen sind, dass der Kanton Genf – in grösserem Umfang als bisher angenommen – nachträglich provisorische Rechnungen für die direkte Bundessteuer ausstellen muss. Entgegen den bundesrechtlichen Vorgaben hat er dies in den vergangenen Jahren unterlassen. Im Voranschlag des Bundes 2026 schlägt sich dies in Mehreinnahmen von 370 Millionen Franken nieder, von denen nach Abzug des Kantonsanteils 290 Millionen Franken bleiben (siehe [Medienmitteilung](#) des Bundesrates vom 12.11.2025).

Die Kommission hat sich bei ihrer Arbeit wie üblich auf die Vorberatungen ihrer Subkommissionen vom Oktober gestützt, in deren Rahmen die Zahlen jeder Verwaltungseinheit des Bundes im Detail analysiert worden waren. Die

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 12.11.2025

Commission des finances du Conseil des États (CdF-E) a examiné le budget 2026 de la Confédération. Elle a procédé à quelques modifications qui, associées à l'augmentation des recettes fiscales provenant de Genève, améliorent le solde structurel pour 2026 d'environ 300 millions de francs, le portant à 384,9 millions de francs.

Après de deux jours d'intenses débats, la CdF-E a achevé l'examen préalable du [budget 2026](#) assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 de la Confédération entamé début septembre 2025.

Dans un contexte financier toujours tendu, le projet déposé par le Conseil fédéral le 20 août 2025, complété de deux annonces tardives datées du 12 septembre et du 25 octobre 2025 respectait les prescriptions en matière de frein à l'endettement, en présentant un solde structurel positif de plus de 79 millions de francs.

Les recettes supplémentaires de Genève améliorent le budget de 290 millions de francs

La commission a entamé son examen du budget 2026 en prenant connaissance de la seconde [extrapolation](#) à fin septembre pour l'exercice en cours. Elle a été, à cette occasion, informée des recettes supplémentaires pour la Confédération découlant d'une absence de facturation provisoire de l'impôt fédéral direct plus importante que prévu dans le canton de Genève. Les facturations provisoires auxquelles le canton doit procéder pour respecter la législation fédérale généreront des recettes supplémentaires de 370 millions au budget 2026 de la Confédération, ramenées à 290 millions après déduction de la part revenant aux cantons (cf. [communiqué](#) de presse du Conseil fédéral du 10.11.2025).

La commission, comme de coutume, a basé ses travaux sur les résultats de l'examen préalable détaillé mené au cours du mois d'octobre par ses sous-commissions, lors duquel les chiffres de chaque unité administrative de la Confédération avaient été décor-

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 12.11.2025

La Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) ha esaminato il preventivo 2026 della Confederazione e ha apportato alcune modifiche che, in aggiunta alle entrate fiscali supplementari provenienti dal Cantone di Ginevra, migliorano il saldo strutturale per il 2026 di circa 300 milioni di franchi, portandolo a 384,9 milioni.

Dopo due giorni di intense discussioni, la CdF-S ha completato l'esame preliminare del [preventivo 2026](#) con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027–2029 della Confederazione, avviato all'inizio di settembre.

In un contesto finanziario sempre teso, il progetto presentato dal Consiglio federale il 20 agosto 2025, con due annunci ulteriori il 12 settembre e il 25 ottobre 2025, rispettava le prescrizioni concernenti il freno all'indebitamento, presentando un saldo strutturale positivo di oltre 79 milioni di franchi.

Miglioramento del preventivo di 290 milioni di franchi grazie alle entrate fiscali supplementari del Cantone di Ginevra
La Commissione ha avviato l'esame del preventivo 2026 prendendo atto della seconda [proiezione](#) effettuata a fine settembre per l'anno in corso. In tale occasione è stata informata delle entrate supplementari per la Confederazione derivanti da una mancata fatturazione provvisoria dell'imposta federale diretta, superiore al previsto, nel Cantone di Ginevra. Le imposte provvisorie che il Cantone dovrà prelevare conformemente alla legislazione federale apporteranno nel bilancio 2026 della Confederazione entrate supplementari pari a 370 milioni, ridotte a 290 milioni dopo la deduzione della quota spettante ai Cantoni (cfr. [comunicato](#) stampa del Consiglio federale del 10 nov. 2025).

Come di consueto, la Commissione ha basato il proprio lavoro sui risultati dell'esame preliminare dettagliato condotto nel mese di ottobre dalle sue sottocommissioni, che hanno analizzato minuziosamente i dati di ciascuna unità amministrativa della Confederazione. La CdF-S ha inoltre sentito la responsabile del Dipartimento federale delle fi-

FK-S hat danach die Vorsteherin des Finanzdepartements sowie alle anderen Departementsvorstehenden, den Bundeskanzler und den Vizepräsidenten des Bundesgerichts angehört und sich von diesen die jeweiligen Budgets erläutern lassen. Nach der zweitägigen Beratung beantragt die Kommission mehrere Anpassungen am Voranschlagsentwurf, von denen die wichtigsten im Folgenden präsentiert werden.

Strukturhilfe für den Schweizer Weinbau
Die Kommission beantragt, das Budget für den Agrarbereich um 23,6 Millionen Franken aufzustocken. Diese Erhöhungen verteilen sich wie folgt:

- Beratungsdienste im Agrarbereich (Agridea) +1,2 Millionen Franken (8 zu 4 Stimmen);
- Forschungsbeiträge an das Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL) +1 Million Franken (7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung);
- Beihilfen an den Pflanzenbau für die inländische Produktion von Pflanzkartoffeln +1,4 Millionen Franken (9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung);
- Beihilfen an Landwirtinnen und Landwirte für Impfstoffe gegen die Blauzungkrankheit +10 Millionen Franken (einstimmig);
- Beihilfen für strukturelle Massnahmen im Weinbau +10 Millionen Franken (11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung). Mit dieser Soforthilfe soll die Branche angesichts der tieferen Nachfrage nach Schweizer Wein im strukturellen Bereich unterstützt werden, bis weitere Massnahmen von Branche, Kantonen und Bund ergriffen werden. Diese dürften ab 2027 ihre Wirkung entfalten.

Weniger ausserordentliche Ausgaben für Ukraine-Flüchtlinge

Mit dem Ziel, sich in diesem Bereich allmählich von der Logik der ausserordentlichen Ausgaben zu lösen, hat die FK-S mit 8 zu 4 Stimmen den Antrag angenommen, einen Teil der Beiträge an die Kantone für Schutzsuchende aus der Ukraine in Höhe von 130 Millionen Franken neu als ordentliche Ausgabe zu verbuchen. Unabhängig davon hat sich die Kommission einstimmig für eine Kürzung des Budgets für die Sozialhilfe für Asylsuchende, vorläufig Aufgenom-

tiqués. La CdF-E a en outre auditionné la ministre des finances ainsi que l'ensemble des chefs de départements, le chancelier de la Confédération et le vice-président du Tribunal fédéral venus défendre leur budget. A l'issue de son examen de deux jours, la commission propose plusieurs adaptations au projet de budget, dont les principales sont présentées ci-après.

Aide structurelle à la viticulture suisse
La commission propose d'augmenter le budget du domaine de l'agriculture de 23,6 millions de francs, répartis comme suit :

- vulgarisation agricole (Agridea) +1,2 mio [8 – 4] ;
- contributions à la recherche +1 mio destinés à l'Institut de recherche de l'agriculture biologique (FiBL) [7 – 4 (1)] ;
- aides à la production végétale +1,4 mio destinés à la production indigène de plants de pommes de terre [9 – 2 (1)] ;
- soutien aux agriculteurs pour les vaccins contre la maladie de la langue bleue de 10 millions de francs [unanimité] ;
- Aide au domaine viti-vinicole pour des mesures structurelles de 10 millions de francs [11 – 0 (1)]. Cette aide d'urgence est destinée à soutenir le secteur dans le domaine structurel, compte tenu de la baisse de la demande de vin suisse, en attendant la prise de mesures de la branche, des cantons et de la Confédération, qui devraient déployer leurs effets dès 2027.

Moins de dépenses extraordinaires pour les réfugiés ukrainiens

Avec l'idée de sortir petit à petit de la logique de dépense extraordinaire prévalant pour les contributions aux cantons pour les personnes à protéger en provenance d'Ukraine, une proposition de comptabilisation d'une partie de ces contributions (130 millions de francs) de manière ordinaire – et non extraordinaire comme le prévoyait le Conseil fédéral – a été acceptée par 8 voix contre 4. Indépendamment de cela, une coupe de 130 millions dans le budget de l'aide sociale aux requérants d'asile, aux personnes admises à titre provisoire et aux

nanze, tutti gli altri capidipartimento, il cancelliere della Confederazione e il vicepresidente del Tribunale, venuti a rendere conto del proprio preventivo. Al termine del suo esame durato due giorni, la Commissione propone diversi adeguamenti al progetto di preventivo; i principali sono esposti qui di seguito.

Aiuto strutturale alla viticoltura svizzera
La Commissione propone di aumentare il preventivo del settore agricolo di 23,6 milioni di franchi, ripartiti come segue:

- consulenza agricola (Agridea) +1,2 milioni [8 – 4 (0)],
- contributi alla ricerca + 1 milione destinato all'Istituto di ricerca in agricoltura biologica (FiBL) [7 – 4 (1)],
- aiuti alla produzione vegetale +1,4 milioni destinati alla produzione indigena di patate da semina [9 – 2 (1)]
- sostegno agli agricoltori per i vaccini contro la malattia della lingua blu di 10 milioni di franchi [unanimità]
- aiuto al settore vitivinicolo per misure strutturali di 10 milioni di franchi [11 – 0 (1)]. Questo aiuto d'urgenza è destinato a sostenere il settore a livello strutturale, vista la bassa domanda di vino svizzero, in attesa dell'adozione di misure da parte del settore, dei Cantoni e della Confederazione che dovrebbero produrre i loro effetti a partire dal 2027.

Meno spese straordinarie per i rifugiati ucraini

Allo scopo di abbandonare gradualmente la logica della spesa straordinaria prevalente per i contributi ai Cantoni destinati alle persone in cerca di protezione provenienti dall'Ucraina, è stata accolta con 8 voti contro 4 la proposta di contabilizzare in modo ordinario – e non straordinario come prevedeva il Consiglio federale – una parte di tali contributi (130 milioni di franchi). A prescindere da questa proposta, la Commissione ha approvato all'unanimità un taglio di 130 milioni nel preventivo dell'aiuto sociale per richiedenti asilo, persone ammesse provvisoriamente e rifugiati, prevedendo un numero di arrivi inferiore a quello inizialmente previsto nel preventivo.

mane und Geflüchtete ausgesprochen, da sie davon ausgeht, dass weniger Menschen in die Schweiz kommen als ursprünglich vorgesehen.

Bundespersonal: Verzicht auf Teuerungsausgleich

Bei den Eigenausgaben des Bundes beantragt die FK-S folgende Kürzungen:

- Bundesverwaltungsgericht: Kürzung beim Funktionsaufwand um 2 Millionen Franken (8 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung);
- Streichung der Lohnmassnahmen des Bundes (Teuerungsausgleich) für 2026 (-34 Millionen Franken) (9 zu 4 Stimmen) angesichts der sehr tiefen Teuerung;
- Querschnittskürzung bei den Eigenausgaben des Bundes im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit um 6,3 Millionen Franken (8 zu 3 Stimmen).

Für das Eidgenössische Departement des Innern beantragt die Kommission:

- eine Aufstockung des Budgets für Massnahmen zur Gleichstellung von Mann und Frau um 1 Million Franken (7 zu 6 Stimmen);
- eine Erhöhung des Beitrags für Gesundheitsschutz und Prävention um 800 000 Franken, die für die Suchtprävention und für Tox Info Suisse bestimmt sind (mit 9 zu 4 Stimmen);
- eine Erhöhung der Finanzhilfen an Familienorganisationen um 500 000 Franken sowie der Finanzhilfen an Organisationen für den Schutz und die Rechte von Kindern um 500 000 Franken (8 zu 4 Stimmen).

Streichung der Subvention der Nachtzüge

Beim Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation beantragt die Kommission Kürzungen in den folgenden Bereichen:

- grenzüberschreitender Personen-schiennenverkehr (Nachtzüge) -10 Millionen Franken (8 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen);
- alternative Antriebssysteme für Busse und Schiffe -10 Millionen Franken (7 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung);
- Umweltschutzmassnahmen (BAZL) -10 Millionen Franken (11 zu 2 Stimmen);

réfugiés a été acceptée à l'unanimité par la commission, celle-ci tablant sur un nombre d'arrivées plus bas qu'initialement prévu au budget.

Personnel fédéral : renonciation à la compensation du renchérissement
Les dépenses propres de la Confédération font l'objet de plusieurs propositions de coupes de la part de la CdF-E :

- Tribunal administratif fédéral : coupe dans les charges de fonctionnement (- 2 mios) [8 – 2 (1)] ;
- Mesures salariales de la Confédération pour 2026 (compensation du renchérissement) : biffées (- 34 mios) [9 – 4] compte tenu du très faible renchérissement ;
- Coupe transversale dans les dépenses propres de la Confédération, à opérer dans le domaine des relations publiques (- 6,3 mios) [8 – 3].

Au Département fédéral de l'intérieur, la commission préconise :

- une augmentation de 1 million de francs du budget des mesures relatives à l'égalité entre hommes et femmes [7 – 6] ;
- une augmentation de 800 000 francs de la contribution à la prévention et à la protection de la santé, destinée à la prévention des addictions, notamment Tox Info Suisse [9 – 4] ;
- une augmentation de 500 000 francs des aides financières aux organisations familiales et de 500 000 francs des aides financières aux organismes chargés de la protection et des droits des enfants [8 – 4].

Suppression de la subvention pour les trains de nuit

Au Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, des coupes ont été opérées dans les domaines suivants :

- Transport ferroviaire transfrontalier de voyageurs (trains de nuit) (- 10 mios) [8 – 3 (2)] ;
- Systèmes de propulsion alternatifs pour bus et bateaux (- 10 mios) [7 – 5 (1)] ;
- Mesures de protection de l'environnement (OFAC) (- 10 mios) [11 – 2] ;
- Commissions et organisations internationales (OFEV) (- 4 mios) [10 – 1 (2)] ;

Personale della Confederazione: rinuncia alla compensazione del rincaro
A proposito delle uscite proprie della Confederazione la CdF-S propone i seguenti risparmi:

- Tribunale amministrativo federale: taglio delle spese d'esercizio (- 2 mio.) [8 – 2 (1)],
- misure salariali della Confederazione per il 2026 (compensazione del rincaro): stralciate (- 34 mio.) [9 – 4],
- taglio trasversale nelle uscite proprie della Confederazione, da realizzare nel settore delle relazioni pubbliche (- 6,3 mio.) [8 – 3].

Al Dipartimento federale dell'interno, la Commissione raccomanda:

- di aumentare di 1 milione di franchi l'importo destinato alle misure relative alla parità tra uomini e donne [7 – 6],
- di aumentare di 800 000 franchi il contributo alla prevenzione e alla protezione della salute, destinato alla prevenzione delle dipendenze e Tox Info Suisse [9 – 4],
- di aumentare di 500 000 franchi gli aiuti finanziari alle organizzazioni famigliari e di 500 000 franchi gli aiuti finanziari agli organi incaricati della protezione e dei diritti dei bambini [8 – 4].

Abolizione dei sussidi per i treni notturni
Al Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni, sono stati operati tagli nei seguenti ambiti:

- trasporto ferroviario transfrontaliero di persone (treni notturni) (- 10 mio.) [8 – 3 (2)],
- sistemi di trazione alternativa per autobus e navi (- 10 mio.) [7 – 5 (1)],
- misure di protezione dell'ambiente (Ufficio federale dell'aviazione civile) (- 10 moi.) [11 – 2],
- commissioni e organizzazioni internazionali (Ufficio federale dell'ambiente) (- 4 mio.) [10 – 1 (2)],

Il preventivo per la protezione contro i pericoli naturali è invece stato aumentato di 4 milioni di franchi [12 – 0 (1)].

Infine, sono stati trasferiti 70 milioni di franchi dal piano finanziario 2028 (riduzione) al preventivo 2026 (aumento) per oneri e investimenti in materia di armamento [6 – 3 (3)]. Il trasferimento non

– internationale Kommissionen und Organisationen (BAFU) -4 Millionen Franken (10 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen).

Hingegen beantragt sie mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, das Budget für den Schutz vor Naturgefahren um 4 Millionen Franken aufzustocken. Im Weiteren hat sie eine Rochade in Höhe von 70 Millionen Franken für den Rüstungsaufwand und die Rüstungsinvestitionen zwischen dem Finanzplan 2028 (Reduktion) dem Voranschlag 2026 vorgenommen (Aufstockung). Der Gesamtbetrag der Militärausgaben wird dadurch nicht tangiert, sondern es werden lediglich gewisse Ausgaben ins Jahr 2026 vorgezogen.

Gegen Kürzung bei der internationalen Entwicklungs- und Wirtschaftszusammenarbeit

Mehrere Anträge zur Änderung des Voranschlagsentwurfs, welche die Kommission abgelehnt hat, gehen als Minderheitsanträge in den Rat, namentlich der Antrag, das Budget für die Internationale Zusammenarbeit (IZA) um 195 Millionen Franken auf gesamthaft 1 Milliarde Franken zu kürzen (abgelehnt mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung). Im Bereich IZA beantragt die FK-S weiter mit 10 zu 2 Stimmen eine Anpassung der Verteilung der Gelder zwischen der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit und dem Staatssekretariat für Wirtschaft (-6,1 Mio. im Budget 2026 der DEZA und +6,1 Mio. im Budget 2026 des SECO; der Umfang der Kreditverschiebung nimmt in den Finanzplanjahren zu, die Summe bleibt aber gleich).

Die Kommission hat ausserdem die Korrektur gewisser Einnahmenbeträge als notwendig erachtet: So hat sie die veranschlagten Einnahmen für die Leistungen des Bundesamtes für Statistik um 4 Millionen Franken erhöht sowie beim Bundesamt für Justiz die Einnahmen aus im Rahmen von Rechtshilfeverfahren beschlagnahmten Vermögenswerten um 12,7 Millionen Franken. Ebenfalls einstimmig wurden die Einnahmen aus Sanktionen wegen Verstössen gegen die Vorgaben zur Verringerung des CO₂-Ausstosses um 10 Millionen Franken angehoben.

Durch die Anträge der Kommissions-

Le budget pour la protection contre les dangers naturels est en revanche augmenté de 4 millions de francs [12 – 0 (1)].

Enfin, une rocade de 70 millions de francs entre le plan financier 2028 (réduction) et le budget 2026 (augmentation) a été effectuée pour les charges et investissements en matière d'armement [6 – 3 (3)]. Cette rocade ne modifie pas le montant global destiné aux dépenses militaires, mais permet d'anticiper certaines dépenses en 2026.

Contre les coupes budgétaires dans la coopération internationale au développement et à la coopération économique Plusieurs propositions de modification du projet de budget ont été refusées par la commission mais font l'objet de propositions de minorité qui seront traitées lors de l'examen au Parlement, notamment une coupe de 195 millions pour la coopération internationale (CI), visant à ramener le budget à 1 milliard de francs au total, a été refusée par 8 voix contre 3 et 1 abstention. Par 10 voix contre 2, la CdF-E propose, dans le domaine de la CI, une adaptation de la répartition des fonds entre la Direction du développement et de la coopération et le Secrétariat d'Etat à l'économie (-6,1 mios dans le budget 2026 de la DDC et +6,1 mios dans le budget 2026 du SECO; le montant du transfert de crédit augmente au cours des années du plan financier, mais le total pour la CI reste inchangé).

Jugeant que certaines recettes devaient être réajustées, la commission a réévalué, à la hausse, de 4 millions de francs les recettes de l'Office fédéral de la statistique liées aux prestations qu'il délivre, de 12,7 millions les recettes de l'Office fédéral de la justice provenant de valeurs patrimoniales confisquées dans le cadre de procédures d'entraide judiciaire et de 10 millions les recettes liées aux sanctions délivrées dans le cadre des prescriptions de réduction des émissions de CO₂, pour chacune d'entre elles à l'unanimité.

A l'issue des débats, en prenant en compte les propositions de majorité de la commission, les recettes sont augmentées de 26,7 millions de francs, auxquels il convient d'ajouter les 290 millions de francs issus des facturations

modifica l'ammontare complessivo destinato alle spese militari, ma consente di anticipare alcune spese nel 2026.

No ai tagli alla cooperazione internazionale allo sviluppo e alla cooperazione economica

La Commissione ha respinto diverse richieste di modifica del progetto di preventivo, che saranno tuttavia trattate come proposte di minoranza durante l'esame in Parlamento. In particolare, con 8 voti contro 3 e 1 astensione, ha respinto un taglio di 195 milioni di franchi nel settore della cooperazione internazionale allo sviluppo e della cooperazione economica volto a ridurre il bilancio in totale a 1 miliardo di franchi. Nel campo della cooperazione internazionale, la CdF-S propone inoltre di adeguare la ripartizione dei fondi tra la Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) e la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) (-6,1 mio nel preventivo 2026 della DSC e +6,1 mio nel preventivo 2026 della SECO; l'importo del trasferimento di credito aumenta nel corso degli anni del piano finanziario, ma il totale rimane invariato).

Ritenendo che alcune entrate debbano essere adeguate, la Commissione ha rivalutato al rialzo di 4 milioni di franchi le entrate dell'Ufficio federale di statistica legate alle prestazioni che fornisce, di 12,7 milioni le entrate dell'Ufficio federale di giustizia provenienti da valori patrimoniali confiscati nell'ambito di procedure di assistenza giudiziaria e di 10 milioni le entrate legate alle sanzioni pronunciate nell'ambito delle prescrizioni di riduzione delle emissioni di CO₂ (decisioni adottate all'unanimità).

Al termine delle discussioni, sulla base delle proposte della maggioranza della Commissione, si prevede un aumento delle entrate di 26,7 milioni di franchi, ai quali vanno aggiunti i 290 milioni di franchi derivanti dalle fatturazioni provvisorie che il Cantone di Ginevra deve emettere. Le spese aumentano complessivamente di 14,2 milioni di franchi rispetto al progetto del Consiglio federale. Il saldo strutturale ammonta a 384,9 milioni di franchi.

Questa nuova situazione, a prima vista incoraggiante, è dovuta principalmente a fattori esogeni legati al Cantone di

mehrheit würden sich die veranschlagten Einnahmen um 26,7 Millionen Franken erhöhen, zu denen noch die 290 Millionen Franken aus den nachträglichen Steuererhebungen des Kantons Genf hinzukämen. Die Ausgaben würden gegenüber dem Entwurf des Bundesrates um 14,2 Millionen Franken zunehmen. Der strukturelle Saldo beliefe sich damit auf 384,9 Millionen Franken.

Diese neue Situation mag zunächst erfreulich erscheinen, ist aber hauptsächlich auf exogene Faktoren (Steuererhebungen im Kanton Genf) zurückzuführen und darf nicht darüber hinwegtäuschen, dass den Bund in den kommenden Jahren zahlreiche haushaltspolitische Herausforderungen erwarten, die sich nicht verändert haben.

provisaires que le Canton de Genève doit établir. Les dépenses augmentent de 14,2 millions de francs au total par rapport au projet du Conseil fédéral. Le solde structurel s'élève à 384,9 millions de francs.

Cette nouvelle situation, réjouissante d'un premier abord, mais principalement due au facteur exogène en lien avec le Canton de Genève, ne doit pas faire oublier les nombreux défis en matière de politique budgétaire fédérale posés pour les prochaines années, qui n'ont pas changé.

Ginevra e non deve far dimenticare le numerose sfide in materia di politica finanziaria che perdureranno nei prossimi anni.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ 25.042 BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag II

Botschaft vom 19. September 2025
über den Nachtrag II zum Voranschlag
2025

[BBI 2025 2712](#)

Medienmitteilung des Bundesra- tes vom 19.09.2025

Bundesrat verabschiedet den zwei- ten Nachtrag zum Voranschlag 2025

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 19. September 2025 insgesamt 10 Nachtragskredite verabschiedet. Er beantragt damit eine Erhöhung des laufenden Budgets um rund 106 Millionen Franken. Der grösste Nachtragskredit wird für ein neues Reservekraftwerk in Birr benötigt.

Mit dem zweiten Nachtrag zum Voranschlag 2025 beantragt der Bundesrat dem Parlament 10 Nachtragskredite im Umfang von 105,7 Millionen Franken. Die Nachtragskredite betreffen schwerwiegend die folgenden Bereiche:

- Ergänzende Winterreserve (50,0 Mio.): Das Risiko einer Strommangellage in Europa besteht weiterhin. Die Verträge für die bestehenden Reservekraftwerke in Cornaux (NE) und Monthey (VS) können über das Ende der Laufzeit im Frühling 2026 hinaus verlängert werden. Beim dritten Reservekraftwerk in Birr (AG) mit einer Leistung von 250 Megawatt ist dies nicht möglich. Damit auch im Winter 2026/2027 genügend Reserven zur Verfügung stehen, soll am Standort Birr ein bestehender Prüfstand mit 250 Megawatt Leistung wieder in Betrieb genommen und als Übergangslösung dienen. Dazu sind Wiederinstandsetzungsarbeiten notwendig. Die Kosten werden von den Stromkonsumentinnen und -konsumenten über das Netznutzungsentgelt getragen und sind somit für den Bund haushaltsneutral. Die Finanzdelegation hat bereits einen dringlichen Nachtragskredit (Vorschuss) und damit eine erste Tranche von 25 Millionen Franken genehmigt.

Für den Abschluss der dazu notwendigen Verträge ist auch eine Verlängerung und Erhöhung des bestehenden Verpflichtungskredits

■ 25.042 OCF. Budget 2025. Sup- plément II

Message du 19 septembre 2025
concernant le supplément II au budget
2025

[FF 2025 2712](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le second supplément au budget 2025

Lors de sa séance du 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté 10 crédits supplémentaires au total, en proposant d'augmenter d'environ 106 millions de francs le budget de l'exercice en cours. Le supplément de crédit le plus important est requis pour la nouvelle centrale de réserve de Birr.

Par la voie du supplément II au budget 2025, le Conseil fédéral sollicite du Parlement 10 crédits supplémentaires d'un montant total de 105,7 millions. Ces crédits supplémentaires concernent essentiellement les domaines suivants :

- Réserve d'hiver complémentaire (50,0 millions) : le risque d'une pénurie d'électricité en Europe subsiste. Les contrats relatifs aux centrales de réserve existantes à Cornaux (Neuchâtel) et Monthey (Valais) pourront être prolongés au-delà de leur échéance fixée au printemps 2026. En revanche, le contrat relatif à la troisième centrale de réserve à Birr (Argovie), d'une puissance de 250 mégawatts, ne sera pas prolongé. À titre de solution transitoire, un banc d'essai d'une puissance de 250 mégawatts doit être remis en service sur le site de Birr afin de garantir des réserves suffisantes pour l'hiver 2026-2027. Des travaux de remise en état sont nécessaires à cette fin. Les coûts seront supportés par les consommateurs d'électricité par le biais de la rémunération pour l'utilisation du réseau et n'auront par conséquent pas d'incidence sur le budget de la Confédération. La Délégation des finances des Chambres fédérales a approuvé à cet effet un crédit supplémentaire urgent (avance) de 25 millions. Pour que les contrats correspondants puissent être conclus, il est nécessaire de prolonger le crédit d'engagement ouvert

■ 25.042 OCF. Preventivo 2025. Aggiunta II

Missaggio del 19 settembre 2025 con-
cernente la seconda aggiunta al pre-
ventivo per il 2025

[FF 2025 2712](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.09.2025

Il Consiglio federale approva la se- conda aggiunta al preventivo 2025

Nella seduta del 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha approvato la seconda aggiunta al preventivo 2025, con la quale sottopone al Parlamento dieci crediti aggiuntivi, pari a un aumento dell'attuale preventivo di circa 106 milioni di franchi. Il credito aggiuntivo più consistente è necessario per una nuova centrale elettrica di riserva a Birr.

Con la seconda aggiunta al preventivo 2025 il Consiglio federale chiede al Parlamento di stanziare dieci crediti aggiuntivi per 105,7 milioni. Sono interessati principalmente i seguenti settori:

- riserva invernale complementare (50,0 mio.): il rischio di una penuria di elettricità in Europa persiste. I contratti conclusi con le centrali elettriche di riserva esistenti di Cornaux (NE) e Monthey (VS) possono essere prorogati oltre la scadenza, prevista per la primavera del 2026. Diversa è la situazione per la centrale di Birr (AG), che ha una capacità di 250 megawatt. In questo caso non è possibile estendere il contratto. Allo scopo di garantire riserve sufficienti anche nell'inverno 2026/2027, si prevede di riattivare l'impianto di prova di Birr, anch'esso con una potenza di 250 megawatt. Si tratta di una soluzione transitoria. A tal fine, saranno necessari lavori di ripristino. I costi saranno coperti dal corrispettivo per l'utilizzazione della rete versato dai consumatori di energia elettrica e non influiranno quindi sul bilancio della Confederazione. La Delegazione delle finanze ha già approvato un credito aggiuntivo urgente (anticipazione) e con esso una prima tranche di 25 milioni. Per concludere i relativi contratti, sono necessari anche una proroga e un aumento di 332,4 milioni del credito d'impegno esistente. Il credito d'impegno è inizialmente

um 332,4 Millionen notwendig. Der Verpflichtungskredit ist vorerst bis zum Winter 2029/2030 befristet.

- Aufgaben der Schweiz als Gastland internationaler Organisationen (21,5 Mio.): In den letzten Monaten haben unerwartete Kürzungen oder Aussetzungen von Beiträgen seitens einiger Mitgliedstaaten zu Liquiditätseingüssen bei verschiedenen internationalen Organisationen geführt. Es sind daher gezielte Massnahmen erforderlich, um Genf und die Schweiz als ein Zentrum des Multilateralismus zu erhalten und die in der Schweiz ansässigen internationalen Organisationen kurzfristig zu unterstützen. Dafür ist ein Massnahmenpaket in der Höhe von 21,5 Millionen Franken vorgesehen.
- Zudem soll in den Jahren 2025 und 2026 für bestimmte internationale Organisationen die Rückzahlung von Darlehen an die Immobilienstiftung FIPOI ausgesetzt werden (19,3 bzw. 19,4 Mio.). Dafür ist ein Verpflichtungskredit von 38,7 Millionen nötig.
- Jugend und Sport (20 Mio.): Aufgrund des Bevölkerungswachstums und zusätzlicher Fördermassnahmen steigt die Zahl der Teilnehmenden bei J+S kontinuierlich. Für 2025 wurde mit einem Wachstum von 4 Prozent gerechnet. Die Mitte August aktualisierte Hochrechnung geht nun von einem Wachstum von 8 bis 12 Prozent aus. **Insgesamt wird ein Nachtragskredit von 20 Millionen beantragt.**

Die weiteren Nachtragskredite summieren sich auf 14,2 Millionen und betreffen verschiedene Bereiche, u.a. Beiträge an die Impfung gegen die Blauzungenkrankheit (5,7 Mio.), Vollzugskosten und Rückkehrhilfe in der Migration (3 Mio.) oder Investitionsbeiträge für den Autoverlad (2,4 Mio.).

Ebenso beantragt werden verschiedene Verpflichtungskredite, damit der Bund über das Jahr 2025 hinaus Verpflichtungen eingehen kann.

et de l'augmenter de 332,4 millions. Pour le moment, sa durée de validité sera limitée à l'hiver 2029-2030.

- Tâches de la Suisse en tant qu'État hôte d'organisations internationales (21,5 millions) : au cours des derniers mois, certains États membres ont réduit ou suspendu de manière inattendue leurs contributions à diverses organisations internationales, ce qui a entraîné pour celles-ci des pénuries de liquidités. Pour consolider la position de Genève et de la Suisse en tant que centre du multilatéralisme et pour soutenir à court terme les organisations internationales basées dans le pays, des mesures ciblées sont requises. Un train de mesures à hauteur de 21,5 millions de francs est prévu à ces fins.
- En outre, certaines organisations internationales pourront suspendre les remboursements de prêts à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales en 2025 et 2026 (à hauteur de respectivement 19,3 et 19,4 millions). À cet effet, un crédit d'engagement de 38,7 millions est nécessaire.
- Jeunesse et Sport (20 millions) : le nombre de participants au programme Jeunesse et Sport continue d'augmenter en raison de la croissance démographique et des mesures d'encouragement supplémentaires mises en place. Une augmentation de 4 % avait été prévue pour 2025, mais l'extrapolation actualisée à la mi-août table désormais sur une hausse comprise entre 8 et 12 %. **Un crédit supplémentaire de 20 millions au total est sollicité à ce titre.**

S'élevant dans l'ensemble à 14,2 millions, les autres crédits supplémentaires portent sur divers objets, notamment les contributions à la vaccination contre la maladie de la langue bleue (5,7 millions), les frais d'exécution et l'aide au retour dans le domaine de la migration (3 millions) et les contributions d'investissement pour le chargement des automobiles (2,4 millions).

Par ailleurs, différents crédits d'engagement permettant à la Confédération de prendre des engagements au-delà de 2025 sont sollicités.

limitato fino all'inverno 2029/2030;

- compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali (21,5 mio.): negli ultimi mesi alcuni Stati membri hanno inaspettatamente ridotto o sospeso i contributi a organizzazioni internazionali, causando problemi di liquidità a diverse di esse. Per questo motivo, sono necessarie misure mirate per garantire lo status di Ginevra e della Svizzera come centri del multilateralismo e per fornire un sostegno a breve termine alle organizzazioni internazionali con sede sul territorio nazionale. A tal fine, è previsto un pacchetto di misure di 21,5 milioni di franchi. Inoltre, nel 2025 e nel 2026 il rimborso dei mutui concessi alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI) deve essere sospeso per determinate organizzazioni internazionali (risp. 19,3 e 19,4 mio.). A tal fine, è necessario un credito d'impegno di 38,7 milioni;
- programma Gioventù e sport (20 mio.): in seguito alla crescita demografica e delle nuove misure di promozione, il numero di partecipanti al programma Gioventù+Sport (G+S) è in costante aumento. Per il 2025 si prevedeva un incremento del 4 per cento. Tuttavia, secondo le stime aggiornate a metà agosto, l'aumento sarà compreso tra l'8 e il 12 per cento. **Nel complesso è chiesto un credito aggiuntivo di 20 milioni.**

Gli altri crediti aggiuntivi ammontano complessivamente a 14,2 milioni e riguardano diversi settori, tra cui: contributi alla vaccinazione contro la febbre catarrale ovina (5,7 mio.), spese di esecuzione e aiuto al ritorno in ambito migratorio (3 mio.), contributi d'investimento per il carico di autoveicoli (2,4 mio.).

Sono inoltre chiesti diversi crediti d'impegno affinché la Confederazione possa assumere impegni anche dopo il 2025.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss Ia über den Nachtrag II zum Voranschlag 2025

Entwurf 2

Bundesbeschluss Ib über die Planungsgrössen im Nachtrag II zum Voranschlag 2025

Entwurf 3

Bundesbeschluss II über die Entnahmen aus dem Bahninfrastrukturfonds für das Jahr 2025

Entwurf 4

Bundesbeschluss über die Kredite für die internationale Zusammenarbeit in der Bildung und für Stipendien an ausländische Studierende und Kunstschaffende in den Jahren 2025–2028

Entwurf 5

Bundesbeschluss III über einen Verpflichtungskredit für den Einsatz von Notstromgruppen für die Winterreserve 2022–2026 (verlängert bis 2030)

Entwurf 6

Bundesbeschluss II Entwurf über den Nachtrag II zum Voranschlag 2022

Entwurf 7

Bundesbeschluss über die Änderung von Bundesbeschlüssen für den Teilerlass von Rückzahlungen von Darlehen

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 06.10.2025

Die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) hat eine allgemeine Diskussion über den zweiten Nachtrag zum Voranschlag 2025 geführt.

Die Finanzkommission hat eine allgemeine Aussprache über den Nachtrag II zum Voranschlag 2025 (25.042 sn) geführt. Der Bundesrat beantragt mit seiner entsprechenden Botschaft zehn Nachtragskredite über insgesamt 105,7 Millionen Franken, fünf Verpflichtungs- oder Zusatzkredite über insgesamt 486,9 Millionen Franken sowie einen Betrag von 46 Millionen Franken für drei Nachträge zugunsten des Bahnin-

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral Ia concernant le supplément II au budget 2025

Projet 2

Arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au supplément II au budget 2025

Projet 3

Arrêté fédéral II concernant les prélèvements sur le fonds d'infrastructure ferroviaire pour l'année 2025

Projet 4

Arrêté fédéral ouvrant des crédits pour la coopération internationale en matière de formation et pour les bourses allouées à des étudiants et artistes étrangers pendant les années 2025 à 2028

Projet 5

Arrêté fédéral III relatif à un crédit d'engagement pour l'utilisation de groupes électrogènes de secours pour la réserve d'hiver (prolongé jusqu'en 2030)

Projet 6

Arrêté fédéral II concernant le supplément II au budget 2022

Projet 7

Arrêté fédéral portant modification d'arrêts fédéraux et visant à annuler partiellement des remboursements de prêts

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 06.10.2025

La Commission des finances du Conseil des Etats (CdF-E) a procédé au débat général sur le second supplément au budget 2025.

La Commission des finances a procédé au débat général relatif au supplément II au budget 2025 (25.042 én). Par le biais de ce projet, le Conseil fédéral sollicite dix crédits supplémentaires d'un montant total de 105,7 millions de francs, cinq crédits d'engagement ou crédits additionnels pour un total de 486,9 millions de francs ainsi qu'un montant de 46 millions de francs pour trois suppléments destinés au fonds

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale Ia concernente la seconda aggiunta al preventivo per il 2025

Disegno 2

Decreto federale Ib concernente i valori di pianificazione nella seconda aggiunta al preventivo 2025

Disegno 3

Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per l'infrastruttura ferroviaria per il 2025

Disegno 4

Decreto federale sui crediti per la cooperazione internazionale in materia di educazione e per le borse di studio a studenti e artisti stranieri negli anni 2025–2028

Disegno 5

Decreto federale III che stanziava un credito d'impegno per l'impiego di gruppi elettrogeni di emergenza per la riserva invernale 2022–2026 (prorogato fino al 2030)

Disegno 6

Decreto federale II concernente la seconda aggiunta al preventivo per il 2022

Disegno 7

Decreto federale concernente la modifica di decreti federali relativi al condono parziale di rimborsi di mutui

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 06.10.2025

La Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) ha iniziato la discussione generale sull'Aggiunta II del Preventivo 2025.

La Commissione delle finanze ha iniziato la discussione generale sull'Aggiunta II del Preventivo 2025 (25.042 sn). Nel messaggio il Consiglio federale chiede dieci crediti aggiuntivi per un importo totale di 105,7 milioni di franchi, cinque crediti d'impegno o crediti addizionali per un totale di 486,9 milioni di franchi come pure un importo di 46 milioni di franchi per tre aggiunte destinate al fondo per l'infrastruttura ferroviaria. La di-

frastrukturfonds. In den Beratungen ging es vor allem um die Massnahmen zur Unterstützung bestimmter in Genf ansässiger internationaler Organisationen und somit zur Festigung des internationalen Genfs als Zentrum des Multilateralismus. Diskutiert wurde unter anderem über den Verpflichtungskredit in Höhe von 38,7 Millionen Franken, welcher dazu dient, die Aussetzung der Darlehensrückzahlung bestimmter internationaler Organisationen an die Immobilienstiftung für internationale Organisationen (FIPOI) zu finanzieren. Diese Massnahme soll den betroffenen Organisationen dabei helfen, ihre Liquiditätsengpässe zu beseitigen. Hier wurde die Frage aufgeworfen, wie kontrolliert wird, dass die Voraussetzungen für die Gewährung dieser Unterstützung eingehalten werden. Die Subkommissionen der FK-S werden diesen zweiten Nachtrag zum Voranschlag 2025 bis Ende Oktober im Detail prüfen und ihre Schlussfolgerungen der FK-S im Hinblick auf deren Sitzung vom 10. und 11. November 2025 unterbreiten. Das Geschäft kommt in der Wintersession in die eidgenössischen Räte.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 12.11.2025

Nachtrag II zum Voranschlag 2025 (25.042 sn)

Nach einer eingehenden Prüfung empfiehlt die Kommission, die zehn Nachtragskredite im Umfang von 105,7 Millionen Franken, die fünf Verpflichtungs- und Zusatzkredite im Umfang von 435 Millionen Franken sowie die drei Nachträge (insgesamt 46 Millionen Franken) für den Bahninfrastrukturfonds, die der Bundesrat im Rahmen des Nachtrags II zum Voranschlag 2025 beantragt, gutzuheissen.

Einen Antrag auf Streichung des Verpflichtungskredits von 38,7 Millionen Franken, mit welchem der Teilverzicht auf die Rückzahlung von Immobiliendarlehen der Immobilienstiftung für internationale Organisationen (FIPOI) für bestimmte internationale Organisationen finanziert werden soll, hat die Kommission mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Einen Antrag auf eine zusätzliche Ein-

d'infrastructure ferroviaire. La discussion a avant tout porté sur les mesures prises dans le cadre du supplément II pour soutenir certaines organisations internationales basées à Genève et ainsi consolider la position de la Genève Internationale et de la Suisse comme centre du multilatéralisme. La demande de crédit d'engagement de 38,7 millions de francs destiné à permettre la suspension du remboursement de prêts à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) par certaines institutions faisant face à des pénuries de liquidités a notamment fait l'objet de plusieurs questions sur le contrôle du respect des conditions liées à l'octroi d'une telle suspension de remboursement.

D'ici fin octobre, les sous-commissions de la CdF-E vont analyser de manière détaillée ce second supplément au budget 2025 et remettre leurs conclusions à la CdF-E, en vue de sa séance des 10 et 11 novembre prochains. Les Chambres fédérales examineront cet objet à la session d'hiver.

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 12.11.2025

Supplément II au budget 2025 (25.042 éf)

Après un examen détaillé, la majorité de la commission préconise d'accepter les dix crédits supplémentaires d'un montant total de 105,7 millions de francs, les cinq crédits d'engagements et crédits additionnels pour un montant de 435 millions de francs, ainsi que les trois suppléments (46 millions au total) destinés au fonds d'infrastructure ferroviaire, sollicités par le Conseil fédéral dans le cadre du supplément II au budget 2025.

Le crédit d'engagement de 38,7 millions de francs permettant l'annulation partielle des remboursements de prêts immobiliers à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) par certaines organisations internationales a fait l'objet d'une proposition de rejet, refusée par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

La Commission a, en revanche, accep-

scussion era incentrata innanzitutto sulle misure prese nel quadro dell'Aggiunta II volte a sostenere alcune organizzazioni internazionali con sede a Ginevra e a consolidare la posizione della Ginevra Internazionale e della Svizzera come piattaforma del multilateralismo. La richiesta di un credito d'impegno di 38,7 milioni di franchi, intesa a permettere ad alcune istituzioni confrontate con problemi di liquidità di sospendere il rimborso di prestiti alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI), ha sollevato numerosi interrogativi riguardo ai meccanismi di controllo del rispetto delle condizioni previste per tale sospensione.

Entro la fine di ottobre le sottocommissioni della CdF-S analizzeranno nel dettaglio questa seconda aggiunta al preventivo 2025 e presenteranno le loro conclusioni alla CdF-S in vista della sua seduta del 10 e 11 novembre 2025. Le Camere federali esamineranno il suddetto oggetto nella sessione invernale.

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 12.11.2025

Preventivo 2025. Aggiunta II (25.042 sn)

Dopo un esame approfondito, la maggioranza della Commissione raccomanda di accogliere i dieci crediti aggiuntivi per un importo totale di 105,7 milioni di franchi, i cinque crediti d'impegno e crediti addizionali per un importo di 435 milioni di franchi, nonché i tre crediti aggiuntivi (46 mio. in totale) destinati al Fondo per l'infrastruttura ferroviaria, richiesti dal Consiglio federale nell'ambito della seconda aggiunta al preventivo 2025.

È stata avanzata la proposta di respingere il credito d'impegno di 38,7 milioni di franchi che consente la parziale cancellazione dei rimborsi dei mutui della Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI) ad alcune organizzazioni internazionali. La Commissione ha deciso con 9 voti contro 3 e 1 astensione di non accoglierla. Ha invece accolto la proposta di stan-

lage von 100 Millionen Franken in den Bahninfrastrukturfonds hat sie hingegen mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Die Begründung dafür waren die erhöhten Steuereinnahmen aus Genf, die teilweise auch das Rechnungsjahr 2025 betreffen.

té une proposition d'apport complémentaire au fonds d'infrastructure ferroviaire de 100 millions de francs [6 voix contre 5 et 1 abstention]. La raison invoquée a été l'augmentation des recettes fiscales provenant de Genève, qui concernent en partie également l'exercice 2025, et permet cet apport.

ziare un contributo supplementare di 100 milioni di franchi al Fondo per l'infrastruttura ferroviaria (6 voti contro 5 e 1 astensione) reso possibile dalle entrate fiscali supplementari provenienti da Ginevra, che concernono in parte anche l'esercizio 2025.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.046 BRG. Bundesgesetz über die Berufsbildung (Berufsbildungsgesetz, BBG). Änderung**

Botschaft vom 30. April 2025 zur Änderung des Berufsbildungsgesetzes
[BBI 2025 1595](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2025

Stärkung der höheren Berufsbildung: Bundesrat überweist Botschaft ans Parlament
Der Bundesrat will die Attraktivität der höheren Fachschulen und der höheren Berufsbildung insgesamt stärken. In der Vernehmlassung wurde ein entsprechendes Massnahmenpaket grossmehrheitlich unterstützt. Der Bundesrat hat nun am 30. April 2025 die Botschaft ans Parlament verabschiedet.

Mit der Botschaft beantragt der Bundesrat dem Parlament vier Massnahmen, um die höhere Berufsbildung bekannter zu machen, ihr gesellschaftliches Ansehen zu steigern und vergleichbare Voraussetzungen auf der Tertiärstufe des Bildungssystems zu schaffen:

Bezeichnungsrecht

Nur Anbieter eidgenössisch anerkannter Bildungsgänge dürfen künftig die Bezeichnung «Höhere Fachschule» führen. Dies soll die Sichtbarkeit dieser Bildungsinstitutionen und ihrer Bildungsgänge erhöhen.

Titelzusätze «Professional Bachelor» und «Professional Master»

Diese Zusätze sollen die höhere Berufsbildung auf Tertiärstufe sichtbar machen und ihr gesellschaftliches Ansehen stärken. In den Amtssprachen dürfen die Titelzusätze nur zusammen mit den geschützten Titeln der entsprechenden Abschlüsse verwendet werden. In englischer Sprache sind die Titelzusätze als Teil der vereinfachten englischen Übersetzung des geschützten Titels erlaubt.

Englisch als zusätzliche Prüfungssprache
Bei eidgenössischen Berufs- und höheren Fachprüfungen soll Englisch als zusätzliche Prüfungssprache möglich werden, wie es bei anderen Tertiärabschlüssen bereits der Fall ist. Die Prü-

■ **25.046 OCF. Loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr). Modification**

Message relatif du 30 avril 2025 sur la formation professionnelle (LFPr)
[FF 2025 1595](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2025

Renforcement de la formation professionnelle supérieure : le Conseil fédéral soumet le message au Parlement

Le Conseil fédéral veut renforcer l'attrait des écoles supérieures (ES) et de la formation professionnelle supérieure dans son ensemble. Il ressort de la procédure de consultation qu'une grande majorité des acteurs soutient l'éventail de mesures proposées. Le Conseil fédéral a adopté son message le 30 avril 2025 et l'a transmis au Parlement.

Dans son message, le Conseil fédéral propose au Parlement quatre mesures visant mieux faire connaître la formation professionnelle supérieure, à renforcer sa réputation auprès du grand public et à créer des conditions comparables au sein du degré tertiaire du système éducatif.

Ancrage d'un droit à l'appellation

Seules les institutions qui proposent une filière de formation ES reconnue pourront à l'avenir s'appeler « école supérieure ». Cette mesure vise à donner une meilleure visibilité des institutions de formation et de leurs filières.

Introduction des compléments de titre « Professional Bachelor » et « Professional Master »

Ces compléments de titre renforceront la visibilité de la formation professionnelle supérieure au degré tertiaire ainsi que sa réputation auprès du grand public. Dans les langues officielles, les compléments de titre ne peuvent être utilisés qu'avec les titres protégés des diplômes concernés. En anglais, ils sont autorisés en tant qu'élément de la traduction anglaise simplifiée du titre protégé.

■ **25.046 OCF. Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) . Modifica**

Messaggio del 30 aprile 2025 concernente la modifica della legge federale sulla formazione professionale
[FF 2025 1595](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 30.04.2025

Rafforzamento della formazione professionale superiore: il Consiglio federale trasmette il messaggio al Parlamento

Il Consiglio federale intende rafforzare l'attrattiva delle scuole specializzate superiori e della formazione professionale superiore nel suo complesso. Ha quindi posto in consultazione un apposito pacchetto di misure, che ha riscosso un vasto consenso. Il 30 aprile 2025 ha trasmesso al Parlamento il relativo messaggio.

Con il messaggio, il Consiglio federale propone al Parlamento quattro misure per far conoscere meglio la formazione professionale superiore, aumentarne il prestigio e armonizzare le condizioni che regolano il livello terziario del sistema formativo.

Diritto alla denominazione

D'ora in poi soltanto gli operatori che offrono cicli di formazione riconosciuti a livello federale potranno avvalersi della denominazione «scuola specializzata superiore». La misura punta a dare maggiore visibilità a questi operatori e alla loro offerta formativa.

Titoli complementari «Professional Bachelor» e «Professional Master»

I titoli complementari mirano a rendere più visibile la formazione professionale superiore nel livello terziario e ad aumentare il suo prestigio. Nelle lingue ufficiali questi titoli possono essere utilizzati soltanto insieme ai titoli protetti legati alle rispettive qualifiche. In inglese è consentito usarli come parte della traduzione semplificata di un titolo protetto.

Inglese come ulteriore lingua d'esame
Viene data la possibilità di sostenere gli esami federali di professione e gli esami professionali federali superiori (esami

fungen müssen weiterhin auch in den Amtssprachen angeboten werden.

Flexibilisierung der Nachdiplomstudien
Nachdiplomstudiengänge der höheren Fachschulen sollen künftig – wie Weiterbildungsangebote von Hochschulen und anderen Institutionen – nicht mehr vom Bund anerkannt werden und entsprechend kein Anerkennungsverfahren mehr durchlaufen müssen. So können sie flexibler und schneller an die Bedürfnisse des Arbeitsmarkts angepasst werden.

Berufsbildung stärken

Ein Vergleich der Abschlusszahlen auf der Tertiärstufe zeigt, dass Hochschulabschlüsse in den letzten Jahren stärker zugenommen haben als Abschlüsse der höheren Berufsbildung. Dies birgt das Risiko, dass der Wirtschaft – insbesondere den KMU – berufspraktisch ausgebildete Fachkräfte fehlen. Zugleich beklagen die höheren Fachschulen seit längerem einen Mangel an Bekanntheit und Ansehen. Der Bundesrat hatte deshalb eine Motion zur besseren Positionierung der höheren Fachschulen angenommen und die Situation grundlegend prüfen lassen. Dabei wurde die gesamte höhere Berufsbildung – also auch die eidgenössischen Berufs- und höheren Fachprüfungen – berücksichtigt.

Die jetzt dem Parlament beantragten Massnahmen wurden zusammen mit den Verbundpartnern der Berufsbildung (Bund, Kantone und Organisationen der Arbeitswelt) und unter Einbezug der Hochschulen erarbeitet. Die Vernehmlassung zur dafür nötigen Teilrevision des Berufsbildungsgesetzes fand vom 14. Juni bis 4. Oktober 2024 statt. Die Vorschläge wurden grossmehrheitlich begrüsst; in einzelnen Punkten führten Rückmeldungen zu gezielten Anpassungen des Entwurfs.

[Massnahmenpaket zur Stärkung der höheren Berufsbildung](#)

Introduction de l'anglais comme langue d'examen supplémentaire

L'anglais pourra être utilisé comme langue d'examen supplémentaire possible pour les examens professionnels fédéraux et professionnels fédéraux supérieurs, comme cela est déjà le cas pour les autres diplômes du degré tertiaire. Les examens devront cependant continuer d'être proposés dans les langues officielles.

Flexibilisation de l'offre de formation continue

À l'avenir, comme les offres de formation continue proposées aujourd'hui par les universités et d'autres institutions, les filières d'études postdiplômes des écoles supérieures ne devront plus être reconnues par la Confédération ni passer par une procédure de reconnaissance. Elles pourront ainsi être ajustées avec souplesse aux besoins du marché du travail dans des délais raccourcis.

Renforcer la formation professionnelle

Une comparaison du nombre de diplômes au degré tertiaire montre que, ces dernières années, le nombre de diplômes délivrés a davantage progressé dans les hautes écoles que dans la formation professionnelle supérieure. Pour l'économie, en particulier les PME, le risque qui en découle est de ne pas pouvoir couvrir leur besoin de main-d'œuvre qualifiée ayant suivi une formation à la pratique professionnelle. En outre, les écoles supérieures déplorent depuis un certain temps un manque de notoriété et de visibilité. Ceci a conduit le Conseil fédéral à accepter une motion qui visait l'amélioration du positionnement des écoles supérieures et à mandater un examen en profondeur de la situation. Pour cet examen, la formation professionnelle a été prise en compte dans son ensemble, c'est-à-dire aussi les examens professionnels fédéraux et les examens professionnels fédéraux supérieurs.

Les mesures proposées au Parlement ont été élaborées en concertation avec les autres partenaires de la formation professionnelle (cantons et organisations du monde du travail) et avec la participation des hautes écoles. La procédure de consultation nécessaire à la révision partielle de la loi fédérale sur la

federali) anche in inglese, come già avviene per altri titoli del livello terziario. Gli esami devono però continuare a essere offerti anche nelle lingue ufficiali.

Flessibilizzazione degli studi postdiploma

D'ora in poi – analogamente alle offerte di formazione continua delle scuole universitarie e di altri istituti – gli studi postdiploma delle scuole specializzate superiori non saranno più riconosciuti dalla Confederazione e non dovranno dunque più essere sottoposti a una procedura di riconoscimento. Sarà così possibile adeguarli in modo più rapido e flessibile alle esigenze del mercato del lavoro.

Rafforzamento della formazione professionale

Confrontando i dati relativi a tutti i diplomati del livello terziario emerge che negli ultimi anni i titoli universitari sono aumentati in maniera più netta rispetto a quelli della formazione professionale superiore. Ciò comporta il rischio che al mondo economico – in particolare alle PMI – vengano a mancare lavoratori qualificati con un profilo pratico. Inoltre, le scuole specializzate superiori lamentano da tempo scarsa visibilità e considerazione. Il Consiglio federale aveva quindi accolto una mozione che chiedeva di migliorare il loro posizionamento e disposto un'analisi approfondita della situazione. Nell'analisi è stata inclusa l'intera formazione professionale superiore, compresi gli esami federali. Le misure sottoposte al Parlamento sono state elaborate in collaborazione con i partner della formazione professionale (Confederazione, Cantoni e organizzazioni del mondo del lavoro) e con le scuole universitarie. La consultazione concernente la revisione parziale della legge sulla formazione professionale si è svolta dal 14 giugno al 4 ottobre 2024. Le proposte hanno riscosso un vasto consenso; in alcuni punti, sulla base dei pareri sono state apportate modifiche mirate all'avamprogetto.

[Pacchetto di misure per rafforzare la formazione professionale superiore](#)

formation professionnelle a été menée du 14 juin au 4 octobre 2024. Les propositions ont été bien accueillies en grande majorité ; sur certains points, les retours ont conduit à des ajustements ciblés du projet de révision de la loi.

[Paquet de mesures visant à renforcer la formation professionnelle supérieure](#)

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Berufsbildung (Berufsbildungsgesetz, BBG)

[BBI 2025 1596](#)

08.09.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 08.09.2025

Ständerat will neue Titel in der höheren Berufsbildung

Der Ständerat will dem Mangel an berufspraktisch ausgebildeten Fachkräften entgegenwirken. Unter anderem will er dazu die höhere Berufsbildung mit den neuen Titeln «Professional Bachelor» und «Professional Master» attraktiver machen.

Mit 45 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen stimmte die kleine Kammer am Montag einer Änderung des Bundesgesetzes über die Berufsbildung zu. Als Nächstes muss sich der Nationalrat damit befassen. Der Bundesrat verfolgt mit dem Gesetzesentwurf nach eigener Aussage das Ziel, die höhere Berufsbildung bekannter zu machen und ihr gesellschaftliches Ansehen zu steigern. Die bestehenden Titel werden durch die Gesetzesrevision nicht abgelöst, vielmehr sollen «Professional Bachelor» und «Professional Master» als Titelzusätze fungieren. Die Zahl der Hochschulabschlüsse habe in den letzten Jahren stärker zugenommen als jene in der höheren Berufsbildung, gab die Landesregierung im April bei der Verabschiedung der Botschaft ans Parlament zu bedenken. Dies berge das Risiko, dass der Wirtschaft und insbesondere den kleinen und mittleren Unternehmen berufspraktisch ausgebildete Fachkräfte fehlten.

Im Ausland kaum bekannt

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr)

[FF 2025 1596](#)

08.09.2025 CE

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 08.09.2025

Renforcer la formation professionnelle supérieure en Suisse

La formation professionnelle supérieure doit être renforcée en Suisse. Le Conseil des Etats a adopté lundi à l'unanimité un projet du Conseil fédéral visant à améliorer l'attrait des écoles supérieures, notamment grâce à de nouveaux noms de diplômés.

Le ministre de la formation Guy Parmelin a rappelé l'importance de la formation professionnelle supérieure : plus de 29'000 diplômes sont décernés chaque année, soit plus d'un tiers de tous les diplômes de degré tertiaire. Le projet vise à valoriser cette voie qui, actuellement, « manque de prestige et de visibilité », notamment à l'étranger, selon le conseiller fédéral.

Il s'agit aussi de montrer aux jeunes que même un CFC permet un diplôme de degré tertiaire, avec « d'excellentes perspectives de carrière et de salaire », a continué M. Parmelin. Et de souligner que la formation professionnelle supérieure permet de fournir aux PME des spécialistes et des cadres « dont on a besoin » dans le contexte de pénurie de main-d'oeuvre qualifiée.

Compléments de titre

Le gouvernement a donc concocté un projet introduisant quatre mesures en faveur des écoles supérieures (ES). Pre-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) [FF 2025 1596](#)

08.09.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 08.09.2025

Formazione professionale va rafforzata

Rafforzare la formazione professionale, in particolare introducendo i titoli complementari «Professional Bachelor» e «Professional Master», prevedendo l'inglese come ulteriore lingua per gli esami federali e istituendo la denominazione protetta «scuola specializzata superiore».

È quanto prevede la modifica della Legge federale sulla formazione professionale approvata oggi all'unanimità dal Consiglio degli Stati. Il dossier va al Nazionale.

Negli ultimi anni i titoli universitari sono aumentati in maniera più netta rispetto a quelli della formazione professionale superiore. Vi è dunque il rischio, secondo il Consiglio federale, che alle aziende vengano a mancare lavoratori qualificati con un profilo pratico. Per questa ragione, il governo, accogliendo una mozione, ha fatto realizzare un'analisi approfondita dell'intera formazione professionale superiore, compresi gli esami federali

Stando al progetto dell'esecutivo, approvato praticamente senza modifiche da parte dei « senatori », in futuro solo gli operatori che offrono cicli di formazione riconosciuti a livello federale potranno avvalersi della denominazione « scuola specializzata superiore », in modo da

Personen mit entsprechenden Abschlüssen hätten das geringste Risiko, arbeitslos zu werden, und hervorragende Lohnaussichten, sagte Wirtschaftsminister Guy Parmelin. Im Ausland aber kenne man die entsprechenden Diplome in der Regel nicht.

Die Internationalisierung finde auch in der Schweiz statt, sagte Kommissionssprecher Matthias Michel (FDP/ZG). Viele internationale Unternehmen in seinem Heimatkanton stellten «einfach mal Bachelors an».

Auch bei der Prüfungssprache sieht die Vorlage eine Annäherung an andere Tertiärabschlüsse vor. Neu sollen eidgenössische Berufs- und höhere Fachprüfungen auch auf Englisch abgelegt werden können.

«Marketing in Reinform»

Im Ständerat war die Vorlage weitgehend unumstritten. Eine FDP-Minderheit der vorberatenden Kommission wollte auf die neuen Titel verzichten, drang damit aber nicht durch. Sie argumentierte, die Titelzusätze seien unnötig und könnten Verwirrung stiften.

Benjamin Mühlemann (FDP/GL) sagte, es gehe nur noch um «Marketing in Reinform». Das Profil der höheren Berufsbildung werde durch die Anlehnung an Hochschultitel verwässert. Dadurch drohten auch die bisherigen Titel abgewertet zu werden.

Jakob Stark (SVP/TG) widersprach, «Bachelor» und «Master» würden heute hauptsächlich als «Ausdruck von Hochwertigkeit» verstanden.

Keine weitere Differenzierung

Der Rat verwarf auch einen Antrag der Kommissionsmehrheit, der eine weitere Differenzierung forderte: Demnach sollte der Titelzusatz beim Abschluss einer höheren Fachprüfung «Professional Bachelor» lauten, beim Erwerb eines Abschlusses einer höheren Fachschule «Professional Bachelor in» – ergänzt durch die Fachrichtung.

Die entsprechenden Ausbildungsgänge unterschieden sich stark, gab Michel zu bedenken. Für Absolventen höherer Fachschulen sei der Lernaufwand erheblich höher als bei höheren Fachprüfungen.

mièrement, les diplômes de la formation professionnelle supérieure doivent être complétés avec les termes «Professional Bachelor» et «Professional Master». Ces compléments de titre ne peuvent être utilisés qu'avec les titres protégés des diplômes concernés.

Le Conseil des Etats a refusé sur le fil, par 23 voix contre 22, d'apporter une distinction supplémentaire. Tous les camps étaient divisés. La commission préparatoire demandait que les diplômes des examens professionnels supérieurs, comme le brevet fédéral, portent la mention «Professional Bachelor», tandis que ceux des écoles supérieures portent celle «Professional Bachelor en ...», suivie de l'orientation. Pour la commission, Matthias Michel (PLR/ZG) a plaidé pour cette distinction, rappelant qu'il s'agit de deux filières de formation différentes. Fabien Fivaz (Vert-e-s/NE) a au contraire dit préférer la version gouvernementale, craignant que cette distinction ne défavorise les personnes qui n'ont pas étudié dans une ES par rapport à celles diplômées d'une ES.

Une partie du camp bourgeois était opposée à tout changement. Les compléments de titre proposés «sonnent bien» mais ils risquent d'induire en erreur les étrangers qui pourraient penser qu'il s'agit de titres universitaires, a avancé Benjamin Mühlemann (PLR/GL).

«Voulons-nous académiser la voie professionnelle?», a ajouté Johanna Gapany (PLR/FR). Elle a encore refusé de «faire croire que la force de notre système dual en Suisse est une faiblesse à l'international». Sans succès. Le changement a été avalisé par 32 voix contre 10.

Ajout de l'anglais

Le projet prévoit aussi l'ajout de l'anglais comme possible langue d'examen supplémentaire pour les examens professionnels fédéraux et professionnels fédéraux supérieurs, comme cela est déjà le cas pour les autres diplômes du degré tertiaire. Les examens devront cependant continuer à être proposés dans les langues nationales, a rassuré M. Michel.

Le Conseil fédéral a encore prévu que seules les institutions de formation et leurs filières qui proposent une filière de formation ES reconnue pourront s'ap-

dare maggiore importanza alla loro offerta formativa.

I titoli «Professional Bachelor» e «Professional Master» dovranno rendere più visibile la formazione professionale superiore nel livello terziario e a aumentare il prestigio, specie in confronto ai titoli esteri. Nelle lingue ufficiali questi titoli potranno essere utilizzati soltanto insieme ai titoli protetti legati alle rispettive qualifiche. In inglese invece è consentito usarli come parte della traduzione semplificata di un titolo protetto.

Per soddisfare le esigenze dei settori fortemente orientati al mercato internazionale, oltre che nelle lingue ufficiali, sarà possibile sostenere gli esami federali di professione e gli esami federali superiori anche in inglese.

Infine, come già avviene per la formazione continua delle scuole universitarie e di altri istituti, gli studi post-diploma delle scuole specializzate superiori non dovranno più essere sottoposti a una procedura di riconoscimento. In questo modo sarà possibile adeguarli in modo più rapido e flessibile alle esigenze del mercato del lavoro.

Isabelle Chassot (Mitte/FR) wollte dagegen bei der Version des Bundesrats bleiben. Die Heterogenität bei den Abschlüssen der höheren Berufsbildung sei gross. «Professional Bachelor» und «Professional Master» sollten künftig ohnehin nur in Kombination mit den schon heute existierenden Titeln geführt werden, argumentierte sie mit Erfolg. Es bestehe die Gefahr, dass dies in Zukunft nicht passiere, wenn man der Mehrheit folge. Dies gefährde den mit den Akteuren im Bildungsbereich gefundenen Kompromiss.

Stärkung der Berufslehre
Flavia Wasserfallen (SP/BE) verteidigte die Einführung der Titelerweiterungen. Wichtig sei aber ganz generell die Stärkung der Berufslehre. Sie appellierte an den Rat, dabei in den kommenden Diskussionen die Anliegen von Lernenden bezüglich Arbeitsbedingungen und Ferien aufzunehmen.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

peler «école supérieure». Enfin, les filières d'études post-diplômes des écoles supérieures ne devront plus être reconnues par la Confédération ni passer par une procédure de reconnaissance. Elles pourront être ajustées avec souplesse aux besoins du marché du travail dans des délais raccourcis.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **25.051 BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz**

Botschaft vom 14. Mai 2025 zum Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten

[BBI 2025 1656](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum neuen Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 14. Mai 2025 die Botschaft über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten verabschiedet. Damit schlägt der Bundesrat vor, die gesetzliche Grundlage für die Umsetzung des Informationsaustausches zu schaffen, den die Schweiz in Abkommen mit Frankreich und Italien vereinbart hat.

Im Dezember 2020 haben die Schweiz und Italien neue Regeln für die Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern vereinbart. Das Abkommen, das seit dem 1. Januar 2024 anwendbar ist, sieht einen automatischen und gegenseitigen Austausch von Informationen vor, die für die Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern in ihrem Wohnsitzstaat erforderlich sind. Im Juni 2023 haben die Schweiz und Frankreich ein Abkommen unterzeichnet, das die Besteuerung von Telearbeit regelt. Es führt einen automatischen und gegenseitigen Austausch von Informationen ein, die für die Besteuerung von Arbeitnehmenden erforderlich sind, die in einem der Vertragsstaaten ansässig sind und für Arbeitgebende im anderen Vertragsstaat arbeiten. Zur Umsetzung der Abkommen schlägt der Bundesrat die Schaffung eines neuen Gesetzes vor, das den automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten in Steuersachen in der Schweiz regelt. Dies betrifft vor allem die Übermittlung der Informationen zwischen den kantonalen Steuerbehörden und der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV). In der Vernehmlassung, die von Juni bis September 2024 gedauert hat,

■ **25.051 OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale**

Message du 14 mai 2025 relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales

[FF 2025 1656](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales

Lors de sa séance du 14 mai 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Il entend ainsi créer la base légale nécessaire à l'échange de renseignements que la Suisse a convenu avec la France et l'Italie. En décembre 2020, la Suisse et l'Italie ont convenu de nouvelles règles concernant l'imposition des travailleurs frontaliers. L'accord correspondant, applicable depuis le 1er janvier 2024, instaure un échange automatique et réciproque des renseignements nécessaires à l'imposition des frontaliers dans leur État de résidence. En juin 2023, la Suisse a également signé un accord sur l'imposition du télétravail avec la France, qui instaure un échange automatique et réciproque des renseignements nécessaires à l'imposition des travailleurs résidant dans l'un des États contractants, mais travaillant pour un employeur situé dans l'autre État contractant. En vue de la mise en œuvre de ces accords, le Conseil fédéral propose de créer une nouvelle loi qui régira, en Suisse, l'échange automatique de renseignements concernant les données salariales dans le domaine fiscal. Il s'agit principalement de régler la transmission des informations entre les autorités fiscales cantonales et l'Administration fédérale des contributions. Le projet a été bien accueilli par la majorité des participants à la consultation, qui s'est déroulée de juin à septembre 2024. Le Conseil fédéral a cependant adapté le projet de loi en réponse à certaines critiques : par

■ **25.051 OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale**

Messaggio del 14 maggio 2025 concernente la legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali

[FF 2025 1656](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.05.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la nuova legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali

Nella sua seduta del 14 maggio 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente la legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali, con cui istituisce la base legale necessaria ad attuare lo scambio di informazioni concordato negli Accordi con la Francia e con l'Italia.

Nel dicembre del 2020 la Svizzera e l'Italia hanno convenuto nuove regole per l'imposizione dei frontalieri. Il relativo Accordo è applicabile dal 1° gennaio 2024 e prevede uno scambio automatico e reciproco delle informazioni necessarie ai fini dell'imposizione dei lavoratori frontalieri nello Stato di domicilio. Nel giugno del 2023 la Svizzera e la Francia hanno firmato un Accordo che disciplina l'imposizione del telelavoro. L'Accordo introduce uno scambio automatico e reciproco delle informazioni necessarie ai fini dell'imposizione dei lavoratori dipendenti che risiedono in uno dei due Stati contraenti e che lavorano per un datore di lavoro situato nell'altro Stato contraente.

Ai fini dell'attuazione degli Accordi, il Consiglio federale propone la creazione di una nuova legge, che regola lo scambio automatico di informazioni relative ai dati salariali a fini fiscali in Svizzera e, in particolare, la trasmissione di informazioni tra le autorità fiscali cantonali e l'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Nell'ambito della procedura di consultazione, tenutasi da giugno a settembre 2024, il progetto è stato accolto per lo più favorevolmente. Il Consiglio federale ha tenuto conto di una serie di punti ci-

wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen. Der Bundesrat hat einer Reihe von Kritikpunkten Rechnung getragen, indem er die Gesetzesvorlage entsprechend angepasst hat. So sollen beispielsweise die Kantone verlangen können, dass die Arbeitgeber den zuständigen Behörden die Lohndaten in elektronischer Form übermitteln müssen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten (AIALG)

[BBI 2025 1657](#)

08.09.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Debatte im Nationalrat, 08.09.2025

Der Nationalrat hat den Gesetzesentwurf in der Gesamtabstimmung mit 128 zu 64 Stimmen angenommen.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.10.2025

Mit 7 zu 2 Stimmen (1 Enthaltung) beantragt sie Eintreten auf das vom Nationalrat bereits angenommene Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten ([25.051](#)), mit dem die innerstaatlichen Grundlagen zur Umsetzung der mit Italien und Frankreich vereinbarten Abkommen zur Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern sowie von Telearbeit geschaffen werden. Anders als der Nationalrat ist die Kommission mit 7 zu 4 Stimmen der Auffassung, dass Arbeitgeber auch bei fahrlässiger Pflichtverletzung gebüsst werden können sollen (Art. 19). Diese Bestimmung entspricht Artikel 174 DBG und ist aus Sicht der Mehrheit aus Kohärenzgründen geboten.

exemple, les cantons pourront exiger des employeurs qu'ils transmettent par voie numérique les données salariales aux autorités compétentes.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales (LEADS) [FF 2025 1657](#)

08.09.2025 CN

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 08.09.2025

Le National a soutenu par 128 voix contre 64 un projet du Conseil fédéral sur l'échange automatique de renseignements.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.10.2025

Par 7 voix contre 2 et 1 abstention, elle propose d'entrer en matière sur la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales, déjà adoptée par le Conseil national ([25.051](#)). Ce projet crée les bases légales nécessaires en droit interne à la mise en œuvre des accords conclus avec l'Italie et la France sur l'imposition des frontaliers et frontalières et sur le télétravail. À la différence du Conseil national, la commission estime, par 7 voix contre 4, que les employeurs doivent également pouvoir être punis d'amende en cas de violation de leurs obligations par négligence (art. 19). Cette disposition correspond à l'art. 174 de la loi sur l'impôt fédéral direct et, selon la majorité, s'impose pour des raisons de cohérence.

tici evidenziati dai partecipanti alla consultazione, adeguando di conseguenza il progetto di legge. I Cantoni potranno chiedere, ad esempio, che il datore di lavoro trasmetta i dati salariali alle autorità competenti in forma elettronica.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali (LSADS)

[FF 2025 1657](#)

08.09.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 08.09.2025

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 128 voti contro 64 – un progetto di legge per lo scambio di dati salariali elaborato dal Governo per poter applicare i nuovi accordi sull'imposizione dei frontalieri con l'Italia e sul telelavoro con la Francia.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.10.2025

Con 7 voti contro 2 e 1 astensione ha proposto di entrare in materia sulla legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali ([25.051](#)), già approvata dal Consiglio nazionale, con cui vengono create le basi legali nazionali per l'attuazione degli accordi sull'imposizione dei frontalieri e del telelavoro conclusi con l'Italia e la Francia. Diversamente dal Consiglio nazionale, con 7 voti contro 4, la Commissione ritiene che debba essere consentito sanzionare i datori di lavoro anche in caso di violazione degli obblighi per negligenza (art. 19). Questo articolo corrisponde all'articolo 174 LIFD e secondo la maggioranza è opportuno inserirlo per motivi di coerenza.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft
und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben
(WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie
et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des rede-
vances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia
e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi
(CET)

■ 25.056 BRG. Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz. Änderung

Botschaft vom 21. Mai 2025 zur Änderung des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes
[BBi 2025 1694](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2025

Bundesrat überweist Botschaft für praxisintegrierte MINT-Studiengänge an Fachhochschulen
Der Bundesrat hat am 21. Mai 2025 eine Botschaft zur Anpassung des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes (HFKG) an die eidgenössischen Räte überwiesen. Die vorgeschlagene Änderung des HFKG eröffnet den Fachhochschulen die Möglichkeit, in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) Bachelorstudiengänge anzubieten, in denen die Praxiserfahrung in der Arbeitswelt integriert ist. Dieses Angebot wurde in einem Pilotversuch bereits getestet.

Für die definitive Einführung der sogenannten praxisintegrierten Bachelorstudiengänge (PiBS) im MINT-Bereich ist ein neuer Artikel (Art. 25a) im HFKG notwendig, mit dem die Zulassungsvoraussetzungen geregelt werden: Maturandinnen und Maturanden mit gymnasialer sowie mit Berufsmatura können prüfungsfrei zu PiBS zugelassen werden, auch wenn sie keine spezifische Arbeitswelterfahrung mitbringen. Ebenso wird im neuen Gesetzesartikel festgelegt, dass PiBS-Studiengänge vier Jahre dauern, also ein Jahr länger als die ordentlichen Bachelorstudiengänge. Die vorgeschlagene Anpassung des HFKG beinhaltet die wesentlichen Eckwerte aus dem Pilotversuch, der 2014 im Rahmen der Fachkräfteinitiative des Bundes lanciert wurde. Eine Wirkungsanalyse zur Pilotphase von 2023 zeigte, dass die teilnehmenden Unternehmen, Fachhochschulen, Studierenden sowie Absolventinnen und Absolventen mit den PiBS mehrheitlich zufrieden sind und dass das Interesse an PiBS-Kooperationen in der Wirtschaft steigt. PiBS leisten einen Beitrag zur Minderung des Fachkräftemangels.

■ 25.056 OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification

Message du 21 mai 2025 relatif à la modification de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles
[FF 2025 1694](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant les filières d'études HES intégrant une partie pratique dans le domaine MINT
Le 21 mai 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message relatif à la modification de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE). Cette modification offre aux hautes écoles la possibilité de proposer dans le domaine des mathématiques, de l'informatique, des sciences naturelles et de la technique (MINT) des filières d'études bachelor intégrant une partie pratique sur le marché du travail. Cette offre d'études a été testée dans le cadre d'un projet pilote.

L'introduction définitive des filières d'études bachelor intégrant une partie pratique (PiBS) dans le domaine MINT nécessite l'ajout d'un nouvel article dans la LEHE afin de régler les conditions d'admission. Le nouvel art. 25a permet aux titulaires d'une maturité gymnasiale ou d'une maturité professionnelle d'intégrer directement les filières PiBS sans justifier d'une expérience du monde du travail préalable. Il précise également que les filières PiBS durent quatre ans, soit une année de plus que les filières d'études standard. La modification de la LEHE proposée par le Conseil fédéral reprend les axes principaux du projet pilote lancé en 2014 dans le cadre de l'initiative de la Confédération visant à atténuer la pénurie de personnel qualifié. Une analyse d'impact menée en 2023 a montré que les entreprises participantes, les hautes écoles spécialisées, les étudiants et les diplômés étaient majoritairement satisfaits des filières PiBS et que l'intérêt des entreprises pour les coopérations PiBS n'avait cessé d'augmenter. Les filières PiBS contribuent par ailleurs à la lutte

■ 25.056 OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica

Messaggio del 21 maggio 2025 concernente la legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero [FF 2025 1694](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.05.2025

Il Consiglio federale trasmette il messaggio per cicli di studio con pratica integrata nel settore MINT presso le scuole universitarie professionali

Il 21 maggio 2025 il Consiglio federale ha trasmesso all'Assemblea federale un messaggio concernente la modifica della legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU). La proposta di modifica della LPSU apre alle scuole universitarie professionali (SUP) la possibilità di offrire cicli di studio bachelor nei campi della matematica, dell'informatica, delle scienze naturali e della tecnica (MINT), che integrino l'esperienza pratica del mondo del lavoro. Questa offerta è già stata testata nell'ambito di un progetto pilota.

Per l'introduzione definitiva dei cosiddetti cicli di studio bachelor con pratica integrata (PiBS) nel settore MINT è necessario inserire nella LPSU un nuovo articolo (art. 25a) che regoli le condizioni di ammissione: i titolari di una maturità liceale o professionale possono essere ammessi ai PiBS senza dover sostenere un esame, anche se non possiedono un'esperienza lavorativa specifica. Il nuovo articolo della legge stabilisce inoltre che i cicli di studio PiBS durano quattro anni, ossia un anno in più rispetto ai normali cicli di studio bachelor. La proposta di modifica della LPSU include i parametri essenziali del progetto pilota lanciato nel 2014 nel quadro dell'iniziativa della Confederazione sul personale qualificato. Da un'analisi dell'impatto della fase pilota del 2023 è emerso che la maggior parte delle aziende, delle SUP, degli studenti e dei diplomati partecipanti è soddisfatta dei PiBS e che l'economia è sempre più interessata alle

Sie bleiben aber quantitativ ein Nischenangebot, das massgeblich durch das Ausbildungsangebot der Unternehmen bestimmt wird.

Zur Änderung des HFKG war von Anfang September bis Anfang Dezember 2024 ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt worden. Dabei fand die definitive Einführung von PiBS mehrheitlich Unterstützung. Vor der Vernehmlassung hatte sich der Hochschulrat der Schweizerischen Hochschulkonferenz bereits mehrheitlich dafür ausgesprochen. Weitere Bedingungen – wie zum Beispiel das Erfordernis eines von der Fachhochschule validierten Praxisanteils in einem Unternehmen im Umfang von 40 Prozent der Studienzeit – werden in einer Verordnung des Hochschulrates geregelt werden.

Damit der nahtlose Übergang von der Pilotphase zum definitiven Angebot gewährleistet ist, hat der Bundesrat mit der Überweisung der Botschaft auch die geltende Verordnung für den Pilotversuch um ein Jahr, bis Ende 2026, verlängert.

contre la pénurie de personnel qualifié. Au vu du nombre de participants, elles restent toutefois une offre de niche dépendant en grande partie des places de formation proposées par les entreprises. La procédure de consultation relative à la modification de la LEHE s'est déroulée de début septembre à début décembre 2024. La majorité des acteurs consultés ont soutenu la pérennisation des filières PiBS. Le Conseil des hautes écoles de la Conférence suisse des hautes écoles, qui avait examiné le projet de loi avant le début de la procédure de consultation, s'était déjà exprimé en faveur du projet de loi. Le Conseil des hautes écoles réglera dans une ordonnance les autres conditions relatives aux filières PiBS, telles que l'exigence de mettre en place une partie pratique dans une entreprise, partie à valider par la haute école et représentant 40 % de la durée des études. Afin de faciliter la transition entre la phase pilote et l'offre définitive, outre l'adoption du message relatif à la modification de la LEHE, le Conseil fédéral a prolongé à fin 2026 la durée de validité de l'ordonnance du DEFR concernant l'admission aux études dans les hautes écoles spécialisées dans les filières intégrant une partie pratique.

collaborazioni in quest'ambito. I PiBS contribuiscono a ridurre la carenza di personale qualificato, ma in termini quantitativi rimangono un'offerta di nicchia, determinata in prevalenza dall'offerta formativa delle aziende. Dall'inizio di settembre all'inizio di dicembre 2024 si è svolta una procedura di consultazione sulla modifica della LPSU, che ha evidenziato un ampio sostegno all'introduzione definitiva dei PiBS. Prima della consultazione, il Consiglio delle scuole universitarie della Conferenza svizzera delle scuole universitarie aveva già espresso un consenso di maggioranza. Altre condizioni, come il requisito di una parte pratica in azienda corrispondente al 40 per cento della durata totale degli studi e convalidata dalla SUP, saranno disciplinate in un'ordinanza del Consiglio delle scuole universitarie. Allo scopo di garantire una transizione senza soluzione di continuità dalla fase pilota all'offerta definitiva il Consiglio federale, con la trasmissione del messaggio, ha inoltre prorogato di un anno, fino alla fine del 2026, la fase pilota definita nell'attuale ordinanza.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz, HFKG)

[BBI 2025 1695](#)

23.09.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
23.09.2025**

Neue Möglichkeiten bei berufsbegleitenden Studien

Fachhochschulen sollen nach dem Willen des Nationalrats künftig Bachelorstudiengänge in den MINT-Fächern mit integrierter Praxiserfahrung in der Arbeitswelt anbieten können. Die grosse Kam-

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles (Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles, LEHE)

[FF 2025 1695](#)

23.09.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
23.09.2025**

MINT: nouvelles filières en haute école avec partie pratique

Les hautes écoles spécialisées doivent pouvoir instaurer des filières bachelor avec une partie pratique dans le domaine des mathématiques, de l'informatique, des sciences naturelles et de la tech-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU)

[FF 2025 1695](#)

23.09.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
23.09.2025**

Bachelor con pratica nel settore MINT presso le SUP

Le scuole universitarie professionali (SUP) potranno offrire cicli di studio bachelor nei campi della matematica, dell'informatica, delle scienze naturali e della tecnica (MINT), che integrino l'esperienza

mer hat am Dienstag einer entsprechenden Gesetzesänderung zugestimmt.

Der Nationalrat fällt seinen Entscheid mit 111 zu 65 Stimmen bei 13 Enthaltungen. Die Vorlage geht an den Ständerat.

Vorgesehen ist, dass die neuen Studiengänge in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik vier Jahre dauern – also ein Jahr länger als die ordentlichen Studiengänge. Ohne Prüfung dazu zugelassen werden können Studierende mit gymnasialer Matura oder mit Berufsmatura, und zwar auch dann, wenn sie keine spezifische Erfahrung in einem verwandten Beruf mitbringen.

Der Praxisanteil in einem Unternehmen soll laut Mitteilung des Bundesrates vom vergangenen Mai 40 Prozent betragen. Mit der Gesetzesrevision werden die Eckwerte eines 2014 lancierten Pilotversuchs in eine definitive Regelung überführt.

Ziel ist es, dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken, wie Wirtschaftsminister Guy Parmelin im Rat sagte. Zudem sei in den entsprechenden Studiengängen der Frauenanteil etwas höher als in herkömmlichen MINT-Studiengängen.

Eine SVP-Minderheit der vorberatenden Kommission beantragte erfolglos Nicht-eintreten auf die Vorlage. Das Ziel, mehr Studierende für den MINT-Bereich zu begeistern, sei in der Pilotphase nicht erreicht worden, argumentierte sie.

Zudem befürchtete sie, dass die Berufsbildung konkurrenziert wird. Die Befürworterseite erwiderte, der Pilotversuch habe gezeigt, dass dies nicht der Fall sei. Es handle sich um ein Nischenprodukt.

nique (MINT). Le National a validé mardi, par 111 voix contre 65, un projet gouvernemental en ce sens.

Depuis 2016, ces nouvelles filières, appelées PiBS, existent dans le cadre d'une phase-pilote. Désormais, le Conseil fédéral souhaite pérenniser ce modèle. Tout le monde s'est montré majoritairement satisfait, des hautes écoles spécialisées (HES) aux entreprises participantes, en passant par les étudiants et les diplômés, a souligné Anna Giacometti (PLR/GR) pour la commission.

A part l'UDC, tous les partis ont salué ce nouveau modèle, tour à tour décrit comme «pragmatique», «novateur» ou «efficace», qui renforce l'aptitude professionnelle et l'employabilité des diplômés. Celui-ci accroît aussi la proportion de femmes et n'entraîne aucun effet négatif sur le système éducatif.

Il permet également de lutter contre la pénurie de personnel qualifié au niveau micro-économique, même si les effets ne se font pas encore ressentir au niveau macro-économique. Les étudiants de ces filières tendent à rester dans les entreprises qui les ont formés, a expliqué le ministre de la formation Guy Parmelin. C'est le cas pour la moitié d'entre eux, a précisé Mme Giacometti.

Crainte d'une boîte de Pandore

L'UDC craignait que ce nouveau modèle n'affaiblisse le système de formation dual existant. Katja Riem (UDC/BE) a refusé des inégalités de traitement et d'ouvrir une boîte de Pandore. «Aujourd'hui, cela concerne le secteur MINT, demain cela touchera d'autres domaines.»

Aucune autre branche n'a manifesté d'intérêt pour ce modèle, a rassuré M. Parmelin. Il a encore affirmé que ces filières ne remplaceront pas le système de formation dual. Ces dernières sont conçues comme une offre de niche. Le nombre d'étudiants dépend du nombre de places de formation proposées par les entreprises.

40% du cursus

Ces filières d'études comportent une orientation pratique plus marquée. A temps plein, elles durent quatre ans au lieu de trois. La partie pratique en entreprise, qui doit être validée par la HES, représente 40% de la durée totale des études. Pour être admis dans ces filières,

pratica del mondo del lavoro. Lo prevede una revisione legislativa adottata oggi dal Consiglio nazionale, con 111 voti contro 65 (13 le astensioni).

Questa offerta, ha spiegato Anna Giacometti (PLR/GR) a nome della commissione, è già stata testata nell'ambito di un progetto pilota durato dieci anni. Per l'introduzione definitiva è però necessario inserire nella Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU) le condizioni di ammissione.

I titolari di una maturità liceale o professionale potranno essere ammessi senza dover sostenere un esame, anche se non possiedono un'esperienza lavorativa specifica, ha spiegato Giacometti. Il nuovo articolo della legge stabilisce inoltre che i cicli di studio bachelor con pratica integrata (PiBS) devono durare quattro anni, ossia un anno in più rispetto ai normali cicli di studio bachelor. Altre condizioni, come il requisito di una parte pratica in azienda corrispondente al 40% della durata totale degli studi e convalidata dalla SUP, saranno disciplinate in un'ordinanza del Consiglio delle scuole universitarie.

le candidat doit avoir signé un contrat de formation de quatre ans avec une entreprise, qui doit aussi être approuvé par la HES. Les titulaires d'une maturité gymnasiale ou d'une maturité professionnelle qui n'ont pas de CFC dans le domaine d'études choisi peuvent accéder directement aux filières PIBS. L'expérience du monde du travail d'au moins un an n'est pas demandée. Le Conseil fédéral prolonge dans le même temps jusqu'à fin 2026 l'ordonnance réglant la phase-pilote.

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 08.10.2025

Die WBK-S hat der vom Bundesrat beantragten Änderung des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes (HFKG; [25.056](#)) zugestimmt. Die in der Herbstsession vom Nationalrat abgesetzte Anpassung ermöglicht es Hochschulen, im MINT-Bereich (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) Bachelorstudiengänge mit Praxisanteil in einem Unternehmen anzubieten. Diese innovativen Studiengänge waren bislang nur auf Verordnungsstufe geregelt, da sie sich in der Pilotphase befanden. Aufgrund der positiven Ergebnisse dieser Pilotphase sah sich der Bundesrat veranlasst, eine dauerhafte Rechtsgrundlage zu beantragen. Die Kommission ist von der Wirksamkeit dieses Ausbildungsmodells überzeugt und hat sich daher mit 10 zu 2 Stimmen für die Gesetzesänderung ausgesprochen. Mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt sie zudem, der Evaluation grössere Bedeutung beizumessen: Sollte der Hochschulrat unerwünschte Effekte feststellen, wird der Bund beauftragt, erneute Verhandlungen über die Ausgestaltung der Bachelorstudiengänge mit integrierter Praxis einzuleiten oder das Angebot gegebenenfalls ganz einzustellen. Die Kommissionsminderheit lehnt den Gesetzesentwurf ab, da er ihrer Meinung mit dem aktuellen Bildungssystem nicht in Einklang zu bringen ist und mit ihm eine Gesetzesgrundlage für nur sehr wenig Personen geschaffen wird.

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 08.10.2025

La CSEC-E a également approuvé la proposition du Conseil fédéral de modifier la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE; [25.056](#)). Cette adaptation, soutenue par le Conseil national lors de la dernière session d'automne, autorise les hautes écoles à offrir, dans les domaines MINT (mathématiques, informatique, sciences naturelles et technique), des filières de bachelor comportant une part de formation pratique en entreprise. Ces filières innovantes n'étaient, jusqu'ici, régies que par ordonnance, car elles se trouvaient en phase pilote. Les résultats positifs obtenus ont conduit le Conseil fédéral à proposer une base légale durable. Convaincue de l'efficacité du modèle, la commission a approuvé la modification législative par 10 voix contre 2. Par 7 voix contre 4 et une abstention, elle a par ailleurs décidé de renforcer l'importance de l'évaluation : si le Conseil des hautes écoles devait constater des effets indésirables, la Confédération serait chargée d'ouvrir de nouvelles négociations sur l'aménagement de ces filières de bachelor intégrant une partie pratique ou, le cas échéant, d'en supprimer l'offre dans son ensemble.

Une minorité de la commission s'oppose à ce projet de loi, qui pose selon elle un problème de cohérence avec le système actuel de formation et crée une base légale pour un nombre très limité de personnes.

Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati del 08.10.2025

La CSEC-S appoggia altresì la proposta del Consiglio federale di modificare la legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU; [25.056](#)). Scopo del disegno di legge, al quale il Consiglio nazionale ha aderito nel corso della sessione autunnale, è consentire alle scuole universitarie professionali di offrire cicli di studio bachelor con pratica integrata nei campi della matematica, dell'informatica, delle scienze naturali e della tecnica (settore MINT). Oggetto di un progetto pilota, questi cicli innovativi di studio sono attualmente disciplinati da un'ordinanza, ma visti i risultati positivi ottenuti, il Consiglio federale ha proposto una base legale permanente. Persuasa dell'efficacia del modello, la Commissione propone con 10 voti contro 2 di approvare la modifica. Con 7 voti contro 4 e 1 astensione, propone altresì di riservare un maggiore peso alla valutazione: se il Consiglio delle scuole universitarie dovesse constatare effetti indesiderati, la Confederazione sarebbe tenuta ad avviare nuovi negoziati riguardanti l'impostazione dei cicli di bachelor in questione o, se del caso, a cancellare l'offerta di tali cicli nel suo insieme. Una minoranza della Commissione si oppone invece alla modifica di legge proposta poiché, oltre a istituire una base legale per un numero estremamente limitato di persone, pone un problema di coerenza con il sistema di formazione attuale.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft,
Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung
und Kultur (WBK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science,
de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation
et de la culture (CSEC)

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza,
dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazio-
ne e della cultura (CSEC)

■ **25.060 BRG. Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente). Änderung**

Botschaft vom 6. Juni 2025 zur Änderung des Verrechnungssteuergesetzes (Too-big-to-fail-Instrumente)

[BBI 2025 1851](#)

Übersicht aus der Botschaft

Seit dem 1. Januar 2013 sind im Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer befristete Ausnahmebestimmungen für Zinsen aus Too-big-to-fail-Instrumenten aufgeführt. Aktuell dauern die Ausnahmebestimmungen bis 31. Dezember 2026. Diese Vorlage sieht nun eine weitere befristete Verlängerung der Ausnahmebestimmungen bis zum 31. Dezember 2031 vor, damit der Gesetzgeber diese Ausnahme im Kontext des gesamten Massnahmenpakets des Berichts des Bundesrates zur Bankenstabilität abschliessend beurteilen kann.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG) [BBI 2025 1852](#)

08.09.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 08.09.2025

Weiter keine Verrechnungssteuer für «Too big to fail»-Instrumente
Auf Zinsen aus Instrumenten für die Bankenstabilität soll bis 2031 keine Verrechnungssteuer fällig werden.
Der Nationalrat hiess am Montag einen entsprechenden Bundesratsvorlage mit 146 zu 43 Stimmen gut.
Als nächster ist der Ständerat an der Reihe.

Die Fristverlängerung für die Steuerbefreiung gelang erst im zweiten Anlauf, nachdem Thomas Matter (SVP/ZH) wegen einer «Verwirrung» mit einem Ordnungsantrag eine Wiederholung durchgebracht hatte. Die seit 2013 geltende Befreiung der «Too Big To Fail»-Instrumente (TBTF) der Banken von der

■ **25.060 OCF. Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail). Modification**

Message du 6 juin 2025 relatif à la modification de la loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail)

[FF 2025 1851](#)

Condensé du message

Depuis le 1er janvier 2013, la loi fédérale sur l'impôt anticipé contient des dispositions d'exonération temporaires pour les intérêts d'instruments émis par des établissements financiers trop grands pour être mis en faillite (too big to fail). Ces dispositions sont valables actuellement jusqu'au 31 décembre 2026. Le présent projet prévoit une nouvelle prolongation temporaire de leur validité jusqu'au 31 décembre 2031, pour que le législateur puisse se prononcer de manière définitive sur cette exonération en tenant compte de l'ensemble du train de mesures du rapport du Conseil fédéral sur la stabilité des banques.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'impôt anticipé (LIA) [FF 2025 1852](#)

08.09.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 08.09.2025

Les exonérations pour les grandes banques doivent être prolongées
Les intérêts d'instruments financiers émis par les banques trop grandes pour être mises en faillite (too big to fail) doivent continuer à être exonérés de l'impôt anticipé jusqu'en 2031. Le Conseil national a approuvé lundi, par 146 voix contre 43, ce régime d'exception, contre l'avis de la gauche.

Ces dispositions existent depuis 2013 et ont été prolongées à deux reprises. Elles sont en vigueur jusqu'à fin 2026. Le nouveau délai doit permettre au Parlement de se prononcer de manière définitive sur cette exonération en tenant compte de l'ensemble du train de me-

■ **25.060 OCF. Legge federale sull'imposta preventiva (strumenti «too-big-to-fail»). Modifica**

Messaggio del 6 giugno 2025 concernente la modifica della legge federale sull'imposta preventiva (Strumenti too big to fail) [FF 2025 1851](#)

Compendio del messaggio

Dal 1° gennaio 2013 la legge federale sull'imposta preventiva contiene disposizioni derogatorie temporanee per gli interessi derivanti da strumenti too big to fail. Attualmente queste eccezioni sono applicabili fino al 31 dicembre 2026. Il presente progetto prevede ora di prorogarne ulteriormente la validità fino al 31 dicembre 2031, affinché il legislatore possa valutarle in modo conclusivo nel contesto dell'intero pacchetto di misure definite nel rapporto del Consiglio federale sulla stabilità delle banche.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'imposta preventiva (LIP)

[FF 2025 1852](#)

08.09.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 08.09.2025

Prorogate disposizioni «too big to fail» su imposta preventiva
Il Consiglio nazionale ha approvato oggi – con 146 voti contro 43 – la modifica della legge federale sull'imposta preventiva, che proroga al 31 dicembre 2031 alcune disposizioni «too big to fail» in scadenza a fine 2026. Il dossier passa ora al Consiglio degli Stati.

Nel dettaglio, ad essere prorogato è l'esenzione dall'imposta preventiva sugli interessi degli strumenti bancari «too big to fail», prestiti che in caso di insolvenza possono essere convertiti in capitale proprio. Questi strumenti rafforzano la stabilità della piazza finanziaria poiché fanno aumentare la quota di

Verrechnungssteuer würde ohne Zustimmung des Parlaments Ende 2026 enden.

Ohne eine zusätzliche Verlängerung würden Zinsen für nach diesem Zeitpunkt emittierte TBTF-Instrumente der Verrechnungssteuer unterliegen. Dies würde laut dem Bundesrat dazu führen, dass die Mittelbeschaffung der Banken enorm erschwert und verteuert würde. Viele internationale Anlegerinnen und Anleger würden die Verrechnungssteuer nicht akzeptieren und auf andere Produkte ausweichen, soweit die Verrechnungssteuer von den Banken nicht durch eine höhere Verzinsung kompensiert wird, sagte Finanzministerin Karin Keller-Sutter im Rat.

Die Ratslinke wollte die Verlängerung sistieren oder nicht auf die Vorlage eintreten. Cédric Wermuth (SP/AG) machte geltend, das Steuergeschenk an die Banken sollte nicht erfolgen, bevor die Parameter der Bankenregulierung nach dem Untergang der Credit Suisse bekannt seien. Samuel Bendahan (SP/VD) begründete seine Nichteintretensantrag mit der Bevorzugung der Banken gegenüber allen anderen Steuerpflichtigen.

Leo Müller (Mitte/LU) erklärte namens der Kommission, die neue Bankenregulierung könne nicht im Januar 2027 in Kraft treten. Es gelte also lediglich eine terminliche Lücke zu füllen, was mit der Verlängerung bis 2031 erfolgt.

Die TBTF-Instrumente gibt es seit 2013 – inklusive der Ausnahme für die Verrechnungssteuer. Grund war die Rettung der Grossbank UBS. Ziel der Vorgaben war es, dass systemrelevante Finanzinstitute ihr Eigenkapital erhöhen, um bei einem Ausfall nicht die ganze Volkswirtschaft zu gefährden.

sures sur les « too big to fail ».

Les instruments concernés, comme les « bail-in bonds » ou les emprunts à conversion obligatoire, peuvent être convertis en fonds propres. Ils permettent ainsi aux banques de satisfaire aux exigences en matière de couverture en fonds propres. Prolonger l'exemption permettra d'éviter une lacune, a argumenté la présidente de la Confédération Karin Keller-Sutter.

Si les exceptions ne s'appliquent plus, les banques auraient du mal à se procurer des fonds, a indiqué pour la commission Leo Müller (Centre/LU). Et il n'est pas du tout certain que les nouvelles dispositions légales sur les grandes banques puissent entrer en vigueur le 1er janvier 2027, a ajouté son collègue de commission Olivier Feller (PLR/VD).

Prématuré

La gauche s'est opposée à cette dérogation. L'UBS « torpille » déjà les efforts du Conseil fédéral et d'une partie du Parlement pour mieux réguler les « too big to fail », a estimé Cédric Wermuth (PS/AG). Le Parlement, s'il veut rester crédible, ne doit pas se laisser faire.

« Est-ce normal que, lorsqu'une banque de la taille d'UBS, qui a été aidée par la Confédération en 2008, est soutenue en recevant quasiment gratuitement une banque comme cadeau [...] on ne décide de rien », a questionné Samuel Bendahan (PS/VD). Pis, que le Parlement soit prêt à voter des exceptions pour que de telles banques paient moins d'impôts, a-t-il ajouté.

La gauche a proposé de ne pas entrer en matière ou, pour le moins, de suspendre cette prolongation d'exemption jusqu'à ce que l'ordonnance sur les fonds propres des grandes banques ait été révisée. Sans résultat. La droite a largement rejeté les deux demandes.

fondi propri delle banche.

Le attuali deroghe scadranno come detto a fine 2026 e, in assenza di interventi, gli strumenti emessi dopo quella data sarebbero nuovamente soggetti al prelievo fiscale. La proroga mira a evitare un vuoto legislativo in attesa dell'entrata in vigore del pacchetto complessivo di misure per la stabilità delle banche presentato nell'aprile 2024.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.10.2025

Einstimmig beantragt die Kommission, der vom Bundesrat mit der Vorlage [25.060](#) vorgeschlagenen Verlängerung der Ausnahmebestimmungen für Zinsen aus Too-big-to-fail-Instrumenten

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.10.2025

À l'unanimité, la commission propose d'approuver la prolongation du régime d'exception pour les intérêts issus d'instruments too big to fail demandée par le Conseil fédéral dans le projet

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.10.2025

La Commissione propone all'unanimità di accogliere la proroga delle disposizioni derogatorie per gli interessi derivanti da strumenti «too big to fail», proposta dal Consiglio federale con il

zuzustimmen. Die entsprechenden Bestimmungen im Verrechnungssteuergesetz (VStG) sollen bis längstens zum 31. Dezember 2031 weitergeführt werden, damit das Parlament sie im Kontext des gesamten Massnahmenpakets zur Bankenstabilität abschliessend beurteilen kann.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

25.060. Les dispositions d'exonération de la loi sur l'impôt anticipé (LIA) doivent être maintenues jusqu'au 31 décembre 2031 au plus tard, afin que le Parlement puisse les évaluer de manière définitive dans le contexte du train de mesures prévu pour renforcer la stabilité des banques.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

progetto 25.060. Quest'ultimo prevede di continuare ad applicare le relative disposizioni della legge federale sull'imposta preventiva (LIP) al massimo sino al 31 dicembre 2031, affinché il Parlamento possa valutarle in modo conclusivo nel contesto dell'intero pacchetto di misure sulla stabilità delle banche.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.061 BRG. Gaststaat 2026-2029**

Botschaft vom 20. Juni 2025 zu den Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026-2029
[BBI 2025 2205](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.06.2025

Der Bundesrat investiert eine Viertelmilliarde Franken in die Stärkung des internationalen Genf

An seiner Sitzung vom 20. Juni 2025 hat der Bundesrat 269 Millionen Franken für das internationale Genf bewilligt. Er hat ein dringliches Massnahmenpaket sowie eine neue Botschaft über die Schweiz als Gaststaat für die Periode 2026–2029 verabschiedet. Damit bekräftigt er die zentrale Rolle des internationalen Genf in der Schweizer Ausenpolitik und dessen einzigartige Rolle in der globalen Gouvernanz. Die Massnahmen sind eine Reaktion auf die finanziellen Schwierigkeiten internationaler Organisationen und den zunehmenden Wettbewerb zwischen Staaten um deren Standort. Zum Vergleich: Der Beitrag des EDA an das internationale Genf belief sich in den letzten vier Jahren auf knapp 2 Milliarden Franken.

Der Bundesrat will die Rolle Genfs – und damit auch der Schweiz – als Zentrum des Multilateralismus stärken. Einerseits soll Genfs humanitäre Tradition, insbesondere der Schutz des Völkerrechts, weiter gefördert werden. Andererseits soll Genf als Innovationsstandort für globale Lösungen angesichts der Herausforderungen der Gouvernanz neuer Technologien (z. B. künstliche Intelligenz, Quanteninformatik) positioniert werden.

Multilaterales System unter Druck

In den letzten Monaten haben Beitragskürzungen oder Zahlungseinstellungen einzelner Mitgliedstaaten zu gravierenden Liquiditätsengpässen bei internationalen Organisationen geführt. Zahlreiche in Genf ansässige Institutionen sehen sich gezwungen, ihre Budgets drastisch zu kürzen, Personal abzubauen oder gar eine Verlagerung ins

■ **25.061 OCF. Etat hôte 2026-2029**

Message du 20 juin 2025 concernant les mesures à mettre en œuvre pour renforcer le rôle de la Suisse comme Etat hôte pour la période 2026 à 2029
[FF 2025 2205](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.06.2025

Le Conseil fédéral investit un quart de milliard de francs pour renforcer la Genève internationale

Lors de sa séance du 20 juin 2025, le Conseil fédéral a alloué 269 millions à la Genève internationale. Il a adopté un paquet de mesures urgentes ainsi qu'un nouveau message sur la Suisse en tant qu'Etat hôte pour la période 2026–2029. Ce faisant, il réaffirme le rôle central de Genève dans la politique étrangère suisse et sa place unique dans la gouvernance mondiale. Ces mesures répondent aux difficultés financières des organisations internationales et à la concurrence croissante entre États pour les accueillir. À titre de comparaison, la contribution du DFAE à la Genève internationale a atteint près de 2 milliards de francs sur les quatre dernières années.

Le Conseil fédéral entend consolider la position de Genève et de la Suisse en tant que centre du multilatéralisme. Il s'agit à la fois de renforcer la tradition humanitaire de Genève, notamment la défense du droit international, et de positionner la ville comme un hub d'innovation pour la recherche de solutions face aux défis de la gouvernance des nouvelles technologies (p. ex. intelligence artificielle, informatique quantique).

Un système multilatéral sous pression

Ces derniers mois, la réduction ou la suspension des contributions de certains États membres ont provoqué de graves tensions au sein d'organisations internationales clés. Plusieurs institutions installées à Genève ont été contraintes de revoir à la baisse leurs budgets, de réduire leurs effectifs, voire d'envisager une relocalisation hors de Suisse. Dans le même temps, la concurrence internationale pour accueillir des

■ **25.061 OCF. Stato ospite 2026–2029**

Messaggio del 20 giugno 2025 concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029
[FF 2025 2205](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.06.2025

Il Consiglio federale investe un quarto di miliardo di franchi per rafforzare la Ginevra internazionale

Nella sua seduta del 20 giugno 2025 il Consiglio federale ha stanziato 269 milioni di franchi a favore della Ginevra internazionale. A tal fine ha adottato un pacchetto di misure urgenti e un nuovo messaggio concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029. In questo modo ribadisce il ruolo centrale di Ginevra nella politica estera della Svizzera e la sua posizione unica sul piano della governance globale. Le misure rispondono alle difficoltà finanziarie delle organizzazioni internazionali e alla crescente concorrenza degli Stati per accoglierle. A titolo di paragone, il contributo del DFAE alla Ginevra internazionale ha raggiunto quasi 2 miliardi di franchi negli ultimi quattro anni.

Il Consiglio federale intende consolidare la posizione della Svizzera, e in particolare di Ginevra, in quanto centro del multilateralismo. L'obiettivo è rafforzare la tradizione umanitaria di Ginevra, soprattutto per quanto riguarda la difesa del diritto internazionale, e di posizionare la città come un polo d'innovazione per la ricerca di soluzioni alle sfide poste dalla governance delle nuove tecnologie (p. es. l'intelligenza artificiale e l'informatica quantistica).

Un sistema multilaterale sotto pressione

In questi ultimi mesi, all'interno di organizzazioni internazionali chiave sono emerse forti tensioni in seguito alla decisione di alcuni Stati membri di ridurre o sospendere i loro contributi. Molte istituzioni con sede a Ginevra sono state costrette a effettuare tagli di bilancio, a ridimensionare il loro organico o per-

Ausland zu prüfen. Gleichzeitig hat sich der globale Wettbewerb um die Ansiedlung multilateraler Organisationen deutlich verschärft.

Um die Attraktivität des Standorts Genf langfristig zu sichern, ist rasches und entschlossenes Handeln erforderlich, bevor sich aktuell konkret werdende Relokalisierungspläne in irreversible Tatsachen verwandeln. Der Bundesrat will mit seinen Entscheiden akute Finanzengpässe lindern und mittelfristig Reformen unterstützen. Die Schweiz unterstreicht damit ihre Verantwortung als verlässlicher Gaststaat und ihr Bekenntnis zu einem wirksamen und dauerhaften internationalen System.

Dringliche Massnahmen und zusätzliche finanzielle Mittel zur Stärkung der Rolle als Gaststaat

Vor diesem Hintergrund hat der Bundesrat 269 Millionen Franken zugunsten des internationalen Genf bewilligt. Für das laufende Jahr hat er einen Nachtragskredit in Höhe von 21,5 Millionen Franken für dringliche Massnahmen zugunsten der in Genf ansässigen internationalen Organisationen genehmigt. Für die Periode 2026–2029 beantragt der Bundesrat dem Parlament im Rahmen der neuen Gaststaatsbotschaft einen Kredit von 130,4 Millionen Franken – inklusive 21,5 Millionen Franken für die Weiterführung der dringlichen Massnahmen im Jahr 2026. Die neue Botschaft knüpft an die bisherige Gaststaatspolitik der Schweiz an und reagiert auf die aktuellen Unsicherheiten. Sie definiert prioritäre Handlungsfelder wie Gaststaatsdispositiv, Infrastruktur (insbesondere Immobilien), Partnerschaften und Gouvernanz im Bereich der neuen Technologien.

Zudem werden im Sinne einer dringlichen Stabilisierungsmassnahme in den Jahren 2025 und 2026 für bestimmte internationale Organisationen die Rückzahlungen von Darlehen an die Stiftung FIPOI (Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen) ausgesetzt (19,3 bzw. 19,4 Mio. CHF). Darüber hinaus beantragt der Bundesrat ein zinsloses Darlehen von 78 Millionen Franken mit einer Laufzeit von 50 Jahren an die FIPOI für die dringend notwendige Sanierung eines Drittels ihres Liegenschaftsportfolios.

organisations multilatérales s'est fortement intensifiée.

Afin de préserver l'attractivité et la durabilité de la place genevoise, une réponse rapide et déterminée est nécessaire, avant notamment que des projets de relocalisation aujourd'hui à l'étude ne deviennent irréversibles. Le Conseil fédéral entend ainsi répondre à l'urgence des besoins financiers tout en soutenant des réformes structurelles à moyen terme. La Suisse assume ainsi sa responsabilité d'État hôte fiable et confirme son attachement à un système international efficace et pérenne.

Des mesures urgentes et de nouveaux moyens pour renforcer le rôle d'État hôte

Pour soutenir ces objectifs, le Conseil fédéral alloue la somme de 269 millions en faveur de la Genève internationale. Pour 2025, il a approuvé un crédit additionnel de 21,5 millions de francs destiné à des mesures urgentes pour les besoins des organisations internationales basées à Genève. Pour la période 2026 à 2029, il sollicite auprès du Parlement un crédit de 130,4 millions de francs dans le cadre du nouveau message sur l'État hôte. Ce budget inclut la poursuite des mesures d'urgence en 2026 (21,5 millions). Le nouveau message s'inscrit dans la continuité de la politique suisse d'État hôte, tout en répondant aux incertitudes actuelles. Il définit des champs d'action prioritaires, à savoir l'accueil, les infrastructures (notamment immobilières), les partenariats et la gouvernance des nouvelles technologies.

Enfin, les remboursements de prêts à la Fondation FIPOI (chargée de la gestion des bâtiments des organisations internationales) par certaines organisations internationales, seront suspendus en 2025 et 2026, à hauteur de 19,3 et 19,4 millions de francs comme mesure immédiate de stabilisation. Le Conseil fédéral propose également un prêt sans intérêt de 78 millions de francs sur 50 ans à la FIPOI, destiné à financer la rénovation urgente d'un tiers de son parc immobilier.

sino a ipotizzare una delocalizzazione all'estero. Nello stesso tempo, la concorrenza internazionale per accogliere le organizzazioni multilaterali è diventata più agguerrita.

Al fine di preservare a lungo termine l'attrattiva di Ginevra occorre una risposta tempestiva e decisa, specialmente prima che i progetti di delocalizzazione oggi al vaglio diventino irreversibili. Il Consiglio federale intende così rispondere a esigenze finanziarie urgenti, sostenendo comunque riforme strutturali a medio termine. La Svizzera ottempererà quindi alla propria responsabilità di Stato ospite affidabile e conferma il suo impegno a favore di un sistema internazionale efficace e duraturo.

Misure urgenti e nuovi mezzi per rafforzare il ruolo di Stato ospite

Per sostenere questi obiettivi, il Consiglio federale stanziava 269 milioni di franchi a sostegno della Ginevra internazionale. Per il 2025 ha approvato un credito aggiuntivo di 21,5 milioni di franchi destinato a misure urgenti volte a soddisfare le esigenze delle organizzazioni internazionali presenti a Ginevra, e per il periodo 2026–2029 chiede al Parlamento un credito di 130,4 milioni di franchi nell'ambito del nuovo messaggio sullo Stato ospite. Tale importo include il proseguimento delle misure urgenti nel 2026 (fr. 21,5 mio.). Il nuovo messaggio è in linea con la politica di Stato ospite portata avanti dalla Svizzera e risponde alle incertezze attuali. Definisce i seguenti campi d'azione prioritari: accoglienza, infrastrutture (soprattutto immobiliari), partenariati e governance delle nuove tecnologie.

Come misura immediata di stabilizzazione, i rimborsi di mutui da parte di alcune organizzazioni internazionali alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI), incaricata di gestirne gli edifici, saranno sospesi nel 2025 e nel 2026, per un importo rispettivamente pari a 19,3 e 19,4 milioni di franchi. Inoltre, il Consiglio federale propone alla FIPOI un mutuo a interesse zero di 78 milioni di franchi per 50 anni, destinato a finanziare l'ammodernamento urgente di un terzo del suo parco immobiliare.

Genf als Pfeiler des Multilateralismus und Ort der Innovation

Genf hat sich über Jahrzehnte als globales Zentrum der multilateralen Diplomatie etabliert. In der Schweiz sind rund 60 internationale Organisationen, davon 43 in Genf (drei weitere in Bern und Basel), mehrere Hundert NGO sowie führende Hochschul- und Forschungseinrichtungen und ein dynamischer Privatsektor angesiedelt. Dazu kommen Vertretungen von 183 UNO-Mitgliedstaaten in Genf.

Dieses einzigartige Ökosystem begünstigt nicht nur die Schaffung internationaler Normen, sondern auch die Entwicklung innovativer Lösungen für globale Herausforderungen – von humanitären Fragen und Menschenrechten über globale Gesundheit, Handel und Umwelt bis zur Abrüstung oder der Science Diplomacy. Der Bund hat gemeinsam mit dem Kanton und der Stadt Genf massgeblich zur Positionierung Genfs als «Hauptstadt des Multilateralismus» beigetragen.

Allein die Beiträge des Departements für auswärtige Angelegenheiten (EDA) als Gaststaat und Geberland für das internationale Genf beliefen sich in den vergangenen vier Jahren auf rund 2 Milliarden Franken. Gleichzeitig trägt das internationale Genf geschätzte 4 Milliarden Franken zum Bruttoinlandprodukt (BIP) der Schweiz bei.

Gemeinsame Verantwortung von Bund, Kanton und Stadt

Die Initiative des Bundesrats ist Teil eines breit abgestimmten Vorgehens mit dem Kanton und der Stadt Genf sowie privaten Akteuren. So haben der Kanton Genf und die Wilsdorf-Stiftung gemeinsam eine neue Stiftung mit einem Budget von 50 Millionen Franken über fünf Jahre gegründet, um die Massnahmen des Bundes gezielt zu ergänzen. Zusätzlich hat der Kanton 10 Millionen Franken für NGO bereitgestellt. Die Stadt Genf ihrerseits beteiligt sich mit 2 Millionen Franken an den Massnahmen von Bund und Kanton. Die Zusammenarbeit der drei Partner veranschaulicht das gemeinsame Engagement aller Akteure für den Erhalt und die Stärkung der internationalen Ausrichtung Genfs.

Genève, pilier du multilatéralisme et lieu d'innovation

Genève s'est affirmée depuis des décennies comme l'un des centres mondiaux de la diplomatie multilatérale. La Suisse accueille aujourd'hui 46 organisations internationales, dont 43 à Genève (trois autres sont présentes à Berne et à Bâle), plusieurs centaines d'ONG, ainsi que des institutions académiques et de recherche de premier plan, sans oublier un secteur privé particulièrement dynamique. Enfin, 183 États membres de l'ONU sont représentés à Genève.

Cet écosystème unique favorise tant la création de normes internationales que le développement de solutions innovantes aux grands défis mondiaux – qu'il s'agisse d'humanitaire, de droits humains, de santé mondiale, de commerce, d'environnement, de désarmement ou de diplomatie scientifique. La Confédération, aux côtés du canton et de la ville de Genève, a fortement contribué à établir la réputation de Genève comme « capitale du multilatéralisme ».

À elle seule, la contribution du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), en tant qu'État hôte et État donneur, à la Genève internationale s'est élevée à environ 2 milliards de francs au cours des quatre dernières années. En retour, le rayonnement international de Genève génère un impact économique estimé à 4 milliards de francs par an sur le PIB suisse.

Une responsabilité partagée entre la Confédération, le canton et la ville

L'initiative du Conseil fédéral s'inscrit dans une approche coordonnée avec le canton et la ville de Genève, ainsi qu'avec des partenaires privés. Ainsi, le canton de Genève et la Fondation Wilsdorf ont lancé une nouvelle fondation dotée d'un budget de base de 50 millions de francs sur cinq ans, destinée à compléter les mesures de la Confédération pour la Genève internationale de manière ciblée.

De plus, le canton a prévu 10 millions de francs pour le soutien aux ONG. La ville de Genève de son côté, participe aux efforts de la Confédération et du canton à hauteur de 2 millions de francs. Cette collaboration tripartite illustre l'engagement conjoint de tous les acteurs pour maintenir et renforcer la vocation internationale de Genève.

Ginevra, pilastro del multilateralismo e centro di innovazione

Ginevra è da decenni uno dei centri mondiali della diplomazia multilaterale. La Svizzera ospita oggi 46 organizzazioni internazionali (di cui 43 a Ginevra e altre 3 a Berna e a Basilea), centinaia di organizzazioni non governative (ONG) nonché istituti accademici e di ricerca di prim'ordine, oltre che un settore privato particolarmente dinamico. A Ginevra hanno anche sede le rappresentanze di 183 Stati membri dell'ONU.

Questo ecosistema unico nel suo genere favorisce sia l'elaborazione di norme internazionali sia lo sviluppo di soluzioni innovative per far fronte alle grandi sfide mondiali in vari campi, come l'aiuto umanitario, i diritti umani, la salute globale, il commercio, l'ambiente, il disarmo o la diplomazia scientifica. La Confederazione, al fianco del Cantone e della Città di Ginevra, ha contribuito notevolmente a consolidare la reputazione di Ginevra quale «capitale del multilateralismo».

Negli ultimi quattro anni, il contributo del solo Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), in qualità di Stato ospite e Stato donatore, alla Ginevra internazionale è ammontato a circa 2 miliardi di franchi. D'altro canto, la visibilità internazionale di Ginevra genera un indotto economico stimato a 4 miliardi di franchi all'anno sul PIL svizzero.

Una responsabilità condivisa tra Confederazione, Cantone e Città di Ginevra

L'iniziativa del Consiglio federale è parte di un approccio coordinato con il Cantone e la Città di Ginevra, oltre che con partner privati. In questo contesto, il Cantone di Ginevra e la fondazione Hans Wilsdorf hanno lanciato una nuova fondazione che, dotata di un budget di base pari a 50 milioni di franchi in cinque anni, intende completare in modo mirato le misure della Confederazione a favore della Ginevra internazionale.

Inoltre, il Cantone ha previsto di stanziare 10 milioni di franchi per sostenere le ONG. Da parte sua, la Città di Ginevra partecipa agli sforzi della Confederazione e del Cantone con un contributo di 2 milioni di franchi. Questa collaborazione tripartita illustra l'impegno comune di tutti gli attori per preservare e rafforzare lo spirito internazionale di Ginevra.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026–2029

[BBi 2025 2206](#)

15.09.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Debatte im Nationalrat, 15.09.2025

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral sur les mesures à mettre en oeuvre pour renforcer le rôle de la Suisse comme État hôte pour la période 2026 à 2029 [FF 2025 2206](#)

15.09.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 15.09.2025

Le Conseil national soutient la Genève internationale

La Suisse doit renforcer sa position d'Etat hôte, dans un contexte de crises. Le Conseil national a avalisé lundi par 114 voix contre 77 un plafond de dépenses de 122,6 millions de francs pour 2026-2029, principalement en faveur de la Genève internationale.

Le Conseil fédéral a adopté en juin un paquet de mesures urgentes ainsi que le nouveau message sur la Suisse en tant qu'Etat hôte pour la période 2026-2029. Le crédit-cadre est augmenté de 5% par rapport à la période précédente pour renforcer l'accueil, les infrastructures, les partenariats et la gouvernance des nouvelles technologies.

Le multilatéralisme est en crise, les Etats-Unis se désengagent massivement, a rappelé au nom de la commission préparatoire Nicolas Walder (Vert-e-s/GE). Il en va de la réputation de la Suisse comme centre de dialogue.

Concurrence active

«La concurrence ne dort pas, certaines organisations internationales pourraient quitter Genève vers des villes moins chères», a aussi rappelé le ministre des affaires étrangères Ignazio Cassis.

Au crédit-cadre demandé par le Conseil fédéral s'ajoutent 83 millions pour des mesures urgentes, en 2026, destinés aux organisations en difficulté de liquidités, a détaillé le Tessinois. Le troisième volet est un programme extraordinaire d'investissements immobiliers sur trois ans, sous la forme d'un prêt sans intérêts à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales à hauteur de 78 millions de francs.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029 [FF 2025 2206](#)

15.09.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 15.09.2025

Oltre cento milioni per la Ginevra internazionale

Oltre 100 milioni di franchi a favore della Ginevra internazionale allo scopo di rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026-2029 e contrastare la concorrenza internazionale. Li ha stanziati oggi il Consiglio nazionale con 131 voti contro 64.

Il nostro Paese, depositario delle Convenzioni di Ginevra, dipende in modo fondamentale dal rispetto del diritto internazionale e dal buon funzionamento del sistema multilaterale. Quest'ultimo attraversa però una profonda crisi politica, al tempo stesso strutturale e congiunturale, ha sostenuto il relatore commissionale Nicolas Walder (Verdi/GE).

«Da diversi anni – ha proseguito il ginevrino – assistiamo all'ascesa di regimi autoritari e di movimenti populistici che rimettono apertamente in discussione i fondamenti dell'ordine internazionale basato su un diritto comune». Ciò ha ripercussioni dirette sulla presenza di organizzazioni internazionali in Svizzera, sottoposta a una concorrenza sempre più agguerrita: di fronte a scelte di bilancio drastiche, alcuni attori si interrogano sul mantenimento delle proprie attività nel nostro Paese, mentre altri siti, in particolare in Asia e in Medio Oriente, offrono condizioni più vantaggiose, ha sottolineato Walder.

Al fine di preservare a lungo termine l'attrattiva di Ginevra occorre dunque una risposta tempestiva e decisa, specialmente prima che i progetti di delocalizzazione oggi al vaglio diventino irreversibili. Per sostenere questi obiettivi, il Consiglio federale ha, come accennato, chiesto al Parlamento un credito di

Bon pour l'économie

La Genève internationale «rapporte des milliards à la Suisse», a affirmé de son côté la centriste Elisabeth Schneider-Schneiter (BL), elle fait patrie de notre prospérité, citant les emplois, la formation, la recherche et la réputation de la place genevoise. «Ce n'est pas un luxe, pas un hobby.»

Le PLR a majoritairement soutenu le projet. Il s'agit d'une proposition équilibrée, a dit le Vaudois Laurent Wehrli. Le Conseil fédéral connaît la situation financière de la Confédération, des solutions ont été trouvées. L'augmentation du crédit-cadre sera ainsi compensée au sein du Département fédéral des affaires étrangères.

Tentatives

Une partie des libéraux-radicaux a tenté de revenir au plafond de dépenses précédent, soit 103 millions de francs. «La Confédération doit économiser afin d'avoir des finances saines», a assuré Hans-Peter Portmann, sans succès. On ne doit pas se laisser impressionner par des menaces vagues de délocalisation. L'UDC a elle dénoncé la «bureaucratie» de la Genève internationale et sa «résistance» aux réformes nécessaires. «Les contribuables suisses ne doivent pas passer à la caisse pour payer l'inefficacité des organisations internationales», a critiqué Franz Grüter (LU).

A l'opposé, la gauche souhaitait aller plus loin que le Conseil fédéral et demandait un crédit d'engagement de 152 millions de francs. «Le Conseil fédéral a pris des mesures, mais trop peu et trop tard. La Genève internationale est pourtant la carte de visite de la Suisse», a lancé, en vain également, Fabian Molina (PS/ZH). Au vote sur l'ensemble, le National a suivi la proposition du gouvernement par 130 voix contre 64. Le dossier passe au Conseil des Etats.

43 OI à Genève

La Suisse accueille aujourd'hui 46 organisations internationales, dont 43 à Genève, plusieurs centaines d'ONG, ainsi que des institutions académiques et de recherche de premier plan. Enfin, 183 Etats membres de l'ONU sont représentés à Genève.

L'initiative du Conseil fédéral s'inscrit dans une approche coordonnée avec le

130,4 milioni di franchi. Esso definisce quattro campi d'azione, vale a dire accoglienza, infrastrutture (soprattutto immobiliari), partenariati e governance delle nuove tecnologie.

Ginevra, sede di 43 organizzazioni internazionali, centinaia di ONG e rappresentanze di 183 Stati, è un pilastro della diplomazia multilaterale, e contribuisce all'elaborazione di norme internazionali e allo sviluppo di soluzioni innovative in settori come diritti umani, salute e ambiente, con un indotto economico annuo di circa 4 miliardi di franchi per la Svizzera, è stato sottolineato.

canton et la ville de Genève, ainsi qu'avec des partenaires privés, la Fondation Wilsdorf en particulier, a aussi rappelé Ignazio Cassis.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 17.10.2025

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerates (APK-S) hat die Beratung der Botschaft über die finanziellen Mittel zur Festigung der Rolle der Schweiz als Gaststaat zahlreicher internationaler Organisationen und als Zentrum der globalen Governance aufgenommen. In Erwartung zusätzlicher Informationen hat sie ihre Beschlussfassung auf Anfang November vertagt. Die Kommission hat sich in Anwesenheit des Vorstehers des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten (EDA), Bundesrat Ignazio Cassis, mit der neuen Botschaft über die Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026–2029 (25.061) und dementsprechend mit den finanziellen Mitteln zur Festigung der Position des internationalen Genf und der Schweiz als wichtiges Zentrum des Multilateralismus befasst. Nach einer eingehenden Diskussion, in der es insbesondere um den zunehmenden Wettbewerb der Staaten um den Sitz von internationalen Organisationen und um die Kürzung oder Aussetzung der Beitragszahlungen gewisser Staaten an die internationalen Organisationen ging, hat die APK-S beschlossen, die Beschlussfassung auf ihre Sitzung vom 6. November 2025 zu vertagen. Bis dahin möchte sie mehr über die Problematik des Wettbewerbs und über die Finanzhilfen der Schweiz für die internationalen Organisationen erfahren.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 07.11.2025

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerates (APK-S) hat die im Oktober begonnene Beratung der Botschaft über die finanziellen Mittel zur Festigung der Rolle der Schweiz als Gaststaat zahlreicher internationaler Organisationen und als Zentrum der globalen Governance abgeschlossen und den entsprechenden Bundesbeschluss mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 17.10.2025

La Commission de politique extérieure du Conseil des Etats (CPE-E) a entamé le traitement du message portant sur les moyens financiers nécessaires pour maintenir la position de la Suisse en tant qu'Etat hôte d'organisations internationales et centre de gouvernance mondiale. En attendant des compléments d'information, elle prendra ses décisions en début novembre.

En présence du conseiller fédéral Ignazio Cassis, chef du Département fédéral des affaires étrangères, la commission s'est penchée sur le nouveau message sur la Suisse en tant qu'Etat hôte pour la période 2026–2029 (25.061) et, ce faisant, sur les moyens financiers nécessaires pour consolider la position de la Genève internationale et de la Suisse en tant que pôles du multilatéralisme. Après un débat approfondi, au sujet notamment de la concurrence croissante entre Etats pour accueillir les organisations internationales, et des réductions ou suspensions des contributions de certains Etats auxquelles ces dernières font face, la CPE-E a décidé de reporter sa décision à sa séance du 6 novembre. D'ici là, elle souhaite recevoir des précisions sur la problématique de la concurrence et sur les soutiens financiers de la Suisse aux organisations internationales.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 07.11.2025

Entamé en octobre, la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats (CPE-E) a conclu son examen du message portant sur les moyens financiers nécessaires pour maintenir la position de la Suisse en tant qu'Etat hôte d'organisations internationales et centre de gouvernance mondiale, et l'a adopté par 10 voix contre 0 et 2 abstentions.

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 17.10.2025

La Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati (CPE-S) ha iniziato la trattazione del messaggio concernente i mezzi finanziari necessari per mantenere il ruolo della Svizzera quale Stato ospite di organizzazioni internazionali e centro della governance mondiale. Prenderà decisioni in merito a inizio novembre quando disporrà di maggiori informazioni.

In presenza del consigliere federale Ignazio Cassis, capo del Dipartimento federale degli affari esteri, la Commissione ha trattato il nuovo messaggio sulla Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029 (25.061) e quindi discusso sui mezzi finanziari necessari per consolidare il ruolo della Ginevra internazionale e della Svizzera quale centro del multilateralismo. Dopo un dibattito approfondito, in particolare sulla crescente concorrenza tra Stati per accogliere le organizzazioni internazionali e sulle riduzioni o sospensioni dei contributi ad esse da parte di alcuni Stati, la CPE-S ha deciso di differire la sua decisione alla seduta del 6 novembre per poter ottenere informazioni più precise sulla problematica della concorrenza e sui sostegni finanziari della Svizzera alle organizzazioni internazionali.

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 07.11.2025

La Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati (CPE-S) ha concluso l'esame, iniziato a ottobre, del messaggio concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite di organizzazioni internazionali e centro della governance mondiale, che ha adottato con 10 voti contro 0 e 2 astensioni.

Die Kommission hatte an ihrer Sitzung vom 16. Oktober 2025 die Beratung der Botschaft über die Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026–2029 (25.061) und somit über die finanziellen Mittel für die Festigung der Rolle des internationalen Genf und der Schweiz als Zentren des Multilateralismus aufgenommen, ihre Beschlussfassung jedoch auf die heutige Sitzung vertagt, um zuvor weitere Informationen über die Problematik des Wettbewerbs und über die Finanzhilfen der Schweiz für die internationalen Organisationen einzuholen.

Nach einer Diskussion über den zunehmenden Wettbewerb der Staaten um den Sitz von internationalen Organisationen und über die Kürzung oder Aussetzung der Beitragszahlungen gewisser Staaten an die internationalen Organisationen hat die APK-S mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen dem vom Bundesrat beantragten Zahlungsrahmen von 122,6 Millionen Franken zugestimmt. Einen Antrag, den Zahlungsrahmen auf 152,6 Millionen Franken zu erhöhen, hat sie mit 9 zu 3 Stimmen, und einen Antrag, den Zahlungsrahmen auf 61,3 Millionen Franken zu senken, mit 10 zu 2 Stimmen abgelehnt. Nach Ansicht der Kommissionsmehrheit spiegelt dieser Beschluss wider, dass dem internationalen Genf – gerade in diesen unsicheren Zeiten – grosse aussenpolitische Bedeutung beigemessen wird. Die Mehrheit verweist zudem darauf, dass die Schweiz auch wirtschaftlich stark vom internationalen Genf profitiert. Die Minderheit erachtet es nicht als angemessen, dass der Bundesrat im Vergleich zur vorherigen Finanzierungsperiode mehr Mittel beantragt.

Lors de sa séance du 16 octobre, la commission avait entamé le traitement du nouveau message sur la Suisse en tant qu'État hôte pour la période 2026–2029 (25.061) et, ce faisant, sur les moyens financiers nécessaires pour consolider la position de la Genève internationale et de la Suisse en tant que pôles du multilatéralisme. La CPE-E avait décidé de reporter sa décision à sa séance de ce jour afin de pouvoir disposer d'informations plus précises sur la problématique de la concurrence et sur les soutiens financiers de la Suisse aux organisations internationales.

Après une discussion au sujet de la concurrence croissante entre États pour accueillir les organisations internationales, et des réductions ou suspensions des contributions de certains États auxquelles ces dernières font face, la Commission a décidé par 10 voix contre 0 et 2 abstentions le plafond de dépenses de 122,6 millions de francs, telles que proposées par le Conseil fédéral. Elle n'a pas donné suite, par 9 voix contre 3 et 0 abstention, à une proposition visant à augmenter le plafond de dépenses à 152,6 millions de francs. Une autre proposition proposant de réduire ce plafond à 61,3 millions de francs a quant à elle été rejetée par 10 voix contre 2 et 0 abstention. Cette décision reflète, pour la majorité de la commission, l'importance accordée à la Genève internationale pour la politique étrangère de la Suisse dans une période incertaine. La majorité a également pris en compte les importantes retombées économiques de l'écosystème de la Genève internationale pour la Suisse. La minorité estime qu'il n'est pas approprié d'augmenter les moyens financiers demandés par le Conseil fédéral par rapport à la période de financement précédente.

In occasione della seduta del 16 ottobre, la Commissione aveva iniziato a trattare il nuovo messaggio concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029 (25.061) e quindi i mezzi finanziari necessari per consolidare la posizione della Ginevra internazionale e della Svizzera quale centro del multilateralismo. La CPE-S aveva deciso di rimandare la propria decisione alla seduta odierna al fine di poter disporre di informazioni più precise sulla problematica della concorrenza e sugli aiuti finanziari della Svizzera alle organizzazioni internazionali.

Dopo aver discusso della crescente concorrenza tra Stati nell'ospitare le organizzazioni internazionali e delle riduzioni o sospensioni dei contributi da parte di alcuni Stati alle quali tali organizzazioni devono far fronte, la Commissione ha deciso, con 10 voti contro 0 e 2 astensioni, di approvare il limite di spesa di 122,6 milioni di franchi proposto dal Consiglio federale. Con 9 voti contro 3 e 0 astensioni, non ha dato seguito a una proposta volta ad aumentare il limite di spesa a 152,6 milioni di franchi. Un'altra proposta intesa a ridurre questo limite a 61,3 milioni di franchi è stata respinta con 10 voti contro 2 e 0 astensioni. Per la maggioranza della Commissione questa decisione riflette l'importanza attribuita alla Ginevra internazionale per la politica estera della Svizzera in un periodo d'incertezza. La maggioranza ha altresì tenuto conto delle importanti ripercussioni economiche dell'ecosistema della Ginevra internazionale per la Svizzera. La minoranza non ritiene appropriato aumentare i mezzi finanziari chiesti dal Consiglio federale rispetto al periodo di finanziamento precedente.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.063 BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)**

Botschaft vom 19. September 2025 zum Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt (EP 27)

[BBi 2025 3067](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Entlastungspaket 27

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 19. September 2025 die Botschaft zum Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt verabschiedet. Das Entlastungspaket ist nötig, um in den kommenden Jahren die Einnahmen und Ausgaben des Bundes wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Es umfasst ein Entlastungsvolumen von 2,4 Milliarden im Jahr 2027 und rund 3 Milliarden in den Jahren 2028 und 2029. Die Ausgaben werden aber auch mit dem Entlastungspaket weiterhin stark steigen. Der Ständerat beginnt in der Wintersession mit der parlamentarischen Beratung.

Seit einigen Jahren steigen die Ausgaben des Bundes schneller als die Einnahmen. Bereits mit den Voranschlägen 2024 und 2025 mussten deshalb bedeutende Kürzungen bei den schwach gebundenen Ausgaben vorgenommen werden. Ab 2027 zeichnen sich trotz wachsender Einnahmen aber erneut strukturelle Defizite von über 2 Milliarden Franken ab, bis 2029 könnte das Defizit sogar auf über 4 Milliarden Franken steigen. Der Bundesrat hat deshalb bereits im März 2024 entschieden, dass es eine Überprüfung aller Aufgaben und Subventionen des Bundes durch eine unabhängige Expertengruppe braucht und eine Bereinigung künftig nicht mehr nur über die schwach gebundenen Ausgaben erfolgen soll.

Gestützt auf das Resultat der Aufgaben- und Subventionsüberprüfung sowie einer ersten Anhörung der Parteien, Kantone und Sozialpartner hat der Bundesrat anschliessend das Entlastungspaket 27 (EP27) erarbeitet und dieses Anfang Jahr in die ordentliche Vernehmlassung bei allen betroffenen und interessierten Kreisen gegeben. Ende Juni hat er unter Berücksichtigung der Vernehm-

■ **25.063 OCF. Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération**

Message du 19 septembre 2025 concernant le programme d'allègement budgétaire 2027

[FF 2025 3067](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027

Lors de sa séance du 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027. Ce programme est essentiel pour rétablir l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Confédération dans les années à venir. Le volume d'allègement visé s'élève à 2,4 milliards de francs en 2027 et à environ 3 milliards en 2028 et 2029. Les dépenses continueront cependant d'augmenter fortement malgré la mise en œuvre du programme. Le Conseil des États entamera les délibérations parlementaires lors de la session d'hiver.

Depuis quelques années, les dépenses de la Confédération croissent plus rapidement que ses recettes. C'est la raison pour laquelle, dans les budgets 2024 et 2025, des économies significatives ont dû être réalisées dans les dépenses faiblement liées. À partir de 2027, malgré des recettes en hausse, des déficits structurels de plus de 2 milliards de francs devraient de nouveau apparaître. D'ici à 2029, ils pourraient même dépasser les 4 milliards. Le Conseil fédéral a donc décidé en mars 2024 qu'il fallait faire réexaminer toutes les tâches et subventions de la Confédération par un groupe d'experts indépendants et, qu'à l'avenir, l'assainissement ne devait plus s'appuyer uniquement sur les dépenses faiblement liées.

Sur la base des résultats du réexamen des tâches et des subventions ainsi que d'une première consultation des partis, des cantons et des partenaires sociaux, le Conseil fédéral a ensuite élaboré le programme d'allègement budgétaire 2027 et l'a soumis en début d'année à la consultation ordinaire auprès de tous

■ **25.063 OCF. Misure di sgravio applicabili dal 2027 del budget della Confederazione**

Messaggio del 19 settembre 2025 concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027

[FF 2025 3067](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente le misure di sgravio applicabili dal 2027

Nella seduta del 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027. Queste misure di sgravio sono necessarie al fine di riequilibrare le entrate e le uscite della Confederazione dei prossimi anni. Esse produrranno un volume di sgravio di 2,4 miliardi di franchi nel 2027 e di circa 3 miliardi di franchi sia nel 2028 sia nel 2029. Le uscite continueranno comunque a crescere notevolmente anche con l'adozione delle varie misure. Il Consiglio degli Stati inizierà il dibattito parlamentare nella sessione invernale.

Da alcuni anni le uscite della Confederazione crescono più velocemente delle entrate. Per tale motivo, già nei preventivi 2024 e 2025 erano stati decisi tagli cospicui alle uscite debolmente vincolate. Nonostante l'aumento delle entrate, dal 2027 si prospettano nuovi deficit strutturali pari a oltre 2 miliardi di franchi, ed entro il 2029 il deficit potrebbe salire addirittura a più di 4 miliardi di franchi. Alla luce di ciò, a marzo del 2024 il Consiglio federale ha incaricato un gruppo di esperti indipendente di verificare i compiti e di riesaminare i sussidi della Confederazione, in modo da evitare in futuro correzioni soltanto sul fronte delle uscite debolmente vincolate.

Sulla base dei risultati della verifica dei compiti e del riesame dei sussidi nonché di una prima consultazione dei partiti, dei Cantoni e dei partner sociali, l'Esecutivo ha quindi elaborato le misure di sgravio applicabili dal 2027 (di seguito «pacchetto di sgravio 27»). A inizio di quest'anno ha avviato una consultazione ordinaria presso tutte le cerchie

lassungsergebnisse die Eckwerte für die Botschaft angepasst. Dabei ist der Bundesrat insbesondere den Kantonen entgegengekommen (siehe Medienmitteilung vom 25.6.2025). Wie bereits in früheren Entlastungsprogrammen ist es allerdings unvermeidlich, dass auch die Kantone von Massnahmen betroffen sind, zumal fast ein Drittel aller Ausgaben des Bundes an die Kantone fliesst. Am 19. September 2025 hat der Bundesrat nun die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet. Insgesamt umfasst das Paket knapp 60 Massnahmen, von denen mehr als die Hälfte Gesetzesänderungen erfordern. Diese werden in einem Mantelerlass zusammengefasst. Jene Massnahmen, die keine Gesetzesänderungen erfordern, wird der Bundesrat dem Parlament im Rahmen des Voranschlags und des Finanzplans unterbreiten. In der Botschaft hat der Bundesrat im Vergleich zu den Eckwerten von Ende Juni 2025 insbesondere folgende Präzisierungen vorgenommen:

- Klimapolitik: Die Kantone lehnen eine gänzliche Streichung des Gebäudeprogramms ab. Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr und Kommunikation (UVEK) hat deshalb zusammen mit der Konferenz der kantonalen Energiedirektorinnen und -direktoren geprüft, wie die Förderprogramme im Bereich Heizungsersatz und Energieeffizienz von Gebäuden angepasst werden können. Damit soll den Kantonen entgegengekommen werden, ohne dass Abstriche bei der Entlastungswirkung entstehen. Künftig sollen aus der CO₂-Abgabe bis zu 200 Millionen pro Jahr für den Ersatz von Heizungen und Energieeffizienzmassnahmen bei Gebäuden eingesetzt werden können. Die Beiträge fliessen als Globalbeiträge an die Kantone; die Aufteilung unter den Kantonen erfolgt im Verhältnis zur Bevölkerungszahl und unter der Voraussetzung, dass sich die Kantone mindestens in gleichem Umfang wie der Bund an der Finanzierung beteiligen. Ein weiterer Schwerpunkt bleibt die Förderung neuartiger Technologien (max. 200 Mio. p.a.).

les milieux concernés et intéressés. Fin juin, il a modifié les grandes lignes du programme en vue de la rédaction du message s'y rapportant, en tenant compte des résultats de la consultation ordinaire. Ce faisant, il a notamment fait des concessions en faveur des cantons (voir communiqué de presse du 25 juin 2025). Comme dans le cadre des programmes d'allègement budgétaire précédents, il est toutefois inévitable que les cantons soient également touchés par les mesures proposées, d'autant plus qu'ils sont les bénéficiaires de près d'un tiers des dépenses de la Confédération.

Le 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027 et l'a transmis au Parlement. Le programme comprend près de 60 mesures, dont plus de la moitié exige des modifications de lois. Les changements requis sont regroupés dans un acte modificateur unique. Quant aux mesures ne demandant aucune modification législative, le Conseil fédéral les soumettra au Parlement lors de l'examen du budget et du plan financier. Dans son message, le Conseil fédéral a notamment apporté les précisions suivantes par rapport aux grandes lignes fixées fin juin 2025 :

- Politique climatique : les cantons s'opposent à la suppression du Programme Bâtiments. Le Département fédéral de l'environnement, des transports et de la communication a donc examiné, en collaboration avec la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, comment remanier les programmes d'encouragement dans les domaines du remplacement des installations de chauffage et de l'efficacité énergétique des bâtiments. Il s'agit de répondre ainsi aux attentes des cantons sans pour autant réduire l'allègement escompté. À l'avenir, un montant maximal de 200 millions de francs par an provenant de la taxe sur le CO₂ pourra être consacré au remplacement des installations de production de chaleur et aux mesures d'efficacité énergétique dans les bâtiments. Ce

interessate. A fine giugno il Consiglio federale ha adeguato sulla base dei risultati scaturiti dalla procedura di consultazione i parametri di riferimento per il messaggio. In questa occasione l'Esecutivo è venuto incontro soprattutto alle richieste dei Cantoni (cfr. il comunicato stampa del 25.6.2025). Come già avvenuto nell'ambito di precedenti programmi di sgravio, è inevitabile che anche i Cantoni siano interessati dalle misure adottate, dal momento che quasi un terzo delle uscite della Confederazione è destinato ai Cantoni.

Il 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio all'attenzione del Parlamento. Nel complesso il pacchetto conta quasi 60 misure, di cui oltre la metà esige modifiche legislative. Tali modifiche sono riassunte in un atto mantello. Le misure per le quali non è necessario modificare alcuna legge verranno presentate dal Consiglio federale al Parlamento nel quadro del preventivo e della pianificazione finanziaria. Rispetto ai parametri stabiliti a fine giugno del 2025, nel messaggio l'Esecutivo ha apportato, in particolare, le seguenti precisazioni.

- Politica climatica: i Cantoni respingono una soppressione integrale del Programma Edifici. Di conseguenza, il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni, in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia, ha valutato come adeguare i programmi di promozione nell'ambito della sostituzione degli impianti di riscaldamento e dell'efficienza energetica degli edifici. In tal modo si intende andare incontro ai Cantoni, senza ridurre la portata finanziaria del volume di sgravio di questa misura. In futuro, fino a 200 milioni di franchi all'anno ricavati dalla tassa sul CO₂ potranno essere utilizzati per la sostituzione di impianti di riscaldamento e per le misure di efficienza energetica nell'ambito degli edifici. I contributi confluiscono ai Cantoni sotto forma di contributi globali; la ripartizione tra i Cantoni avviene proporzionalmente alla popolazione e a condizione che i

Durch die beabsichtigte Erhöhung der Wirkungseffizienz, insbesondere durch die Reduktion von Mitnahmeeffekten (d.h., die Massnahmen würden auch ohne Subventionen ergriffen), sollen allfällige negative Auswirkungen dieser Massnahme auf die Klimaziele möglichst aufgefangen werden.

- Auslandangebot SRG: Der Bund verzichtet ab 2029 auf die finanziellen Beiträge an die SRG für das Auslandangebot und auf den Abschluss einer Leistungsvereinbarung. Die Finanzierung von Angeboten wie Swissinfo und 3Sat durch den Bund wird ab 2027 eingestellt, der Beitrag an TV5Monde hingegen erst ab 2029. Die SRG wird jedoch gestützt auf ihren Programmauftrag weiterhin Online-Inhalte für Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer zur Verfügung stellen; ab 2029 wird dieses Angebot in der Konzession geregelt werden.
- Kürzung der Finanzhilfen beim Sport: Der Bundesrat hat beschlossen, den Förderbereich Jugend und Sport vollständig von Sparmassnahmen auszunehmen. Stattdessen sollen die Beiträge an Sportanlagen von nationaler Bedeutung (NASAK 5) gekürzt werden.

Das Entlastungspaket 2027 entlastet den Haushalt um 2,4 Milliarden (2027), 3,0 Milliarden (2028) und 3,1 Milliarden (2029). Rund 90 Prozent des Entlastungsvolumens betreffen die Ausgabenseite, 340 Millionen Franken trägt die Einnahmenseite bei, insbesondere die höhere Besteuerung der Kapitalbezüge aus Vorsorgegeldern und die Versteigerung der Importkontingente im Bereich der Landwirtschaft. Die Eigenausgaben des Bundes werden bis 2028 um 300 Millionen gekürzt. Rund 190 Millionen davon entfallen auf die Personalausgaben, wobei mindestens 100 Millionen durch Anpassungen bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonal erreicht werden. Die entsprechenden Massnahmen hat der Bundesrat grösstenteils bereits ergriffen, als letztes Element hat der Bundesrat ebenfalls an seiner Sitzung vom 19. September 2025 beschlossen, dass die Mitarbeitenden ab 2027 einen Teil der Risikoprämie an die berufliche Vor-

montant sera versé sous forme de contributions globales aux cantons ; la répartition entre les cantons s'effectue en fonction de l'effectif de leur population, à condition qu'ils participent au financement dans une mesure au moins équivalente à celle de la Confédération. L'encouragement des technologies innovantes reste également une priorité (au maximum 200 millions de francs par an).

L'amélioration de l'impact visée, notamment grâce à la réduction des effets d'aubaine (c'est-à-dire que les mesures seraient prises même sans subventions), devrait permettre de compenser autant que possible les éventuels effets négatifs de cette mesure sur la réalisation des objectifs climatiques.

- Services de la SSR destinés à l'étranger : à partir de 2029, la Confédération ne contribuera plus financièrement aux services de la SSR destinés à l'étranger et ne conclura plus d'accord de prestations avec cette dernière. Le financement par la Confédération d'offres telles que Swissinfo et 3Sat sera supprimé à partir de 2027, et la contribution à TV5Monde à partir de 2029 seulement. En vertu de son mandat, la SSR continuera toutefois à mettre à disposition des contenus en ligne pour les Suisses de l'étranger ; à partir de 2029, cette offre sera réglée par la concession SSR.

- Réduction des aides financières dans le domaine du sport : le Conseil fédéral a décidé d'exclure totalement les subventions dans le domaine Jeunesse et Sport des mesures d'économies. Au lieu de cela, les contributions aux installations sportives d'importance nationale (CISIN 5) doivent être réduites.

Le programme d'allègement budgétaire 2027 permettra d'alléger les finances fédérales de 2,4 milliards de francs en 2027, de 3,0 milliards en 2028 et de 3,1 milliards en 2029. Il se concentre, pour plus de 90 %, sur les dépenses. Le montant de 340 millions de francs prévu au titre des recettes supplémentaires provient, pour l'essentiel, du relèvement de l'impôt sur les

Cantoni partecipino al finanziamento almeno nella stessa misura della Confederazione. Un'altra priorità rimane la promozione di tecnologie innovative (max fr. 200 mio all'anno). Grazie all'auspicato aumento dell'efficacia, in particolare attraverso la riduzione degli effetti di trascinamento (in altre parole, le misure verrebbero adottate anche senza sussidi), le eventuali ripercussioni negative di questa misura sugli obiettivi climatici dovrebbero essere perlopiù compensate.

- Offerta della SSR destinata all'estero: dal 2029 la Confederazione rinuncerà ai contributi finanziari per l'offerta della SSR destinata all'estero e alla sottoscrizione di una convenzione sulle prestazioni. Il finanziamento della Confederazione di offerte come Swissinfo e 3Sat verrà sospeso a partire dal 2027, mentre il contributo a favore di TV5Monde solo dal 2029. Tuttavia, sulla base del proprio mandato di programma, la SSR continuerà a mettere a disposizione contenuti online per gli Svizzeri all'estero; dal 2029 questa offerta sarà regolamentata nella rispettiva concessione.
- Riduzione degli aiuti finanziari per la promozione dello sport: il Consiglio federale ha deciso di escludere completamente dalle misure di risparmio l'ambito della promozione della gioventù e dello sport. In compenso vanno ridotti i contributi a favore degli impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 5).

Il pacchetto di sgravio 27 produrrà un volume di sgravio del bilancio della Confederazione di 2,4 miliardi di franchi nel 2027, di 3,0 miliardi nel 2028 e di 3,1 miliardi nel 2029. Circa il 90 per cento del volume di sgravio è ottenuto intervenendo sulle uscite, mentre 340 milioni di franchi sono recuperati attraverso misure sul fronte delle entrate, soprattutto l'imposizione più elevata dei prelievi di capitale da fondi di previdenza e la vendita all'asta di contingenti d'importazione nel settore dell'agricoltura. Le uscite proprie della Confederazione vengono ridotte di 300 milioni di franchi entro il 2028. Circa 190 milioni di franchi riguardano le uscite per il personale. Di questi, almeno 100 milioni di franchi po-

sorge künftig selbst tragen müssen. Mit dieser letzten Massnahme kann er das Entlastungsziel bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonals vollständig erzielen.

Trotz Entlastungspaket wachsen die Bundesausgaben weiterhin stark. Allein von 2025 bis 2029 steigen die ordentlichen Ausgaben gemäss aktueller Finanzplanung um rund 14 Prozent von knapp 86 Mrd. auf über 98 Mrd. Franken. Mit dem Paket setzt der Bundesrat aber Prioritäten bei den Aufgaben des Bundes. So werden insbesondere zugunsten der sozialen und militärischen Sicherheit zahlreiche Bereiche des Bundes und auch die Bundesverwaltung langsamer wachsen als ursprünglich geplant. Bei den Sozialversicherungen erfolgen keinerlei Kürzungen.

Noch nicht abschätzen lassen sich die Folgen der neuen US-Zölle auf die Bundesfinanzen, die vor allem auf der Einnahmenseite zu erwarten sind – und entsprechend mit Verzögerung spürbar werden dürften.

Folgen einer Ablehnung des Entlastungspakets

Das Entlastungspaket 2027 ist nur ein Zwischenschritt. Selbst bei einer vollständigen Umsetzung drohen ab 2029 wieder Defizite in Milliardenhöhe. Sollte das EP27 abgelehnt oder stark verkleinert werden, müssten bereits früher neue Entlastungsmassnahmen ergriffen werden. Diese dürften erneut primär die schwach gebundenen Ausgaben treffen, weil kurzfristig kaum andere Optionen bestehen. Zu diesen Ausgabebereichen gehören unter anderem die Bildung und Forschung, die Entwicklungszusammenarbeit, die Landwirtschaft und die Armee. Insgesamt wären in diesen Bereichen gemäss aktueller Finanzplanung Kürzungen von bis zu 10 Prozent notwendig, um das Entlastungspaket zu ersetzen. Falls die Armee von solchen Kürzungen ausgenommen würde, träfe es die anderen Bereiche stärker.

Ohne EP27 würde eine Gegenfinanzierung des ungebremsen Kostenwachstums beim Bund nötig. Um abzuschätzen, welche gesamtwirtschaftlichen Folgen das EP27 oder ein Verzicht auf das EP27 hätten, hat die Eidgenössische Finanzverwaltung eine externe Studie in Auftrag gegeben. Die Ana-

retraits en capital des avoirs de prévoyance et de la mise aux enchères des contingents d'importation dans le domaine de l'agriculture. Les dépenses propres de la Confédération seront réduites de 300 millions de francs d'ici à 2028, avec des économies de près de 190 millions du côté des dépenses de personnel de l'administration fédérale, dont au moins 100 millions proviennent de modifications des conditions d'engagement. Le Conseil fédéral avait déjà pris la plupart des mesures nécessaires à cet égard. Lors de sa séance du 19 septembre 2025, il a décidé qu'à partir de 2027 les employés de l'administration fédérale devront participer au financement d'une partie de la prime de risque pour leur prévoyance professionnelle. Cette dernière mesure lui permettra d'atteindre pleinement l'objectif d'allègement visé en ce qui concerne les conditions d'engagement du personnel de l'administration fédérale.

Malgré la mise en œuvre du programme d'allègement, les dépenses de la Confédération continueront de croître fortement. Selon la planification financière actuelle, les dépenses ordinaires augmenteront d'environ 14 % entre 2025 et 2029, passant de près de 86 milliards de francs à plus de 98 milliards. L'adoption du programme permet cependant au Conseil fédéral de fixer des priorités parmi les tâches de la Confédération. Ainsi, de nombreux groupes de tâches de la Confédération, notamment ceux qui concernent la sécurité sociale et la sécurité militaire, mais aussi le personnel de l'administration fédérale, afficheront une croissance plus lente que prévu. Il n'y aura aucune réduction dans le secteur des assurances sociales.

Il n'est pas encore possible d'évaluer les conséquences des nouveaux droits de douane américains sur les finances fédérales. Elles devraient surtout se faire sentir du côté des recettes et donc se manifester avec un certain retard.

Conséquences d'un rejet du programme d'allègement budgétaire
Le programme d'allègement budgétaire 2027 n'est qu'une étape. Même s'il est intégralement mis en œuvre, il faudra s'attendre, à partir de 2029, à de nouveaux déficits de plusieurs milliards de francs. Si ce programme était refusé ou fortement revu à la baisse, de nou-

tranno essere risparmiati attraverso adeguamenti delle condizioni d'impiego del personale federale. Il Consiglio federale ha già adottato gran parte delle rispettive misure. Come ultima misura, sempre in occasione della seduta del 19 settembre 2025 ha deciso che a partire dal 2027 i collaboratori dovranno farsi carico di una parte del premio di rischio per la previdenza professionale. Questa misura consente di raggiungere pienamente l'obiettivo di sgravio riguardante le condizioni d'impiego del personale federale.

Nonostante il pacchetto di sgravio, le uscite della Confederazione continuano a crescere notevolmente. Stando alla pianificazione finanziaria attuale, considerando solo il periodo dal 2025 al 2029 le uscite ordinarie aumenteranno di circa il 14 per cento, ovvero da poco meno di 86 miliardi di franchi a oltre 98 miliardi di franchi. Con questo pacchetto di sgravio, il Consiglio federale stabilisce delle priorità. Per esempio, numerosi ambiti di competenza della Confederazione e anche dell'Amministrazione federale cresceranno più lentamente rispetto alle previsioni per favorire soprattutto i settori della sicurezza sociale e della sicurezza militare. Nell'ambito delle assicurazioni sociali non sono previsti tagli.

Non è ancora possibile stimare le ripercussioni dei nuovi dazi statunitensi sulle finanze federali, che dovrebbero riguardare soprattutto il fronte delle entrate e quindi manifestarsi solo in un secondo momento.

Conseguenze in caso di respingimento del pacchetto di sgravio 27

Il pacchetto di sgravio 27 rappresenta soltanto una tappa intermedia. Persino attuando tutte le misure di sgravio, a partire dal 2029 si profilano nuovamente deficit dell'ordine di diversi miliardi di franchi. In caso di respingimento o di forte ridimensionamento del pacchetto di sgravio 27, sarebbe necessario adottare ancor prima nuove misure di sgravio. Anche in questo caso, è probabile che queste ultime influirebbero principalmente sulle uscite debolmente vincolate, poiché a breve termine non vi sono praticamente altre opzioni. Tra questi ambiti di uscita rientrano, tra l'altro, la formazione, la ricerca, la cooperazione allo sviluppo, l'agricoltura e l'e-

lyse von BAK Economics vergleicht die Umsetzung des EP27 mit einem Verzicht auf das EP27 und einer dadurch notwendigen Gegenfinanzierung durch eine Mehrwertsteuererhöhung. Die Studie zeigt, dass die Umsetzung des EP27 sowohl kurz- als auch mittelfristig vorteilhafter ist für das Bruttoinlandsprodukt und die Beschäftigung, aber auch im Hinblick auf die Verteilung der Belastungen zwischen Staat, Haushalten und Unternehmen. Ohne EP27 bleibt zwar der staatliche Konsum erhöht, dafür tragen die Haushalte und Unternehmen die negativen Folgen der Mehrwertsteuererhöhung.

Weiteres Vorgehen

Nun beginnt die parlamentarische Beratung: Zuerst in den Kommissionen, anschliessend in der Wintersession im Erstrat (Ständerat). In der Frühlingssession 2026 findet voraussichtlich die Beratung im Zweitrat statt. Da das Paket dem fakultativen Referendum untersteht, könnte letztlich das Volk darüber entscheiden, falls das Referendum ergriffen wird. Ein Inkrafttreten der Gesetzesanpassungen ist Anfang 2027 geplant.

velles mesures d'allégement budgétaire devraient être prises plus tôt. Elles toucheraient encore une fois principalement les dépenses faiblement liées car il n'y a guère d'autres options à court terme. Ces domaines de dépenses comprennent notamment la formation et la recherche, la coopération au développement, l'agriculture ainsi que l'armée. Selon la planification financière actuelle, des coupes pouvant atteindre 10 % au total seraient nécessaires dans ces domaines pour remplacer le programme d'allégement. Si l'armée était épargnée par ces coupes budgétaires, les autres domaines seraient davantage touchés.

Sans le programme d'allégement budgétaire 2027, il deviendrait nécessaire pour la Confédération de financer la hausse effrénée de ses dépenses. L'Administration fédérale des finances a commandé une étude externe afin d'évaluer les conséquences macroéconomiques de l'introduction ou de l'abandon du programme. Réalisée par BAK Economics, cette analyse compare les effets de la mise en œuvre du programme et ceux de son abandon qui rendrait nécessaire un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). L'analyse montre que la mise en œuvre du programme est plus avantageuse à court et à moyen terme non seulement pour le produit intérieur brut et l'emploi, mais aussi en termes de répartition des charges entre l'État, les ménages et les entreprises. Sans programme d'allégement budgétaire, la consommation de l'État resterait élevée, tandis que les ménages et les entreprises subiraient les conséquences négatives de l'augmentation de la TVA.

Prochaines étapes

Les délibérations parlementaires vont maintenant commencer : d'abord dans les commissions, puis, lors de la session d'hiver, au Conseil des États. Le traitement au Conseil national est prévu pour la session de printemps 2026. Le peuple pourrait également être amené à se prononcer sur le programme d'allégement budgétaire 2027 si un référendum facultatif est lancé. L'entrée en vigueur des modifications légales exigées par le programme est prévue pour début 2027.

sercito. Secondo la pianificazione finanziaria attuale, nel complesso in questi ambiti sarebbero necessari tagli fino al 10 per cento, affinché il pacchetto di sgravio possa essere sostituito. Escludendo l'esercito da questi tagli, le ripercussioni sugli altri ambiti sarebbero maggiori.

Senza il pacchetto di sgravio 27 sarebbe necessario controfinanziare lo sviluppo «incontrollato» delle uscite della Confederazione. L'Amministrazione federale delle finanze ha commissionato uno studio esterno per valutare le conseguenze dal punto di vista macroeconomico del pacchetto di sgravio 27 o di una rinuncia a quest'ultimo. Nel suo rapporto, l'istituto di ricerca BAK Economics AG confronta le ripercussioni dell'attuazione del pacchetto di sgravio 27 con quelle senza l'attuazione nonché con quelle derivanti dal necessario controfinanziamento attraverso un aumento dell'IVA. Dal confronto emerge che, sia a breve che a medio termine, lo scenario che tiene conto del pacchetto di sgravio 27 risulta più favorevole per il prodotto interno lordo e per l'occupazione, come anche per la ripartizione degli oneri tra Stato, imprese ed economie domestiche. Senza il pacchetto di sgravio 27 il consumo dello Stato rimane elevato, ma le economie domestiche e le imprese subirebbero le conseguenze negative dell'aumento dell'IVA.

Fasi successive

Ora iniziano le deliberazioni parlamentari: prima nelle commissioni e in seguito nella Camera prioritaria (Consiglio degli Stati) durante la sessione invernale. Le deliberazioni nella seconda Camera avranno luogo presumibilmente nella sessione primavera 2026. Poiché questo pacchetto sottostà a referendum facoltativo, potrebbe essere il popolo a decidere in ultima istanza. L'entrata in vigore delle modifiche legislative è prevista a inizio 2027.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt
[BBI 2025 3068](#)

Entwurf 2

Bundesgesetz über das Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt (Regulierungsfolgenabschätzung der Änderung des Subventionsgesetz)

Mitbericht der Kommissionen für Wissenschaft Bildung und Kultur des Ständerates

Medienmitteilung der Kommissionen für Wissenschaft Bildung und Kultur des Ständerates vom 08.10.2025

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates (WBK-S) hat sich mit dem Entlastungspaket 27 befasst und hat beschlossen, bezüglich der Bereiche Bildung, Forschung, Sport und Kultur einen Mitbericht an die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) zu richten. Im Rahmen des Mitberichtsverfahrens zum Entlastungspaket 27 ([25.063](#)) hat die WBK-S Akteurinnen und Akteure aus den Bereichen Bildung, Innovation, Forschung, Sport und Kultur angehört, darunter Vertreterinnen und Vertreter von swissuniversities, des ETH-Rates, des Schweizerischen Nationalfonds und von Innosuisse. Zudem hat sie Fragen der Diversität, Gleichstellung und Weiterbildung thematisiert. In diesem Zusammenhang hat sie sich auch mit dem Präsidenten der Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren (EDK) ausgetauscht. Zu den Auswirkungen des Entlastungspakets im Kulturbereich hat die Kommission den Verband educationsuisse für die Schweizerschulen im Ausland sowie Pro Helvetia und den Verband der Museen der Schweiz angehört. Basierend auf diesen Anhörungen hat die WBK-S beschlossen, einen Mitbericht mit folgenden Anträgen an die Finanzkommission zu richten:

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le programme d'allègement budgétaire 2027
[FF 2025 3068](#)

Projet 2

Loi fédérale sur le programme d'allègement budgétaire 2027 (Analyse d'impact de la modification de la loi sur les subventions)

Co-rapport de la Commission de la science de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats

Communiqué de presse de la Commission de la science de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 08.10.2025

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats (CSEC-E) a examiné le programme d'allègement 2027 et décidé de rédiger un corapport à l'intention de la Commission des finances du Conseil des Etats (CdF-E) portant sur le domaine de la formation, de la recherche, du sport et de la culture.

Dans le cadre de la procédure de corapport relative au programme d'allègement budgétaire 2027 ([25.063](#)), la CSEC-E a auditionné les milieux de la formation, de l'innovation, de la recherche, du sport et de la culture. Elle a notamment entendu des représentantes et représentants de swissuniversities, du Conseil des EPF, du Fonds national suisse et d'Innosuisse, et a également abordé les thèmes de la diversité, de l'égalité et de la formation continue. Dans ce contexte, elle s'est également entretenue avec le président de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique.

Concernant les effets du programme d'allègement dans le domaine culturel, la commission a entendu l'association educationsuisse pour les écoles suisses à l'étranger, ainsi que Pro Helvetia et l'Association des musées suisses.

Sur la base de ces auditions, la CSEC-E a décidé de transmettre un corapport à la CdF-E dans laquelle elle formule les propositions suivantes :

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulle misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 [FF 2025 3068](#)

Disegno 2

Titolo segue

Corapporto della Commissione della scienza dell'educazione e della cultura degli Consiglio degli Stati

Comunicato stampa della Commissione della scienza dell'educazione e della cultura Consiglio degli Stati del 08.10.2025

La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati (CSEC-S) ha esaminato il programma di sgravio 2027 e ha deciso di redigere un corapporto all'attenzione della Commissione delle finanze (CdF-S) concernente i settori della formazione, della ricerca, dello sport e della cultura.

Nell'ambito della procedura di corapporto relativa alle misure di sgravio applicabili dal 2027 ([25.063](#)), la CSEC-S ha svolto diverse audizioni presso le cerchie interessate dei settori della ricerca, della formazione, dello sport e della cultura. Ha sentito, tra gli altri, rappresentanti di swissuniversities, del Consiglio dei PF, del Fondo nazionale svizzero e di Innosuisse. La Commissione ha inoltre discusso tematiche relative alla diversità, alla parità e alla formazione continua. In questo contesto ha avuto uno scambio di vedute anche con il presidente della Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE). In merito alle misure di sgravio riguardanti la cultura, la Commissione ha sentito l'associazione educationsuisse, per quanto riguarda le scuole svizzere all'estero, oltre a Pro Helvetia e l'Associazione dei musei svizzeri.

Sulla base di quanto sentito, la CSEC-S ha quindi deciso di redigere un corapporto all'attenzione della CdF-S, in cui presenta le seguenti proposte:

- In den Bereichen Bildung, Forschung und Innovation sollen bestimmte Sparmassnahmen weniger weitreichend sein. In den Augen der Kommission werden diese Bereiche durch die aktuell vorgeschlagenen Massnahmen zu stark belastet, weshalb die vorgesehenen Sparmassnahmen weniger weit gehen sollen (Annahme mit 7 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung).
- Die Einsparungen sollen ohne Gesetzesänderungen und ohne Lastenverschiebungen auf die Kantone im Hochschulbereich erzielt werden (Annahme mit 7 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung).
- An den im Massnahmepunkt 1.6.9 (Einfrieren der Ausgaben im Kulturbereich bis 2030) vorgesehenen Einfrierungen ist festzuhalten, die ab 2028 geplanten zusätzlichen Kürzungen von 3 Millionen Franken sollen jedoch auf andere Budgetpositionen als die Schweizer Schulen im Ausland verteilt werden (Annahme mit 5 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen).
- Die Finanzierungen im NASAK-Bereich (Sportanlagen) sollen ohne eine Kürzung der Gelder für Jugend & Sport aufrechterhalten werden (Annahme mit 9 zu 1 Stimmen).
- Schliesslich beantragt die WBK-S, auf die Revision des Subventionsgesetzes zu verzichten und diese vom Entlastungspaket zu trennen, da sie es für notwendig hält, dass der Bundesrat vorgängig eine Folgeabschätzung durchführt. Dieser Antrag ist zurückzuführen auf die Unsicherheiten, die diese Änderung mit sich bringt, sowie auf die Befürchtungen, die von verschiedenen betroffenen Kreisen hinsichtlich der Plafonierung der öffentlichen Beiträge auf 50 Prozent der Kosten für die unterstützte Aufgabe geäussert wurden (Annahme mit 6 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen).
- Il convient de revoir à la baisse certaines mesures d'économie dans les domaines de la formation, de la recherche et de l'innovation. Aux yeux de la commission, les mesures proposées pèsent trop lourd sur ces domaines et il serait opportun de les revoir à la baisse (proposition approuvée par 7 voix contre 2 et 1 abstention).
- Les économies doivent être réalisées sans modifications législatives et sans transferts de charges vers les cantons dans le domaine des hautes écoles (proposition adoptée par 7 voix contre 2 et 1 abstention).
- À la mesure 1.6.9 (« Suspension jusqu'en 2030 des dépenses dans le domaine de la culture »), il convient de maintenir les suspensions prévues, mais de répartir la réduction supplémentaire de 3 millions de francs prévue dès 2028 sur d'autres positions budgétaires que celles des écoles suisses à l'étranger (proposition approuvée par 5 voix contre 0 et 4 abstentions).
- Le financement des infrastructures CISIN (installations sportives) doit être maintenu sans pour autant que les fonds Jeunesse+Sport soient réduits (proposition approuvée par 9 voix contre 1).
- Enfin, la CSEC-E propose de renoncer à la révision de la loi sur les subventions et de dissocier cette révision du programme d'allégement budgétaire, estimant que le Conseil fédéral doit procéder au préalable à une analyse d'impact. Cette proposition résulte des incertitudes soulevées par cette modification et des craintes formulées par les multiples milieux concernés quant aux conséquences d'un plafonnement des contributions publiques à 50 % des coûts de la tâche soutenue (proposition approuvée par 6 voix contre 0 et 4 abstentions).
- ridimensionare determinate misure di risparmio nel settore della formazione, della ricerca e dell'innovazione. La Commissione ritiene che le misure attualmente al vaglio graverebbero il settore in maniera sproporzionata; a suo avviso sarebbe pertanto opportuno ridimensionarle (accolta con 7 voti contro 2 e 1 astensione);
- puntare su misure di risparmio che non necessitano di modifiche di legge e non implicino un trasferimento di oneri ai Cantoni nel settore delle scuole universitarie (accolta con 7 voti contro 2 e 1 astensione);
- mantenere i congelamenti previsti al punto 1.6.9 (Congelamento delle uscite per il settore della cultura fino al 2030), ma dal 2028 distribuire gli ulteriori tagli di 3 milioni su voci di bilancio che non toccano le scuole svizzere (accolta con 5 voti contro 0 e 4 astensioni);
- mantenimento dei finanziamenti nel settore CISIN (impianti sportivi) senza ridurre i fondi a Gioventù+Sport (accolta con 9 voti contro 1);
- infine, dissociare la revisione della legge sui sussidi dal programma di sgravio, poiché a suo avviso il Consiglio federale deve svolgere innanzitutto una valutazione d'impatto. Questa proposta è scaturita dalle incertezze generate dalla modifica proposta e dai timori espressi dalle numerose cerchie interessate riguardo alle conseguenze della limitazione dei contributi pubblici al 50 per cento dei costi dell'attività sostenuta (accolta con 6 voti contro 0 e 4 astensioni).

Mitbericht der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates

Co-rapport de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats

Corapporto della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 17.10.2025

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates (KVF-S) hat sich in Bezug auf das Entlastungspaket 27 (25.063) und den darin vorgesehenen Sparmassnahmen im Verkehrs- und Medienbereich mit verschiedenen Mitberichtsanhträgen befasst. Mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung hat sie beschlossen, sich im Rahmen eines Mitberichts mit verschiedenen Anträgen an die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) zu richten.

Der Bundesrat sieht im Entlastungspaket 27 umfassende Massnahmen vor, um den Bundeshaushalt wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Von den Kürzungen ist der Bereich Verkehr massgeblich betroffen, aber auch für den Medienbereich sind markante Massnahmen vorgesehen. Die KVF-S hat sich intensiv mit jenen vorgeschlagenen Massnahmen und deren Konsequenzen für den Service public auseinandergesetzt, welche von den eingereichten Mitberichtsanhträgen angesprochen worden sind. Um die damit einhergehenden Angebotseinbussen zu verhindern, hat sie zuhanden der FK-S, welche das Entlastungspaket vorberateret, einen Mitbericht verabschiedet. Darin beantragt die KVF-S:

- mit 6 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung den Verzicht auf die Massnahme 24. Redimensionierung des Auslandangebots der SRG.
- mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen den Verzicht auf die Massnahme 33. Kürzung der indirekten Presseförderung.
- mit 5 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen den Verzicht auf die Massnahme 35. Verzicht auf Beiträge Verbreitung Programme in Bergregionen.
- mit 8 zu 3 Stimmen den Verzicht auf die Massnahme 39. BIF: Kürzung der Einlagen.
- einstimmig die Anpassung der Massnahme 41. Teilverzicht auf Förderung alternativer Antriebs-

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 17.10.2025

Dans le programme d'allègement budgétaire 2027, le Conseil fédéral prévoit plusieurs mesures globales visant à rétablir l'équilibre des finances fédérales. Le domaine des transports est largement touché par les coupes, mais des mesures de grande ampleur sont également prévues dans le domaine des médias. La CTT-E a examiné en détail les mesures sur lesquelles les propositions de corapport ont été déposées, et leurs conséquences pour le service public. Afin d'empêcher les dégradations de l'offre qui résulteraient de ces mesures, elle a adopté un corapport à l'intention de la CdF-E – qui est chargée de l'examen préalable du programme d'allègement budgétaire –, dans lequel elle a formulé les propositions suivantes :

- Par 6 voix contre 4 et 1 abstention, la CTT-E propose de renoncer à la mesure 24 (Redimensionnement de l'offre de la SSR destinée à l'étranger).
- Par 9 voix contre 0 et 2 abstentions, la CTT-E propose de renoncer à la mesure 33 (Réduction de l'aide indirecte à la presse).
- Par 5 voix contre 3 et 3 abstentions, la CTT-E propose de renoncer à la mesure 35 (Suppression de la contribution à la diffusion de programmes dans les régions de montagne).
- Par 8 voix contre 3, la CTT-E propose de renoncer à la mesure 39 (FIF : réduction des apports).
- À l'unanimité, la CTT-E propose d'adapter la mesure 41 (Suppression partielle de l'encouragement des systèmes de propulsion alternatifs pour bus et bateau). Elle souhaite que 40 millions de francs soient octroyés au transport de voyageurs concessionnaire, au lieu des 30 millions proposés par le Conseil fédéral (art. 41a, al. 1, de la loi sur le CO2).
- Par 8 voix contre 1 et 2 abstentions, la CTT-E propose de renoncer à la

Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 17.10.2025

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-S) ha esaminato diverse proposte di corapporto concernenti il pacchetto di sgravio 27 (25.063) e le misure di risparmio da esso previste nel settore dei trasporti e dei media. Con 10 voti a favore, nessun voto contrario e 1 astensione, la CTT-S ha deciso di elaborare un corapporto all'attenzione della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) in cui presenta svariate proposte.

Nel pacchetto di sgravio 27 il Consiglio federale prevede ampie misure per riequilibrare il bilancio della Confederazione. I tagli toccano notevolmente il settore dei trasporti, ma anche per il settore dei media sono previste misure incisive. La CTT-S ha discusso approfonditamente le misure oggetto delle proposte di corapporto e le loro conseguenze per il servizio pubblico. Al fine di evitare le riduzioni dell'offerta derivanti dalle proposte di risparmio, la Commissione ha elaborato un corapporto all'attenzione della CdF-S, che si occupa dell'esame preliminare del pacchetto di sgravio. Nel corapporto, la CTT-S propone:

- con 6 voti contro 4 e 1 astensione, di rinunciare alla misura 24 Ridimensionamento dell'offerta della SSR destinata all'estero;
- con 9 voti a favore, nessun voto contrario e 2 astensioni, di rinunciare alla misura 33 Riduzione della promozione indiretta della stampa;
- con 5 voti contro 3 e 3 astensioni, di rinunciare alla misura 35 Rinuncia ai contributi alla diffusione di programmi nelle regioni di montagna;
- con 8 voti contro 3, di rinunciare alla misura 39 FIF: riduzione dei conferimenti;
- all'unanimità, di modificare la misura 41 Rinuncia parziale alla promozione di sistemi di propulsione alternativa per autobus e battelli. Essa propone di modificare la legge sul

systeme für Busse und Schiffe. Demnach soll das CO₂-Gesetz dahingehenden angepasst werden, dass statt der vom Bundesrat vorgeschlagenen 30 neu 40 Millionen Franken für den konzessionierten Personenverkehr bereitgestellt werden sollen (Art. 41a Abs. 1).

- mit 8 zu 1 Stimme bei 2 Enthaltungen den Verzicht auf die Massnahme 44. Kürzung der Bundesbeiträge an Regionalflughäfen auf Bundesinteressen.

mesure 44 (Réduction des contributions aux aéroports régionaux dans une mesure adaptée aux intérêts de la Confédération).

CO₂ in modo che siano messi a disposizione del trasporto di viaggiatori concessionario 40 milioni di franchi, anziché 30 milioni come suggerito dal Consiglio federale (art. 41a 1);

- con 8 voti contro 1 e 2 astensioni, di rinunciare alla misura 44 Limitazione dei contributi della Confederazione per gli aerodromi regionali agli interessi per la Confederazione.

Mitbericht der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates

Co-rapport de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats

Corapporto della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 17.10.2025

Der Bundesrat verabschiedete am 19. September 2025 die Botschaft zum Entlastungspaket 2027 (25.063). Dieses umfasst rund 60 Massnahmen, mit denen die Einnahmen und Ausgaben des Bundes in den kommenden Jahren wieder ins Gleichgewicht gebracht werden sollen. Die Kommission hat sich mit den Massnahmen befasst, die für die Aussenpolitik von Bedeutung sind, und wird einen Mitbericht zuhanden der Finanzkommission ihres Rates verfassen. Sie hat im Rahmen ihrer Beratungen mit 5 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen einen Antrag angenommen, der verlangt, den Auslandsbeitrag des Bundes an die SRG beizubehalten und auf die Kündigung der internationalen Vereinbarung über TV5 Monde zu verzichten. Der Antrag, die Ausgaben für die Auslandsschweizerbeziehungen nicht zu kürzen, ist hingegen mit 4 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt worden.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 17.10.2025

Le 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allégement budgétaire 2027 (25.063). Celui-ci vise à rétablir l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Confédération dans les années à venir et comprend près de 60 mesures. La commission a examiné les mesures qui revêtent un caractère de politique extérieure et fera un corapport à la Commission des finances de son conseil. Dans le cadre de son examen, la CPE-E a approuvé par 5 voix contre 0 et 5 abstentions une proposition visant à maintenir la contribution de la Confédération pour l'étranger donné à la SSR, et à renoncer à la résiliation de l'accord international concernant TV5 Monde. Une proposition demandant de renoncer à réduire les dépenses concernant les relations avec les Suisses de l'étranger a, par contre, été rejetée par 4 voix contre 2 et 3 abstentions.

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 17.10.2025

Il 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 (25.063), che mira a ristabilire un equilibrio tra le entrate e le uscite della Confederazione nei prossimi anni e contiene circa 60 misure. La Commissione ha esaminato le misure rilevanti per la politica estera e presenterà un corapporto alla Commissione delle finanze della sua Camera. Nell'ambito del suo esame la CPE-S ha accolto con 5 voti contro 0 e 5 astensioni una proposta volta a mantenere il contributo della Confederazione all'offerta della SSR destinata all'estero e a rinunciare alla risoluzione dell'accordo internazionale riguardante TV5 Monde. È invece stata respinta, con 4 voti contro 2 e 3 astensioni, una proposta che chiedeva di rinunciare alla riduzione delle spese per le relazioni con gli Svizzeri all'estero.

Mitbericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates

Co-rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats

Corapporto della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 21.10.2025

In einem Mitbericht an die federführende Finanzkommission ihres Rates (FK-S) hat sich die SGK-S mit dem **Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt** (25.063) befasst. Sie beantragt der FK-S mit 8 zu 2 Stimmen bei 1

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 21.10.2025

Dans un co-rapport adressé à la Commission des finances du Conseil des Etats (CdF-E), la CSSS-E s'est penchée sur le **programme d'allégement budgétaire 2027 de la Confédération** (25.063). Par 8 voix contre 2 et 1 abs-

Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 21.10.2025

In un corapporto elaborato all'indirizzo della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S), la CSSS-S ha esaminato il **Pacchetto di sgravio 27 per il bilancio della Confederazione** (25.063) e, con 8 voti contro 2 e

Enthaltung, auf die höhere Besteuerung von Kapitalbezügen der 2. und 3. Säule zu verzichten. Die Kommission betont, dass die finanzpolitischen Herausforderungen des Bundes auf der Ausgabe-seite liegen. Die Bundesverfassung verpflichtet den Bund ausdrücklich, die private Vorsorge steuerlich zu fördern. Eine Änderung der steuerlichen Regeln untergrabe das Vertrauen in das Dreisäulensystem und belaste breite Bevölkerungsschichten unnötig zusätzlich. Mit 8 Stimmen bei 3 Enthaltungen beantragt die SGK-S weiter, die Änderung des Subventionsgesetzes aus der Vorlage zu streichen. Diese sei unklar, Sorge für viel Unsicherheit, treffe Organisationen im Bereich soziale Sicherheit und Gesundheit direkt und führe nicht zu Einsparungen.

tention, elle propose à la CdF-E de renoncer à imposer davantage les retraits en capital des 2e et 3e piliers. La CSSS-E souligne que les défis auxquels fait face la Confédération en matière de politique budgétaire concernent les dépenses. La Constitution oblige expressément la Confédération à encourager fiscalement la prévoyance privée. Pour la commission, une modification de la réglementation fiscale saperait la confiance dans le système des trois piliers et entraînerait une charge supplémentaire inutile pour de larges couches de la population. Par 8 voix et 3 abstentions, la commission propose en outre de biffer du projet la modification de la loi sur les subventions. Selon elle, cette modification n'est pas claire, crée une grande incertitude et touche directement des organisations dans le domaine de la sécurité sociale et de la santé sans pour autant permettre des économies.

1 astensione, propone alla CdF-S di rinunciare all'imposizione più elevata dei prelievi di capitali del secondo e terzo pilastro. La Commissione sottolinea che le sfide cui è confrontata la Confederazione in materia di politica finanziaria riguardano il settore delle uscite. La Costituzione prevede in modo esplicito che la Confederazione si occupi di promuovere fiscalmente la previdenza privata. Una modifica delle disposizioni in materia fiscale minerebbe la fiducia nel sistema dei tre pilastri e graverebbe inutilmente su ampie fasce della popolazione. Con 8 voti e 3 astensioni, la CSSS-S propone inoltre di stralciare dal progetto la modifica della legge sui sussidi, adducendo che non risulta chiara, che condurrebbe a tutta una serie di incertezze, che colpirebbe direttamente le organizzazioni attive nel settore della sicurezza sociale e della sanità e infine che non comporterebbe alcun risparmio.

Mitbericht der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates

Co-rapport de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 28.10.2025

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 28.10.2025

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 28.10.2025

Das **Entlastungspaket 2027 (25.063)** schlägt umfassende Massnahmen vor, um die Bundesfinanzen ins Gleichgewicht zu bringen. Die KVF-N stellt fest, dass dies vor allem durch markante Einsparungen im Verkehrsbereich und ebenso substantiellen Massnahmen im Medienbereich erreicht werden soll. Die Kommission weist darauf hin, dass die Vorschläge des Bundesrates mit einem markanten Leistungsabbau in der Mobilität aber auch im medialen Service public einhergehen. Die Kommission hat aus diesem Grund mit 13 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung folgenden Mitbericht zuhanden der FK-N beschlossen. Darin beantragt die KVF-N:

- den Verzicht auf die Massnahme 14. Erhöhung des Kostendeckungsgrades im regionalen Personenverkehr.
- den Verzicht auf die Massnahme 24. Redimensionierung des Auslandangebots der SRG.

Le **programme d'allègement budgétaire 2027 (25.063)** prévoit des mesures globales visant à rétablir l'équilibre des finances fédérales. La CTT-N constate qu'il est prévu d'atteindre cet objectif avant tout par des économies significatives dans le domaine des transports et par des mesures tout aussi substantielles dans le domaine des médias. Elle souligne que les propositions du Conseil fédéral entraînent une forte réduction des prestations dans le domaine de la mobilité ainsi que dans celui du service public des médias. C'est pourquoi elle a décidé, par 13 voix contre 9 et 1 abstention, de soumettre un corapport à la Commission des finances du Conseil national, dans lequel elle propose :

- d'abandonner la mesure 14. Augmentation du degré de couverture des coûts dans le transport régional de voyageurs ;
- d'abandonner la mesure 24. Redi-

Le **mesure di sgravio applicabili dal 2027 del budget della Confederazione (25.063)** prevedono misure globali volte a riequilibrare le finanze federali. La CTT-N constata che tale obiettivo dovrebbe essere raggiunto soprattutto attraverso notevoli risparmi nel settore dei trasporti e misure altrettanto sostanziali nel settore dei media. Rileva che le proposte del Consiglio federale comportano una notevole riduzione delle prestazioni nel settore della mobilità, ma anche nel servizio pubblico dei media. Per questo motivo, la Commissione ha adottato, con 13 voti contro 9 e 1 astensione, un corapporto all'attenzione della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale in cui propone di:

- rinunciare alla misura 14 «aumento del grado di copertura dei costi nel traffico regionale
- viaggiatori»;
- rinunciare alla misura 24 «ridimen-

- den Verzicht auf die Massnahme 35. Verzicht auf Beiträge Verbreitung Programme in Bergregionen.
- den Verzicht auf die Massnahme 39. BIF: Kürzung der Einlagen.
- die Anpassung der Massnahme 41. Teilverzicht auf Förderung alternativer Antriebssysteme für Busse und Schiffe. Demnach soll, wie bereits von der KVF-S zuhanden der FK-S beantragt, das CO2-Gesetz dahingehenden angepasst werden, dass statt der vom Bundesrat vorgeschlagenen 30 neu 40 Millionen Franken für den konzessionierten Personenverkehr bereitgestellt werden sollen (Art. 41a Abs. 1).

mensionnement de l'offre de la SSR destinée à l'étranger ;

- d'abandonner la mesure 35. Suppression de la contribution à la diffusion de programmes dans les régions de montagne
- d'abandonner la mesure 39. FIF : réduction des apports ;
- d'adapter la mesure 41. Suppression partielle de l'encouragement des systèmes de propulsion alternatifs pour bus et bateaux. Il s'agit, comme l'a déjà proposé la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des États à la Commission des finances du même conseil, de modifier la loi sur le CO2 de sorte qu'au lieu des 30 millions de francs proposés par le Conseil fédéral, 40 millions de francs soient désormais mis à disposition pour le transport de voyageurs concessionnaire (art. 41a, al. 1).

sionamento dell'offerta della SSR destinata all'estero»;

- rinunciare alla misura 35 «rinuncia ai contributi alla diffusione di programmi nelle regioni di montagna»;
- rinunciare alla misura 39 «FIF: riduzione dei conferimenti»;
- adeguare la misura 41 «rinuncia parziale alla promozione di sistemi di propulsione alternativa per autobus e battelli». Come già richiesto dalla CTT-S alla Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati, la legge sul CO2 dovrebbe essere modificata in modo tale che, invece dei 30 milioni di franchi proposti dal Consiglio federale, siano stanziati 40 milioni di franchi per il trasporto viaggiatori concessionario (art. 41a1).

Mitbericht der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates

Co-rapport de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats

Corapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 31.10.2025

Die Kommission hat sich mit dem Entlastungspaket 27 (25.063) befasst und in diesem Zusammenhang die Konferenz Kantonalen Energiedirektoren (EnDK) angehört. In einem Mitbericht an die Finanzkommission des Ständerates beantragt sie mit 8 zu 1 Stimmen bei 3 Enthaltungen, dass im Gebäudebereich auch künftig Fördermittel in angemessener Höhe bereit stehen. Auf Bundesebene soll ein Fördervolumen von maximal 450 Millionen Franken sichergestellt werden. Dies kann erreicht werden, indem die Teilzweckbindung der CO2-Abgabe auf 45 Prozent erhöht wird und das auf die Industrie ausgerichtete Förderprogramm für neuartige Technologien und Prozesse wie bisher aus dem allgemeinen Bundeshaushalt und nicht über die CO2-Abgabe finanziert wird, wie dies der Bundesrat vorschlägt. Dadurch verringern sich die Einsparungen in der Klimapolitik zwar

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 31.10.2025

Dans le cadre de son examen du programme d'allègement budgétaire 2027 (25.063), la commission a auditionné la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie (EnDK). Dans un corapport à la Commission des finances du Conseil des États, elle propose, par 8 voix contre 1 et 3 abstentions, que le domaine du bâtiment continue de bénéficier de subventions d'un montant approprié. Elle préconise de prévoir à l'échelon fédéral 450 millions de francs maximum, un volume qu'il est possible d'atteindre en relevant l'affectation partielle de la taxe sur le CO2 à 45 % et en finançant, comme jusqu'à présent, le programme d'encouragement de technologies et de processus innovants, axé sur l'industrie, par le budget général de la Confédération, et non par la taxe sur le CO2 comme proposé par le Conseil fédéral. Cette mesure réduit certes les économies de 400 à 200 mil-

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 31.10.2025

Nel contesto dell'esame del pacchetto di sgravio 27 (25.063), la Commissione ha consultato la Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE). In un corapporto alla Commissione delle finanze, con 8 voti contro 1 e 3 astensioni chiede che anche in futuro siano disponibili mezzi adeguati nel settore dell'edilizia: a livello federale dovrebbe essere garantito un volume di promozione fino a 450 milioni di franchi. Ciò può essere ottenuto aumentando al 45 per cento la destinazione parzialmente vincolata della tassa sul CO2 e finanziando il programma di promozione delle nuove tecnologie e dei processi innovativi orientato all'industria attingendo come finora al bilancio generale della Confederazione e non ai proventi della tassa sul CO2, come proposto dal Consiglio federale. Tale modo di procedere ridurrà sì i risparmi nell'ambito della politica climati-

von rund 400 auf 200 Millionen Franken pro Jahr, doch kann so – in Verbindung mit einer Optimierung der Förderung – eine wirksame Energiepolitik im Gebäudebereich gewährleistet und das erfolgreiche Gebäudeprogramm fortgeführt werden.

Im Weiteren beantragt die Kommission in ihrem Mitbericht, die Förderung der forstlichen Aus- und Weiterbildung beizubehalten. Zudem spricht sie sich gegen die Revision des Subventionsgesetzes aus. Schliesslich beantragt die Kommission, auf die Kürzung der Verbundaufgaben im Umweltbereich zu verzichten.

Auskünfte

Die zuständigen Kommissionssekretärinnen und Kommissionssekretäre

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 03.10.2025

Die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) hat während zwei Tagen diverse betroffene Institutionen zu den Auswirkungen des Entlastungspakets 27 angehört. Sie beginnt nun im Rahmen der Subkommissionssitzungen die Vorberatung und führt Ende Oktober und im November die Eintretensdebatte und Detailberatung durch.

Nachdem im Rahmen der Vernehmlassung zum Entlastungspaket 27 (EP27) für den Bundeshaushalt (25.063 s) mehr als 1500 Stellungnahmen eingegangen waren, beschloss die Finanzkommission vor Beginn der Detailberatung des Geschäfts umfassende Anhörungen mit den betroffenen Kreisen durchzuführen. Aufgrund der schieren Menge der tangierten Akteure nahm die Kommission eine möglichst repräsentative Selektion vor und sah zwei Tage für deren Durchführung vor.

In verschiedenen inhaltlichen Blöcken liess sich die Kommission von den Betroffenen über die Auswirkungen der geplanten Entlastungsmassnahmen auf deren Arbeit informieren. Die Kantone sind besonders von den Entlastungsmassnahmen des Bundes betroffen, schliesslich tragen sie rund die Hälfte des geplanten Entlastungs-

lions de francs par an environ dans le politique climatique, mais elle permet – en association avec une optimisation de l'encouragement – de garantir une politique énergétique efficace dans le domaine du bâtiment et de poursuivre le Programme Bâtiments, qui a fait ses preuves.

Dans son corapport, la commission propose en outre de maintenir l'encouragement de la formation initiale et continue dans le domaine forestier. Elle s'oppose par ailleurs à la révision de la loi sur les subventions. Enfin, la commission propose de ne pas réduire les dépenses de la Confédération pour les tâches communes dans le domaine de l'environnement.

Renseignements

Les secrétaires des commissions compétentes

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 03.10.2025

Pendant deux jours, la Commission des finances du Conseil des Etats (CdF-E) a auditionné diverses institutions touchées par les conséquences du programme d'allègement budgétaire 2027 (PAB 27). Elle va maintenant entamer l'examen préalable de cet objet dans le cadre des séances des sous-commissions et procédera, à fin octobre et en novembre, au débat d'entrée en matière ainsi qu'à la discussion par article.

Plus de 1500 avis ayant été rendus dans le cadre de la consultation sur le programme d'allègement budgétaire 2027 pour la Confédération (25.063 é), la commission des finances a décidé de mener des auditions approfondies avec les milieux concernés avant d'entamer la discussion par article sur cet objet. Compte tenu du nombre considérable d'acteurs touchés, la commission a procédé à une sélection aussi représentative que possible de ceux-ci et prévu deux jours pour mener les auditions.

Les auditions, divisées en blocs thématiques, ont permis aux acteurs concernés de présenter les conséquences, sur leur travail, des mesures d'allègement prévues. Les cantons sont particulière-

ca da circa 400 milioni a 200 milioni di franchi all'anno, ma in combinazione con un'ottimizzazione della promozione garantirà anche l'efficacia della politica energetica nel settore dell'edilizia e consentirà di continuare a perseguire con successo il programma per gli edifici.

Nel suo corapporto la Commissione propone inoltre, con 6 voti contro 5, di mantenere la promozione della formazione e del perfezionamento professionale nel settore forestale. Senza proposte contrarie si pronuncia inoltre contro la revisione della legge sui sussidi. Infine, la Commissione propone di rinunciare alla riduzione dei compiti congiunti nel settore ambientale.

Informazioni

I segretari e le segretarie delle commissioni competenti

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 03.10.2025

Per due giorni, la Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) ha sentito diverse istituzioni in merito alle ripercussioni del pacchetto di sgravio 27. Inizierà ora l'esame preliminare nel quadro delle riunioni delle sotto-commissioni, mentre a fine ottobre e in novembre terrà il dibattito di entrata in materia e la deliberazione di dettaglio.

Poiché nel quadro della consultazione concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 (pacchetto di sgravio 27) (25.063 s) sono pervenuti oltre 1 500 pareri, la Commissione delle finanze ha deciso di svolgere ampie audizioni con le cerchie interessate prima di iniziare la deliberazione di dettaglio. Alla luce dell'elevato numero di attori interessati, la Commissione ha effettuato una selezione il più possibile rappresentativa e ha previsto due giorni per svolgere le audizioni.

In diversi blocchi dedicati a tematiche diverse, la Commissione ha sentito le cerchie interessate in merito alle ripercussioni che le previste misure di sgravio avranno sulle loro attività. I Cantoni sono particolarmente colpiti poiché sosterranno circa la metà del volume di

volumens. Ein erster Block war daher der Diskussion mit der Konferenz der Kantonsregierungen gewidmet, deren Stellungnahme im Vernehmlassungsverfahren den Bundesrat zu Anpassungen der Vorlage gebracht hatte.

Ein zweiter Block umfasste verschiedene Vertretungen der Wirtschaft und der Gewerkschaften, namentlich Economiesuisse, den Schweizerischen Arbeitgeberverband, den Schweizerischen Gewerbeverband, den Schweizerischen Gewerkschaftsbund und den Personalverband des Bundes.

Der dritte, thematisch gegliederte, Block bestand aus Direktbetroffenen in den Bereichen: Landwirtschaft (Schweizer Bauernverband, Schweizer Fleisch-Fachverband); Entwicklungszusammenarbeit (Alliance Sud, Swiss Tropical and Public Health Institute, Vestergaard Sàrl); Bildung und Forschung (ETH-Rat, Swissuniversities, Schweizerischer Nationalfonds, FH Schweiz, Innosuisse); Kultur und Sport (Taskforce Culture, Swiss Olympics), Tourismus und Verkehr (Schweizer Tourismus-Verband, Verband Schweizer Flugplätze, Skyguide); Energie/Nachhaltigkeit/Klima und Umwelt (aeesuisse, Bauenschweiz, Lignum Schweiz, WWF Schweiz) und Presseförderung (Verlegerverband Schweizer Medien, Mediengewerkschaft SSM).

Die Anhörungen haben gezeigt, dass für die Entlastungsbemühungen des Bundesrats per se zwar allgemein Verständnis aufgebracht wird. Es zeigte sich jedoch, dass sich auf Ebene der einzelnen Massnahmen grosser Widerstand aufseiten der betroffenen Akteure bildet. Die Diskussionen waren anspruchsvoll, fanden aber in einem konstruktiven Klima statt.

Weiteres Vorgehen

Das Entlastungspaket für den Bundeshaushalt wird im Oktober in den Subkommissionen vorberaten. Die FK-S nimmt die Beratung an ihrer nächsten Plenarsitzung vom 27. und 28. Oktober 2025 mit der Eintretensdebatte und der Detailberatung auf und schliesst diese am 27. und 28. November 2025 ab. Das Geschäft wird in der Wintersession 2025 im Ständerat beraten.

ment touchés par les mesures de la Confédération puisqu'ils contribuent environ pour moitié au volume d'allègement prévu. Le premier bloc thématique était donc consacré à la discussion avec la Conférence des gouvernements cantonaux, dont l'avis rendu dans le cadre de la consultation avait conduit le Conseil fédéral à adapter le projet.

Le deuxième bloc a réuni différents représentants et représentantes des milieux économiques et des syndicats, notamment economiesuisse, l'Union patronale suisse, l'Union suisse des arts et métiers, l'Union syndicale suisse et l'Association du personnel de la Confédération.

Le troisième bloc thématique a accueilli les intervenantes et intervenants des secteurs suivants : agriculture (Union suisse des paysans, Union Professionnelle Suisse de la Viande) ; coopération au développement (Alliance Sud, Swiss Tropical and Public Health Institute, Vestergaard Sàrl) ; formation et recherche (Conseil des EPF, Swissuniversities, Fonds national suisse, HES SUISSE, Innosuisse) ; culture et sport (Taskforce Culture, Swiss Olympics), tourisme et transports (Fédération suisse du tourisme, Association suisse des aéroports, Skyguide) ; énergie, développement durable, climat et environnement (aeesuisse, Constructionsuisse, Lignum Economie suisse du bois, WWF Suisse) et aide à la presse (Association d'éditeurs Schweizer Medien, syndicat suisse des médias SSM). Il ressort des auditions que, dans l'ensemble, les efforts d'allègement du Conseil fédéral sont admis, mais que les mesures concrètes se heurtent à une forte résistance de la part des milieux touchés. Bien qu'exigentes, les discussions se sont déroulées dans un climat constructif.

Suite de la procédure

Les sous-commissions examineront le PAB 27 en octobre. La CDF-E, quant à elle, entamera le traitement de cet objet lors de sa prochaine séance les 27 et 28 octobre 2025 avec le débat d'entrée en matière et la discussion par article, qu'elle a prévu d'achever à sa séance des 27 et 28 novembre 2025. Le Conseil des États examinera le projet à la session d'hiver 2025.

sgravio. Un primo blocco tematico è quindi stato dedicato alla discussione con la Conferenza dei Governi cantonali, il cui parere nel quadro della procedura di consultazione aveva spinto il Consiglio federale a modificare il disegno.

In un secondo blocco sono stati sentiti diversi rappresentanti dell'economia e dei sindacati, in particolare Economiesuisse, l'Unione svizzera degli imprenditori, l'Unione svizzera delle arti e mestieri, l'Unione sindacale svizzera e l'Associazione del personale della Confederazione.

Nel terzo blocco, strutturato per argomenti, sono state sentite le cerchie direttamente interessate appartenenti ai seguenti settori: agricoltura (Unione svizzera dei Contadini, Unione Professionale Svizzera della Carne), cooperazione allo sviluppo (Alliance Sud, Swiss Tropical and Public Health Institute, Vestergaard Sàrl); formazione e ricerca (Consiglio dei PF, Swissuniversities, Fondo nazionale svizzero, SUP Svizzera, Innosuisse); cultura e sport (Taskforce Culture, Swiss Olympics), turismo e trasporti (Federazione svizzera del turismo, Associazione svizzera degli aeroporti, Skyguide); energia/sostenibilità/clima e ambiente (aeesuisse, costruzioni svizzera, Lignum, WWF Svizzera) e promozione della stampa (Associazione degli editori della stampa Svizzera, Sindacato dei media SSM).

Nonostante il fatto che dalle audizioni sia emersa una generale comprensione nei confronti degli sforzi di sgravio del Consiglio federale, a livello di singole misure si nota una forte avversione da parte degli attori interessati. Le discussioni sono state intense, ma si sono svolte in un clima costruttivo.

Ulteriore procedura

Il pacchetto di sgravio 27 sarà esaminato nelle sottocommissioni nel mese di ottobre. La Commissione inizierà il suo esame, con il dibattito di entrata in materia e la deliberazione di dettaglio, in occasione della sua prossima seduta plenaria il 27 e il 28 ottobre 2025 e lo concluderà il 27 e il 28 novembre 2025. L'oggetto sarà trattato nel Consiglio degli Stati durante la sessione invernale 2025.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 29.10.2025

Die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) hat Eintreten zum Entlastungspaket 27 (EP27) für den Bundeshaushalt (25.063) beschlossen und die Detailberatung des Geschäfts aufgenommen. Zudem hat sie, wie an ihrer Sitzung vom 25. und 26. August 2025 beschlossen, die Kantone zur Thematik einer Bundessteuerpflicht für Kantonalbanken angehört.

Die Finanzkommission ist nach einer ausführlichen Debatte mit 9 zu 4 Stimmen auf das Entlastungspaket 27 eingetreten. Für die Mehrheit ist das Entlastungspaket 27 unverzichtbar, da ansonsten die Vorgabe der Schuldenbremse in den Budgets der nächsten Jahre nur mit einer starken Kürzung der ungebundenen Ausgaben eingehalten werden kann. Davon betroffen wären unter anderem die Landwirtschaft, die Entwicklungszusammenarbeit oder die Bildung und Kultur. Um das zu verhindern, müssen auch die gesetzlich gebundenen Ausgaben einen Beitrag an die Entlastung des Bundeshaushaltes leisten. Eine Minderheit der FK-S wollte aufgrund der weitreichenden Auswirkungen zahlreicher Sparmassnahmen nicht auf das Geschäft eintreten. Sie hätte sich eine Kombination von Sparmassnahmen, Mehreinnahmen und Revision der Schuldenbremse gewünscht. In der Folge hat die FK-S die Detailberatung des Entlastungspakets 27 begonnen und sich im Beisein der diversen betroffenen Departemente mit den Massnahmen des Entwurfs auseinandergesetzt. Anwesend waren neben der Vorsteherin des EFD auch die jeweiligen Departementvorstehenden. Die Kommission wird ihre Beratung zum Entlastungspaket 27 am 27./28. November 2025 fortführen und anlässlich dieser Sitzung die Schlussabstimmung durchführen.

Bereits entschieden hat die Kommission über die Massnahme Nr. 57 des Entlastungspakets 27, die eine Änderung des Subventiongesetzes vorsieht. Diese Massnahme hatte in der Vernehmlassung und im Rahmen der Anhörungen viele Fragen, Ängste und Verunsicherung ausgelöst. Die FK-S

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 29.10.2025

La Commission des finances du Conseil des États (CdF-E) a décidé d'entrer en matière sur le programme d'allégement budgétaire 2027 (PAB27 ; 25.063) et a entamé la discussion par article. En outre, comme elle l'avait décidé lors de sa séance des 25 et 26 août 2025, elle a auditionné les cantons sur le thème de l'assujettissement des banques cantonales à l'impôt fédéral.

À l'issue de débats nourris, la CdF-E est entrée en matière, par 9 voix contre 4, sur le PAB27. Pour la majorité, ce programme est indispensable, faute de quoi le frein à l'endettement ne pourra être respecté dans les budgets des prochaines années qu'au prix d'une forte réduction des dépenses non liées. L'agriculture, la coopération au développement ou encore l'éducation et la culture seraient entre autres touchées. Afin d'éviter cette situation, les dépenses liées également doivent contribuer à l'allégement des finances fédérales. Une minorité de la CdF-E ne voulait pas entrer en matière en raison des conséquences considérables de nombreuses mesures d'économie. Elle aurait souhaité combiner des mesures d'économie à des recettes supplémentaires et à une révision du frein à l'endettement.

La CdF-E a ensuite entamé la discussion par article du PAB27 et s'est penchée sur les différentes mesures en présence des cheffes et chefs des départements concernés. La commission poursuivra ses délibérations sur le PAB27 et procèdera au vote final à sa séance des 27 et 28 novembre.

La commission a déjà pris sa décision en ce qui concerne la mesure no 57 du PAB27, qui prévoit une modification de la loi sur les subventions. Cette mesure avait suscité de nombreuses questions, craintes et incertitudes lors de la consultation et des auditions. C'est pourquoi la commission propose au Conseil des États de dissocier l'adaptation de la loi sur les subventions du PAB27, et de la renvoyer au Conseil fédéral en chargeant ce dernier de clarifier les questions soulevées et, en particulier, de

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 29.10.2025

La Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati (CdF-S) ha deciso di entrare nel merito sulle misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 (pacchetto di sgravio 27, 25.063) e avviato la relativa deliberazione di dettaglio. Inoltre, come deciso nella seduta del 25 e 26 agosto 2025, ha sentito i Cantoni in merito alla possibilità di assoggettare le banche cantonali a un'imposta federale.

A seguito di un intenso dibattito la Commissione delle finanze ha deciso, con 9 voti contro 4, di entrare nel merito sul pacchetto di sgravio 2027. La maggioranza reputa che tale pacchetto sia indispensabile per garantire il rispetto del freno all'indebitamento nei bilanci dei prossimi anni. In assenza di misure di sgravio si renderebbe necessaria una drastica riduzione delle uscite non vincolate, con ripercussioni significative, tra l'altro, su agricoltura, cooperazione allo sviluppo, formazione e cultura. Per evitare tali conseguenze, anche le uscite vincolate per legge dovranno contribuire a sgravare il bilancio della Confederazione. Una minoranza della Commissione avrebbe preferito non entrare nel merito dell'oggetto, ritenendo che le numerose misure di risparmio previste comportino ripercussioni troppo ampie. Essa avrebbe auspicato un approccio che integrasse misure di risparmio, un incremento delle entrate e una revisione del meccanismo del freno all'indebitamento.

La Commissione ha in seguito avviato la deliberazione di dettaglio sul pacchetto di sgravio 27 e, alla presenza dei dipartimenti interessati, ha esaminato le misure del progetto. Oltre al capo del Dipartimento federale delle finanze (DFF) alla seduta hanno preso parte anche i capi degli altri dipartimenti coinvolti. La CdF-S proseguirà la deliberazione sul pacchetto di sgravio il 27 e 28 novembre e in occasione di tale seduta procederà alla votazione finale.

La Commissione ha già deliberato in merito alla misura n. 57 del pacchetto di sgravio 27, relativa a una modifica della legge sui sussidi. La misura aveva

beantragt dem Ständerat deshalb, die Anpassung des Subventionsgesetzes aus der EP27-Vorlage herauszulösen und sie an den Bundesrat zurückzuweisen. Damit verbunden ist der Auftrag, die verschiedenen aufgeworfenen Fragen zu klären und insbesondere auch eine Regulierungsfolgeabschätzung durchzuführen.

Anhörung zur Möglichkeit einer Bundessteuerpflicht für Kantonalbanken
Nachdem sich die FK-S in ihrer [August-Sitzung](#), auch im Hinblick auf die Beratung des EP27, bereits ausführlicher mit der Steuerpflicht der Kantonalbanken auf Bundesebene auseinandergesetzt hatte, führte sie nun wie geplant eine Anhörung mit einer Vertretung der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren (FDK) durch. Sie diskutierte anschliessend über das weitere Vorgehen und kam zum Schluss, dass offene Fragen in den Bereichen öffentliche Finanzen, nationaler Finanzausgleich und im Hinblick auf mögliche Wettbewerbsverzerrungen bestehen, gleichzeitig aber auch Themen wie die Organisationsfreiheit der Kantone, die generelle Besteuerung öffentlich-rechtlicher Anstalten sowie föderalistische Überlegungen einbezogen werden müssen. Eine Auslegeordnung in dieser Sache ist aus Sicht der FK-S zwar wünschenswert, gehört thematisch jedoch in den Kompetenzbereich der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben. Die FK-S wird der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates ihr Anliegen daher in einem Brief erläutern und diese ersuchen, sich mit den sich stellenden Fragen zu befassen.

Sitzung der Finanzkommission des Ständerates am 27./28.11.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

réaliser une analyse d'impact de la réglementation.

Audition sur la possibilité d'assujettir les banques cantonales à l'impôt fédéral
À sa [séance d'août](#), la CdF-E s'était déjà penchée longuement sur l'assujettissement des banques cantonales à l'impôt fédéral, notamment dans la perspective de l'examen du PAB27, et avait prévu de mener des auditions à ce sujet. À sa dernière séance, elle a donc auditionné une délégation de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances. Elle a ensuite discuté de la suite de la procédure et est arrivée à la conclusion qu'il restait des questions en suspens concernant les domaines des finances publiques et de la péréquation financière nationale, ainsi que dans la perspective d'éventuelles distorsions de concurrence. Parallèlement, elle estime qu'il y a également lieu d'intégrer des thèmes tels que la liberté d'organisation des cantons et l'imposition générale des établissements de droit public, ainsi que des considérations fédéralistes. Aux yeux de la CdF-E, il serait souhaitable d'établir un état des lieux en la matière ; cette tâche relève toutefois de la compétence des Commissions de l'économie et des redevances. La CdF-E adressera donc une lettre à la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des États pour lui faire part de sa demande et la prier de se pencher sur les questions en suspens.

Séance de la Commission des finances du Conseil des Etats le 27./28.11.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

suscitato un numero elevato di domande, timori e incertezze durante la procedura di consultazione e nell'ambito delle audizioni. Per tale ragione la Commissione propone alla propria Camera di incorporare la modifica della legge sui sussidi dal progetto sul pacchetto di sgravio 27 e di rinviarla al Consiglio federale. Quest'ultimo sarà incaricato di chiarire le varie questioni emerse e, in particolare, di effettuare un'analisi d'impatto della regolamentazione.

Audizione sulla possibilità di assoggettamento delle banche cantonali a un'imposta federale

Dopo essersi già estesamente occupata, anche in vista dell'esame del pacchetto di sgravio 2027, della questione dell'assoggettamento delle banche cantonali a un'imposta federale durante la sua [seduta di agosto](#), la CdF-S ha ora, come previsto, sentito una rappresentanza della Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali delle finanze (CDF). La Commissione ha poi discusso i passi successivi, concludendo che restano irrisolte alcune questioni concernenti le finanze pubbliche, la perequazione finanziaria nazionale e possibili distorsioni della concorrenza. Al contempo ritiene necessarie riflessioni su aspetti come la libertà organizzativa dei Cantoni, l'assoggettamento generale degli istituti di diritto pubblico e il federalismo. Pur riconoscendo la necessità di un'analisi, la CdF-S ritiene che tematicamente l'oggetto rientri nell'ambito di competenza della Commissione dell'economia e dei tributi (CET-S). La CdF-S trasmetterà quindi la sua richiesta alla CET-S, chiedendole di occuparsi delle questioni sollevate.

Seduta della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati il 27./28.11.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ 25.071 BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen

Botschaft vom 12. September 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht [BBI 2025 2863](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes und weiterer Erlasse im Bereich der internationalen Zusammenarbeit

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. September 2025 die Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes sowie weiterer Erlasse verabschiedet. Ziel der Gesetzesänderungen ist es, den schweizerischen Rechtsrahmen für die internationale Zusammenarbeit im Finanzmarktbereich an die aktuellen Anforderungen im grenzüberschreitenden Finanzgeschäft anzupassen.

Die internationale Kooperation der Schweizer Aufsichtsbehörden im Finanzsektor hat zum Ziel, die Integrität, Transparenz und Stabilität der Märkte zu wahren und den Kundenschutz sicherzustellen. Gleichzeitig unterstützt sie die Wettbewerbsfähigkeit und globale Vernetzung des Schweizer Finanzsystems. Wie Abklärungen ergeben haben, weist der bestehende Rechtsrahmen diesbezüglich Verbesserungsbedarf auf.

Der Bundesrat schlägt deshalb Anpassungen im Finanzmarktaufsichtsgesetz (FINMAG), im Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und im Nationalbankgesetz (NBG) vor. Im FINMAG stehen folgende Änderungen im Fokus:

- Gezielte Einschränkung des Kundenverfahrens bei Amtshilfeverfahren der FINMA in Fällen von Marktmissbrauch
- Einführung eines neuen Artikels zur internationalen Zusammenarbeit bei Anerkennungs- und Prüfverfahren ausländischer Behörden
- Präzisierung der Regelungen zur direkten Informationsübermittlung durch Beauftragte an ausländische Stellen

■ 25.071 OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers

Message du 12 septembre 2025 concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers [FF 2025 2863](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes dans le contexte de la coopération internationale

Lors de sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Les amendements proposés visent à adapter le cadre juridique suisse relatif à la coopération internationale dans le domaine des marchés financiers aux conditions actuelles prévalant pour les opérations financières transfrontalières.

La coopération internationale des autorités suisses de surveillance dans le secteur financier a pour objectif de préserver l'intégrité, la transparence et la stabilité des marchés financiers ainsi que d'assurer la protection de la clientèle. Dans le même temps, elle soutient la compétitivité et l'interconnexion internationale du système financier suisse. Les analyses qui ont été réalisées ont montré que le cadre juridique correspondant doit être amélioré sur certains points.

À cet effet, le Conseil fédéral propose de modifier la loi sur la surveillance des marchés financiers (LFINMA), la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et la loi sur la Banque nationale (LBN). En ce qui concerne la LFINMA, l'accent est mis sur les modifications suivantes :

- restriction ciblée de la procédure relative au client lorsque la procédure d'assistance administrative de la FINMA porte sur un cas d'abus de marché ;
- introduction d'un nouvel article régissant la collaboration apportée aux procédures de reconnaissance et

■ 25.071 OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari [FF 2025 2863](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale

Nella seduta del 12 settembre 2025 l'Esecutivo ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale. Obiettivo delle modifiche di legge è adeguare il quadro normativo svizzero in materia di collaborazione internazionale nel settore dei mercati finanziari alle esigenze attuali nell'ambito delle attività finanziarie transfrontaliere.

La cooperazione internazionale delle autorità di vigilanza nel settore finanziario si prefigge di salvaguardare l'integrità, la trasparenza e la stabilità dei mercati nonché garantire la protezione del cliente. Al contempo essa sostiene la competitività e l'interconnessione globale del sistema finanziario svizzero. Un esame del pertinente quadro normativo ha evidenziato necessità di miglioramento.

Sulla scia di queste considerazioni, il Consiglio federale propone di modificare la legge sulla vigilanza dei mercati finanziari (LFINMA), la legge sui revisori (LSR) e la legge sulla Banca nazionale (LBN). Per la LFINMA le modifiche principali avanzate sono le seguenti:

- limitazione mirata della procedura del cliente nelle procedure di assistenza amministrativa della FINMA in caso di abuso di mercato;
- introduzione di un nuovo articolo sulla collaborazione internazionale nell'ambito di procedure di riconoscimento e di verifica condotte da autorità estere;

- Schaffung einer neuen Bestimmung zur grenzüberschreitenden Zustellung von Dokumenten zu Aufsichtszwecken
- Erweiterung der Regelungen über grenzüberschreitende Prüfungen

Im RAG soll ein klarer Rechtsrahmen für Fernprüfungen durch ausländische Revisionsaufsichtsbehörden geschaffen und im NBG die Mitwirkung der Schweizerischen Nationalbank an internationalen Prüf- und Anerkennungsverfahren ausdrücklich gesetzlich verankert werden.

Die Vorlage wurde in der Vernehmlassung, die von September 2024 bis im Januar 2025 gedauert hat, grundsätzlich positiv aufgenommen. Aufgrund der Rückmeldungen der Vernehmlassungsteilnehmenden hat der Bundesrat die Vorlage in einzelnen Punkten überarbeitet, um insbesondere die Rechtssicherheit für alle Beteiligten zu erhöhen.

d'audit menées par des autorités étrangères ;

- précision des dispositions relatives à la transmission directe d'informations à des services étrangers par des assujettis ;
- nouvelle disposition régissant la notification transfrontalière de documents à des fins de surveillance ;
- extension des dispositions relatives aux audits hors du pays d'origine.

En ce qui concerne la LSR, il s'agit de créer une base légale claire pour la réalisation de contrôles à distance par les autorités étrangères de surveillance des activités de révision. Dans le cas de la LBN, l'objectif est d'inscrire dans la loi l'habilitation de la Banque nationale suisse à collaborer aux procédures de reconnaissance et d'audit d'autorités étrangères. De manière générale, le projet a été bien accueilli dans le cadre de la consultation, qui s'est déroulée de septembre 2024 à janvier 2025. Sur la base des remarques émises par les participants, le Conseil fédéral a apporté certaines modifications, notamment en vue d'améliorer la sécurité juridique pour l'ensemble des personnes concernées.

- precisazione delle disposizioni sulla trasmissione diretta di informazioni alle autorità estere da parte di assoggettati alla vigilanza;
- nuova disposizione sulla notificazione transfrontaliera di documenti ai fini della vigilanza sui mercati finanziari;
- estensione del campo di applicazione della disposizione relativa alle verifiche transfrontaliere.

Inoltre, le modifiche di legge proposte introducono nella LSR un chiaro quadro normativo per le verifiche effettuate da remoto da parte di autorità di vigilanza estere e sanciscono esplicitamente nella LBN la collaborazione della Banca nazionale nelle procedure di riconoscimento e di verifica.

Nell'ambito della procedura di consultazione, tenutasi da settembre 2024 a gennaio 2025, il progetto è stato accolto generalmente con favore. Il Consiglio federale ha rielaborato singoli elementi delle proposte di modifica sulla base dei pareri pervenuti in modo tale da garantire la certezza del diritto per tutti gli attori coinvolti.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (Finanzmarktaufsichtsgesetz, FINMAG) [BBI 2025 2864](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.10.2025

Dem Entwurf des Bundesrates zur Anpassung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes und weiterer Erlasse im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen ([25.071](#)) stimmt die Kommission in der Gesamtabstimmung mit 9 zu 1 Stimmen bei 1 Enthaltung zu.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (Loi sur la surveillance des marchés financiers, LFINMA) [FF 2025 2864](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.10.2025

Au vote sur l'ensemble, la commission approuve par 9 voix contre 1 et 1 abstention le projet du Conseil fédéral concernant la modification, en vue de la collaboration avec des services étrangers, de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes ([25.071](#)).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari, LFINMA) [FF 2025 2864](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.10.2025

Nella votazione sul complesso, con 9 voti contro 1 e 1 astensione, la Commissione propone di approvare il disegno del Consiglio federale concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi in vista della collaborazione con servizi esteri ([25.071](#)).

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ 25.072 BRG. Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion (GloBE)-Erklärungen. Genehmigung

Botschaft vom 12. September 2025 über die Genehmigung der Multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion-Erklärungen
[BBI 2025 2928](#)

Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global-Anti-Base-Erosion-Erklärungen
[BBI 2025 2930](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Informationsaustausch bei der OECD-Mindestbesteuerung

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. September 2025 die Botschaft zur Genehmigung der völkerrechtlichen Grundlage zum Informationsaustausch bei der OECD-Mindestbesteuerung verabschiedet. Die betroffenen multinationalen Unternehmensgruppen sollen künftig die Informationen zentral in einem Staat einreichen können. Die am Informationsaustausch beteiligten Staaten sollen auf dieser Grundlage die Steuerberechnungen multinationaler Unternehmensgruppen im Rahmen der Mindestbesteuerung plausibilisieren können. Die nationale Implementierung ist nicht Gegenstand dieser Vorlage. Der Bundesrat verfolgt die internationalen Entwicklungen eng.

Der Bundesrat hat im Dezember 2023 die Mindestbesteuerung der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) für inländische Unternehmen per 1. Januar 2024 in Kraft gesetzt. Im September 2024 hat der Bundesrat zudem entschieden, die sogenannte Income Inclusion Rule (IIR) per 1. Januar 2025 in Kraft zu setzen. Das zuständige Gremium der OECD/G20 hat im Januar 2025 die multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Informationsaustausch

■ 25.072 OCF. Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approbation

Message du 12 septembre 2025 concernant l'approbation de l'accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2928](#)

Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la Déclaration d'information Global Anti-Base Erosion [FF 2025 2930](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à l'échange de renseignements dans le domaine de l'imposition minimale de l'OCDE

Lors de sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message portant sur l'approbation de la base légale internationale pour l'échange de renseignements dans le cadre de l'imposition minimale de l'OCDE. Le projet prévoit la possibilité, pour les groupes d'entreprises multinationaux concernés, de déposer les renseignements de manière centralisée dans un seul pays. Sur cette base, les États participant à l'échange pourront vérifier si le calcul de l'impôt des groupes d'entreprises multinationaux soumis à l'imposition minimale est correct. Le présent projet ne concerne pas la mise en œuvre au niveau national.

En décembre 2023, le Conseil fédéral a décidé de faire entrer en vigueur l'imposition minimale de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les entreprises suisses le 1er janvier 2024. En outre, en septembre 2024, il a fixé la date de l'entrée en vigueur de la règle d'inclusion du revenu (Income Inclusion Rule, IIR) au 1er janvier 2025.

L'organe compétent de l'OCDE et du groupe des vingt principaux pays industrialisés et émergents (G20) a publié l'accord multilatéral entre autorités

■ 25.072 OCF. Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio della Dichiarazione di informazioni Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approvazione

Messaggio del 12 settembre 2025 relativo all'approvazione dell'Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2928](#)

Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion [FF 2025 2930](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente lo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima dell'OCSE

Nella seduta del 12 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'approvazione della base di diritto internazionale per lo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE). In futuro, i gruppi di imprese multinazionali interessati dovranno poter trasmettere le informazioni in modo centralizzato all'interno di un solo Stato. Su questa base gli Stati aderenti allo scambio potranno verificare la plausibilità del calcolo delle imposte effettuato dai gruppi di imprese multinazionali nel quadro dell'imposizione minima. L'attuazione a livello nazionale non è oggetto del presente progetto.

A dicembre 2023 il Consiglio federale ha posto in vigore al 1° gennaio 2024 l'imposizione minima emanata dall'OCSE per le imprese nazionali. A settembre 2024 ha deciso di porre in vigore con effetto dal 1° gennaio 2025 la cosiddetta regola di inclusione del reddito («income inclusion rule», IIR).

L'organo preposto dell'OCSE/G20 ha pubblicato, a gennaio 2025, l'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio di informazioni

zur OECD-Mindestbesteuerung (Global Anti-Base Erosion, GloBE-Vorschriften) publiziert. Die GloBE-Vereinbarung bildet die völkerrechtliche Grundlage für den Datenaustausch zwischen den beteiligten Staaten. Diese sollen über die notwendigen Informationen verfügen, um prüfen zu können, ob multinationale Unternehmensgruppen die Steuerberechnung korrekt und in Übereinstimmung mit den GloBE-Vorschriften durchführen. Die GloBE-Vereinbarung soll es betroffenen multinationalen Unternehmensgruppen aber auch vereinfachen, ihrer Informationspflicht im Rahmen der Mindestbesteuerung nachzukommen. Künftig sollen sie die relevanten Informationen zentral in einem Staat einreichen können. Der erste Informationsaustausch im Rahmen der GloBE-Vereinbarung soll 2026 erfolgen. Bisher haben neben der Schweiz etwas mehr als ein Dutzend Staaten die GloBE-Vereinbarung unterzeichnet, darunter Japan, Italien, das Vereinigte Königreich und Frankreich.

In der Vernehmlassung, die von Januar bis Mai 2025 gedauert hat, wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen. Die nationale Umsetzung dieses Informationsaustausches über die Mindestbesteuerung bildet Gegenstand einer separaten Vorlage, zu der von April bis August 2025 ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt worden ist. Die Genehmigung der GloBE-Vereinbarung und die nationale Umsetzung haben keinen Einfluss auf die mögliche künftige Entwicklung der OECD-Mindestbesteuerung. Der Bundesrat verfolgt die internationalen Entwicklungen eng. Die Schweiz agiert wie bisher mit dem Ziel, Rechtssicherheit für die in der Schweiz ansässigen Unternehmen zu schaffen und das Steuersubstrat in der Schweiz zu sichern.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung der Multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global- Anti-Base-Erosion-Erklärungen

[BBi 2025 2929](#)

compétentes portant sur l'échange des informations GloBE (accord GloBE) en janvier 2025. Cet accord constitue la base légale internationale pour l'échange de renseignements entre les États participants. Ces derniers doivent disposer des données nécessaires pour vérifier que le calcul de l'impôt des groupes d'entreprises multinationales a été effectué correctement et dans le respect des règles types GloBE. L'accord GloBE doit toutefois aussi permettre aux groupes d'entreprises concernés de satisfaire plus facilement à l'obligation d'information qui leur incombe dans le cadre de l'imposition minimale. Ils auront ainsi la possibilité de déposer les renseignements pertinents de manière centralisée dans un seul État. Le premier échange de renseignements lié à l'accord GloBE devrait avoir lieu en 2026. Outre la Suisse, un peu plus d'une douzaine d'États ont signé, à ce jour, l'accord GloBE, dont la France, l'Italie, le Japon et le Royaume-Uni.

Le projet a été bien accueilli par la majorité des participants à la consultation, qui s'est déroulée de janvier à mai 2025. La mise en œuvre sur le plan national de l'échange de renseignements dans le domaine de l'imposition minimale fait l'objet d'un projet distinct, mis en consultation d'avril à août 2025.

Par ailleurs, l'approbation de l'accord GloBE et sa mise en œuvre sur le plan national n'ont aucune incidence sur l'évolution future de l'imposition minimale. Le Conseil fédéral suit de près les développements internationaux. La Suisse continue d'agir dans le but de garantir la sécurité juridique pour les entreprises établies sur son territoire et de maintenir le substrat fiscal dans le pays.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion

[FF 2025 2929](#)

GloBE («Global Anti-Base Erosion», Accordo GloBE). L'Accordo GloBE costituisce la base di diritto internazionale per lo scambio di dati tra gli Stati partecipanti. Questi devono disporre delle informazioni necessarie per poter verificare se i gruppi di imprese multinazionali effettuano il calcolo delle imposte correttamente e conformemente alle norme GloBE. Ma l'Accordo GloBE deve anche agevolare i gruppi di imprese multinazionali interessati nell'adempimento dei loro obblighi di informazione nel quadro dell'imposizione minima. In futuro tali gruppi potranno infatti trasmettere le informazioni rilevanti in modo centralizzato all'interno di un solo Stato. Il primo scambio di informazioni nel quadro dell'Accordo GloBE è previsto nel 2026. Ad oggi, oltre alla Svizzera, ha firmato l'Accordo più di una decina di Stati, tra cui Giappone, Italia, Regno Unito e Francia.

Nella consultazione, che si è svolta da gennaio a maggio 2025, il progetto è stato accolto per lo più favorevolmente. L'attuazione nazionale di questo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima è oggetto di un progetto separato posto in consultazione da aprile ad agosto 2025.

L'approvazione dell'Accordo GloBE e l'attuazione nazionale non influiscono sugli eventuali sviluppi futuri che interesseranno l'imposizione minima dell'OCSE. Il Consiglio federale segue da vicino gli sviluppi internazionali. La Svizzera agisce, come finora, con lo scopo di creare certezza del diritto per le imprese residenti nel nostro Paese e assicurare la base imponibile sul proprio territorio.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion

[FF 2025 2929](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.10.2025

Einstimmig beantragt sie, die Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global-Anti-Base-Erosion (GloBE)-Informationen zu genehmigen (25.072).

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.10.2025

Elle propose à l'unanimité d'approuver l'accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion (GloBE) (25.072).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.10.2025

Infine propone altresì, all'unanimità, di approvare l'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio della Dichiarazione di informazioni Global Anti-Base Erosion (GloBE) (25.072).

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)